LE RICHELIEU

Organe officiel de l'Action catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec

Volume XXVIII — Numéro 24 SAINT-JEAN, JEUDI LE 2 MAI 1963



• CEREMONIE D'ASSERMENTATION. — M. le juge municipal Maurice Demers procède à l'assermentation du nouveau maire. De gauche à droite, M. Wilfrid Boutin, greffier; M. le juge municipal Maurice Demers et Son Honneur le maire L.N. McMillan. (Photo Benoit Brouillette)

M. L.N. McMillan élu maire de S.-Jean

★ Majorité sans précédent de 2,115 voix
★ M. Jacques Beauregard, échevin quartier nord
★ M. Guy Normand, échevin du quartier sud

En fin d'après-midi, mardi, dans les bureaux du maire à l'Hôtel de Ville, M. L.N. McMillan a été assermenté comme maire de la Cité de Saint-Jean par M. le juge municipal Maurice Demers. S.H. le maire McMillan a prêté le serment d'office en présence du greffier de la Cité, M. Wilfrid Boutin.

C'était la suite logique de la victoire remportée dimanche dans la campagne municipale entre M. McMillan et le docteur Vial Lavoie. Le nouveau magistrat a été élu par la majorité substantielle et sans précédent de 2,115 voix, soit 2583 votes pour le nouveau maire et 468 pour le docteur Lavoie.

Aux postes d'échevin, dans le quartier nord, M. Jacques Beauregard a été élu avec 779 voix contre 592 pour son adversaire, M. Edouard Fortier, échevin sortant, soit une majorité de 207 voix. Dans le quartier sud, M. Guy Normand a été élu avec 789 voix contre 249 pour son adversaire, M. Jean-Louis Boudreau, soit une majorité de 540 voix. On pourra lire le détail du vote en page trois.

Journée paisible

La journée de dimanche a été calme. On n'a rapporté aucun incident fâcheux. Pour employer le terme du directeur de la police, M. J.-T.-A. Charron, "le comportement de la population a été exemplaire".

Devant la foule réunie en face de l'Hôtel de Ville, le nouveau maire et les échevins élus ont adressé la parole.

Le maire McMillan a reçu une forte ovation à son arrivée à l'Hôtel de Ville.

Le nouveau maire

Dans une brève allocution, M. McMillan a dit sa reconnaissance aux électeurs en déclarant qu'il ne s'y connaissait pas en politique mais qu'il était venu pour travailler en collaboration avec les membres du Conseil dans le meilleur intérêt de la Cité. "Nous étudierons ce qui a été fait, dit-il, nous apporterons les remèdes qui s'imposent et nous nous efforcerons surtout de découvrir les causes du malaise qui règne depuis quelques années dans nos industries".

Il a ajouté qu'il était heureux de constater, par la majorité énorme qu'on venait de lui accorder, que la population de St-Jean n'a pas l'esprit étroit comme certains veulent le croire. "Je suis heureux de cette marque de confiance de mes concitoyens, et je dis mes concitoyens, parce que je demeure parmi vous depuis 43 ans, même si on a voulu, en certains milieux, faire de ma candidature et de mon nom à consonnance anglaise une source de désaccord".

Le nouveau maire a terminé en soulignant qu'il n'était atta-

(suite à la page 3)

Cycliste heurté par une auto

Un écolier du nom de Roland Goyette, âgé de 12 ans, demeurant au 338 Chemin Richelieu, a été happé par une auto dimanche après-midi alors qu'il circulait à bicyclette en face du garage Lanoue situé sur la route 9B à quelques milles de S.-Jean. L'auto était conduite par M. Réal Fournier 31 ans, de Ville Jacques-Cartier.

Demandés sur les lieux de l'accident, les membres de la Sûreté Provinciale du détachement de S.-Jean ont immédiatement fait transporter d'urgence la victime, à l'hôpital de S.-Jean pour y recevoir les premiers soins. Le jeune Goyette s'en est tiré avec diverses contusions légères à la tête ainsi qu'à l'oreille droite.

Quelques minutes après avoir été pansé par le Dr Clairmont, il a pu regagner son fayer puisque son état n'inspirait aucune crainte.

Nominations ecclésiastiques

Par décision de Son Excellence Monseigneur l'Evêque, les nominations suivantes sont rendues publiques:

Monsieur l'abbé Gustave Désourdy, tout en demeurant professeur au Séminaire de Saint-Jean jusqu'à la fin du mois de juin, devient Assistant du Directeur de l'Office diocésain de l'Education chrétienne et Visiteur des écoles de langue anglaise du diocèse.

Monsieur l'abbé Fernand Ostiguy, tout en demeurant Aumônier diocésain du Service de Préparation au Mariage, est nommé Assistant du Directeur de l'Office diocésain de l'Education chrétienne; il s'occupera plus spécialement de l'extension de la catéchèse de l'école à la famille.

LA CHANCELLERIE

Semaine de l'Apostolat des Laïcs: 12 au 19 mai

"Dans l'amour, quoi faire pour bien faire?"

★ **Plus de 300 responsables à l'oeuvre.**
★ **Appel à la responsabilité des laïcs.**
★ **Soirée pour les parents organisée dans chaque paroisse.**

Depuis quelque temps au delà de 300 responsables paroissiaux travaillent activement à organiser la Semaine de l'Apostolat des Laïcs. Cette semaine aura lieu du 12 au 19 mai prochain. A cette occasion les parents seront invités à venir mettre en commun leurs préoccupations concernant l'amour.

De plus en plus les parents sont soucieux de faire l'éducation sentimentale de leurs enfants. Les jeunes époux cherchent à améliorer la qualité de leur amour. La Semaine d'apostolat veut être le moyen de rencontre pour les parents afin de favoriser l'exercice de leurs responsabilités chrétiennes face à l'amour. La Semaine d'apostolat favorisera la participation des parents aux organismes où ils pourront s'entraider dans la recherche des solutions aux difficultés.

Le thème de l'amour n'est pas neuf, cependant il demeure toujours d'actualité. Depuis un certain temps l'amour se vit sous un climat nouveau. Qu'on examine les réclames de cinéma, qu'on écoute les chansons populaires, qu'on lise les articles traitant du sujet dans différentes revues et nous conviendrons que ceci pose un grand nombre de questions à la conscience chrétienne.

Nous constatons que la majorité des jeunes de 15 à 16 ans se rencontrent régulièrement entre garçons et filles. Ce fait invite à réfléchir sur l'éducation sentimentale qu'ils reçoivent. Dans la recherche de la vérité sur l'amour, les adolescents sont davantage portés vers l'extérieur du foyer au lieu de se faire guider, orienter par leurs parents.

La Semaine de l'Apostolat des Laïcs nous invitera à réfléchir sur l'amour en 1963. C'est aussi un appel à la responsabilité des laïcs. "L'homme laissé à lui-même, serait incapable de trouver seul son chemin et surtout le vrai visage de l'amour dans ce fouillis contradictoires d'influences et de pressions sociales qui s'exercent sur lui. Il a besoin d'être appuyé et éclairé à la fois par un intense effort d'éducation chrétienne et par la présence fraternelle, dans chaque milieu de vie, d'hommes et de femes qui y seront par leur vie et leur témoignage des porteurs de lumière".

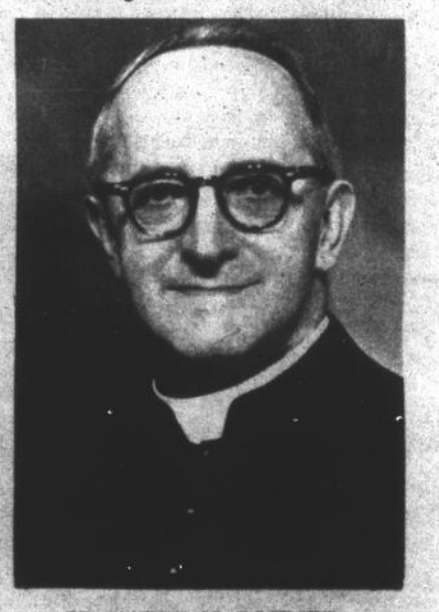
Curés démissionnaires

La Chancellerie annonce la démission de Mgr Orphée Thouin, P.D., de la cure de Saint-Remi, et celle de M. l'abbé Napoléon Poirier, de la cure de Ste-Thérèse. Tous les deux prendront leur retraite au mois de juin.



MGR O. THOUIN

Mgr Orphée Thouin, p.d., curé de Saint-Remi de Napierville, prendra sa retraite au mois de juin prochain. Né à Repentigny, le 18 sept. 1892, d'Isaïe Thouin et de Mélina Beaudoin, l'abbé Thouin fut ordonné prêtre le 27 juillet 1917. Vicaire en quelques paroisses de Montréal de 1917 à 1919, il fut nommé vicaire à S.-Remi de Napierville le 4 septembre 1922, poste qu'il occupa jusqu'en 1938. Au mois de décembre 1938, il fut nommé curé de Sainte-Théodosie: quatre ans plus tard, il devenait curé de Ste-Julie, et le 1er mai 1949, il accédait à sa cure actuelle de St-Remi de Napierville. Depuis lors, il fut nommé vicaire forain le 30 mai 1956 et Prélat Domestique, le 29 mai 1959.



M. L'ABBE N. POIRIER

M. l'abbé Napoléon Poirier, curé de Ste-Thérèse de Delson, prendra sa retraite également au mois de juin prochain. Né à Crysler, Ont., le 21 mai 1896, d'Antoine Poirier et de Phébée Leduc, l'abbé Poirier fut ordonné prêtre le 3 mars 1928. Il fut nommé professeur au Collège de Rigaud en septembre 1929, fit du ministère dans l'Ouest canadien et américain de 1931 à 1933, devint vicaire à Montréal et dans notre diocèse de 1933 à 1943. Le 26 septembre 1943, il était nommé curé à Saint-Josaphat; le 17 avril 1949, il devenait curé de Notre-Dame du Sacré-Coeur, et le 28 décembre 1952, il prenait possession de sa cure actuelle de Sainte-Thérèse de Delson.

La Chancellerie



• POUR L'EXPO 1967. — L'exécutif du Comité de l'Exposition universelle 1967 formé par Jeune Commerce de Saint-Jean et Iberville a tenu une première réunion officielle mardi soir. Assis, de gauche à droite, M. Claude Senécal, président et Me Jacques McNulty, vice-président; debout, dans le même ordre, M. Armand Thibodeau, directeur; M. Fernand Boivin, secrétaire; MM. C.A. Smith, André Doyon et Georges LeSieur, directeurs. (Photo Benoît Brouillette)

Chronique judiciaire

Le maire de Lacolle traduit en cour

M. André Rémillard, maire de la paroisse de Lacolle, a nié sa culpabilité à l'accusation portée contre lui, à savoir de s'être fait remettre des chèques se totalisant à $706.50 et faits à l'ordre de Martial Hamon. Me Roland Tremblay qui représente M. Rémillard, a demandé que l'enquête préliminaire se déroule le plus tôt possible afin de faire le jour dans cette affaire avant qu'elle ne cause trop de tort à l'accusé, maire de sa municipalité.

Nous avons appris qu'il s'agit dans cette affaire d'une entente verbale. Le dénommé Hamon avait été à l'emploi du Gouvernement. Le maire Rémillard lui avançait l'argent qu'il gagnait, quitte à se faire rembourser quand les chèques du Gouvernement parviendraient. Or, quand les chèques sont arrivés, M. Hamon avait quitté les lieux et M. Rémillard aurait pris les moyens de se faire rembourser en échangeant les chèques. C'est une version officieuse de l'affaire que nous avons pu obtenir.

Henri Geoffroy vs Z. Bissonnette

Cette cause a pris une bonne partie de l'après-midi de lundi. Ce n'était pourtant pas de la classe des causes célèbres, mais il fallait tout de même voir clair dans l'affaire.

Geoffroy demeurait à l'hôtel Coq d'Or (aujourd'hui l'hôtel Royal), à Iberville depuis de nombreuses années. Le nouveau propriétaire de l'hôtel depuis le 28 janvier, M. Zéphyr Bissonnette, trouvait l'accusé encombrant, se plaignait que ce chambreur nuisait même à sa clientèle.

Il y eut des altercations. Geoffroy aurait menacé M. Bissonnette de lui casser son visage "laid", de lui aplatir le nez, etc.

Finalement le 21 février, la police vint cueillir Geoffroy à l'hôtel et ce dernier fut prié de se trouver un autre local. On lui remit même l'argent déposé en surplus pour payer sa chambre.

Dans son témoignage, M. Bissonnette dit que l'accusé est une nuisance publique, qu'il est souvent entre deux vins.

Appelé à témoigner, Geoffroy explique que M. Bissonnette était bien "chaud" quand il lui disait des bêtises. Il prétend que le proprio a même voulu le frapper et qu'il a atteint son neveu, Wilfrid. Ce dernier vient témoigner pour dire que son oncle ne l'a jamais frappé. Il dit que lors de cette affaire du 21 janvier, Geoffroy était à moitié à jeun. "Et l'autre moitié? de demander le juge Régnier".

Un témoin est même venu déclarer solennellement que Geoffroy avait "profané" (pour proférer) des menaces à l'adresse de M. Bissonnette.

Finalement, Me Henri Lauzon, procureur de l'accusé, a présenté une motion de non-lieu. Le tout a été pris en délibéré jusqu'à lundi prochain.

Prison et amende pour E. Lévesque

Emilio Lévesque, le frère jumeau de Jean, accusé de vol sur la personne de M. Lionel Gendron, a été trouvé coupable après procès et le juge André Régnier l'a condamné à trois jours de prison et à $125 d'amende. Il a obtenu un délai d'un mois pour payer l'amende.

On a tenu compte que Lévesque n'avait pas de dossier et que cette nouvelle feuille de route judiciaire va maintenant le suivre durant toute sa vie et pourrait l'incommoder. Le procureur de la Couronne a cependant noté, dans ses remarques, que Lévesque doit comprendre que les séjours trop prolongés dans les tavernes conduisent assez souvent à des événements pas trop réjouissants.

Jugement le 13 pour le Dr Bernier

Le juge André Régnier rendra jugement le 13 mai à la suite du procès du Dr Antonio Bernier, dentiste de Farnham mais dont la résidence est à Saint-Jean. M. Bernier est accusé de ne pas avoir arrêté après avoir causé un accident (hit and run). En défense, il a prétendu n'avoir entendu aucun bruit qui lui aurait fait croire qu'il avait frôlé un autre véhicule. L'incident est survenu sur la route qui conduit de Farnham à Saint-Jean, près de Ste-Brigide.

La responsabilité civile est certaine, dit le juge Régnier, mais il s'agit de déterminer si, réellement, le Dr Bernier a eu connaissance d'avoir frappé une autre voiture.

Dame A. Juteau en repos pour 2 mois

Dame André Juteau continuera sa cure commencée il y a un mois, à la prison locale. Le juge André Régnier a décidé de la prolonger de 2 autres mois. L'accusée avait avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir voyagé en taxi sans payer les conducteurs pour leurs courses. Et c'était des voyages d'un hôtel à un autre hôtel.

Son procureur a expliqué que Mme Juteau agissait toujours ainsi lorsquq'elle était sous l'influence de la boisson. Me Henri Lauzon admet que la feuille de route est assez chargée, mais toujours pour des offenses mineures. De plus, la société des AA serait prête à s'occuper de son cas. De plus, la mère de l'accusée aurait manifesté l'intention de payer les conducteurs de taxi.

Le procureur de la Couronne trouve que Dame Juteau est joliment incommodante et qu'elle est devenue un embêtement de premier ordre pour la Justice.

Le juge Régnier dit que ce ne devrait pas être la mère de l'accusée qui soit obligée de payer les pots cassés. Il croit dans l'intérêt de l'accusée de prolonger le repos pour deux autres mois.

3 mois de prison pour H. Ménard

Hayes Ménard était accusé d'avoir obtenu de l'argent au moyen de trois faux chèques de Mlle Gisèle Bernadet; également de la firme C.-O. Gervais & Frère, au moyen d'un autre faux chèque. Il avait déjà commis d'autres délits du même genre.

Il a été condamné à trois mois de prison.

Il a un faible pour telle école

Un jeune homme, André Huot, est de nouveau accusé de s'être introduit par effraction dans une institution scolaire de Saint-Jean, dans le but d'y commettre un acte criminel. Il venait de purger une sentence sur une accusation semblable. Il a nié sa culpabilité et l'enquête préliminaire a été fixée à lundi prochain.

Tout cautionnement a été refusé jusqu'après l'enquête préliminaire.

Au fond de l'encrier...

Après les élections

L'ELECTION à la mairie ne nécessite pas de commentaires trop élaborés. Le commentaire le plus frappant est la majorité de 2,115 voix pour le maire élu sur un total de 3,051 votes, ce qui veut dire que l'adversaire a recueilli le grand total de 468 votes dans les 17 bureaux de votation, une moyenne de 27 voix par bureau. Le nouveau maire doit maintenant se mettre à la tâche avec son conseil, il y a du pain sur la planche.

Dans le quartier nord, l'échevin Edouard Fortier n'a pas réussi à se faire élire. Il fut victime du problème des loisirs dans Notre-Dame. Il n'a pas voulu, lui et la grande majorité des échevins (sauf l'échevin Roy), se rendre à un prix de location du Centre Notre-Dame, l'an dernier et il fut le seul à en subir les conséquences. Il reste maintenant au Conseil de Ville de continuer à étudier le problème objectivement.

Dans le quartier sud, la popularité du candidat Guy Normand a pesé dans la balance. Son adversaire avait manifesté clairement le désir de se présenter comme candidat, cinq semaines avant la mise en nomination. C'était trop tôt, il ne connaissait pas encore les adversaires possibles. Il était plus connu dans la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, mais peu dans la Cité.

Il reste maintenant à souhaiter que les nouveaux élus s'unissent aux anciens pour travailler dans le meilleur intérêt de la collectivité.

Ce qu'on dit de notre député

A la suite de la nomination des secrétaires parlementaires par l'hon Pearson, le confrère Jean-Marc Poliquin, chroniqueur parlementaire de *L'Action* de Québec a fait des commentaires judicieux. De notre député, M. Yvon Dupuis, il a écrit: "M. Yvon Dupuis, député de Saint-Jean-Iberville-Napierville, devient l'adjoint du secrétaire d'Etat M. Pickersgill. A première vue, il n'a pas grand'chose, vu que M. Pickersgill a un portefeuille que le public tient pour assez léger. Réflexion faite, on se rappelle qu'aussitôt nommé, M. Pickersgill s'est taillé un petit empire en prenant aussi sous sa coupe Radio-Canada, l'Office National du Film, la Galerie Nationale. Tant que ces organismes resteront sous l'emprise du fils spirituel de Mackenzie King, M. Dupuis aura un champ d'action assez grand. Toutefois, et l'on doit insister là-dessus, M. Dupuis méritait beaucoup mieux. Il a été un des artisans de la victoire libérale du 8 avril. Il est le seul orateur populaire du Parti libéral dans le Québec. M. Pearson a contracté une dette de reconnaissance envers lui. Il ne l'a pas effacée en le nommant secrétaire parlementaire de M. Pickersgill".

Le médecin doit donner l'exemple

LES médecins ont la responsabilité morale de ne pas fumer en public, vient de déclarer un spécialiste du cancer, le Dr Norman C. DeLarue, et il a ajouté que les paquets de cigarettes devraient porter l'inscription "dangereux pour la santé". Le Dr Norman C. DeLarue a dit que les médecins canadiens devront s'adresser aux autorités fédérales pour imposer des normes aux manufacturiers de cigarettes si l'industrie fait la sourde oreille à un appel l'exhortant de donner moins d'éclat à sa publicité, principalement à la télévision. Le spécialiste qui fait partie d'un comité spécial de 20 membres constitue au sein de l'Association médicale canadienne dans le but de faire des recherches sur le cancer a livré ces commentaires à une réunion régionale du Collège américain des chirurgiens tenue à Toronto en présence de 500 médecins. Il a dit que la publicité faite à la télévision par les fabricants de cigarettes "démontre un mépris total de la moralité publique". Le spécialiste, qui lui-même ne fume pas, estime que les médecins ont une obligation morale de ne pas fumer en public. C'est de leur propre affaire s'ils veulent exposer leur santé, mais ils doivent donner l'exemple à leurs patients et à la population en générale de ne pas fumer en public. La même chose s'applique, dit-il, à toutes les personnes qui jouissent d'une certaine influence comme les parents, les instituteurs, les hommes politiques et les artistes.

Le Dr DeLarue a également souligné les points suivants: les médecins mettront un jour au point un test sanguin qui permettra de connaître les fumeurs qui représentent un risque élevé au point de vue de cancer pulmonaire. Les cigares et la pipe sont moins dommageables que la cigarette parce qu'ils contiennent une substance alkaline qui ne favorise pas l'inhalation de la fumée. Il estime que la population urbaine est plus exposée au cancer pulmonaire à cause de la pollution de l'air qui affaiblit les poumons, ce qui rend les fumeurs encore plus vulnérables.

Bernard Bédard

Message du maire McMillan

Chers concitoyens,

Mon premier devoir comme maire de la Cité de Saint-Jean, un devoir bien agréable, est celui de vous dire ma reconnaissance pour la grande confiance que vous m'avez témoignée à l'élection de dimanche dernier. Je veux vous féliciter de l'enthousiasme que vous avez manifesté durant toute la campagne et que vous avez aussi manifesté le soir de la victoire. Je vous félicite de vous être intéressés si activement à la chose publique.

Le succès dépasse mes espérances et pourtant j'étais optimiste sur le résultat de la campagne. Vous venez de me donner, je pourrais même dire dicter, un mandat sans équivoque, un mandat précis, j'ajoute même un mandat brutal. Cette majorité sans précédent de 2,115 voix me détermine encore davantage à vous payer une dette de reconnaissance en réalisant, avec la coopération des membres du Conseil de Ville, un quelque chose d'économiquement solide et durable dans le meilleur intérêt des citoyens de la Cité de Saint-Jean. Et vous, chers concitoyens, je vous invite à faire votre part en collaborant.

Je veux ici ouvrir une parenthèse pour vous dire que cette majorité écrasante dont vous venez de m'honorer est une preuve évidente que la population de Saint-Jean n'a pas l'esprit étroit comme certains ont voulu le faire croire en tentant de mettre le désaccord parce que mon nom est de consonnance anglaise. Vous avez cimenté l'unité qui doit exister entre les citoyens d'une même ville.

Je remercie tous mes organisateurs qui se sont dépensés sans compter pour en arriver à un succès bien tangible. Je remercie aussi mon adversaire qui m'a donné l'occasion d'apprécier à toute sa valeur la confiance que vous m'avez témoignée.

A tous, merci et maintenant vers le succès, vers le progrès, dans l'unité.

L. N. McMILLAN

Relevé des votes donnés lors de la votation tenue dimanche, le 28 avril 1963, pour les charges du maire et de deux conseillers pour la Cité de Saint-Jean, P.Q.

MAIRIE

Numéros des bureaux de votation	LAVOIE Vial	McMILLAN Lawrence N.	
QUARTIER SUD:			
1	27	121	
2	33	141	
3	28	113	
4	34	153	
5	31	155	
6	29	132	
	182	815	
Nombre d'électeurs			1505
Nombre de personnes qui ont voté			997
Pourcentage du vote			66%
QUARTIER CENTRE:			
1	16	136	
2	31	153	
3	36	140	
4	26	148	
	109	577	
Nombre d'électeurs			1127
Nombre de personnes qui ont voté			687
Pourcentage du vote			61%
QUARTIER NORD:			
1	30	173	
2	24	181	
3	21	182	
4	23	166	
5	16	165	
6	36	160	
7	27	164	
	177	1191	
Nombre d'électeurs			1866
Nombre de personnes qui ont voté			1368
Pourcentage du vote			73%
GRAND TOTAL	468	2583	
Majorité en faveur de M. Lawrence N. McMillan, à la mairie			2115

CONSEILLER — SIEGE No 3 — QUARTIER SUD

	BOUDREAU Jean-Louis	NORMAND Guy
1	37	118
2	41	138
3	31	115
4	49	113
5	47	146
6	44	129
	249	789
Nombre d'électeurs		1566
Nombre de personnes qui ont voté		1038
Pourcentage du vote		66%
Majorité en faveur de M. Guy Normand		540

CONSEILLER — SIEGE No 4 — QUARTIER NORD

	BEAUREGARD Jacques	FORTIER Edouard
1	108	93
2	119	91
3	116	89
4	115	78
5	114	75
6	119	81
7	108	85
	789	592
Nombre d'électeurs		1919
Nombre de personnes qui ont voté		1391
Pourcentage du vote		72.5%
Majorité en faveur de M. Jacques Beauregard		207



★ LE NOUVEAU MAIRE DE LA CITE DE SAINT-JEAN, M. L.-N. McMillan, adresse la parole à la foule réunie en face de l'Hôtel de Ville, dimanche soir, après que les résultats de l'élection furent connus. A gauche, M. Jacques Beauregard, élu échevin du quartier nord et à l'extrême gauche, M. Guy Normand, le nouvel échevin du quartier sud. Dans le médaillon, le nouveau maire arrive à l'Hôtel de Ville, à l'extrême gauche, son fils, J. Allan, qui l'accompagnait. (Photos Ken Wallett)

M. Beauregard remercie

Je désire remercier mes concitoyens de S.-Gérard et Notre-Dame de la marque de confiance qu'ils m'ont témoignée en m'élisant échevin de leur quartier lors de





l'élection de dimanche dernier. Je veux par la même occasion les féliciter pour l'intérêt qu'ils ont montré envers la chose publique. Malgré un soleil radieux et invitant, 72% des contribuables se sont rendus aux urnes afin d'élire le candidat de leur choix, ce qui est tout en leur honneur.

La lutte ne fut pas facile mais elle fut fait proprement, je tiens à mentionner ce fait et en féliciter mes adversaires.

Je veux aussi féliciter M. le maire McMillan de sa belle victoire ainsi que mon collègue M. Guy Normand et leur faire savoir que je serai heureux de travailler avec eux, accompagné des autres membres du Conseil municipal pour le plus grand bien de notre Cité.

Merci aussi à tous mes nombreux organisateurs qui se sont dépensés sans compter afin d'atteindre un but qu'ils croyaient justifiable. Cette victoire est le fruit de leur travail inlassable.

C'est avec une grande confiance en l'avenir et aussi avec enthousiasme et énergie que j'irai à l'Hôtel de Ville pour vous représenter. Je ferai tout en mon possible avec l'aide du maire et des conseillers pour apporter le travail et la prospérité, et ainsi, relever le prestige de notre belle Cité de Saint-Jean.

JACQUES BEAUREGARD
échevin

• M. YVON DUPUIS, député de Saint-Jean, Iberville, Napierville, est au nombre des secrétaires parlementaires nommés par l'honorable Lester B. Pearson. Il assistera l'hon. Pickersgill, secrétaire d'Etat. Nos félicitations.

Dr Vial Lavoie remercie

Le Dr Vial Lavoie, candidat à la mairie de Saint-Jean aux élections de dimanche dernier, tient à remercier tous les électeurs qui lui



ont accordé leur appui et tous ceux qui ont voulu le seconder dans cette campagne municipale.

A son adversaire, il présente ses félicitations et au nouveau Conseil, ses voeux de bon succès.

M. Guy Normand remercie . . .

Electeurs du quartier sud, qu'il me soit permis de vous dire un merci bien sincère et reconnaissant.



C'est après avoir reconsidéré une décision déjà prise, que j'ai brigué les suffrages dans mon quartier, à la suite de demandes et d'insistances de parts et d'autres, voir même de tous les quartiers.

Les honneurs n'ont pas été le motif de ma candidature mais bien le devoir et le désir de servir mes concitoyens, voulant collaborer au réveil industriel de ma ville qui semble dans une léthargie économique. Je ne sais pas quel poste j'occuperai au Conseil municipal mais soyez assurés de mon entier dévouement et d'une collaboration sincère.

Merci à tous ceux qui, de près ou de loin ont contribué à ma victoire.

GUY NORMAND
échevin au siège No 3

M. L. N. Mc Milan . . .

(Suite de la page 1)

ché à aucun parti politique, à quelque palier que ce soit et que sa seule ambition était de prouver à la population qu'il se fera quelque chose de bon durant son terme. Il a demandé à la population de faire le sacrifice d'une réception ou de manifestations bruyantes parce que c'était un dimanche, jour du Seigneur.

Les échevins

Les nouveaux échevins Beauregard et Normand ont adressé leurs remerciements à la population. Ils ont réaffirmé leur désir sincère de travailler ferme dans le meilleur intérêt de la collectivité.

M. Beauregard a voulu dire de nouveau qu'il était libre de toutes attaches et que son seul désir était le développement économique de la Ville de Saint-Jean.

L'EDITORIAL DU RICHELIEU

On fait des retouches au "meilleur système d'enseignement au monde"

APRES deux années de travail — et ce n'est pas fini — la Commission Parent rendait publique la semaine dernière une première tranche de son rapport sur l'enquête royale qu'elle vient de faire sur l'enseignement au Québec. La Commission Parent a reçu 304 mémoires, elle a visité 47 institutions, elle a consulté 125 personnes dans des audiences particulières en plus de faire effectuer des travaux et des recherches par une cinquantaine de spécialistes, elle s'est rendue dans 11 pays d'Europe et dans quelques Etats américains après avoir parcouru le Canada *"a mari usque ad mare"*. Voilà une montagne qui n'a pas accouché d'une souris.

Il est sans doute inutile de dire que la première tranche du rapport de la Commission Parent n'a pris personne par surprise. Le ministère de l'éducation recommandé par la Commission Parent est maintenant admis presque partout et il ne reste qu'au premier ministre à revenir sur sa parole: "Tant que je serai premier ministre de cette province, il n'y aura pas de ministère de l'éducation". Le président de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement au Québec, Mgr Alphonse-Marie Parent, a d'ailleurs très habilement et charitablement ouvert la porte à M. Lesage quand il a répondu aux journalistes qui l'interrogeaient sur la malencontreuse promesse du premier ministre: "Tout homme a le droit de changer d'idée". Opportuniste comme il a la réputation de l'être, il serait étonnant que M. Lesage ne suive pas le courant et n'acquiesce pas à ce qui semble être le voeu général: la création d'un ministère de l'éducation au Québec.

Tout le monde cependant n'est pas en faveur d'un tel ministère, tant s'en faut. Les retouches qu'on s'apprête à faire au "meilleur système d'enseignement au monde" ne rencontrent pas l'assentiment de personnes qui estiment dangereux de confier l'éducation aux aléas de la politique. Prévoyant cette opposition les commissaires l'ont d'avance écartée résolument en affirmant que les commissaires d'écoles ont dû souvent par le passé faire antichambre chez leurs députés pour obtenir leurs réclamations. Officieusement sinon officiellement, de façon hypocrite dira le rapport, la politique mettait déjà son nez dans les affaires de l'éducation. La Commission Parent suggère qu'elle y mette maintenant toute la face: des yeux pour voir, une bouche pour faire connaître les décisions prises, et surtout, des oreilles pour écouter les recommandations d'un futur conseil supérieur de l'éducation.

Car, comme on le sait déjà, le ministre de l'éducation n'agira pas en dictateur dans son ministère. D'ailleurs en supposant un moment que la fantaisie le prenne de faire ses quatre volontés, la population se chargerait rapidement de faire comprendre au ministre comme au gouvernement tout entier que la démocratie a toujours le dernier mot dans un pays libre. Pour lui éviter donc les décisions arbitraires, mais surtout pour l'assister dans sa tâche colossale le ministre sera aidé d'un Conseil supérieur de l'éducation subdivisé à son tour en deux comités confessionnels et trois commissions pédagogiques. Comme structures internes du ministère lui-même la Commission Parent suggère qu'elles soient formées de trois divisions: une pour l'enseignement, une autre pour l'administration et une troisième pour la planification. Voilà donc réuni si l'on y joint toutes les commissions scolaires et comités régionaux recommandés, tout un ensemble qui paraît vouloir constituer une pyramide solide et bien assise s'élevant dans un équilibre stable comme toutes les pyramides qu'on essaie pas de faire tenir sur la pointe et ayant à son sommet le futur ministre de l'éducation.

Maintenant, au travail, car ça presse.

Gérard Des Groseillers

De tout... un peu partout...

Il faut abolir les garde-fous sur les ponts

DANS une atmosphère enfumée, dix êtres enfumés discutaient autour d'une table ronde noyée de dossiers, de paperasses, de cendriers et de mégots.

Vous savez dix têtes de vieux garçons dont le métier est de discuter pour discuter, afin que leurs discussions soient reproduites dans les journaux... ou les feuilles de choux.

Ce jour-là, nos dix têtes à discussions discutaient sur l'opportunité d'abolir les parapets ou les garde-fous (ils n'en sont pas venus à une entente sur ces deux mots) sur les ponts.

Et cela pour diverses raisons:

1. Parce qu'il y en avait au Moyen-Age. Donc, c'est une pratique moyenâgeuse... qu'il faut abolir comme toutes les pratiques moyenâgeuses. (Haro sur le baudet!)
2. Parce que c'est un usage qui porte atteinte à la liberté des gens... qui ont le droit strict ou bien de circuler sur les ponts, ou bien de se jeter à l'eau... (Vive la liberté!)
3. Parce que les parapets ou les garde-fous (?) sur les ponts privent les honorables citoyens d'une occasion unique de vaincre le vertige! (La connaissance par l'expérience!)
4. Parce que les parapets ou les garde-fous sur les ponts compliquent les ponts... alors que l'art est dans la simplicité... (L'art pour l'art!)
5. Enfin, pour calmer la peur infantile de certaines personnes craintives, on placera à l'entrée des ponts une cote sur la valeur des ponts... ponts glissants, ponts pourris, ponts en réparation, ponts bons, etc.

Pauvres vieux garçons! qui n'ont jamais eu les pieds à plomb sur la terre.

Tout au plus des têtes enfumées.

Généralement, ils ne parlent pas de ponts, ni de garde-fous, ni de parapets...

Mais d'autorité,
d'index,
de censure...

En un mot de tout ce qui nous sert de garde-fous dans la vie.

(André BONNEAU, s.v.)
Le Messager de Sherbrooke

LE RICHELIEU

FONDE EN 1935

Journal hebdomadaire diocésain, publié et imprimé par

LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE

170, rue Saint-Jacques
Saint-Jean, P.Qué.

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada; de Canadian Weekly Newspaper Association (C.W.N.A.); de l'Audit Bureau of Circulation (ABC).

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Le seul journal imprimé à St-Jean par des ouvriers syndiqués.

Directeur: Paul L'Ecuyer

Pas de compromis entre catholicisme et marxisme

Dans un exposé qu'il a fait devant des soldats italiens, le cardinal Alfredo Ottaviani, secrétaire de la congrégation du Saint-Office, a déclaré qu'il n'y avait pas de compromis possible entre le catholicisme et le marxisme.

Le cardinal a rappelé la condamnation promulguée contre le communisme par le Saint-Office en 1949, condamnation qui constitue en premier lieu une défense face aux attaques lancées contre les valeurs morales et spirituelles. Parlant de la situation concrète, telle qu'elle se présente en Italie, le cardinal s'est élevé contre ceux qui "croient pouvoir concilier des méthodes marxistes, matérialistes et athées avec le christianisme". Le bon sens des Italiens saura opposer à de telles tentatives les condamnations qu'elles méritent.

Le cardinal a déclaré également que le thème de son exposé: "Foi et Patrie", était d'une brûlante actualité. L'Eglise, a-t-il ajouté, a toujours été persécutée, au cours de son histoire. Depuis Néron jusqu'à Staline, les méthodes n'ont pas changé. On a reproché à l'Eglise d'être contre le progrès, contre la nation.

Parlant ensuite de l'objection de conscience, le cardinal a demandé comment un homme pouvait se soustraire à son devoir. Le vrai chrétien doit remplir ses obligations envers l'Etat, en bon soldat. De nos jours, a dit encore le cardinal, une guerre d'agression est impensable; il n'y a qu'une guerre de légitime défense qui soit possible. La tâche qui s'impose n'est pas de rechercher comment on peut prévenir une agression, mais le droit de légitime défense ne peut être nié.

Il faut donc toujours être prêt à défendre les frontières de la patrie, a conclu le cardinal, mais il importe de "se défendre de la cinquième colonne, qui, dans un sens très précis, a son coeur de l'autre côté de la frontière. Ses membres ne regardent pas vers Rome, mais vers une autre capitale, vers l'Est". (CCC)

La nécessité du dialogue social

Dans l'Aquitaine, semaine religieuse de son archidiocèse, le cardinal Richaud, archevêque de Bordeaux, écrit notamment: "Les employeurs modernes n'ont pas encore compris partout qu'ils ne sont pas les seuls maitres de leurs entreprises. Les événements leur font voir cependant que sa permanence est liée à la vitalité des autres. Il n'y a pas de classe sociale qui puisse se considérer comme toute puissante. Employeurs et employés appartiennent à une même famille civique et professionnelle".

Après avoir souligné l'importance du rôle que sont appelés à jouer "les corps intermédiaires et spécialement les syndicats et les comités d'entreprise, pour permettre à la masse plus nombreuse des travailleurs de pouvoir vivre en dialogue régulier avec ceux qui les emploient et les dirigent", le cardinal Richaud poursuit:

"La nécessité du dialogue social s'impose plus que jamais dans la conduite de toute affaire, même peu considérable. L'urgence des rencontres est plus contraignante encore lorsque des difficultés surgissent. Plus on prévoit de dangers dans l'avenir, plus on enregistre des retards dans le passé, plus il est indispensable de s'avertir mutuellement. Ce n'est pas en restant chacun sur son terrain que l'on peut remédier à une situation où tous sont solidaires. Un refus d'entendre, ou le brusque arrêt des activités dont vivent les autres ne sont pas des solutions humaines. Bloquer des volontés libres risque un jour de les braver".

Ne vous en faites pas...

La population a répondu à toutes les devinettes qu'on aurait pu poser ou se poser... au sujet de l'élection d'un maire.

Le nouveau maire ne devrait pas être trop craintif pour faire valoir ses arguments à la table du Conseil...

Il a au moins l'argument frappant de... 2583 supporteurs...

L'esprit de clocher bien caractérisé à N.D.A. a connu une grande popularité, la semaine dernière.

Heureux d'apprendre qu'il avait son "fan club", il est maintenant orgueilleux du succès de ses membres... et comment!

A l'exemple de Christophe Colomb, le président Donald Gordon vient de se faire découvreur...

Il vient de découvrir un premier vice-président de langue française... pour SON chemin de fer.

Des 224 candidats du Crédit Social, 161 ont perdu leur dépôt aux élections du 8 avril... $36,200.

Autant d'argent que le trésor fédéral n'aura pas à faire imprimer...

Au cours d'une cause célèbre, au Palais de Justice, lundi, un témoin important a dit avoir entendu M. Untel... "profaner" des menaces à l'endroit d'une victime...

A la Cour:

—Cet homme était à moitié saoul, Votre Honneur.

—Et l'autre moitié? demande le Juge.

—Pas mal chaud, Votre Honneur.

Vous rappelez-vous l'époque où on s'inquiétait de savoir combien d'argent il fallait pour payer ce qu'on voulait acheter... et non combien de temps?

Réflexion d'une jeune fille à son futur mari après avoir choisi sa bague de fiançailles:

—N'est-ce pas poétique? Notre premier achat à crédit!

Définition moderne du mot "larmes": force hydraulique par laquelle la femme peut dominer l'homme.

NORBERT

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE
du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.
(Pie XII, 1-1-54)

— Article 478 —

Même sous un autre nom la loi continue d'être transgressée

Même si le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean rapporte moins souvent qu'autrefois les infractions à la loi de la Régie des alcools, il ne faut pas croire que cela est dû à une nette amélioration de l'observance de la loi chez les tenanciers. Les rapports que reçoit le Comité indiquent que la loi de la Régie des alcools n'est guère mieux observée que ne l'était la défunte loi des Liqueurs Alcooliques du Québec.

Plus ça change, plus c'est pareil!

Les législateurs auront beau tenter d'améliorer la loi, de l'assouplir ou de la rendre plus sévère, toutes ces modifications ne serviront à rien si les autorités ne se préoccupent pas davantage de faire observer la nouvelle loi.

Il y a deux ans, soit le 13 avril 1961, l'Assemblée législative sanctionnait le Bill 34 qui devenait la "loi concernant la Régie des alcools". Un an plus tard les législateurs amendaient la loi afin de rendre plus explicite la définition du mot "repas", pierre d'achoppement à diverses poursuites devant les tribunaux.

Après deux ans depuis la sanction du Bill 34, quelles améliorations pouvons-nous constater? Une police un peu plus soucieuse de faire des causes. Mais ces poursuites sont si peu efficaces que les contrevenants récidivent et continuent à pulluler à travers la province.

DES PREUVES

Par exemple, le 14 avril dernier à l'hôtel Chalet à Saint-Luc, on vendait de la biere et des spiritueux sans repas le dimanche.

Le même jour, soit le 14 avril, au Restaurant Sénécal à Saint-Luc, on vendait de la bière et des spiritueux sans repas le dimanche.

Le 21 avril, encore au Restaurant Sénécal à Saint-Luc, on vendait de la bière et des spiritueux sans repas le dimanche.

Que fait la Police?

M. Laurier Brossard élu président de l'Association des Constructeurs

Le 18 avril, l'Association des Constructeurs de la Vallée du Richelieu Inc. tenait son assemblée générale annuelle à la salle du Comité Paritaire de S.-Jean, sur la rue Foch.

Cette assemblée, qui fut suivie d'un buffet froid, fut couronnée d'un succès sans précédent. En effet, nombreux sont les membres qui y assistèrent, les discussions furent très intéressantes et de nombreuses résolutions furent adoptées.

Au cours de cette assemblée, les membres ont élu les officiers suivants:

Président: Laurier Brossard; vice-président: Louis Daubois; trésorier: Lucien Dagenais; directeurs: Rémi Gosselin, Fernand Trahan, Richard Martel, Claude Laffage, Clovis Tremblay et René Bacichet.

Me Guy Roy, avocat, fut de nouveau nommé secrétaire permanent et aviseur légal de l'Association.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée.
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
347, rue Sainte-Marie
Fl. 8-2949
SAINT-JEAN P.Q.

Tribune de nos lecteurs

Locataires et propriétaires

L'autre jour, marchant sur la rue, j'ai rencontré un ami et nous avons discuté des commissions scolaires, qui d'année en année, accusent des déficits malgré leur bonne volonté. Hélas! ils ne peuvent pas faire de miracle.

On sait que le gouvernement ne donne rien et il dit: si vous voulez boucler vos budgets, taxez; et c'est ce qu'ils font au détriment du propriétaire. Voilà la réflexion que je me suis faite ainsi que beaucoup d'autres; à qui appartiennent les écoles et qui s'y fait instruire? vous allez me répondre: tout le monde; alors pourquoi tout le monde ne paie pas des taxes scolaires, propriétaires comme locataires? Avantages égal, partage égal, comme cela se fait pour les taxes municipales et personne ne s'en plaint.

Franchement du train où vont les choses, qu'allons-nous faire, nous, propriétaires de maisons unifamiliales? MM. les commissaires, il est temps que vous vous réveilliez et fassiez quelque chose. S'il faut que les commissaires de S.-Jean donnent l'exemple, attelez-vous à la charrue, tirez, poussez mais agissez, je suis certain que beaucoup de commissions scolaires attendent que quelqu'un parte le bal, allez-vous battre la mesure? Vous sentez-vous la force de le faire? ou d'attendre? Un commissaire m'a déjà dit que le gouvernement provincial songeait à imposer une taxe aux locataires mais avec sa politique de grandeur nous risquions d'attendre longtemps car premier arrivé, premier servi.

ESTO VIR

Le "Union Jack" doit disparaître du blason

Je reviens à la charge au sujet du drapeau britannique qui forme la tête du blason de la Cité de S.-Jean. C'est ma troisième offensive en ce sens et, s'il le faut, elle ne sera pas ma dernière.

Cet outrageant symbole de colonialisme figure partout à Saint-Jean. D'abord sur le mur, à la tête du fauteuil de Son Honneur le maire lui-même, à l'Hôtel de Ville. Ensuite, sur chacun des véhicules de la ville: camions à incendie, voitures de la police, véhicules de voirie, etc. De plus, on le voit sur l'uniforme de chacun de tous les policiers de Saint-Jean. On le voit partout. Et ceux-là mêmes qui sont en position de le faire disparaître ne le font pas. On s'étonnera, ensuite, s'il en est qui, au Québec, commencent à prendre les "grands moyens".

Je connais passablement bien les deux nouveaux échevins qui viennent d'être élus (mes félicitations) et j'ai des raisons de croire que si l'on attire leur attention sur le sujet, ils vont y voir; le "Union Jack" va disparaître. Quant au nouveau maire (mes sincères félicitations aussi), je ne le connais pas du tout et, en conséquence je ne peux préjuger de ce que sera son attitude sur le sujet; je n'en ai pas le droit. Mais s'il est l'homme que nos journaux locaux canadiens-français ont décrit, et je les crois tout à fait jusqu'à preuve du contraire, la tête du blason de la Cité de Saint-Jean va changer.

Il faut que ce "Union Jack" disparaisse. Je n'ai rien contre le drapeau britannique comme tel, mais il n'a absolument pas sa place sur le blason de Saint-Jean, ville de l'Etat du Québec. Qu'on le remplace par le drapeau national du Québec, le Fleurdelysé; il me semble que c'est élémentaire. A-t-on déjà vu le Fleurdelysé à la tête du blason d'une ville canadienne-anglaise de l'Ontario ou d'ailleurs? Nous ne serons jamais respectés si nous ne nous respectons pas nous-mêmes.

Cessons donc d'être le dindon de la farce; il en est grand temps.

Je demande à la Société Saint-Jean-Baptiste locale, à la Ligue des Citoyens et aux Chambres de Commerce de m'appuyer dans cette affaire.

Quant à "S.-Johns", tenons bon. Il disparaîtra de la Loi d'incorporation de la Cité de Saint-Jean avec la mort certaine et prochaine du Conseil Législatif.

Vive le Québec libre et français!

Vive la République!

GEBRO

STRUCTURES
ALBERT C. FLEISCHMANN
INGÉNIEUR-CONSEIL
SAINT-JEAN
207, RICHELIEU
FI. 7-4966
IBERVILLE
180, 1ère RUE
FI. 7-1780

SPECIAL chez BERGS Ltd.
151, RUE RICHELIEU

ROBES 9.95
MANTEAUX 19.95
COSTUMES 29.50
IMPERMEABLE 19.95



COMPLETS $59.95 POUR 19.95
COMPLETS $69.50 POUR 49.95
PALETOT 19.95



Congrès C. W. L.

La Convention annuelle de la Ligue des Femmes Catholiques du Canada, pour le diocèse de Saint-Jean, Qué., aura lieu dans l'Auditorium de l'école S.-Marc, Candiac Qué., samedi le 11 mai 1963. Le conférencier invité sera le R. P. John Brayley.

Bienvenue à tous les membres.

Finale oratoire de Jeune Commerce

La grande finale provinciale du tournoi oratoire 1963 de la Fédération des Jeunes Chambres de la Province de Québec a eu lieu à la Malbaie, dans le comté de Charlevoix, samedi le 27 avril dernier à l'école Marguerite d'Youville. Au nom de la Brasserie Molson du Québec Limitée, M. Jacques Rochon du service des relations extérieures, a remis aux gagnants des bourses en argent. Le grand prix de $200 a été gagné par M. Maurice Villeneuve tandis que MM. Denis Bourgeault, Donald Carpentier, Guy Desilet et Michel Laroche se sont mérités chacun un prix de $50.

C'est la 17e année qu'un tel événement prend place au Québec. 118 Chambres de Commerce des Jeunes y ont participé. Il y a eu 4 finales interrégionales et 300 membres des Jeunes Chambres ont participé à ce tournoi oratoire.

Celui qui perd sa vie à cause de moi et de l'Evangile la sauvera. (Mc 8, 35). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

x x x

Celui qui aura tenu bon jusqu'au bout, celui-là sera sauvé (Mc 13, 13). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).



CONSULTEZ VOTRE AGENT DU CANADIEN PACIFIQUE AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

R. BESSETTE, agent
Tél. FI. 7-1272

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

DÉCÈS

Décès des époux Meril Rougeau

M. et Mme Meril Rougeau, née Mélanie Dextraze, du 335 de la rue Laurier, sont décédés à deux jours d'intervalle. Ils étaient âgés respectivement de 79 et 75 ans.

Mme Rougeau est décédée après une longue maladie, vendredi matin et son époux a succombé à une crise cardiaque, dimanche matin.

Ils laissent dans le deuil trois fils et leurs brus: MM. et Mmes Gérard et Georges-Aimé Rougeau, de S.-Luc; M. et Mme Maurice Rougeau, de S.-Jean; M. Rougeau laisse aussi trois soeurs: Mme Napoléon Ostiguy et Mme Omer Barrière, de Mont-S.-Grégoire; Mme J. J. Brodeur, de Montréal; Mme Rougeau laisse deux soeurs: Mme Joseph Bombardier, d'Iberville et Mme B. Langevin, de Montréal; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles des époux Rougeau ont eu lieu mardi matin en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

L'inhumation eut lieu au cimetière de S.-Luc après le chant d'un Libera.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

Décès de M. Frédérick Senécal

Vendredi dernier, est décédé à Montréal, M. Frédérick Senécal, époux de feu Henriette Desgagné. Agé de 63 ans, il avait passé la majeure partie de sa vie à Saint-Jean.

Il laisse dans le deuil deux fils: Charles-Henri, p.m.e., missionnaire à Haïti; Jean-Paul, de Longueuil; deux filles: Mme Arthur Bergeron (Agathe) et Mlle Françoise Senécal, de Terrebonne; trois frères et trois soeurs: Joseph, de Lachute; Alexandre et Léo Senécal, de S.-Jean; Mme Maurice Denault (Germaine), de S.-Jean; Mme Aloysius Cognac (Virginie); Mme Benoit L'Ecuyer (Aurore), de Chambly; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à la Cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de Mme Maximim Vincent

Samedi dernier, est décédée à l'hôpital de S.-Jean, Mme Maximin Vincent, de S.-Blaise, née Cécile Dugal. Elle était âgée de 52 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil six enfants: Mme Guy Racine (Micheline) d'Iberville; Claude, de S.-Blaise; Murielle, Robert, Réjean et Normand, de S.-Blaise; ses père et mère: M. et Mme Arthur Dugal, de S.-Blaise; ses frères et soeurs: MM. Arthur, Albert et Ernest Dugal, de Montréal; Mme Philippe Plouffe, Mme Albert Deschênes, de Montréal; Mme Wilfrid Fallon, de S.-Blaise; Mme Armand Choquette, de Mtl; sa belle-mère: Mme Maxime Vincent, de Montréal; trois petits-enfants: Serge, Daniel et Sylvie Racine.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à S.-Blaise et l'inhumation se fit au cimetière d'Iberville.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès subit de M. Roland Vaillancourt

Dimanche dernier est décédé subitement, M. Roland Vaillancourt, époux de Yvette Casavant. Agé de 48 ans, le défunt avait fait partie de l'Aviation Royale Canadienne jusqu'en 1949.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil une fille et un fils: Rita (Mme Rosario Vaillancourt), de Montréal et M. Jean-Philippe Vaillancourt, époux de Rita Welch, de Saint-Jean; un frère: M. Arthur Vaillancourt, de Montréal; trois soeurs: Mme Roch Tourangeau (Yvonne); Mme Ernest Brabant (Yvonne); Mme Agnas Gagné (Rolande), de Montréal; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin à la Cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière de l'Est, à Montréal.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Vildas Thibert

Lundi dernier est décédé à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, M. Vildas Thibert, époux de Rose-Alma Gibeau. Il était âgé de 63 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil trois soeurs: Mme Antoinette Bégnoche, de Montréal; Mme Félix Poissant (Marie-Rose) Mme Lionel Berthiaume (Yvonne) de S.-Albans; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Ernest Gibeau, Mlle Priscille Gibeau, MM. et Mmes Isidore et Ulric Gibeau, Mme Augustin Gibeau, M. et Mme Alfred Gibeau, de S.-Jean; M. et Mme Romain Ménard, de Huntingdon; MM. Félix Poissant et Lionel Berthiaume; sa belle-mère: Mme Frédéric Gibeau, de S.-Jean; plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au Salon Langlois, rue Jacques Cartier et les funérailles auront lieu vendredi matin à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice.

Nos sincères condoléances à la famille.

Obsèques de Mme Louis Vallée

Samedi dernier, ont eu lieu à la Cathédrale, les funérailles de Mme Louis Vallée, décédée le 24 avril, après une longue maladie. Elle était âgée de 62 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Willie et Charles-Emile, de Saint-Jean; Alphonse, de Ville Jacques-Cartier; Jean-Paul, géolier à S.-Jean; Roger, de Saint-Jean et Armand, d'Iberville; trois filles: Mme Edmond Desbiens (Juliette), de Saint-Jean; Mlle Alice, de Mtl et Mlle Georgette, de Saint-Jean; trois soeurs: Mmes Joseph Dupéré, Edgar Hébert et Louis Desnoyers; ses brus et son gendre, ses petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

Mgr Eugène Martineau, p.d., curé, a fait la levée du corps et a chanté le service, assiste de diacre et sous-diacre.

L'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jean.

Nos sincères condoléances à la famille.

Société d'une Messe

Monsieur l'abbé Alphonse Chapleau, ancien curé de Timmins, décédé le 13 avril courant à Verdun, était membre de la Société d'une Messe du diocèse de Montréal.

Mgr Lucien Foucreault, C.S.
Chancelier

A VENDRE

Garage de 100' x 40' sans colonne, construction récente.

Centre idéal pour la vente d'automobiles. Conditions faciles.

S'adresser à

ACHILLE BLAIN

Lacolle, P.Q. CH. 6-3198

Waikiki: un enchantement

Waikiki, Hawaii, 1er mai. — A tout considérer, l'endroit de villégiature le plus fabuleux au monde est certainement cette plage qui s'étend sur un mille de longueur à l'ouest de Diamond Head, sur l'île de Oahu.

C'est Waikiki, le centre de ce paradis touristique qui se nomme les îles Hawaii.

La valeur marchande de la plage de Waikiki est aussi grande que celle des terrains aurifères du Klondike et de la Californie. Voici un endroit où le terrain se vend $50 du pied carré et où les visiteurs d'Hawaii dépensent chaque année 90% de leurs millions de dollars d'économies de vacances. Cet argent est dépensé dans les nombreux restaurants, bars et magasins de Waikiki.

C'est en 1788, que le capitaine James Cook, après avoir bravé pendant des mois des mers soulevées par les tempêtes, aperçut les Iles Enchantées où, depuis plusieurs siècles, vivaient paisiblement les Hawaiiens. A l'instar de Cook, les voyageurs modernes peuvent aussi découvrir le charme des sept îles tropicales d'Hawaii qu'on peut atteindre aujourd'hui en quelques heures seulement de vol, par jet du Canadien Pacifique. Tous les jours de la semaine, les Montréalais peuvent quitter Dorval en matinée et être à Honolulu le soir même.

Que faire à Waikiki?

La plage est le point de mire pour les sports en plein air. Vous pouvez vous détendre sur son corail, nager, plonger ou vous rendre à bord d'un outrigger polynésien jusqu'au récif qui sépare la plage des eaux houleuses du Pacifique.

Vous pouvez voguer au-delà du récif dans une embarcation exotique appelée catamaran ou éprouver votre équilibre sur l'aquaplane hawaiien.

Si l'exercice au soleil aiguise votre appétit ou votre soif, vous n'avez qu'à faire quelques pas pour vous rendre aux salles à manger ou aux bars des hôtels qui longent la plage. Ou, si vous le préférez, vous pouvez prendre une leçon gratuite de hula à l'ombre des cocotiers.

Les centaines de restaurants qui sont à proximité de la plage portent des noms tout aussi facinants que leur menu: Tahitian Lanai, Trader Vic's, Don the Beachcomber, Colonel's Plantation House. Dans ces endroits et dans bien d'autres les repas qui sont excellents, sont servis dans une atmosphère nettement exotique.

Si vous devez garder l'oeil sur votre budget, vous pouvez manger dans des endroits moins connus, mais où la cuisine est également excellente et à des prix raisonnables. Au Hale Kai, par exemple vous pouvez déguster pour moins de $2 cocktail Manhattan, soupe à la tortue, salade, pains chauds, le tout suivi d'un dîner de crevettes géantes.

La tenue laisser-aller, qui est une caractéristique frappante chez les habitants des îles, a tôt fait de conquérir les visiteurs. Il n'est pas du tout étonnant de voir se balader dans les rues, pieds nus, un digne monsieur qui, une semaine plus tôt, chapeauté et vêtu d'un complet gris, se rendait à son bureau rues St-Jacques ou Ste-Catherine.

Le chapeau de paille à large bord remplace le feutre que le monsieur portait à son arrivée à l'aéroport. D'un coup de pied il se défait des chaussures de cuir pour les remplacer par des sandales. Les culottes courtes et chemises en tissus imprimés de fleurs sont les vêtements de ces messieurs pour le jour aussi bien que pour le soir.

Un plus grand nombre d'enfants d'âge scolaire meurent chaque année de cancer que de toute autre maladie. La moitié d'entre eux meurent de leucémie c'est-à-dire du cancer des tissus régénérateurs du sang. La Société canadienne du Cancer est la principale organisation volontaire de santé qui finance les recherches sur la leucémie. Pour lui permettre de poursuivre la lutte contre le cancer, souscrivons à sa campagne de 1963.



● LE CAPORAL J. P. (JACK) BESSETTE, 31 ans, fils de M. et Mme Eugène Bessette, du 103 rue Notre-Dame, à Saint-Jean, reçoit la médaille des Nations Unies du Major-Général C.R. Kaldager, de Norway, un Commandant de l'Air au Congo. Le caporal Bessette vient de terminer un séjour au Congo où il s'est particulièrement distingué, il demeure maintenant avec son épouse et ses enfants à Hull, P.Q.



Première communion

GRAND SPECIAL

Faites photographier vos enfants: Une photo 8 x 10 dans un magnifique cadre et en plus 3 cartes postales.

Informez-vous sur notre

SPECIAL EN COULEUR

UN SOUVENIR POUR TOUS

STUDIO GUILLET ENR.

455a Laurier — Fl. 8-4844

NOUVELLE ADMINISTRATION

à la

Station Service BA

159, rue Mayrand, Saint-Jean **Tél. Fl. 6-5133**

Sous la direction de Guy Dulac, ancien employé d'André Bessette



Rappelez-vous toujours...

QUE pour un travail soigné et un service rapide la réputation de nos ateliers est reconnue.

QUE notre personnel est composé d'employés expérimentés et compétents.

QUE notre outillage est des plus modernes et nous permet d'exécuter avec précision les travaux les plus artistiques.

Tél. Fl. 7-7529

Les Editions du Richelieu Ltée

170, rue Saint-Jacques :-: **SAINT-JEAN, Qué.**

Conseils à la police

Comment on en use avec les chauffeurs ivres dans différents pays

Si vous buvez, abstenez-vous de conduire. C'est une exhortation qui est donnée dans le monde entier, mais les méthodes employées pour transmettre ce message sont multiples et souvent inattendues.

Les enquêteurs de la British Motor Corporation — qui fabrique les voitures Austin et Morris — ont récemment complété une enquête préliminaire sur les méthodes de contrôle appliquées dans les 136 pays du monde où sont vendues les voitures BMC.

Au cours de leurs recherches dans ces pays au sujet des mélanges d'alcool . . . et d'essence, les enquêteurs de la BMC ont découvert des méthodes peu connues mais efficaces, mises en pratique pour inciter à la sobriété.

La police turque se contente d'arracher le conducteur de son véhicule et de le transporter 20 milles plus loin. Elle l'oblige ensuite à refaire tout le trajet à pied sous escorte de police. Naturellement, les policiers suivent le délinquant dans une voiture avançant au pas. Les fonctionnaires turques affirment que cette promenade fait retrouver au conducteur toute sa lucidité.

En Rhodésie, les policiers ne posent pas de questions. Si vous êtes surpris au volant en état d'ébriété aucune caution ne vous est accordée. C'est la prison pour au moins une semaine.

Au Canada, le chef d'un convoi de tracteurs, qui se frayait un chemin à travers les régions glaciales de l'Arctique pour ravitailler les postes de la ligne de radar D.E.W., utilisait une méthode efficace pour résoudre le problème:

Le rendement des conducteurs étant entravé par les offres des Indiens Cree qui suivaient le convoi en raquettes et vendaient de l'eau-de-vie à $50 la pinte, il faisait subir un examen à ses hommes. Ceux qui exhalaient des vapeurs bleues au lieu de particules de glace étaient extirpés de leurs sièges et assignés aux tâches les plus ignominieuses telles que le nettoyage des traîneaux et le lavage des plats à l'eau glacée.

Le gouvernement français a modifié de façon draconienne les règlements régissant la circulation, afin d'endiguer la montée des accidents de la route dus à l'ébriété. Les 50 millions d'habitants que compe la France consomment environ 90 millions de gallons de boissons alcoolisées. Des peines sévères d'emprisonnement sont maintenant appliquées.

On raconte qu'en Russie, la force constabulaire utilise des moyens plutôt radicaux en cas d'accidents mortels dûs à l'ivresse. Le conducteur est tiré de son automobile et exécuté sans formalité.

La police malaise utilise une méthode particulièrement intéressante. Le mari est mis en prison, puis sa femme est amenée et enfermée avec lui. Comme bien l'on pense, les résultats sont souvent dramatiques . . .

Dans l'interland australien, la police prend les noms des chauffeurs ivres et en communique la liste au journal local. Celui-ci publie cette liste sous l'en-tête: "Ivres et en prison".

Ce sont là quelques-uns des moyens employés par les autorités pour inviter les conducteurs à la sobriété, et il semble que la majorité des forces de police apprécie l'usage de ces mesures plutôt radicales. Cependant, la plupart des policiers admettent qu'ils ne les ont pas utilisées.

Revenons au Canada. Le droit cvriminel prévoit des peines d'emprisonnement pour conduite en etat d'ivresse ainsi que des amendes ou peines d'emprisonnement pour conduite "avec facultés affaiblies".

De plus, d'après diverses lois provinciales, les permis de conduire peuvent être suspendus pendant des périodes plus ou moins longues. Dans l'application de ces règlements, des tests du sang, de l'haleine et d'autres tests chimiques sont parfois utilisés. Au Canada, la loi ne peut obliger personne à se soumettre à ces tests, sauf au Saskatchewan, où le conducteur peut perdre son permis de conduire s'il refuse de les passer.

Aux Etats-Unis, certaines lois sont particulièrement dures. La loi du Connecticut impose la suspension automatique du permis dès la première accusation "de conduite en état d'ivresse". Cette suspension est habituellement infligée pour une période de 30 jours à la première infraction.

Et voici un fait divers pour ceux qui sont férus de statistiques: en Amérique du Nord, le premier accident de la circulation où l'on eut à déplorer une victime, impliquant une voiture sans chevaux conduite par un chauffeur ivre, eut lieu à New-York en l'année 1987. Un agent d'asurance descendait d'un tramway à chevaux quand il fut renversé par un chauffeur en état d'ébriété. Malheureusement, il ne reste aucun procès-verbal relatant les mesures prises par la police dans ce cas particulier. On sait cependant que la victime — qui apparemment ignorait les dangers de l'usage irréfléchi des transports mécanisés — s'appelait "Bliss", c'est-à-dire "Félicité".

Et comme conclusion, voici comment la femme d'un vendeur, Mme Anna Eggerdinger, 34 Landshut, Allemagne, essaya d'empêcher son mari de conduire en état d'ivresse: elle mit tout simplement le feu à une brasserie et se vit octroyer 21 mois de prison. Elle déclara en toute logique à la police: "Si la brasserie est brûlée, il n'y aura plus de bière et mon mari ne pourra plus boire".



★ Comme il est difficile de sourire en certains moments surtout lorsque des gens nous y forcent. Mais avec gentillesse le jeune Daniel daigna ébaucher un sourire, ce qui plût beaucoup à ses parents M. et Mme Denis Champagne de Saint-Luc.

(Studio Guillet Enr.)

Le Directeur Charron communique . . .

Encore une fois je me permets de porter à l'attention des parents la question des fusils à air qui tirent des plombs et des carabines .22 qui causent des blessures mortelles et des dommages à chaque année, surtout à la venue du printemps et de l'été. Récemment des jeunes criblaient de balles de .22 un camion dans un garage causant pour environ $100 de dommages. Aussi récemment dans un village de la banlieue de Montréal, un père acheta un fusil à plomb pour son fils qui en pratiquant le tir avec un copain creva l'oeil de celui-ci. Le Tribunal trouva le père qui acheta le fusil à air coupable de négligence et le condamna à payer la jolie somme de $5,195.00 pour la perte de l'oeil.

Je demande aux parents de penser deux fois avant de permettre l'usage d'armes offensives à leurs enfants, car c'est vous qui paierez pour les dégâts (blessures et dommages). Le code criminel, section 2 (5) définit le fusil à air comme étant une arme offensive et la section 88 défend la livraison d'une telle arme à un mineur de moins de 14 ans, et permet à la police de saisir une telle arme. Vous voulez être protégé, alors il faut nous aider par votre collaboration.

Au sujet de bicyclettes

Durant 1962, un total de 297 bicyclettes ont été rapportées volées. Nous avons arrêté 6 adolescents cette semaine et recouvré 12 bicyclettes volées, dont quelques-unes démantibulées afin de servir de pièces de rechange ou afin de changer l'apparence pour éviter l'identification.

Les vols de bicyclettes se multiplient d'années en années et deviennent un problème. Nous avons présentement 40 bicyclettes recouvrées et non réclamées qui seront vendues en mai. Ces bicyclettes ont été volées et abandonnées ici et là. Les voleurs comparaîtront bientôt devant les tribunaux en compagnie de leurs parents.

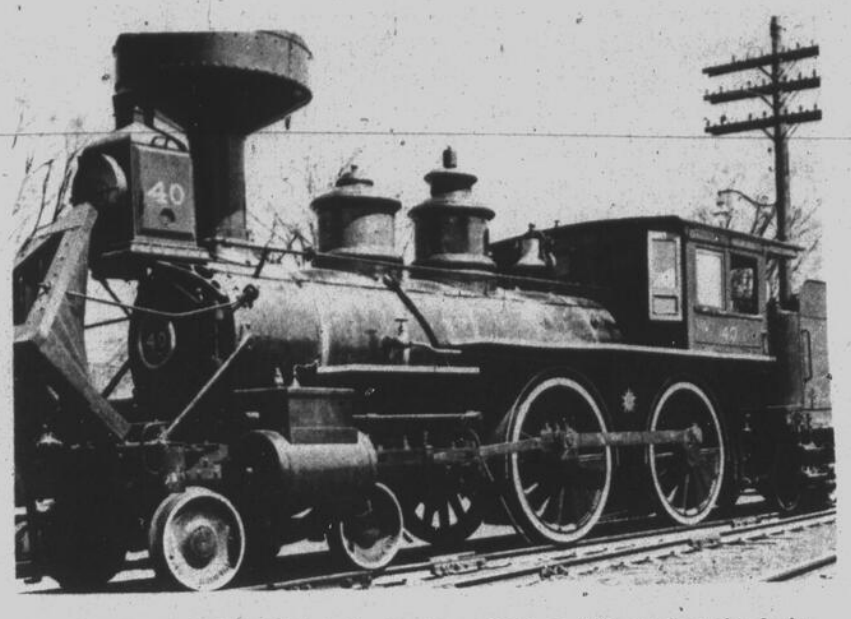
Certains parents déclareront ne pas avoir été au courant de ces vols, mais comment se fait-il qu'un père ne soit pas intéressé à son fils au point qu'il peut amener n'importe quoi à la maison sans questions des parents? surtout quand la ou les bicyclettes sont neuves et n'ont pas été achetées par les parents en cause.

Je demande donc aux parents de commencer à s'intéresser un peu plus à leurs enfants et leurs activités et ne pas attendre de comparaître devant le Tribunal à côté de leurs fils. C'est votre responsabilité de nous aider et voir à ce que votre fils, s'il a une bicyclette, qu'elle soit à lui, payée par lui ou par vous-même et que si elle change de couleur ou d'apparence, que ce ne soit pas pour déjouer la police ou la victime du vol.

Nous avons des cas où seulement la roue arrière ($20.00) ou avant ($10.00) est volée, ou le siège. Vous direz que c'est l'adolescent qui s'amuse, mais la majorité des bicyclettes que nous avons recouvrées valent de $50.00 à $65.00; comment aimeriez-vous être cette victime?

Je vous demande de l'aide pour contrôler cette plaie qui augmente, surtout durant la belle saison. Il faut réduire ces vols par les adolescents, qui risquent de devenir des criminels en persistant dans le vol.

J.-T.-A. Charron,
directeur,



● CETTE LOCOMOTIVE de l'autre siècle a été stationnée à la gare du Canadien National, à Saint-Jean, lundi, pour une demi-heure. On la dirigeait vers St-Albans pour ensuite atteindre son but à Essex où il se tient une exposition. (Photo Ken Wallett)

Quand on est Chevalier jusqu'au 4e degré

Un de nos concitoyens qui occupe une fonction publique importante dans la région a eu une petite frousse, récemment, à New York, alors qu'il visitait, en compagnie d'un ami, l'Empire State Building.

Il se crut, pour un moment, poursuivi, même pourchassé par un imposant agent de police. Craignant d'avoir à subir une inquisition, il hâta le pas mais fut enfin rejoint par l'agent de la paix qui avait simplement remarqué son bouton-insigne des Chevaliers de Colomb du 4e degré et son air distingué; il voulait le saluer et lui offrir son aide fraternel. Il ne fut aucunement question de faire passer un 5e degré, ni de faire subir une nouvelle "inquisition".



★ Le R.P. Auguste Raymond qui fut ordonné prêtre samedi le 20 avril en la chapelle franciscaine de Rosemont, terminera sa dernière année d'étude au Monastère des Franciscains. L'an prochain il étudiera la pastorale chez les Dominicains au Monastère S.-Albert-le-Grand. — Nos meilleurs voeux l'accompagnent dans la voie qu'il a choisie au service des âmes.

(Studio Guillet Enr.)

Nouvelles BRÈVES

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à nos estimés concitoyens, M. et Mme E. H. Lanctôt, hospitalisés à Saint-Jean. M. Lanctôt a été victime d'une crise cardiaque, mercredi soir dernier et son épouse était déjà hospitalisée depuis une quinzaine.

x x x

Bon voyage à M. Michel Lymburner, président de la Chambre de Commerce, qui a pris l'avion lundi soir pour l'Europe. Il visitera sa fille, à Milan.

x x x

L'assemblée mensuelle du Cercle d'Economie Domestique NDA aura lieu mercredi le 8 mai à 8 h. p.m. précises au local habituel.

x x x

Lundi soir prochain, à l'Hôtel de Ville, ce sera l'assemblée statutaire du mois de mai. Il en sera de même à Iberville et dans la paroisse de Saint-Jean.

Profession de foi à la Cathédrale, dimanche prochain

Dimanche prochain, à la grand-messe paroissiale à la Cathédrale, 135 enfants, garçons et fillettes, feront leur profession de foi.

Cette cérémonie revêtira un caractère spécial, cette année. Tous les enfants seront accompagnés de leurs père et mère et de leurs parrain et marraine de baptême, si possible. Ils ont aussi suivi des exercices spéciaux au cours des semaines précédentes pour les mettre bien en face des obligations que leurs parrain et marraine de baptême avaient prise pour eux et qu'ils contractent maintenant librement.

A VENDRE

1 **Buldozer chenille (Caterpillar)** avec pelle arrière, modèle D6
1 **Chenille (Caterpillar)** chargeur 2 verges modèle 955
1 **pelle mécanique Dominion,** ¾ verge, équipée avec sarcleur arrière et "dragline"

CONDITIONS FACILES
S'adresser à Achille Blain
Lacolle, P.Q. **Tél. CH. 6-3198**

Spécialité pour
Photos de 1ère Communion et Confirmation



S'adresser en toute confiance
à
Benoît Brouillette
PHOTOGRAPHE
179, rue Trahan
Fl. 6-5676 **Saint-Jean**



★ En l'église S.-Lucien, samedi le 27 avril a été célébré le mariage de M. et Mme Jean-Louis Cédras. La mariée (Jocelyne), est la fille de Mme Georges Labre et de M. Labre, décédé. Le marié est le fils de Mme Albert Cédras et de M. Cédras, décédé. Félicitations!

Studio K. Wallett)



★ Samedi le 27 avril en l'église de Marieville a été célébré le mariage de M. et Mme André Phénix. La mariée (Gisèle), est la fille de M. et Mme René Gladu. Le marié est le fils de M. et Mme Gérard Phénix d'Henryville. Félicitations!

Studio K. Wallett

Notes Paroissiales

NAISSANCES

CATHEDRALE

Le 27 avril a été baptisé Joseph, Jean, Daniel, né le 19, enfant de M. Jean Landry et de Claudette Granger. Le parrain a été M. Benoit Landry et la marraine Jeannine Thuot, grands-parents.

x x x

Le 28 avril a été baptisée Marie Rose, Carolle, née le 18, enfant de M. Edouard Laplante et de Noëlla Montreuil. Le parrain a été M. Oscar Bégnoche et la marraine Rose Gagnon.

x x x

Le 28 avril a été baptisée Marie, Pauline, Josée, née le 23, enfant de M. André Allard et de Jeannine Thibodeau. Le parrain a été M. Jean Thibodeau et la marraine Pauline Tremblay, oncle et tante.

NOTRE-DAME-AUXILIATRICE

Le 28 avril a été baptisée Marie, Stella, Françoise, Lucie, née le 21, enfant de M. Jean Trahan et de Lise Martel. Le parrain a été M. Albert Martel et la marraine Stella Boulais, grands-parents.

x x x

Le 28 avril a été baptisé Joseph, Lionel, Alain, Marc, né le 20, enfant de M. Réjean Paquette et de Pierrette Guilbert. Le parrain a été M. Lionel Paquette et la marraine Alida Porlier, grands-parents.

x x x

Le 28 avril a été baptisé Joseph, Elphège, Stéphane, né le 22, enfant de M. Léo S.-Martin et de Claudette Giroux. Le parrain a été M. Elphège Giroux et la marraine Jeanne d'Arc Raymond, grands-parents.

Le 28 avril a été baptisée Marie, Louise, Perle, Joane, née le 18, enfant de M. Gérard Lamoureux et de Louisé Choquette. Le parrain a été M. Gilles Marchand et la marraine Perle Choquette, oncle et tante.

x x x

SAINT-GERARD

Le 28 avril a été baptisée Corinne, Cécile, Lauraine, Marie, née le 15, enfant de M. Clément Rocheleau et de Murielle Campbell. Le parrain a été M. Léopold Girard et la marraine Yvonne Rocheleau, grand-oncle et grand-tante.

MARIAGE

CATHEDRALE

En l'église Cathédrale le 28 avril a été célébré le mariage de M. J.-Achille Dorais, hôtelier, veuf de Adrienne Perron à Yvonne Bergevin, comptable, veuve de Leslie G. Grimson. Les témoins ont été MM. Pierre Dorais et Leslie L. Grimson, fils des époux.

NOTRE-DAME - AUXILIATRICE

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice a été célébré le mariage de M. Dominique Tarsi, fils de M. Sylvio Tarsi et de Raphaela Augustino à Mlle Ghislaine Farley, fille de M. Gérard Farley et de Solange Massey. Les témoins ont été MM. Sylvio Tarsi et Gérard Farley, pères.

Fiançailles

M. et Mme André Mailloux sont heureux d'annoncer les fiançailles de leur fille Ghislaine à M. Marcel Raymond, fils de M. et Mme Octave Raymond.

1150 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

STEINBERG

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF LIQUIDE, GLEE Qualité à bas prix! 2 bout. 24 oz. au pqt 89¢ Nul après mar., le 7 mai.

500 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Fixatif à cheveux ALBERTO VO5 pour tous genres de chevelure Boîte de 15 oz. $2.98 Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Papier hygiénique couleurs diverses, PARK PLACE 8 rouleaux de 5 oz. 78¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Garniture à dessert Topping Whip de Monarch Boîte de 9 oz. pour 39¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Le 3e condiment! AC'CENT Ravive la saveur de vos mets! Boîte de 4 oz. 99¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF SURF Bleu - Nouveau! 37c de moins! Pour une lessive plus blanche! Format économique $1.21 (Valeur ord. $1.58) STEINBERG Nul après mardi, le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SACS DE THE Orange Pekce de Lipton 60 sacs au pqt 87¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 2c de moins ch. pqt POUDING Instantané Royal Saveurs diverses! 4 pqts 4 oz. 50¢ Nul après mar. le 7 mai.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ALIMENTS POUR BÉBÉS En purée, marque Heinz Abricots, carottes, pêches, poires! 6 boîtes 5 oz. 68¢ Nourrissants! STEINBERG Nul après mardi, le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat CONCENTRE DE TOMATES Marque Gattuso 4 btes 6 oz. 84¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Biscuits divers Montmagny Très grand paquet! Paquet de 1½ lb. 63¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SPAGHETTI No 3 ou macaroni de marque GATTUSO Grand pqt de 2 lb. 39¢ Une valeur! STEINBERG Nul après mardi, le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Concombres marinés QUICKLES CORONATION Bocal de 24 oz. pour 39¢ Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Pâté de poulet de Steinberg .04 de moins Format familial 69¢ Nul après sam., le 4 mai.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MÉLANGE À GÂTEAU TRADITIONNEL, ROBIN HOOD Chocolat-pacane 12 oz., Orange-Noix de coco 14 oz. 2 pqts 83¢ ou caramel-noix, 14 oz. STEINBERG Nul après mardi, le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 5 lb. (ou plus) POMMES toute variété de fraîches, juteuses, de fantaisie! Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SAUCISSES A DEJEUNER PUR PORC La livre 49¢ Nul après sam., le 4 mai.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FÈVES AU LARD Améliorées, en sauce aux tomates, Van Camp de Stokely — 4c de moins! 2 boîtes 15 oz. 31¢ 2c de moins chaque bte! STEINBERG Nul après mardi, le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 8 (OU PLUS) Pamplemousses Frais, importés! Juteux et mûrs! Toute variété! Nul après mar., le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat CROQUETTES de veau pané ou non panés! La livre pour seul. 69¢ Nul après sam., le 4 mai.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: EMPOIS CONCENTRÉ Instantaé, marque Glide N'ajoutez que de l'eau! 2 bout. 32 oz. 54¢ rapide, facile! STEINBERG Nul après mardi, le 7 mai.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Bte ½ lb. (ou plus) Champignons Frais, blancs-neige, Classe No 1 culture canadienne Nul après mar., le 7 mai.

50 EXTRA PINKY STAMPS with this coupon and purchase of 14 lb. (ou plus) Toute variété D'ENGRAIS A prix de vente! Nul après mar., le 7 mai.

25 EXTRA PINKY STAMPS with this coupon and purchase of Trois (ou plus) VERRES Motifs de flèches 9, 11 ou 13 oz! Ch. verre 19¢ Nul après sam., le 11 mai.

Plus 25 timbres Pinky additionnels avec le coupon ci-dessus!

BASE ROBUSTE!



Verre de 9 oz. Verre de 11 oz. Verre de 13 oz.

VERRES DE FANTAISIE

Verres polis à motifs de flèches noires et dorées! Rehaussent l'apparence de votre table! Trois grandeurs populaires... on ne peut plus pratiques! Procurez-vous plusieurs séries à ce bas prix!

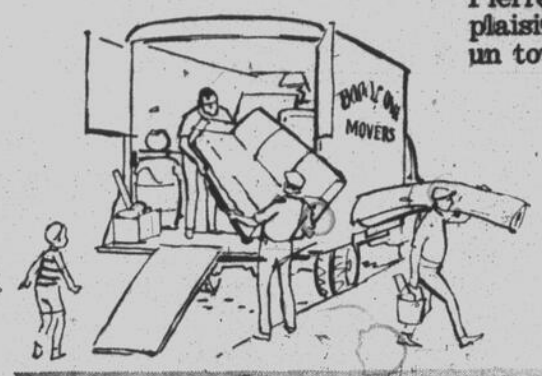
STEINBERG CHAQUE VERRE 19¢

Vous habitez un nouveau quartier?..

..STEINBERG est là pour vous servir!

Il faut des mois pour préparer le déménagement et puis, un beau jour, en quelques heures, tous les effets sont transportés. Quel que soit l'endroit où vous avez déménagé, il y a un marché amical Steinberg où vous pouvez faire vos emplettes... où votre satisfaction est garantie!

A l'approche du beau temps, vous désirez sans doute servir des repas nourrissants et vite préparés. Eh bien, Pierre au comptoir des viandes Steinberg se fera un plaisir de vous suggérer des plats qui s'apprêtent en un tournemain!





Une question concernant la viande?
DEMANDEZ **Pierre**
l'homme qui s'y connaît en viande!



POULET A FRIRE
Frais, catégorie "A", nettoyé, prêt à cuire!
Poids moyen de 3 lb.
Lb. **33¢**

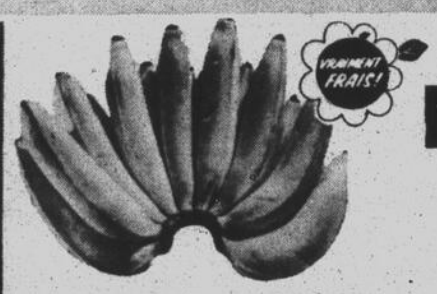
Bacon tranché pqt 1 lb. **53¢**
sans couenne, Jack Spratt

Filets d'Aiglefin **49¢** Pqt 1 lb.
Frais pêché

Frankfurts pqt 1 lb. **49¢**
Hygrade, Coorsh ou Premium Swift

Fish-Sticks d'aiglefin
Blue Water — 17¢ de moins
Chaque pqt 10 oz. 43c ch. 2 pqts 10 oz. **69c**

FESSE DE **JAMBON**
Fumé, prêt à manger
Découenné et dégraissé! Un bout ou l'autre!
LB. **53¢**



BANANES
MÛRIES À POINT
DE QUALITÉ CONTRÔLÉE!

GROSSES BANANES **2 lb. 29¢**
PETITES EN SAC POLY la lb. **10¢**

MELON D'EAU
Frais, à chair rouge, No 1 de Floride
Poids moyen de 15 lb.
Melon entier **79c**

CONCOMBRES
de serres Ontario **9c**

RHUBARBE
U.S. **19c**

CANTALOUP
Frais, sucré et juteux! Importé No 1 du Mexique!
Grosseur 45 **19c**

BEURRE D'ARACHIDES 3 pots 16 oz. $1.
de Steinberg — 23c de moins!

PAPIERS-MOUCHOIRS 4 btes de 400 $1.
Elégant, couleurs diverses — 16c de moins!

LAIT CARNATION 7 boîtes 16 oz. $1.
évaporé — 5c de moins!

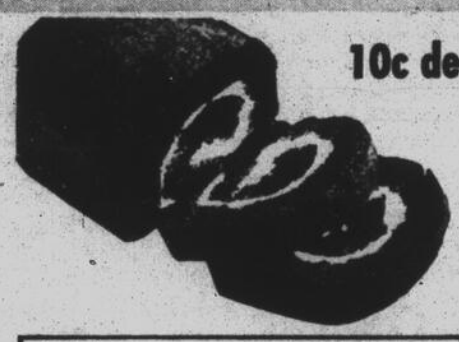
KETCHUP AUX TOMATES 6 bout. 11 oz. $1.
LittleJohn — 17c de moins!

JUS DE TOMATES 8 boîtes 20 oz. $1.
de fantaisie, Orchard King — 8c de moins!

SARDINES A L'HUILE 10 boîtes 3¼ oz. $1.
Marque Brunswick — 7c de moins!

SPECIAL CORONATION ASSORTISSEZ LES PRODUITS, AU CHOIX!
Cornichons sucrés
Olives Queen
3 pots 12 oz. **$1.**
Olives farcies Manzanilla "Loose Pack"

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture samedi, le 4 mai. Les prix des denrées sont sujets à fluctur.



10c de moins! Roulé au chocolat
Frais du four de Steinberg
Gros poulet pour seul. **49¢**

25 timbres Pinky additionnels ... aucun coupon nécessaire... avec l'achat de l'un ou l'autre de ces spéciaux Steinberg!

Gâteau des Anges	Brioches aux fruits
Frais du four 39c	12 au pqt 29c

19c de rabais!
Pâtés Morton 4 pqts 8 oz. $1.
Boeuf, poulet ou dinde congelée!

Tampons de savon 8 pqts $1.
Laine d'acier S.O.S. — 8c moins! 4 au pqt

Apprêt à salade 3 pots 16 oz. $1.
de Steinberg — 11c de moins!

Quelle fraîcheur... quelle saveur ...Les pâtisseries Steinberg!

Tarte à la rhubarbe 49c
Fraîche et épicée!

Beignes 12 pqts 8 oz. 25c
Divers, sucrés et genre gâteau — 4c moins

★ ★ ★

BISCUITS DIGESTIFS
Frais, McVitie et Price
Paquet de 8 oz. pour **19¢**

DES TIMBRES PINKY ADDITIONNELS POUR VOUS

$100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Avec ce coupon et une COMMANDE DE $10 ou plus de marchandises diverses achetées en une seule fois.
1 coupon par famille. Nul après sam., le 4 mai aux marchés d'alimentation Steinberg.
STEINBERG

$200 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Avec ce coupon et une COMMANDE DE $20 ou plus de marchandises diverses achetées en une seule fois.
1 coupon par famille. Nul après sam., le 4 mai aux marchés d'alimentation Steinberg.
STEINBERG

$300 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Avec ce coupon et une COMMANDE DE $30 ou plus de marchandises diverses achetées en une seule fois.
1 coupon par famille. Nul après sam., le 4 mai aux marchés d'alimentation Steinberg.
STEINBERG

$400 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Avec ce coupon et une COMMANDE DE $40 ou plus de marchandises diverses achetées en une seule fois.
1 coupon par famille. Nul après sam., le 4 mai aux marchés d'alimentation Steinberg.
STEINBERG

Les Pirates vont de l'avant

Objectif de 200 passes de saison

★ La vente en marche
★ Appel au grand public
★ L'entraînement, samedi

Les nouveaux directeurs du club de Baseball des Pirates de Saint-Jean de la Ligue Provinciale Senior des Cantons de l'Est n'entendent pas perdre un moment d'action d'ici l'ouverture de la cédule, soit le 26 mai prochain au Stade Municipal, et immédiatement une offensive générale est lancée par le Comité des passes de saison dirigé par le vice-président Yves Gaudette et un objectif de 200 passes est le but visé par la direction des Pirates pour la prochaine saison. "Il nous faut battre le fer sans relâche, de déclarer le président Claude Montpetit, des Pirates, et obtenir un nombre record de vente d'ici l'ouverture, c'est là une question primordiale de réussite et il nous faut y arriver coûte que coûte. Le travail et le dévouement seront de la partie et une large collaboration est attendue de la gent sportive pour aider à en arriver à l'objectif chèrement visé". Aussi le duo responsable des Passes de saison, soit les vice-présidents Yves Gaudette et Marc Brais vous lancent un appel pressant et comptent sur votre générosité sportive.

REUNION PROMETTEUSE

Lundi soir, une réunion toute spéciale se tenait dans les salles de firme des Breuvages Ménard Inc. et un brillant esprit de confiance régnait à ce moment-là. Une quinzaine de sportsmen étaient présents et on pouvait noter la présence de l'infatigable Harolde Savoy qui, à lui seul, acceptait le défi de placer et de vendre une quantité de passes qui mettraient ainsi en mouvement la grande roue à laquelle les directeurs et les amis du club vont s'épauler pour les prochaines semaines. La direction a donc un premier objectif à atteindre, et rien ne sera épargné pour y arriver.

LES DIRECTEURS DES PIRATES

Comme on le sait déjà, les Pirates de Saint-Jean ont réussi cette année à rallier de nouvelles figures au sein de son organisation et de plus à ramener au travail quelques sportsmen et hommes d'affaires qui veulent à leur tour donner un coup de main à la cause du baseball. On pourra noter parmi les nouveaux venus, les Yves Gaudette, ingénieur de son métier, qui est vice-président de l'équipe, O. Sirois devient assistant de Jean Payette à la trésorerie, Jacques Messier, un dynamique dans la force du mot qui secondera le gérant-général André Tougas, Armand Rathé un farouche fervent de baseball qui devient une aide précieuse à Marcel McCaughgan au Département du terrain. Gérald Balfry est à la surveillance du programme alors que Marc Brais qui fait un retour est à son poste de vice-président avec Guy L'Heureux comme secrétaire et Claude Montpetit à la présidence. Michel Lamarre s'occupera conjointement de la publicité.

DES VETERANS DE RETOUR

Les Pirates comptent aussi sur de brillantes personnalités qui veulent collaborer entièrement et en tout temps. On saluera avec joie le retour de M. Harolde Savoy, comme président honoraire, et il nous serait superflu de mentionner tout ce que ce sportman a fait dans le passé et à ce qu'il est prêt à faire pour l'avenir. Roland Bissonnette est un autre qui a promis d'y apporter son concours avec tout ce qu'il pourrait donner à l'équipe, et la direction a pu constater que les Docteur Paul Trépanier, Yves Papineau, acceptaient de fournir un peu de leur temps, il y aura aussi les Johnny Caron, Marcel Brault, Marcel Ménard et quelques autres qui viendront à leur tour offrir leurs services.

LES PASSES DE SAISON

Pour ce qui en est des passes de saison, le coût est de $15 pour 25 parties locales disputées le plus souvent les jeudis soirs et dimanches soirs. Aux intéressés, un mode de paiement facile à terme est à votre disposition en aucun temps. La direction est donc toute à vous pour autres renseignements et dans l'intervalle n'oublions pas que l'entraînement doit débuter samedi après-midi, pour se continuer samedi soir ainsi que dimanche après-midi. Cordiale bienvenue à tous au Stade alors que des directeurs seront présents pour répondre à vos questions et pour la vente des passes. Qu'on se le dise et encourageons le Club de Baseball des Pirates de Saint-Jean en tout temps.



M. HAROLDE SAVOY

Dans les ligues de Quilles DOW

• Iberville:

L'équipe Gagné T.V. l'a emporté par la marge de 103 pins aux dépens du Adam Chips, pour se classer dans l'important match final qui se réalisera vendredi à la salle Toupin et qui décidera des champions des séries de détail. Le dangereux adversaire sera en l'occurence, le Mills & Marcoux. Cécile Cailyer, l'une des étoiles du circuit présidé par le dévoué Georges Daigneault durant la saison, a encore fait des siennes avec un total de 446 pins.

Dans les autres rencontres, le Francoeur Construction d'Euclide Daniel s'est avoué vaincu contre la Plomberie Bisaillon de Fernand Goyette par la marge de 100 pins. Les étoiles Adrien Renaud, Euclide Daniel, Georges Daigneault, Marcel Labarre, Conrad St-Pierre et Florian Goyette. Le Albert Mailloux l'a également emporté par 44 pins, alors que lui-même, Agathe Goyette et Maurice De Beaujour se sont le plus distingués pour les gagnants. Pour les perdants, en l'occurence, le Mills & Marcoux, la grande vedette fut le compétent Ernest Hemmings qui totalisa l'impressionnant score de 484.

C'est donc vendredi, le 3 mai que se déroulera la grande rencontre finale entre les vainqueurs des séries d'avant Noël et de fin de saison. Elle opposera les équipes dirigées par Maurice Gagné et Ernest Hemmings. La soirée dansante de fin d'année, se déroulera, samedi le 18 mai à 7 heures à l'hôtel Frontenac. Encore là, on décernera les trophées aux plus méritants de la cédule et du détail et le tout sera rehaussé de la présence du dévoué président, qu'est le sympathique Georges Daigneault.

• Loisirs d'Iberville:

Le club habilement dirigé par le dévoué Charles Boivin a conquis le trophée emblématique des séries éliminatoires, en l'emportant par la marge de 238 pins sur son adversaire, le Jacques Bessette. Pour s'assurer le trophée Dow de ce circuit présidé par Floriant Goyette, il s'agissait aux gagnants de gagner la 1ère série d'avant les fêtes et d'en faire autant à la seconde série.

Léo Baril (incluant son handicap) a roulé un formidable 620 pour conduire son club à cette précieuse victoire. Charles Boivin y est allé d'un 433, alors que J. St-Pierre a totalisé 407. Pour les vaincus, Pauline René a le mieux joué avec 508, suivie de M. Bessette qui obtint 505.

La soirée annuelle de ce populaire circuit d'Iberville se réalisera samedi prochain, le 4 mai à compter de 9 heures dans l'enceinte de l'hôtel Frontenac. On profitera de la circonstance pour offrir différents trophées aux différents gagnants de la cédule et des séries éliminatoires. Le tout sera sous la présidence du compétent Florian Goyette, celui qui a si bien dirigé les destinées de cette ligue au cours des récents mois.

Thé d'ouverture au Club de Golf de Saint-Jean

La Section féminine du Club de Golf Saint-Jean a le plaisir d'annoncer son thé d'ouverture qui aura lieu dans les salles du club le 5 mai à 2 h. 30 p.m. Mme Marielle McQuillen, présidente, désire souhaiter la bienvenue à toutes, membres sociales ou joueuses et présentera le nouveau comité pour la présente saison. Mme Jeannette Alexander, capitaine, expliquera la cédule ainsi que les règlements de la CLGU. Nous espérons que toutes se feront un plaisir d'y assister.

La publiciste



• LE CLUB LOCAL DE LA LEGION CANADIENNE a remporté les honneurs du tournoi de Darts de la région. Ils ont triomphé en semi-finale et en finale contre deux équipes de l'extérieur. Sur la photo, de gauche à droite, M. Wellie Auclair, président, M. Thom Mitchell et M. Richard Dussault qui tiennent le trophée qui vient de leur être remis. (Photo Ken Wallett)

Road-E-O le 19 mai au Stade

Cette année encore, Jeune Commerce de S.-Jean et Iberville organise un Road-e-o au Stade Municipal. Tous peuvent s'inscrire et tenter de se mériter une bourse d'études appréciable.

C'est dimanche le 19 mai qu'on passera les examens écrits et pratiques. Dans l'avant-midi, de 10 h. à midi, à l'Ecole des Métiers, il y aura examens écrits pour les candidats et dans l'après-midi, à 2 h. sur le terrain de stationnement du Stade Municipal, ce sera les cours pratiques.

On peut s'inscrire dès maintenant à M. L. P. Fournier, 37 Avenue Bessette, Iberville, Tél. FI. 7-2290 ou encore à M. Claude Senécal, Tél. FI. 7-4503.

Ligue de grosses quilles Labatt

Equipe Labatt	4 pts
Equipe Pilsener	0
Plus haut simple:	
L. Leduc	172
Plus haut triple:	
L. Leduc	479
Classement	
Labatt	27
Pilsener	25

Selon la Société Canadienne du Cancer, environ 50,000 nouveau cas de cancer feront l'objet d'un premier diagnostic en 1963, et une de ces personnes sur trois sera sauvée parce que son cancer aura été dépisté à temps. Consultez votre médecin aujourd'hui même.



Téléphone: FI. 7-2225 Résidence: FI. 6-5605
ROY & FILS
PORTES ET CHÂSSIS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Finition de maison - Veneer - Masonite - Arborite
Vitres - Peinture "Benjamin Moore"
197 Saint-Jacques :-: Saint-Jean, Qué.



NORTHWAY
DRIVE-IN THEATRE
Coin de la route 11
et Northway à
Champlain, N.Y.

Vendredi, samedi, dimanche — 3-4-5 mai
Music Man
avec
R. Preston, S. Jones
B. Hackett, H. Gingold
Marco Polo
CinémaScope—Couleur
avec
Rory Calhoun

Dimanche, lundi, mardi, 12-13-14 mai
"GYPSY"
avec
Rosalind RUSSELL
Natalie WOOD
"GUNS OF DARKNESS"
avec
Leslie CARON
David NIVEN

Horaire débute à 7 h. 30 p.m. — Le film principal est répété à 11 h. 30 p.m.
PRIX: Adultes 80c. Enfants moins de 12 ans, gratis

Cours de judo à Saint-Luc

Le 1er juin, à la salle du sous-sol de l'Hôtel de Ville de S.-Luc s'ouvrira une série de cours de Judo Kodokan, sous les auspices de la JOC de S.-Luc. Les garçons et les filles sont cordialement invités. On peut prendre connaissance des conditions et règlements publiés ci-dessous. On est prié de se hâter pour s'enregistrer.

COTISATION: $5 par mois, payable le 1er cours du mois. C'est un prix qui ne change pas, que l'élève ne suive qu'un cours ou plusieurs, cela ne diminue pas la cotisation.

$5 est un prix spécial accordé à toute organisation qui présente 20 membres permanents ou plus. Si le nombre diminue, la cotisation montera en proportion de la diminution.

TENUE: Le nouveau membre (l'ancien également) est tenu d'être propre et d'avoir les ongles des orteils et des doigts coupés. Il est défendu de monter sur le tapis si on a absorbé des boissons alcooliques. Le kimono devra toujours être propre.

KIMONO: Le port du kimono est obligatoire. Le kimono devra être de premier choix et approuvé par le Kodokan. Son prix est de $20 (taxes incluses). Si un groupement achète un minimum de 20 kimonos, il sera possible d'obtenir un escompte de 10%. Il y a 5 numéros pour les tailles; le No 1 est le plus petit. Les Nos 1, 2, 3 coûtent $20; les Nos 4 et 5 coûtent $22.50. Ces kimonos ne se vendent pas dans les magasins. Les kimonos sont payables d'avance à l'instructeur qui se chargera de les commander et de les fournir dans le plus court laps de temps possible. Un kimono entretenu peut durer de trois à cinq ans.

Bienvenue à tous.

Pour tous renseignements s'adresser à: Gilles Charron: 8-4479; Raymond Lanctôt: 8-4632; Jacques Fafard: 8-3786; Dolorès Laplante: 8-2709; Ghislaine Marcil: 8-3356.



★ L'HARMONIE MARISTE DE SAINT-JEAN, donnera son concert annuel au Centre Notre-Dame, 435, rue Laurier, mercredi le 8 mai, à 8 heures p.m. A l'approche de la Fête des Mères, ce Gala Musical est dédié à toutes les mamans. L'entrée est libre. (Photo Studio Notre-Dame)

Heure des quilles à la Salle Toupin

Mme Alice Bisaillon, a conservé son championnat lors de la dernière rencontre du tournoi de l'Heure des Quilles pour les dames, à la Salle Toupin d'Iberville, en triomphant de l'aspirante Madame Doris Barsalou, en obtenant un match de 347 contre 312 pour la perdante.

Mme Bisaillon en était à sa quatrième présence consécutive dans ce tournoi des "cinq grandes".

La semaine prochaine la dernière rencontre de l'année sera disputée le dimanche soir à 7 h. 30 au lieu de samedi et à cette occasion la championne Mme Alice Bisaillon défendra son titre alors qu'elle sera opposée à Mme Agathe Goyette, qui s'était classée en première place des "cinq grandes" avec un triple de 474.

Immédiatement après cette rencontre, la gagnante qui sera déclarée championne de l'Heure des Quilles, pour la saison 1962-63, recevra des mains de M. Jean Pepin, agent local de la brasserie O'Keefe, un magnifique trophée.

Le concours "La Réserve" était de nouveau en action samedi soir dernier, et les participants étaient M. Luc Marcil, M. Meunier et Mario Courtemanche.

Toutes les personnes présentes ont la chance de participer gratuitement à ce concours commandité par M. Jean-Paul Leclerc de l'entreprise "Fer Ornemental Moderne Enr.".

La réserve spéciale, don de la salle de quilles Toupin, vaudra dimanche soir prochain la somme de $4.00.

Le participant de samedi soir dernier était M. Marcel Lanciault.

Le prix de présence don de M. Oliva Granger, du Restaurant chez Doris, a été gagné par M. Roger Guay, tandis que celui offert par M. Hans Roth du Restaurant Dragnon, a été remporté par M. Roméo Balthazard.

Bienvenue à la salle de quilles Toupin d'Iberville.

LIGUE DE BALLE-MOLLE O'KEEFE D'IBERVILLE

Les jeunes seront les bienvenus dans les rangs

Les commanditaires répondent déjà en grand nombre à la préparation de la cédule officielle de la ligue de balle-molle O'Keefe d'Iberville. L'organisation locale dirigée par le président Léopold Dugas est tout élan dans cette étape qui réflétera le budget de cet organisme. Les sollicitations en cours prévoient pour l'ouverture, la réalisation de ce menu sportif qui indique 48 joutes de la cédule régulière.

Ce geste des responsables de la balle-molle locale, n'en est pas moins un trait d'union approbateur de l'élite sportive et des nombreux commanditaires qui méritent beaucoup de considération en s'associant aux succès de nos équipes locales.

JEUNES JOUEURS DEMANDES

L'élément jeunesse dans les cadres de l'édition 1963, est déjà recherché par les quatre gérants qui espèrent y puiser une "découverte". Et la moyenne accorde toujours ce privilège . . . au plus chanceux.

Cette saison, la différence du calibre s'appuiera sur les nouveaux venus dans les rangs; et aucun gérant ne compte compléter son alignement sans cette ressource. La présence de joueurs de S.-Jean se fera d'ailleurs de plus en plus rare puisque deux ligues à cet endroit se disputent les talents locaux.

Le travail des délégués du circuit Dugas, s'est également dirigé vers l'ouverture officielle, fixée au lundi 20 mai. Plusieurs développements pourront être confirmés bientôt en vue d'une parade traditionnelle. Ce sera le signal des activités au terrain de la Palestre Sportive d'Iberville, pourvu d'un système d'éclairage moderne.



Les échecs à Saint-Jean

Le jeu des échecs devient de plus en plus populaire, à la Pointe aux Cafés, 199B Laurier, Saint-Jean, Qué. Nous y voyons très souvent plusieurs parties en cours et des amateurs observent le jeu, attendent même une occasion de prendre une revanche.

Il y a plusieurs jeunes amateurs qui promettent et parmi eux nous avons remarqué M. Bruno Boisvert qui donna une bonne démonstration de son savoir, dans une partie exécutée contre notre champion, John Kotsilidis. C'était vraiment l'une de ses meilleures, car notre champion était d'avis qu'il allait perdre, tant il fut tenu en haleine par les mouvements serrés de son jeune adversaire moins expérimenté, et il n'en aurait pas fallu davantage pour gagner contre notre champion.

Dans la classe A: des parties furent gagnées par John Kotsilidis 15; James Hayes 11; Michel Parenteau 6; Ernest A. Lachance 6; Roland Poirier 5½; Francine Grenier 5.

Dans la classe B: Claude Lachance 5; John Kotsilidis Jr 4; Alex. Tkatschow 3.

Nous aimerions voir nos amateurs participer aux dernières réunions du mercredi soir à 8 h. afin de compléter les parties à jouer, ce qui pourrait améliorer le jeu de nos amateurs et aussi leur assurer une meilleure position.

Il ne reste plus que quelques semaines avant la fin du tournoi, la vie au grand air nous invite à d'autres projets.

N.B. — Pour informations s'adresser à FI. 8-4701 ou 8-4406.

Bienvenue à tous les amateurs.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Pour location de vaisselle, verrerie
pour réceptions, mariages, etc., voyez :
EMILE PELOQUIN
180, rue Trahan Saint-Jean FI. 6-4500
● Grandes tables pour banquets, tables à cartes
● Chaises à louer pour toutes occasions
LIVRAISON FAITE A DOMICILE GRATUITEMENT

Au
Centre Récréatif de Saint-Edmond
Samedi soir, 4 mai, à 8 heures
Michel LOUVAIN
Artiste invité
Danse avec l'orchestre
"LES CARAVELS"



Un Conseil diocésain composé de laïcs

Haarlem (CCC) — Le diocèse de Haarlem, aux Pays-Bas, sera le premier diocèse européen à posséder un conseil de laïcs, qui devront apporter leur concours dans toutes les questions concernant la vie diocésaine et présenter des propositions "agréables ou non".

Les sept membres de ce Conseil seront rattachés au Secrétariat de l'évêché; leurs séances se dérouleront à la résidence épiscopale et ils auront des contacts directs avec l'évêque et les commissions diocésaines. Le seul ecclésiastique membre de ce Conseil, composé surtout de sociologues et d'économistes, est M. l'abbé H. Laan, sociologue, qui assumera les fonctions de secrétaire. Le président du Conseil est le Dr Merkx, membre du Conseil provincial de la Hollande septentrionale.

Les recherches ont permis d'améliorer le traitement du cancer. Actuellement, on le soigne par la chirurgie, les radiations et la thérapeutique à base de différents médicaments. La Société Canadienne du Cancer conseille fortement à tout adulte de se soumettre annuellement à un examen médical.

x x x

La prévention est possible pour certains cancers. Selon la Société Canadienne du Cancer, les recherches ont apporté la preuve que la plupart des cancers du poumon ont pour cause la cigarette. Des cancers de la peau sont causés par des expositions exagérées au soleil. L'examen médical annuel est notre meilleure garantie contre la mort par le cancer.

La Confédération est malade

Pour conserver leur identité et leur langue, les canadiens-français doivent rester confinés à la réserve du Québec.

Voilà ce qu'affirme un professeur d'histoire de l'Université de Toronto, M. John Saywell, qui ajoute sur ce point, les Canadiens de langue française sont, à toutes fins pratique, identifiés aux Indiens puisque ceux-ci, également, doivent rester confinés à une réserve s'ils veulent conserver leurs prérogatives.

Et pour prouver son assertion, il affirme que la majorité anglaise au Canada a rompu son contrat de partenaire depuis l'adoption de la Loi de l'Amérique du Nord britannique et qu'en n'en respectant pas les clauses en ce qui concerne les droits égaux des Canadiens français, cette attitude a provoqué la vague de séparatisme et de nationalisme extrémiste qui déferle présentement sur l'Etat du Québec.

Le professeur Saywell qui prononçait une causerie devant les membres de la Women's Canadian Historical Society a mis ses concitoyens en garde contre cet aveuglement dans lequel ils se complaisent en ne voulant pas réaliser le tort qu'ils font à la Confédération en disant: "Les Canadiens de langue française réclament maintenant, et avec raison, que nous fassions une nouvelle évaluation de ce qu'était la Confédération".

Et il a finalement conclu en déclarant: "Nous devons retourner immédiatement à l'esprit de la Confédération".

Tout en admirant la franchise et l'évidente sincérité de M. Saywell, il est regrettable de constater que son état d'esprit n'est malheureusement pas partagé par la majorité de ses compatriotes.

Et comme André Laurendeau, nous croyons que même si les Anglo-Canadiens déclarent qu'ils désirent l'égalité des deux nations, cette chère égalité de MacDonald et Cartier, ils refusent d'utiliser du moins le gouvernement, le moyen simple de l'enquête sur le biculturalisme. La Confédération est plus malade qu'on le croit.

J.-R. Robert, secrétaire, SSJB dioc. de S.-Jean.



IN MEMORIAM: M. Clément BACHAND. Nous rappelons à la mémoire de ceux qui l'ont connu et aimé le souvenir de M. Clément Bachand, décédé le 5 mai 1962. Une grand'messe 1er anniversaire recommandée par son épouse et ses enfants, sera célébrée dimanche le 5 mai à 9 h. 30 en l'église paroissiale. Parents et amis sont invités à y assister.

Chez les Damistes

Dimanche prochain, le 5 mai, au sous-sol de l'Hôtel de Ville de S.-Jean, aura lieu la 4e partie pour le championnat provincial entre M. Arcade Beaudin, champion de St-Jean et M. Roger Beauchesne, de Beloeil.

On attend plusieurs joueurs de Montréal ainsi que le champion du monde.

Le cancer de l'intestin et du rectum atteint 7,000 Canadiens chaque année. Selon la Société canadienne du Cancer, environ 4,000 de ces malades en meurent, bien que dans trois cas sur quatre, ils auraient pu guérir si le mal avait été dépisté à temps. Répondez généreusement à l'appel d'avril 1963 de la Société canadienne du Cancer.

Inauguration d'orgue à S.-Gérard Majella

Lundi soir, un concert donné par M. l'abbé Léon-Maurice Pepin, a inauguré officiellement le nouvel orgue de la paroisse S.-Gérard Majella. C'est un orgue Jacques, de 18 jeux, 2 claviers.

M. l'abbé Pepin rendit le programme très intéressant en donnant au public réuni des explications sur la composition et le fonctionnement des pièces de cet instrument.

L'artiste rendit ensuite avec brio accompagné de commentaires à chaque pièce, des morceaux de Clairambault, Daquin, Diène, Bach et autres auteurs célèbres de musique d'orgue. La chorale paroissiale sous la direction de M. Jacques Beauregard, interpréta un Ave Maria, un Panis et un Cor Jesu, qui furent bien goûtés par l'assistance.

Centre N.-Dame

Le tournoi de qualification pour l'heure des quilles O'Keefe au Centre NDA de Saint-Jean, a débuté le 28 avril pour se terminer le 29 juin.

Les 21 premières moyennes seront classées pour se disputer les honneurs de l'heure des quilles. En plus, des prix en argent seront attribués aux trois meilleures moyennes du tournoi.

Pour la troisième année consécutive, ce tournoi est commandité par Jean Pépin représentant O'Keefe du district.

Pour d'autres renseignements, vous pouvez communiquer au Centre Notre-Dame, 435 Laurier, S.-Jean, Tél. 8-9010.

Bienvenue à tous.



★ AU SALON DE LA MAISON MODERNE au Palais du Commerce à Montréal, les constructeurs de Boucherville avaient aménagé un kiosque montrant les avantages présentés par "Le Paradis de la Rive-Sud". Sur notre photo nous apercevons M. Frenchie Jarraud, animateur à CJMS interrogeant Joffre Ritter, instigateur du projet, accompagné des décorateurs-réalisateurs Claude Deschamps à gauche et Réjean Péloquin, à droite. C'était la première fois que Boucherville était représentée à cette exposition qui a attiré cette année plus de 80,000 visiteurs.

Que les étangs ne soient pas autant de refuges à insectes

Plusieurs municipalités rurales, pour des raisons d'économie et d'efficacité, collectent les eaux-vannes en étangs. Ces endroits, à défauts de simples travaux d'entretien, fait remarquer un agent de recherches agricoles, constituent des lieux de pullulation des maringouins vecteurs de germes de maladie.

M. L. C. Curtis, de la Station de recherches du ministère de l'Agriculture de Kamloops (C.-B.) signale que sans entretien, les étangs et les berges se couvrent d'une dense végétation. Lorsque cette pousse émerge de l'eau, elle constitue un lieu de prédilection pour les larves de maringouins.

Les eaux polluées des égouts se prêtent tout particulièrement à la multiplication du Culex, espèce de maringouins piqueurs qui propage fréquemment les germes d'encéphalite, cette fatale maladie du sommeil du cheval, laquelle prend parfois des proportions épodémiques chez les humains.

Les pulvérisations de préparations chimiques ne sont pas toujours efficaces contre les maringouins, mais quelques règles simples permettent d'enrayer la multiplication des larves:

— maintenir l'étang libre d'une végétation, comme les quenouilles, qui émergent de l'eau, recourir aux herbicides;

— ensemencer les talus de graines de gazon que l'on maintient tondu ras;

— maintenir la surface de l'étang libre de tout apport de matières végétales comme la moutarde roulante;

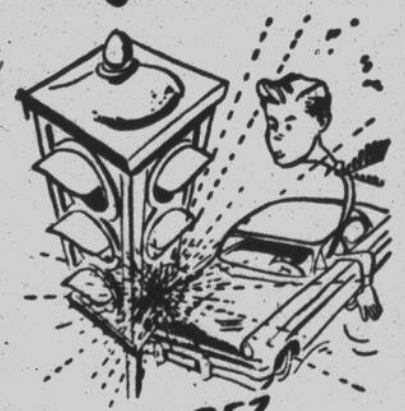
— empoissonner l'étang de quelques carpes, ou d'autres espèces rustiques;

— éviter que l'eau ne s'infiltre à travers les talus pour former des marécages;

Les travaux d'entretien des étangs, auxquels s'ajoutent le clapotis des eaux et la destruction par les poissons et autres déprévateurs, exterminent les larves, selon M. Curtis.

Par sa campagne en faveur des legs pour la lutte contre le cancer, la Société canadienne du Cancer vise à assurer le financement futur de son programme de recherches, d'éducation et d'aide aux victimes du cancer. Cette campagne a pour but d'encourager toute personne intéressée à désigner la Société canadienne du Cancer comme légataire ou bénéficiaire de polices d'assurances. Ce serait là une source permanente de revenus pour l'oeuvre de la lutte contre le cancer.

PRUDENCE = SECURITE!



PARTICIPEZ AU ROAD-E-O de sécurité routière DES Jeunes

PHOTOS DE PREMIERE COMMUNION

Profitez de nos spéciaux et faites photographier vos enfants

Un cadeau souvenir à chacun

Studio Ken Wallett

141 Chemin Richelieu
Saint-Jean Fl. 7-7646



Antoine Depelteau

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

Réparations générales • Estimation gratuite

169 Des Carrières
SAINT-JEAN

Téléphone Fl.
7-3269

La Maison G.E. Bureau

292, rue Ste-Anne, Varennes

M. G.-E. BUREAU, propriétaire de la bijouterie tient à la disposition des futurs fiancés un choix de bagues de fiançailles, montre-bracelets et bijoux de toutes sortes.

Tél. OL. 2-2636 Rés.: OL. 2-2025

Recherche sur la leucémie

Les recherches sur la leucémie nous apporteront-elles la clé du mystère du cancer?

C'est possible, répond le Dr J-Choinière.

"Il semble de plus en plus évident que la leucémie, ou le cancer des substances régénératrices du sang, peut être causée par un virus", dit le Dr Choinière. "Si cela est prouvé, alors la voie serait ouverte à la mise au point d'un vaccin qui pourrait contribuer à l'élimination de la leucémie chez les humains".

"C'est une des raisons qui explique que la Société canadienne du Cancer dirige et finance un vaste programme de recherches en rapport avec la leucémie".

Les recherches sur la leucémie, explique le Dr Choinière, ne se bornent pas à l'étude des virus et aux possibilités d'immunisation contre eux. Des médicaments sont l'objet constant d'études. Aussi récemment qu'en 1948, la moitié des enfants atteints de leucémie mouraient dans les quatre mois suivant le diagnostic. Des produits pharmacologiques mis au point depuis cette date permettent maintenant de prolonger la vie de nombreux malades atteints de leucémie pour des mois et des années. D'autres pistes dans les recherches sur la leucémie pourraient aboutir à de nouvelles techniques de diagnostic par l'étude des chromosomes des cellules, à la conservation et la transplantation de la moëlle osseuse en vue de protéger les malades en traitement contre les irradiations fatales ou les dommages causés par la thérapeutique chimique.

Dans l'ensemble, déclare le Dr Choinière, "La Société canadienne du Cancer finance plus de travaux de recherches sur la leucémie que toute autre organisation volontaire de santé. Pour donner un nouvel essor au programme, un comité spécial vient d'être formé dans le but de reviser la politique actuelle de la Société en ce qui concerne les recherches sur la leucémie et les secours aux malades atteints de leucémie, et d'évaluer les efforts faits par les autres organismes, tant privés que gouvernementaux.

Cette année, la leucémie frappera à mort quelque 450 enfants et près de 1,000 adultes. Elle est responsable de la mort de plus d'enfants entre l'âge de 4 et 14 ans que toute autre maladie.

"Si la campagne d'éducation et de souscription publique que la Société fait pendant le mois d'avril remporte un bon succès", ajoute le médecin, "nous pouvons espérer être en mesure d'accélérer le programme de recherches portant aussi sur les autres formes de cancer. Et cela nous rapprochera d'autant du jour où l'on pourra soit guérir, soit prévenir le cancer".

BOUCHERVILLE

SEPULTURES

Le 14 avril accidentellement, est décédée à Québec à l'âge de 16 ans, Mlle Suzanne Tarte, fille de M. Jean-Louis Tarte et de Corinne Blagdon.

Le Libera a été chanté à Boucherville le 17 avril en l'église paroissiale par Mgr Joseph Poissant curé de la paroisse.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Le 21 avril est décédée à Longueuil à l'âge de 80 ans, Mme Joséphine Lapointe, épouse de feu Elie Sicotte.

Le service a été chanté à Boucherville, le 24 avril par M. l'abbé J. E. Ferland du Collège S.-Paul.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

NAISSANCES

Le 7 avril a été baptisée Monique, Pierrette, Marie, née le 28 mars, enfant de M. Robert Sarrazin et de Lise Provencher. Le parrain a été M. Jean-Jacques Provencher et la marraine Pierrette Pajeau, oncle et tante.

Le 7 avril a été baptisée Marie, Sylvie, née le 26 enfant de M. J.-Paul Perras et de Cécile Thérien. Le parrain a été M. Paul-Emile Thérien et la marraine Suzanne Thérien, grand-père et tante.

Le 21 avril a été baptisée Marie, Simone, Jocelyne, née le 12, enfant de M. Roland Provost et de Jeanne Plante. Le parrain a été M. Gérard Perreault et la marraine Simone Plante, oncle et tante.

Le 28 avril a été baptisé Joseph, Philippe, Charles, né le 17, enfant de M. Jean Choquette et de Thérèse Brault. Le parrain a été M. Louis-Philippe Brault et la marraine Denise Hurtibise, oncle et tante.

Le 14 avril a été baptisé Joseph, Jean, Emilien, Claude, né le 2, enfant de M. Raymond Rebto et de Rita Cadieux. Le parrain a été M. Jacques Cadieux et la marraine Marjolaine Maltais, oncle et tante.

Le 16 avril a été baptisé Joseph, Fernand, Raoul, Alain, né le 6, enfant de M. Fernand Geoffroy et de Réjeanne De Rouet. Le parrain a été M. Raoul Rousseau et la marraine Gilberte Geoffroy, oncle et tante.

Le 21 avril a été baptisé Joseph, Marc, Alain, né le 9, enfant de M. Frank Gaudet et de Lise Leroux. Le parrain a été M. Marc Leroux et la marraine Emilda Gaudet, oncle et tante.

Le 7 avril a été baptisée Marie, Jeannine, Louise, née le 28 mars, enfant de M. Robert Van Eyck et de Yvette Closs. Le parrain a été M. Joseph Duprez et la marraine Louise Van Eyck, oncle et tante.

Le 7 avril a été baptisée Marie, Hélène, Ginette, née le 28 mars, enfant de M. Gaston Comeau et de Bibiane Laquerre. Le parrain a été M. Edgar Laquerre et la marraine Ildegarde Moffat, oncle et tante.

Le 13 avril a été baptisé Joseph, Marc, Paul, né le 6, enfant de M. Bernard Noël et de Solange Duquette. Le parrain a été M. Paul Dostaler et la marraine Rita Noël, oncle et tante.

MARIAGE

En l'église de Boucherville a été célébré le mariage de M. Hector Lorion, fils de M. Donat Lorion et de feu Eva Lortie à Mlle Lucille S.-Cyr, fille de feu Eugène S.-Cyr et de feu Rosario Villeneuve. Les témoins ont été M. Donat Lorion et Marcel S.-Cyr.

LA NATATION

Au cours des vacances d'été près d'un lac ou au bord de la mer, les personnes qui ne savent pas nager doivent envier ceux qui s'en donnent à coeur joie dans l'eau fraîche. Elles ont même pu être témoin d'un accident et se trouver dans l'impossibilité de porter secours par le fait de ne pas savoir nager. Dans de nombreux centres récréatifs, il existe des piscines où l'on peut suivre des cours de natation qui permettent d'apprendre à nager convenablement. L'Ambulance St-Jean et la Croix-Rouge offrent des leçons de sauvetage et de respiration artificielle sans qu'il soit nécessaire de savoir nager. Ces leçons sont d'une immense utilité, tant pour les enfants que pour les adultes.

x x x

La Société Canadienne du Cancer donne la liste suivante comprenant sept signes susceptibles d'être des indices de cancer: 1) Perte de sang ou écoulement anormaux; 2) Bosse dans le sein ou ailleurs; 3) Plaie ou mal qui ne guérit pas; 4) Changement persistant dans les fonctions urinaires ou intestinales habituelles; 5) Irritation de la gorge ou toux opiniâtre; 6) Troubles digestifs persistants ou difficulté à avaler; 7) Modification d'une verrue ou d'un grain de beauté. Si le signe observé dure plus de deux semaines, consultez votre médecin.

En habit du dimanche



A l'émission *En habit du dimanche*, télévisée à 8 heures le 5 mai au réseau français, Radio-Canada présentera un récital d'une heure, enregistré à la Comédie-Canadienne, à Montréal, par COLETTE RENARD. On sait que l'excellente diseuse parisienne vient d'y remporter un éclatant succès. Pour les amateurs de chansons françaises, voilà un spectacle à voir ou à revoir.

Le cancer de l'utérus

Quelque 1200 femmes mourront du cancer de l'utérus cette année au Canada. Doit-il en être ainsi?

Non.

Selon le Dr Jacques Croinière, pathologiste, la mortalité par le cancer de l'utérus, qui fut il y a un certain temps le cancer mortel No 1 chez les femmes, peut être très considérablement réduite.

"Il y a 25 ans", explique le Dr Choinière, "le cancer de l'utérus frappait à mort un plus grand nombre de femmes que tout autre forme de cancer, mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. Au cours de ces 25 dernières années, le taux de mortalité par le cancer de l'utérus est tombé de moitié".

Il poursuit: "La plupart de ces 1200 pertes de vies causées par le cancer de l'utérus cette année pourraient être évitées. En fait, de nos jours, la presque totalité des 3500 femmes qui en sont atteintes chaque année pourraient être sauvées"

L'un des principaux atouts qui permettraient de sauver la plupart des 1200 vies qui sont perdues chaque année à cause du cancer de l'utérus, est le frottis vagital mis au point par le Dr George N. Papanicolaou de l'université de Cornell. C'est une technique très simple, ne causant aucune souffrance, et qui permet de dépister le cancer à ses tout premiers stages de développement, lorsqu'il est presque toujours curable.

Puisqu'il est possible de sauver la vie à un si grand nombre de femmes, a dit le Dr Choinière, la Société canadienne du Cancer a décidé de faire un effort tout spécial pendant sa grande campagne d'avril 1963 en vue de persuader toute femme adulte de se soumettre annuellement à un examen médical comprenant le frottis vaginal du Dr Papanicolaou, pour surveiller l'apparition possible d'un début de cancer de l'utérus.

"Cette technique, dit-il, consiste en un examen microscopique des cellules normalement rejetées par les tissus vivants. La Société a investi des sommes énormes dans ces recherches d'intérêt vital et elle finance actuellement des travaux portant sur l'adaptation de cette même technique au dépistage précoce du cancer dans les autres parties de l'organisme".

La Société canadienne du Cancer ne sousestime pas les difficultés à surmonter pour convaincre les femmes que le frottis contre le cancer fait une fois par an est la meilleure mesure de sécurité à prendre contre la mort par le cancer de l'utérus.

Le Dr Choinière a parlé d'un sondage d'opinion fait par l'Institut Gallup, qui a indiqué qu'environ 40% de la population féminine adulte ignorait tout de la technique du Dr Papanicolaou. "Pourtant, dit-il, nous arrivons progressivement à persuader les femmes qu'elles doivent agir pour leur propre sécurité".

L'attitude passée des Anglo-canadiens, responsable de la prochaine accession à l'indépendance de l'Etat français du Québec

Oui, malgré leur étonnement, nos concitoyens Anglo-canadiens doivent admettre que c'est le traitement injuste fait à la minorité canadienne-française qui est responsable de la vague d'indépendance qui secoue la province de Québec présentement. Pour avoir refusé de considérer les francophones comme des citoyens égaux les Anglophones assisteront impuissants sous peu à l'accession à l'indépendance de l'Etat français du Québec.

Leur étonnement nous permet de répondre à certaines de leurs questions, de fournir des précisions sur ce qu'ils auraient dû faire, pendant qu'il était encore temps, de les informer que 1967 risque fort de n'être pas la célébration du centenaire de la Confédération manquée mais la célébration de l'indépendance du Québec; enfin elle nous permet d'éclairer ceux qui auraient pu être de vrais partenaires dans la Confédération mais qui ont préféré se considérer comme les vainqueurs, les dominateurs, par le nombre, la force, le prestige et l'argent, la majorité qui mène tout à sa guise, la race supérieure qui fait fi des sentiments des vaincus de 1759.

Et il faut le dire, certains de nos concitoyens anglo-canadiens sont réellement inquiets et parfois aussi énervés. En effet, ils se font dire de grosses vérités qui leur étaient plus ou moins délibérément cachées autrefois. Ils écoutent, ils observent et tout-à-coup, ils découvrent réellement Québec, sinon par amour, du moins par opportunisme. Et ils s'aperçoivent qu'ils ne pourront plus mener tout le monde par le bout du nez et qu'il leur faudra tenir compte du salutaire réveil d'un groupe important de cinq millions de Québécois fatigués de sans cesse réclamer un traitement équitable qui ne vient jamais et surtout excédés de toujours faire des concessions unilatérales afin de préserver un "bon-ententisme" à sens unique en train de se désagréger.

J.-R. ROBERT, secrétaire,
SSJB dioc. de Saint-Jean.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

Circulation fermée sur le boul. du Séminaire

A cause de la construction d'un nouveau tunnel sous les voies du Pacifique Canadien, au Boulevard du Séminaire, la Cité de Saint-Jean se voit dans l'obligation de fermer à la circulation, la section du boulevard du Séminaire entre la rue Saint-Louis et la rue Foch, à partir de lundi matin à 7 heures a.m. le 6 mai, pour une période indéfinie qui sera la durée de la construction de ce tunnel.

Nous déplorons d'avoir à faire subir aux citoyens cet inconvénient, et nous demandons la plus entière collaboration de chacun.

La circulation devra emprunter à l'avenir les rues Saint-Charles et Foch à partir de la rue Cousins vers l'est, et pourront rejoindre le boulevard du Séminaire par la rue Saint-Louis en empruntant les rues Collin ou Mercier.

Vient de paraître

Paroles dans la souffrance

par

Mgr John Wright

CES méditations sur les sept paroles du Christ sont une lecture tout indiquée pour la Semaine sainte. Prononcées en sermons par Mgr John Wright, évêque de Pittsburgh, en Pennsylvanie, à l'occasion de retraites à Boston et à Pittsburgh, de 1945 à 1960, elles viennent d'être traduites par le colonel Louis de Corbiac.

Chaque parole est commentée et suggère des réflexions particulièrement bien adaptées aux hommes de notre temps.

Le grand mystère de la mort du Christ sur la Croix ne peut s'approcher que dans l'éclairage des desseins d'une Providence qui souhaite éternellement sauver l'homme. Le petit livre de Mgr Wright nous aide à mieux comprendre l'amour de Dieu pour ses créatures.

Paroles dans la souffrance (Les septs paroles du Christ) par Mgr John Wright, évêque de Pittsburgh, en Pennsylvanie, traduction du colonel Louis de Corbiac est un livre de 103 pages, largement illustré, qui se vend à Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Canada, ou dans toute bonne librairie.

$1.25

En vente au Service de Librairie des Editions du Richelieu, 170 Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.

Annonces Classées

À VENDRE

Maisons ●

A VENDRE: Maison à 356 rue Latour, coin boulevard Lamarche. Maison extra luxueuse de 6 pièces dont 3 chambres à coucher, salle à manger, salon avec foyer, sous-sol fini acajou, plancher de tuiles comprenant salle de jeux, salle avec bar, salle de bain, grand terrain, sur coin de rue, 100' x 100. Prix: $28,000.00. S'adresser par tél. FI. 8-4485. (4294)

AUDIN Ameublements Usagés : Nous achetons, vendons, échangeons: Réfrigérateurs, lessiveuses, sets de cuisine, sets de salon, sets de chambre, bureaux, télévisions, lits, radios, chesterfields, fauteuils, chaises, carrosses, poussettes, parcs chaises hautes, causeuses, tables à café, fournaises, différentes sortes de poêles, etc. Pour de plus emples renseignements, téléphonez entre 11 h. a.m. et 9 h. p.m. à FI. 8-5490, 312, rue Champlain, St-Jean. (4687)

A VENDRE: Maison de brique, 1½ étages, à Iberville, 47, 5e Avenue. S'adresser à M. Elzéar Homier, tél. FI. 7-4956. (4699)

A VENDRE: Propriété 3 logis, grand terrain, à 216 rue Collin. Une autre 2 logis, 275 St-Jacques, coin Bouthillier. S'adresser sur les lieux. Tél. FI. 6-9333 ou FI. 6-6038. (4758)

A VENDRE: Maison de deux étages ½, 9 pièces, située rue Jacques-Cartier, près de la Cathédrale, salle de bain en haut et en bas, grand terrain, terme: comptant. Visite sur rendez-vous, tél. FI. 6-6662 entre 4 et 8 h. p.m. (4879)

A VENDRE: Maison style "Cottage", située à Saint-Jean, 6 pièces, sur terrain 60 x 90, coin de rue, près de l'église, tapis et draperies inclus dans la vente. S'adresser par tél. FI. 6-4575. (4880)

A VENDRE: Chalet à l'île Ste-Thérèse. S'adresser par tél. à PO. 9-4561 ou RE. 8-6076. (4888)

A VENDRE: Maison à 33 rue Marchand, 2 logis, 6 pièces avec cave cimentée et entrée de cave dehors, 2 garages, étable et hangar double; aussi terrain à côté. Pour informations, s'adresser à 107, rue Saint-Paul, Saint-Jean. (4890)

A VENDRE: Garage pour transporter à bon prix. S'adresser à Léopold Robert, 180 rue Saint-André, Saint-Remi de Napierville; tél. 454-9953. (4904)

A VENDRE: Maison plein-pied, 4 pièces, chambre de toilette finie plâtre, garage et poulailler, le tout en bon ordre. S'adresser à Philiza Lefort, Saint-Alexandre, comté d'Iberville. (4922)

A VENDRE ou à louer: Maison 2 logements, 4½ pièces. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à Hubert Lussier, 299 Cabano, Ville LaSalle, Qué. (4923)

A VENDRE: Trois bâtisses 16 x 24, 18 x 13½ et 10 x 21. Ces bâtisses peuvent se transporter. S'adresser à tél. FI. 6-4916. (4929)

A VENDRE: Maison, dans le village de St-Valentin, près de l'église et de l'école, 5 pièces avec chambre de bain, autobus à la porte, terme facile. S'adresser à tél. FI. 6-3132. (4932)

A VENDRE: "Frame" 10 x 12 x 30 et porte de maison à bon marché. Aussi, maison neuve, 5 pièces à L'Acadie, brique et pierre, service d'autobus à la porte, prix: $8,000.00, vendrais meilleur marché si payé comptant. Cause: départ. S'adresser à tél. FI. 7-2147 après 5 h. 30. (4935)

A VENDRE: Maison finie à neuf en dehors et en dedans, système de chauffage, 28 rue Molleur, St-Jean; terme, $3,000.00 comptant, balance à discuter. S'adresser à Léopold Courville, L'Acadie; tél. FI. 6-5868. (4936)

A VENDRE: Chalet meublé à l'Ile Ste-Thérèse, avec grand terrain, rue Dupuis. S'adresser à tél. OR. 7-5436. (4938)

Terrains ●

A VENDRE: Terrain, coin Raymond et St-Laurent, grandeur 110 x 66. S'adresser par tél. FI. 8-4343 rés.: 6-4541. (4554)

★ Développement Ste-Marguerite: A VENDRE: Sur route L'Acadie, 250 terrains 70' x 120'. Aucun dépôt initial, $10.00 par mois, sans intérêt ni taxes. S'adresser à Roger Deland, 197 rue St-Jacques; tél. FI. 7-3866; projet: FI. 6-3265, Saint-Jean. (4083)

A VENDRE: Terre avec roulant à S.-Valentin, 212 arpents, 40 bêtes à cornes, lait expédié à Montréal, maison et étable neuves. S'adresser à M. Jean-Marie Lussier, S.-Valentin; tél. FI. 7-2976. (4855)

A VENDRE: Ferme de 80 arpents située à S.-Sébastien près du village sur la route de la Baie Missisquoi, grande maison de briques, hangar, garage, poulailler, etc . . . (Excellente terre pour culture maraîchère). S'adresser à 280 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean; tél. FI. 6-5332. (4814)

A VENDRE: Terre de 60 arpents, à 3 milles de Marieville, à 7 milles d'Iberville. Bonne maison, chambre de bain complète. Aubaine à $11,000 comptant. A vendre pour cause de maladie. S'adresser à FI. 6-4043 ou FI. 6-9290. (4817)

A VENDRE: A St-Michel, maison de trois logis, bien loués. Pour vente immédiate, $25,000. Conditions de paiement très avantageuses. S'adresser à M. André Provencher, tél. FI. 8-3591. (4851)

A VENDRE: A Cité Jacques-Cartier, rue Saint-Thomas, à 150 pieds de l'église et de l'école, un lot de 60 pieds de largeur et 83 pieds de profondeur, évaluation $1,100. S'adresser à 236, rue Mercier, S.-Jean; tél. FI. 7-2296. (4873)

A VENDRE: Terre de 256 arpents, 175 de cultivables avec ou sans roulant, bonne maison avec 220 v., bons bâtiments. S'adresser à Fortunat Brais, Hemmingford, P.Q. Tél. 247-2652. (4867)

A VENDRE: Terre à jardinage, 60 arpents, dont 10 de terre noire, toute cultivable, bonne maison, bons bâtiments, eau courante, électricité, 28 milles de Montréal et à 1 mille du village. S'adresser à M. Wilfrid Aubin, Saint-Michel, cté de Napierville; tél. 454-3878. (4872)

A VENDRE ou à louer: Terre de 96 arpents, majeure partie terre noire, toute cultivable, grande maison, eau courante. S'adresser à Mme Clément Bachand, Sherrington, cté de Napierville; tél. 454-2802. (4928)

A VENDRE: Terrain et camp à 70 Des Carrières, Grand-Bernier. S'adresser à Mme L. Perron, L'Acadie. (4933)

A VENDRE: Terre à St-Isidore, 120 arpents, terre franche, 65 terre noire, maison de brique avec commodités, bâtiments neufs, modernes, animaux, machines agricoles au complet. Cause: maladie. S'adresser à Camille Poupart, St-Isidore, cté de Laprairie, P.Q. (4954)

Autos - Motos ●

A VENDRE: ROULOTTE domestique, 18' de long, toute équipée, avec chaufferette et poêle au gaz, glacière, toilette, lit double, banquette transformable en lit, 2 pneus de rechange, pattes de stationnement, attache complète "Reese", licence de l'année, assurance transférable. Prix d'aubaine. S'adresser à M. Claude Laffage, 285 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean; tél. FI. 6-3573. (4897)

A VENDRE: Roulotte de patates frites, en parfaite condition. S'adresser à Laurier Provost, tél. 454-2797. (4912)

A VENDRE: Volkswagen 1958, "Sun Roof" De Luxe, parfaite condition. Prix raisonnable. Téléphonez après 5 heures à FI. 8-3581. (4828)

A VENDRE: 1 tracteur "Ferguson" 85; 1 charrue à tracteur, 2 raies; 1 Grober à tracteur; 1 herse à ressorts, 3 sections; 1 sarcleur double pour chevaux; 1 faucheuse à tracteur "International" 7 pieds; 1 lieuse à grain "Massey-Harris", 6 pieds; 1 râteau de côté "Massey-Harris"; 1 pelle hydraulique à rigoles; 1 charrette à lait; 1 wagon sur pneus; 1 chargeur à foin "International". S'adresser à Jean-Louis Lefrançois, rang Ste-Thérèse, St-Remi de Nap.; tél. 454-2233 ou 454-2868. (4847)

A VENDRE: Vauxhall Station Wagon 1959, très propre, en bonne condition, un seul propriétaire. S'adresser après 5 h. 30 à FI. 7-3367. (4886)

A VENDRE: Tracteur 20 "Cockshutt" et pelle, $500.00; tracteur 30 "Cockshutt" avec P.T.O., $500.; tracteur "Oliver" 77 avec pelle à double action, très spécial $2,500.; tracteur "Oliver" 55 avec pelle industrielle, $1,900.00; 2 herses à disques usagées à tracteur de $125.00 à $200.00; 2 Rotavateurs démonstrateurs, spécial à $800.00 et $950.; 3 épandeurs à fumier, $75.00 à $200.00; 2 wagons neufs avec pneus, capacité 7,000 livres, $225.; 2 presses à foin broche "New-Holland"; 1 batteuse S.P. 182 "Cockshutt" avec attachement à lin, à prix très spécial, tondeuses à gazon, tracteur à jardin et engrais chimique, graines de semence. — S'adresser à Gérard Brault & Frère, 582 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q. Tél. FI. 6-3910. Machines Oliver Fédérée, New-Holland, Dion, Forand. (4889)

A VENDRE: Tracteur avec sarcleur "Cockshutt" 20, très bonnes conditions. S'adresser par tél. CH. 5-3273. (4891)

A VENDRE: Tracteur en bonne condition avec loader et charrue. S'adresser à J.-P. Martin, tél. OR. 1-2374. (4894)

A VENDRE: 2 tracteurs HD6 Allis Chalmers; bulldozer HD5 loader. Tél. 645-9865, 1159 Lagauchetière, Pointe-aux-Trembles. (4940)

A VENDRE: Pontiac Parisienne 1961, convertible, power brake, power steering, pneus neufs, en excellente condition. Tél. FI. 7-3575. (4943)

A VENDRE: Dodge 6 cylindres, 1952, bon ordre, $125.00. Aussi Morris 1951, bon ordre, $100.00. S'adresser à Marcel Guay, Saint-Blaise; tél. FI. 6-5089. (4955)

A VENDRE: Camion Chevrolet 1955, 2½ tonnes, avec dompeuse, en parfait ordre. S'adresser à Raymond Potvin, rang de la Rivière, Saint-Remi de Nap. Tél. 454-3694. (4947)

Divers ●

ARTISTE PEINTRE vendrais tableaux, balerines, paysages de toutes sortes, tous encadrés. Prix à partir de $5.00. S'adresser à Mme J.-L. Ménard, 290 St-Alexandre, Longueuil. (4464)

A VENDRE: Meubles usagés de tout genre. S'adresser à Armand Rémillard Ltée, 142 Montée Saint-Luc, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3644. (4357)

A VENDRE: Bas de nylon, 1ère qualité, 25¢ la paire; second, 20¢ la paire. Pointures et couleurs assorties; aussi bas médical, valeur $5.95 pour $1.00. S'adresser à 429 rue Baillargeon, Saint-Jean; tél. FI. 7-3747. (4700)

A VENDRE: Combine à grain "Oliver" No 18, action par tracteur seulement, 1 an d'usage, avec cylindre hydraulique. Cause: trop petite pour nous. Vendrais à sacrifice. A qui la chance? S'adresser à Maurice Marcil, 465 Saint-Luc. (4754)

NOUS VENDONS linge usagé très propre. S'adresser à: local 68, rue Bouthillier, Saint-Jean; tél. FI. 6-5480. — Aussi bas nylon neufs, 25¢ la paire et plus. (4862)

OCCASION POUR CULTIVATEURS:

Avons à VENDRE, les instruments aratoires suivants: Tracteur Ford, modèle 8-N; Charrue Ferguson No 3969; Herse à ressorts; Herse hydraulique ; Transplanteur New Idea;; Arroseur Hanson; Bêcheuse David Brown; Cultivateur Pitsburg, tous usages mais en très bon état. Conditions faciles de paiement. S'adresser à 173, rue Richelieu, Saint-Jean; tél. FI. 6-6861. (4763)

A VENDRE: Semeuse combine (inter), 13 roulettes, en bonne condition. Tombereau, capacité 8 tonnes avec dompeuse actionnée par prise de force du tracteur. Sacrifierait; à qui la chance? S'adresser à Maurice Marcil, 465 Saint-Luc. (4753)

A VENDRE: Semeuse à disques combinée "International". S'adresser à Normand Rémillard, Saint-Jacques-le-Mineur; tél. FI. 6-4892. (4798)

A VENDRE: Herse à roulettes, 24 disques, "International". S'adresser à Albert Lussier, rang Ste-Thérèse, St-Remi de Nap. Tél. 454-3516. (4827)

A VENDRE: Tabac naturel, prix raisonnable, cultivé par moi-même. S'adresser à Gustave Mollez, 5188 bord du Canal, Chambly. (4865)

A VENDRE: Beagles, 6 mois, enregistrés, papiers disponibles. S'adresser à Conrad Brault, Lacolle, boîte 25. (4874)

A VENDRE: Meubles usagés, table de salon $2.50; chaise de salon rembourrée, $5.00; set de cuisine en bois ou chrome, 5 morceaux, $15.00; set de chambre 3 morceaux, $39.00; Pouff, $1.50; repasseuse électrique, $39.00; set de salle à diner en noyer, $39.00; 1 foyer, $5.00; machine à coudre Singer cabinet, $15.00; lampe de salon sur pied, $5.00; télévision 17", $49.; lit, $2.50; réfrigérateur, $59.00 ; poêle combiné, $39.00. Devons vendre rapidement pour faire place pour marchandises du printemps.

ETHIER & FRERE
Saint-Blaise FI. 6-3122
(4882)

A VENDRE: Fraisiers, variété Red Coat Sparkle et Cavalier; framboisiers Newburg. Tous ces plants sont certifiés. S'adresser à Auguste Desnoyers, L'Acadie; tél. FI. 6-5025. (4887)

A VENDRE: Semences de fèves vertes. S'adresser à M. Gaston Robert, St-Mathieu; tél. MI. 3-3661. (4898)

A VENDRE: Machines à bois, comprenant: scies à ruban et à refendre, raboteuse (planer) et mortaiseuse. S'adresser à Ubald Roy, 76 rue Saint-Louis, Saint-Remi de Napierville; tél. 454-2214. (4900)

A VENDRE: "Desk" industriel, pneu machine 64015, 2 hélices pour moteur 40 forces; petit yatch avec "steering". S'adresser à 41 rue Pinsonnault, Saint-Jean; tél. FI. 6-6333. (4908)

A VENDRE: un bon silo en cèdre, 14 pieds par 28, qui a toujours été peinturé. Adressez-vous à Rodolphe Payant, St-Isidore, cté de Laprairie; tél. 454-3678. (4953)

A VENDRE: Deux vaches fraîches vêlées, Holstein, pur-sang, enregistrées, accréditées, claires de tout test. Aussi avoine Roxton et paille pressée. S'adresser à Antoine Desranleau, L'Acadie, village. (4918)

A VENDRE: Cantine à patates frites, équipée au complet. S'adresser à Bruno Poissant, Sweetsburg. Tél. Dunham 295-2296. (4883)

A VENDRE: Poêle au bois combiné avec 2 ronds à l'électricité, 110 et 220 volts, marque L'Islet. S'adresser à tél. OL. 8-8043. (4924)

A VENDRE: Deux bicycles, un pour homme, hauteur 28 et un pour fille, hauteur 26. Ils sont tous les deux à l'état de neufs. Nous vous encourageons à venir les voir, ils en valent la peine. A PRIX TRES MODIQUE. S'adresser à 85 boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean. (4937)

A VENDRE: Belle orge Montcalm pour la semence. Aussi graines de mil. S'adresser à Aiméus Martin, St-Philippe de Laprairie; tél. MI. 3-8716. (4939)

A VENDRE: 8 tonnes de foin, semeur à patates 1 rang et terrains près de la ville. S'adresser à Joseph Pinsonnault, Saint-Remi de Nap., tél. 454-2429. (4946)

A LOUER

Logis ●

A LOUER: Logis ou magasin. Chauffé, éclairé. Coin boulevard St-Joseph et Notre-Dame, Saint-Jean. S'adresser à FI. 6-9585. (4347)

A LOUER: Logis de 5 pièces, chauffées, garage. S'adresser à 778 rue Champlain, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3838. (4299)

A LOUER: Logis moderne de 4 grandes pièces, sur la rue Saint-Hubert, Saint-Jean. S'adresser à 223 rue Chaussé, Saint-Jean; tél. FI. 7-1561. (4520)

A LOUER: 4 pièces, plus chambre de bain, 220 v., planchers en bois-franc, très propre, à 226 rue Chaussé, Saint-Jean. S'adresser à: 285, rue Jacques-Cartier; tél. FI. 6-3573. (3657)

A LOUER: Grande chambre dans le centre de la ville, eau chaude, téléphone. S'adresser à 207 rue Jacques-Cartier, Saint-Jean. (4659)

LOCAL A LOUER, 40 x 100, situé à 189 rue Champlain, Saint-Jean. S'adresser à Hôtel St-Jean, tél. FI. 6-6886. (4697)

(suite à la page 15)

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. FI. 8-5363 Saint-Jean

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec.

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec.

Les Immeubles Richelieu Enr.

GUY NORMAND

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente, évaluation, administration, placement

59, rue Cousins FI. 7-4527 Saint-Jean

Annonces classées

(suite de la page 14)

A LOUER: Appartements Lasnier: Logis de 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie et service de conciergerie, situé à 125 rue Champlain à Saint-Jean, $75 par mois. Tél. FI. 7-3194. (4628)

A LOUER: 2 logis de 4½ pièces, 1 bas et un haut, ménage fait, libres le 1er mai, réservoir thermos, chambre de bain, bois franc et tuiles, 220 v., l'un à $45.00 et l'autre à $40.00. S'adresser à tél. OL. 8-2696 (charge renversée). S'adresser à 50 Boveri, Saint-Jean. (4751)

A LOUER: A Iberville, coin du pont, maison appartement, logement de 5 pièces chauffées, eau chaude. Pour informations s'adresser à 265 rue Saint-Jacques, Saint-Jean; tél. FI. 6-3614. (4778)

A LOUER: Logis de 3 pièces situé au 2e étage, à 468 rue Rémillard (cul-de-sac), à St-Jean, près de la Tillotson Rubber Co. Ltd, de la Pirelli, Crane, Singer, Doric, etc. $40.00 par mois; tél. entre 9 h. a.m. et midi et entre 2 h. p.m. et 5 h. p.m. à FI. 6-6817. (4786)

A LOUER: Rue Richelieu, près de Steinberg's, deux logis de 3 pièces, modernes, chauffées, eau chaude, service de concierge, antenne de télévision communautaire, libre le 1er mai. S'adresser à 151 rue Richelieu, appartement 2. (4821)

A LOUER: Logis de 3 grandes pièces à 148 rue Dollier, Saint-Jean. Un autre à 280 rue Chaussé, de 4 pièces, très propre, libre le 1er mai. S'adresser par tél. FI. 6-5983 (No 4718) (4823)

A LOUER: Maison moderne de 5 pièces au village de Napierville. S'adresser à M. J.-Ls Dumouchel, Napierville; tél. CH. 5-3362. (4845)

A LOUER: Logis de 3 pièces à 127b, rue Mercier, Saint-Jean, réservoir eau chaude, 220 v. S'adresser à tél. FI. 6-9585. (4854)

A LOUER: Logis de 4 pièces, situé à 225 Labrèche; aussi 2 chalets à 149 Bord de l'eau. S'adresser à M. Emile Boucher, 61, 14e Avenue, Iberville; tél. FI. 7-3507. (4859)

A LOUER: Logis, dans un bas, 4 pièces, chauffage central, cave, garage, grande cour. S'adresser à 2950 boulevard des Prairies, Ville de Brossard. Tél. OL. 9-1563. (4875)

A LOUER: Logis de 4 pièces, chambre de bain moderne, situé au No 7, 10e Avenue, Iberville; plancher de bois franc, eau chaude avec cave, près de l'église et de l'école. S'adresser à Bijouterie Miclette, 40, 4e Rue, Iberville; tél. FI. 7-4617. (4876)

A LOUER: Chalet moderne, 3 pièces, meublé, eau chaude courante, douche, quai pour yatch, préférence pour la saison. S'adresser par tél. FI. 8-2843. (4884)

A LOUER: Maison, située au village Saint-Paul Ile-aux-Noix, chambre de bain, garage. S'adresser à Georges Gamache, Saint-Paul Ile-aux-Noix; tél. Montréal PO. 8-6979. (4915)

A LOUER: Chambre et cuisine meublées, avec douche, chauffé, entrée privée, éclairée. S'adresser à Laurent Tremblay, 416 rue St-Jacques, St-Jean; tél. FI. 6-5792. (4917)

4 pièces, eau chaude, peinturé à neuf, garage, situé à 3, 2e Avenue, Iberville. S'adresser à tél. FI. 6-5235. (4893)

A LOUER: 2 logis de 5 pièces, modernes, eau chaude, 220 volts, planchers durs, grande cour, un haut et un bas. Situés à 219 Boveri, Saint-Jean. S'adresser à M. Paul Marcil, tél. 8-3377. (4905)

A LOUER: Logis chauffé, 3 pièces, libre le 1er août prochain. S'adresser à Roger Bisaillon, 21 rue Saint-Jean, Saint-Remi de Napierville, tél. 454-9627. (4903)

A LOUER: Logis de 3 pièces avec chambre de bain et eau chaude, à 420 rue Rémillard, Saint-Jean; tél. FI. 7-2819. (4910)

A LOUER: Logis chauffé, moderne, 5 pièces, eau chaude à l'année, compartiment dans la cave, laveuse et sécheuse automatiques, antenne de télévision centrale, près école anglaise, un bas, $85.00 par mois, libre le 1er juin. S'adresser à 407 rue Saint-Michel apt 1, tél. FI. 6-3357 ou FI. 6-4010. (4899)

A LOUER: Logis de 3 pièces au 2e étage avec balcon et galerie en arrière, chauffé, très propre, planchers en bois franc, eau chaude, situé à 310 rue Notre-Dame entre Saint-Denis et Saint-Hubert. S'adresser à 312 rue Notre-Dame, tél. 8-2862, libre le 1er mai. (4906)

A LOUER: Logis de 4 pièces avec grandes fenêtres, 220 volts, entrée seule, toutes commodités, dans le village St-Philippe en face du stationnement autobus. S'adresser à L. Cormier, tél. 643-8842. (4911)

A LOUER: Logis de 5 pièces, libre le 1er mai. S'adresser à 50, rue Notre-Dame, St-Jean. (4920)

Cabane à yatch à louer. S'adresser à P.-E. Moreau, tél. 6-5501 ou 6-3349. (4957)

A LOUER: Logis de 3 pièces; un autre de 2 pièces, 220 volts, réservoir électrique. S'adresser à 359 rue Laurier, Saint-Jean; tél. FI. 7-1921. (4952)

A LOUER: Maison de 9 pièces, chambre de bain, eau chaude, 220 volts, jardin, garage, chemin Gr. Bernier, 4½ milles de St-Jean, $40 par mois. S'adresser par tél. FI. 6-3345. (4951)

A LOUER: Logis de 2 pièces, aussi résidence d'été, 5 pièces, système de chauffage, idéal pour professionnel. S'adresser à tél. FI. 6-4281, 44, 2e Avenue, Iberville. (4927)

A LOUER: Logis de 5 pièces, au 2e étage, près de l'église, eau chaude, solarium, vue sur la rivière, entrée 220 volts. S'adresser à 67, 1ère Rue, Iberville. Tél. FI. 6-6463. (4930)

A LOUER: Logis de trois grandes pièces, modernes, chauffé à part la chambre de bain. Situé à 105 rue St-Hubert coin Grégoire, face au parc Beaulieu. Libre le 1er juillet, $45.00 par mois. S'adresser à FI. 7-1454. (4934)

A LOUER: A 36 boulevard Bourdeau, St-Remi, Nap., logis chauffé, éclairé, et eau chaude fournie, 2½ pièces. Pour informations, appelez 454-3334. (4941)

A LOUER: Logis de 4½ pièces, réservoir thermo à eau chaude, $35.00 par mois. S'adresser à 4, 9e Avenue, Iberville; tél. 7-1330. (4950)

A LOUER: Logis de 4 pièces, avec solarium, espace dans la cave, $50 par mois. S'adresser à 117 rue Frontenac, St-Jean; tél. 6-3904. (4956)

A LOUER: A St-Blaise, maison seule, 6 pièces, grande cour, jardin, garage, 220 v. S'adresser par tél. FI. 6-4269 ou M. E. Parent à FI. 6-4049. (4942)

A LOUER: Logis à St-Bernard de Lacolle. S'adresser à M. Louis Duquette. (4945)

A LOUER: Maison seule, 4 pièces, garage, près de l'école et de l'église St-Lucien. Pour informations s'adresser à tél. FI. 6-3860. (4949)

ON DEMANDE

ON DEMANDE: Hommes (3), n'ayant pas peur de travailler pour faire le service d'une route de produits alimentaires. Moyenne de $110.00 par semaine. Doit être prospère. S'adresser à Gérard Roy, 100 rue Grégoire, Saint-Jean; tél. FI. 8-5005. (4641)

★ Transaction immobilière

POUR toute transaction immobilière, consultez Fernand Guérin Enr., courtiers en immeubles, 455 Carré-Dieppe, Saint-Jean; tél. FI. 8-4362. (4086)

ON DEMANDE

Hommes sérieux, énergiques, propres, 6 temps plein, 3 temps partiel. Demandés immédiatement. Automobile nécessaire. Haute moyenne par heure comme détaillant Watkins. Appelez FI. 8-5005, M. Gérard Roy. (4799)

ON DEMANDE: Dame ou jeune fille sténo-dactylo, pouvant accepter travail à temps partiel dans bureau d'assurances. S'adresser par tél. FI. 8-3222. (4871)

ON DEMANDE: Servante à l'année de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi. Pas d'enfant. Soirées et dimanches libres. Références exigées. S'adresser à 45 De Salaberry, Saint-Jean. (4892)

ON DEMANDE: Pour l'hôtel Union de St-Michel de Napierville, bonne demandée pour ouvrage général. Bon salaire. S'adresser à Jean-René Lafleur, St-Michel de Nap., tél. 454-2904. (4909)

Aux femmes qui peuvent conduire un véhicule...

Si vous désirez travailler 3 ou 4 heures par jour pour visiter chaque mois régulièrement un groupe de clients du Studio Girl Cosmétics, sur un parcours qui sera établi dans la région de Saint-Jean et si vous voulez faire de la livraison légère, etc... écrivez au Studio Girl Cosmétics, Dépt. CWA, 840 avenue Lafleur, Montréal 32. Le parcours paiera $5.00 et plus l'heure. (4931)

Pour réparations de matelas

à ressorts ou matelas faits sur commande, s'adresser à Conrad Robert, Mont St-Grégoire, tél. FI. 6-3415; rés. FI. 6-9208. (4948)

DIVERS

NETTOYAGES intérieurs, "Richelieu Enr.". Lavages de murs, plafonds et planchers. S'adresser par tél. FI. 7-2513. (4135)

J.-L. HOULE, pédicure (frère de J.-D. Houle, décédé), sera à l'hôtel Saint-Jean, les 10 et 11 avril, 15-16 mai et 12-13 juin 1963 pour cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous à l'hôtel St-Jean: tél. FI. 6-6886. (4412)

MADAME: Pour réparations de machines à coudre, laveuses ou pièces à rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 96, rue Grégoire, Saint-Jean; tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et vente d'accessoires. (4482)

POUR VOS RAPPORTS D'IMPOTS provincial et fédéral adressez-vous en toute confiance à René Gosselin, 44a Marchand, Saint-Jean. (4486)

TAPIS: 10,000 verges de tapis neufs ou imparfaits, usagés ou seconds, en coupons ou à la livre, couleurs assorties, de quoi couvrir toutes grandeurs de planchers à partir de $1.00 la verge carrée. Posage si désiré. Ligne de prélarts au complet, tuiles à partir de 05¢ l'unité. S'adresser à J.-C. Lanctôt, marchand général, St-Isidore cté Laprairie; tél. 454-9882. (4602)

IMPOT:

Pour vos rapports d'impôts fédéral et provincial, discrétion assurée, adressez-vous à Vital Goulet, 315 rue Phaneuf, Saint-Jean. (4644)

Pour vos réparations de — Machines à coudre —

ATTENTION! Pour vos réparations de machines à coudre de toutes marques, adressez-vous au représentant de la "New-William" à Saint-Jean, 177 rue Larocque, M. Yvon Benoit, tél. FI. 7-1118. (4767)

REAL BEAUDIN

Bardeaux d'asphalte de tous genres, Ribbonstove et Rolebrick de toutes les couleurs, slate surface 90 lb., papier isolant, etc... et autres matériaux de construction. S'adresser à 226 rue St-Alexandre, Napierville, P.Q. (4803)

FEMME DE MENAGE

Désirez-vous une femme de ménage pour l'après-midi seulement. Appelez pour informations entre 6 heures et 7 heures le soir à 454-2214. (4826)

Studio CHARMIS

POURQUOI être malheureuse à cause de ces poils follets? Tout peut disparaître en un rien de temps. Rendez-vous avec confiance au Studio Charmis, 242 rue St-Jacques, St-Jean. (4925)

VOICI AVON...

est reconnu de tous par la T.V. Soyez la Représentante de votre voisinage et rendez vos loisirs profitables. Ecrivez à C.P. 112, Outremont 8, Qué. (4926)

AVIS PUBLIC

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR SUPERIEURE
No. 12,812

DAME ALBINA ROBERT, épouse commune en biens de Moise Giroux, domiciliée en la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville, demanderesse

— vs —

MOISE GIROUX, du même lieu, défendeur

— et —

LEONEL DESMARAIS, régistrateur, domicilié en la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville, mis-en-cause

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 9 avril, 1963.

Saint-Jean, Qué.,
le 16 avril, 1963.
Jacques CARTIER,
Procureur de la demanderesse.

AVIS
Ecole à vendre

La Commission scolaire de Napierville offre en vente l'école sise sur le chemin du Rang Double, Napierville. La propriété est d'une grandeur d'environ 24' x 70'; 2 chambres de toilette, puits artésien, puisard. Bonnes conditions de paiement.

Pour informations, s'adresser à M. Elisée Hébert, président; tél. CH. 5-3453 ou bien à Henri Caron, secrétaire-trés., CH. 5-3605.

Henri Caron, sec.-trés.,
Napierville, P.Q.
C.P. 22

ENCAN

chez

M. GILLES FORGET

Rang des Dussault,

2 milles du village St-Sébastien

MERCREDI, LE 8 MAI 1963

12 heures précises

Tout sera vendu sans réserve: 23 têtes d'animaux Holstein de choix, toutes claires de test fédéral. Toutes descendent d'insémination artificielle de très bonne renommée. Comprenant: 14 vaches à lait, quelques-unes fraîches vêlées et les autres en tout temps de l'année. 9 belles taures entre 5 mois et 2 ans, quelques-unes servies pour mettre bas cet automne (toutes servies artificiellement).

MACHINERIE: Tracteur Inter 350 Utility "power steering", hydraulique, chaîne, pneus neufs; charrue à 3 raies; moulin à faucher 7 pieds; herse à disques, hydraulique (28); herses à ressorts et à finir; semoir à la volée; râteau de côté International; râteau droit; 2 chargeurs à foin; moissonneuse - déchiqueteuse McKee; voiture sur pneus appropriés pour cette machine à 40 pieds de tuyaux de 8 pouces; trayeuse Chore Boy, 2 ans seulement, moteur, compresseur et 2 chaudières; réfrigérateur De Laval (capacité 14); bassin de lavage; réservoir à eau chaude, sur 220; piquets de cèdre; bois de service; 20 bidons; sleigh double; sleigh à fumier; trîne-roches; 2 voitures sur pneus, une Norman et une Massey-Harris, toutes deux avec montants à foin; pompe à eau; remorques à deux roues; banc de scie avec moteur; cultivateur; 3 "trucks" de grande fourche avec chaînes; broche piquante; 60 poches d'avoine "Beaver".

LA TERRE EST VENDUE. — Cantine sur les lieux. — CONDITIONS: Comptant, 2% d'escompte ou 6 mois de crédit sur billet avec endosseur. Intérêt 6% sur acceptation du vendeur. (4944)

● A VENDRE

Propriété de 12 pièces dans le rang Richelieu près du Golf

6 chambre à coucher; 1 grand living-room; grande salle à manger; 1 cuisine; 1 solarium chauffé; 2 chambres de bain; 2 foyers en bonne condition; système de chauffage eau chaude à l'huile; terrain 200 x 100. Possession immédiate. Prix très intéressant pour argent comptant.

S'adresser à Armand Baraby
229 Champlain, Saint-Jean
Tél. FI. 7-1212

Guérir les ulcères en les congelant?

Un nouveau traitement des ulcères de l'appareil digestif peut éviter l'intervention chirurgicale et apporte l'espoir d'un soulagement durable aux nombreuses victimes de cette affection. Il s'agit de la congélation.

Après six années de souffrances causées par un ulcère du duodénum, une femme de 46 ans devait entrer à l'hôpital pour être opérée à la suite de deux hémorragies graves. L'opération n'eut jamais lieu, et cependant la malade quittait l'hôpital 36 heures après son admission, se sentant mieux qu'elle ne l'avait été depuis des années. Cette femme est l'un des 200 malades atteints d'ulcères de l'appareil digestif qui ont, jusqu'à présent, subi avec succès la congélation de l'estomac.

Cette technique a été mise au point par un professeur de chirurgie qui a appliqué le principe suivant lequel le réchauffement accroît la production et l'activité des agents ulcérigènes, tandis que la réfrigération les diminue. Après des expérimentations sur des animaux, les recherches se poursuivirent jusqu'à ce que l'on soit certain que l'estomac humain peut être refroidi sans danger.

Chez environ 58% des malades qui ont reçu le traitement par congélation, on a constaté que l'estomac ne produisait pas d'acide du tout dans la nuit qui suivait le traitement. Chez 20% des sujets, on a noté une chute de 50% du taux de sécrétion acide après la réfrigération. Et surtout, dans 85% des cas, les symptômes douloureux de l'ulcère ont complètement disparu.

Seule l'épreuve du temps permettra de dire si la réfrigération gastrique représente un traitement définitif de l'ulcère du duodénum et si les ulcères de l'estomac lui-même peuvent être efficacement traités par cette méthode. Mais, on a de bonnes raisons d'espérer que tout ulcère non compliqué du duodénum pourra être ainsi soigné au cours d'une consultation d'une heure au bureau du médecin.



FRANCHISE EXCLUSIVE

Nous sommes à la recherche d'une personne sérieuse pour exploiter un commerce dans chaque ville de la province.

- Pas de vente, ni sollicitation
- Revenu possible $8000 à $12000 par an.
- Investissement total $3800
  Comptant $1000.

Plusieurs franchises déja établies, ne manquez pas cette opportunité.

Ecrire à Case Postale 86 - Montréal 36, P. Qué.

Quel rôle jouent la revue, le livre le journal dans la vie canadienne?

Longueuil (PRB) — L'expérience faite par la Commission de l'Imprimé de l'Office diocésain des techniques de diffusion de Saint-Jean de Québec en guise de célébration de son 10e anniversaire, aura été enrichissante pour tous les participants à cette soirée, tenue à l'école S.-Antoine de Longueuil. Elle l'aura été tant par les exposés qui ont été faits que par les questions posées lors du colloque qui avait pris pour titre "L'imprimé, opium du peuple".

M. André Pardoen avait ouvert la réunion et l'animateur était M. Réal Charbonneau, secrétaire de l'Action Catholique canadienne.

En souhaitant la bienvenue, M. Charbonneau a montré par les statistiques de 1948 à 1959, que le marché était envahi par 73.7% de revues américaines et qu'on ne comptait que 15% de revues canadiennes. Les suppléments de fin de semaine ont une circulation de 78% depuis quelques années.

Quelqu'un a demandé pourquoi on avait qualifié ce colloque d'opium du peuple? Il est d'avis que la presse quotidienne s'est grandement améliorée et met en évidence les faits de chaque jour, ce qui ne signifie pas qu'elle est opium.

Cependant les panelistes ont spécialement fait ressortir le fait que la presse quotidienne est une sorte de soporifique, qui sert tous les goûts.

L'HEBDOMADAIRE

Me Yves Gagnon, parlant de la presse hebdomadaire, dit la difficulté du journaliste qui se demande comment le lecteur acceptera son écrit, ses nouvelles. La presse hebdomadaire recherche non pas tant la nouvelle à sensation que la primeur à servir à ses lecteurs.

On ne donne d'influence à la presse que dans la mesure où elle l'exerce sur le public. On a prétendu que la presse avait été cause de la défaite des conservateurs. La même chose aurait pu être dite du Nouveau Parti Démocratique.

Pour réussir, la presse hebdomadaire doit respecter l'objectivité dans ses compte-rendus; malheureusement elle n'est pas toujours comprise.

LA REVUE

Le R. P. Henri Dallaire, o.p., est d'avis que le lecteur moyen croit que la revue n'est pas libre et dépend plutôt de l'organisation financière qui la soutient.

Il est encore d'avis qu'elle cache la vérité. Il est pourtant urgent que la revue soit libre d'interpréter les faits véridiquement.

Dans la province de Québec, il y a abondance de revues: particulièrement celles qui restent dans la généralité des faits et qu'on appelle populaires. Il y a aussi les revues scientifiques, littéraires, techniques ou autres dont la circulation est moins abondante. On doit aussi faire la place aux revues religieuses, annales que publient presque toutes les communautés religieuses. Puis, il y a les revues qui se spécialisent dans le documentaire et l'actualité, comme Relations, Maintenant, Cité Libre.

Il n'y a pas de doute que les revues sont libres, face à son public et face à la loi. D'autre part, elles ont à lutter avec la concurrence, financièrement.

LE LIVRE CANADIEN

M. André Vesin, directeur en publicité se demande ce que recherche le public pour ses lectures. Est-ce le livre d'actualité et d'information? Est-ce le livre de principes? Est-ce le documentaire? Est-ce le passe-temps? ou le récit de voyage?

Le livre canadien n'occupe pas la place qu'il devrait occuper et c'est notre faute comme celle des libraires. Il y a renaissance du livre canadien comme on s'en rend compte et l'échange qui se fait avec la France particulièrement est un signe de progrès. Les problèmes du livre sont ceux de la présentation et de la distribution.

LE LECTEUR

M. François-Albert Anger parle de l'accueil du lecteur. Il se demande d'abord qui est le lecteur, ce qu'il attend des revues, des journaux, des livres. et dans quelle mesure ils lui apprennent la vérité. Que veut le lecteur, qui est-il? C'est le caprice de la vie intellectuelle. Faut-il lui donner tout ce qu'il demande? Le journaliste doit être capable d'interpréter le sens chrétien de la vérité qu'il expose.

Et quand il s'agit du journaliste canadien, M. Anger cite un texte de Pie XII: "La presse catholique a sa place marquée pour exprimer en formules claires la pensée du peuple confus, hésitant, embarrassé, devant le mécanisme moderne de la législation positive. Mécanisme dangereux dès lors qu'on cesse de voir en cette dernière une dérivation du droit divin.

N'y aurait-il plus dans ces nations infortunées des hommes dignes de ce nom, des hommes marqués du sceau d'une vraie personnalité, capables de rendre possible la vie intérieure de la société, des hommes qui, à la lumière des principes centraux de la vie, à la lumière de leurs fortes convictions sachent contempler Dieu, le monde, et tous les événements grands et petits, qui s'y succèdent. De tels hommes semble-t-il, grâce à la rectitude de leurs jugements et de leurs sentiments, devraient pouvoir édifier, pierre par pierre, la paroi solide sur laquelle la voix de ces événements venant frapper, se réfléchirait en un écho spontané. Sans doute, il y a encore de ces hommes, trop peu nombreux hélas. Et chaque jour de plus en plus rares au fur et à mesure que viennent se substituer à eux des sujets sceptiques, blasés, insouciants, sans consistance ni caractère, aisément manoeuvrés par quelques maitres du jeu".

Dans le domaine des questions, on a signalé que les éditoriaux des journaux ne sont lus que dans une proportion de 15%; on a aussi dit que l'éditorialiste s'adresse à une élite. Il faut craindre la soporification des journaux, la centralisation des journaux comme en Angleterre, le contrôle administratif de la presse.

Pour terminer la soirée, M. Charbonneau, comme M. G. H. Côté, ont signalé la richesse de telles réunions et souhaité qu'elles se répètent.



● Les membres du colloque sur l'imprimé, présenté jeudi dernier à Longueuil, par le Comité diocésain de presse, étaient de gauche à droite MM. Frs-Albert Angers, R.P. Henri Dallaire, o.p., M. Réal Charbonneau, animateur, Me Yves Gagnon et M. André Vesin. (Photo Frs Préat)

DU NOUVEAU POUR VOS ASSURANCES
Nouveau Plan Budgétaire
en 5 ou 9 versements à des frais réduits.
Pour de plus amples renseignements appeler Fl. 6-6238
BENOIT LEMAIRE, assurances générales

Prêts Hypothécaires
Spécialités: 2e hypothèques
Exemple: pour un prêt de $3,000
Mensualité: $55.70 capital et intérêt
Téléphonez à R. Beausoleil, gérant
CRAIG INVESTMENT LTD.
1336, rue Ste-Hélène, Cité Jacques-Cartier
Tél. OR. 7-5258

QU'EST-CE QUE VOUS ATTENDEZ ?
$250,000.00
Des appareils auditifs d'une valeur d'un quart de million de dollars sont donnés en prix. Beaucoup de personnes seront chanceuses et heureuses.
Avez-vous fait votre bonne action cette semaine? Envoyez le nom d'au moins un de vos parents ou amis dur d'oreille, même s'ils portent déjà un appareil auditif. Il y aura sûrement un gagnant et le nom que vous enverrez sera peut-être le chanceux. PENSEZ-Y . . . un appareil auditif tout neuf de leur choix, entièrement garanti par le plus grand manufacturier exclusif d'appareils auditifs au monde.
Ecrivez ou téléphonez-nous le nom. Si les lignes sont occupées, continuez d'appeler.
Si vous déménagez le 1er mai, n'oubliez pas de nous le laisser savoir. Quand nous aurons un gagnant, nous voulons le ou la retracer. Nous vous posterons le reçu de votre formule de participation.
Agissez maintenant, service téléphonique de 24 heures:
677-9119
SERVICE AUDITIF BELTONE
1574 Chemin Chambly, C.P. 96
Cité Jacques-Cartier, P.Q.

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT
de la marchandise du printemps
AU
Salon Randee Inc.
256, RUE RICHELIEU
Tél. Fl. 7-3541 Saint-Jean
Mesdames, Mesdemoiselles
Venez profiter des magnifiques aubaines qui vous sont offertes durant cette vente. L'espace de notre local étant limité, il nous faut faire place pour la marchandise d'été.
REDUCTION DE 20% A 50%
sur manteaux et costumes
Aussi escomptes appréciables sur toutes nos nouvelles robes d'été, jupes, gilets, blouses, etc.
MISE DE COTE
TOUTE VENTE EST FINALE



REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Tél. FI. 7-7529
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement: $2. - E.-U. et pays étran.: $3.
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
Ministère des Postes. Ottawa.

LE RICHELIEU

FI. 6-4476
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Galipeau

Une avionnerie à L'Acadie

M. l'abbé Paul-Emile Dumas, curé de la paroisse de L'Acadie, a présidé samedi matin à la cérémonie de bénédiction d'un emplacement sur lequel sera érigé un édifice par la compagnie East Air & Body Craft Ltd., entreprise destinée aux travaux de construction, de réparations et de service d'avions, sur la route dite des chemins de fer, à peu de distance de la route 9-B.

La première pelletée de terre a été levée à la même occasion par le maire de la municipalité M. Paul Brosseau, en présence de M. Philodor Ouimet, député provincial du comté de Saint-Jean, et de MM. les membres du Conseil municipal: Joseph Tremblay, Roland Brault, Dollard L'Ecuyer et Gérard L'Ecuyer, secrétaire-trésorier et commissaire industriel.

On notait aussi la présence de M. E.-Léandre Sauvé, de la Commission des Transports ainsi que de nombreux invités.

Pendant que se déroulait la cérémonie, des camions chargés de lourdes pièces qui serviront à la construction du hangar arrivaient et déposaient leur matériel sur l'emplacement même. La construction doit débuter aujourd'hui.

Il s'agit d'un bâtiment de 100 pieds de largeur par 112 pieds de longueur qui servira d'abri pour les appareils et d'atelier de mécanique. Une piste longue de 3,400 pieds est en voie d'aménagement pour l'atterissage des avions et, au besoin, il sera possible d'obtenir plus de terrain.

Capital de $100,000

Les promoteurs de ce projet qui investissent une somme de $100,000, sont MM. Jean Croteau, directeur-gérant; Paul-E. Durand, président; Robert Durand, vice-président; A.-L. Croteau, secrétaire-trésorier et Jean Croteau, directeur.

On se spécialisera dans la réparation et la mise au point de tout appareil servant au transport: avions, camions, navires, etc.

Au début, le nombre des employés sera assez restreint mais on prévoit employer une centaine d'hommes d'ici un an. La mise en opération débutera dans trois semaines au plus tard.

Le site de cette entreprise est vraiment idéal. Le terrain est plat, dépourvu d'arbres, à l'exception de deux ou trois appelés à disparaître et il est placé le long de la voie ferrée du Canadien National, à très peu de distance de la route 9-B, c'est-à-dire, facile d'accès pour la clientèle venant de Montréal par la route.

MM. Croteau et Durand sont connus dans la région de Saint-Jean où ils se sont occupés sur une petite échelle d'un service identique. C'est même à eux que l'on droit la construction de la roulotte géante qui a servi d'abri à la statue de Notre-Dame du Cap dans une tournée à travers le pays.

(suite à la page 32)



★UNE AVIONNERIE A L'ACADIE. — Samedi dernier, une cérémonie a marqué la bénédiction du terrain et l'inauguration des travaux où s'élèvera sur la route des Chemins de fer à L'Acadie, un édifice de la Cie Fast Air & Body Craft Ltd. On voit sur la photo, M. le curé Paul Brosseau qui lève la première pelletée de terre. Il est entouré du député Philodor Ouimet, de M. le curé Paul Dumas, qui a béni le terrain, de MM. les conseillers Joseph Tremblay, Roland Brault, Dollard L'Ecuyer, de M. Gérard L'Ecuyer, secrétaire de la municipalité et commissaire industriel, de M. Léandre Sauvé, de la Commission des Transports, M. Jean Croteau, président de la Compagnie; M. Robert Durant, vice-président, et autres. (Photo Benoit Brouillette)

Au Séminaire de Saint-Jean

Exposition sur la géographie, l'astronomie et la météorologie les 7 et 9 mai prochain

Le mardi 7 mai, et le jeudi 9 mai, dans le grand parloir du Séminaire de Saint-Jean se tiendra, de 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m., une Exposition d'un genre encore inconnu dans la région.

Plusieurs kiosques confiés à la direction de guides compétents vous renseigneront sur la Géographie physique et humaine de plusieurs pays: Japon, Belgique, Hollande, Suisse, Brésil, Sahara, sans oublier notre Canada.

Un kiosque consacré à l'Astronomie vous dévoilera bien des secrets sur les étoiles (constellations, nébuleuses, galaxies), le système solaire et ses planètes: Vénus, Jupiter et les autres. Vous pourrez aussi connaître le planétarium, le rôle et le fonctionnement de la lunette astronomique et du télescope, deux instruments indispensables à l'observateur de la voûte céleste.

Le kiosque de la Météorologie vous familiarisera avec tous les instruments qui servent à prévoir et à mesurer les changements de température comme à préparer les bulletins quotidiens de la Météo.

Pour clore l'Exposition, on présentera à l'Auditorium du Séminaire, jeudi le 9 mai à 8 heures p.m., des films sur le Japon, la météorologie et l'astronomie.

Comme à l'exposition, on y invite le grand public. Tout particulièrement les étudiants et étudiantes de Saint-Jean et de la région ne manqueront pas de saisir cette occasion unique pour compléter agréablement leur bagage scolaire. L'entrée sera libre, l'accueil cordial.

La Chambre de Commerce de Saint-Jean clôture sa semaine d'activités

Sous la conduite dynamique et enthousiaste de M. Michel Lymburner, la Chambre de Commerce se lance dans un programme d'envergure touchant plusieurs aspects importants pour le futur de notre cité, que ce soit le tourisme, communication, rénovation création de services nouveaux, etc.

Samedi dernier, la Chambre de Commerce terminait une semaine de recrutement des mieux réussies ainsi que la semaine des Chambres de Commerce du Canada; par un banquet de clôture au Club de Golf. Celui-ci s'avéra un succès sans précédent avec une assistance de quelque cent cinquante membres.

M. Michel Lymburner prononça une courte allocution, exposant les projets futurs de la Chambre de Commerce qui sont tous très prometteurs pour l'essor de notre ville. Il remercia les membres présents pour leur bonne coopération et demanda à tous de fournir un effort pour le plus grand bien de la Chambre et un travail plus diversifié et plus efficace.

M. Antoine Léveillé, président de la Jeune Chambre, prit aussi la parole à la fin du souper. Il félicita la Chambre Sénior pour sa vigueur renouvelée, exposa quelques projets de la Jeune Chambre et termina en lançant une invitation à faire partie de la Chambre Junior. Plus de cinquante nouveaux membres recrutés parmi l'élément le plus dynamique de notre ville furent ensuite présentés aux anciens membres présents par M. Maurice Régnier.

La soirée se termina par une danse des plus mouvementée.

Voici la liste de quelques activités qui ont pris place lors de la semaine des Chambres du Canada:

Dimanche 21 avril: Réception à l'Hôtel de Ville, assermentation du nouveau bureau de direction, proclamation par M. le maire, de la Semaine de la Chambre de Commerce.

Mardi le 23 avril: Assemblée générale, Hôtel Saint-Jean, où il y eut une assistance record.

Mercredi 24 avril: Visite locale, d'une industrie des plus florissantes, "Cyanamid of Canada Ltd."

Samedi 27 avril: Banquet de clôture au Club de Golf.

La Cie F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GENERALES



F.-R. LEFEBVRE, prés.

PROTECTION
Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille

Nous sommes aussi REPRÉSENTANTS de
La Soc. d'Assurances des Caisses Populaires

BUREAU: 62, rue St-Jacques, Saint-Jean. Tél. Fl. 7-7585

à sa résidence: Fl. 6-6491
Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep.

à sa résidence: Fl. 8-3675
Tél. M. Jean Payette, rep.



JEAN PAYETTE, sec.



Canal 2

Vendredi, 3 mai
1h.
"NUITS BLANCHES"
Italien. 1957. Drame poétique de Luchino Visconti avec Maria Schell et Marcello Mastroianni. – Un jeune homme s'éprend d'une jeune fille qui attend le retour de celui qu'elle aime. Climat poétique. Mise en scène remarquable. Interprétation nuancée. – Scènes délicates. ADULTES.
8h.30:
"COMMENT EPOUSER UN MILLIONNAIRE"
Américain. 1953. Comédie de Jean Negulesco avec Marilyn Monroe et Laureen Bacall. – Trois jeunes femmes se lancent à la chasse au millionnaire. – Ensemble amusant. Bonne interprétation. – Tendance positive. Légèretés. ADULTES.
11h.30:
"MEFIEZ-VOUS DES BLONDES"
Français. 1950. Film policier de André Hunebelle avec Raymond Rouleau et Martine Carol. – Un journaliste démasque l'assassin d'un confrère. – Histoire banale. Réalisation habile. Humour. – Amours faciles. Libertinage. ADULTES, DES RESERVES.

Samedi, 4 mai
8h.30:
"LA RAGE DE VIVRE"
Allemand. 1959. Drame d'Alfred Vohrer avec Peter Van Eyck et Christian Wolff. – Un étudiant plein de rancoeur devient chef de bande. – Nombreux clichés. Superficiel et inégal. – Milieu trouble. Scènes suggestives. ADULTES, DES RESERVES.
11h.
"MARIE-OCTOBRE"
Français. 1958. Drame de la Résistance de Julien Duvivier avec Danielle Darrieux et Bernard Blier. – Une ancienne résistante réunit les membres de son réseau pour tenter de démasquer un traître. – Forte tension dramatique. Théâtral. Réalisation habile. Bons interprètes. Sléments positifs. Atmosphère dure. ADULTES.

Lundi, 6 mai
1h.
"AMIS POUR LA VIE"
Italien. 1956. Drame psychologique de Franco Rossi avec Geronimo Meynier et Andrea Scire. – Une amitié entre deux adolescents de milieux différents. – Sujet mince dont le réalisateur a tiré une analyse psychologique très réussie. Excellente interprétation. – Oeuvre tonique. TOUS. A VOIR.
11h.
"DONNE-MOI TES YEUX"
Français. 1943. Comédie dramatique réalisée et interprétée par Sacha Guitry. – Se sentant devenir aveugle, un sculpteur se montre volontairement dur envers sa jeune femme qu'il aime tendrement. – Théatre filmé. Nombreux mots d'auteur. Guitry égal à lui-même. – Fausse conception du mariage. A DECONSEILLER.

Mercredi, 8 mai
11h.
"LES ABANDONNEES"
Mexicain. 1946. Mélodrame de Emilio Fernandez avec Dolores Del Rio et Pedro Armandariz. – Abandonnée par son mari, une jeune femme en vient à une grande déchéance. – Scénario conventionnel. Photographie admirable. Interprétation de classe. – Faute minimisée. Suicide. ADULTES, DE NETTES RESERVES.

Jeudi, 9 mai
1h.
"NUITS CHAUDES ET NYLON NOIR"
Allemand. 1958. Film policier de Alfred Braun et Erwin Marno avec Peter Van Eyck et Horst Frank. – Sept jeunes filles sont victimes de trafiquants de femmes, sur lesquels la police tente de mettre la main. – Médiocre et bassement commercial. – Atmosphère de déchéance et de violence. ADULTES, DES RESERVES

"AMELIE OU LE TEMPS D'AIMER"
Français. 1961. Drame romantique de Michel Drach avec Marie-José Nat et Jean Sorel. – La vie sentimentale d'une jeune fille qui se meurt d'amour pour son cousin. – Sentimental, soigné mais froid. Bonne interprétation. – Scène délicate. ADULTES.

Canal 10

Vendredi, 3 mai
2h.45:
"LES AMANTS DE TOLEDE"
Franco-italien. 1952. Drame romantique de Henri Decoin avec Alida Valli et Pedro Armandariz. – Pour sauver son fiancé menacé de mort par un préfet de police, une jeune fille, épouse ce dernier. – Mélo plein d'action. Interprétation inégale. Bonne photo. – Haine. Brutalités. Certaine confusion des valeurs. ADULTES, DES RESERVES.
11h.10:
"LES ILES DE L'ENFER"
Américain. 1952. Mélodrame policier de Phil Karlson avec John Payne et Mary Murphy. – Les démêlés d'un fier-à-bras engagé pour retrouver un bijou volé. – Confus mais non dépourvu de tension dramatique. Bonne interprétation. – Femme perverse. Meurtres et brutalités. ADULTES, DES RESERVES.

Samedi, 4 mai
2h.
"UN HOMME A DETRUIRE"
Italo-américain. 1953. Drame policier d'Andréa Forzano avec Paul Muni et Vittorio Manunta. – Un passager clandestin, meurtrier presque sans le vouloir, fuit avec un enfant qui se croit également traqué. – Film lent et laborieux. Paul Muni joue bien. – Etalage de misères morales et socia- ADULTES.
8h.
"MARCHAND D'ILLUSIONS"
Américain. 1947. Comédie satirique de Jack Conway avec Clark Gable et Deborah Kerr. – Un ancien soldat connaît beaucoup de succès dans le monde de la réclame commerciale et auprès des femmes. – Amusante satire. Réalisation assez conventionnelle. Interprétation inégale. – Un Don Juan rendu sympathique. Situations et comportements répréhensibles. ADULTES, DES RESERVES.
11h.10:
"L'AMANT DE MME VIDAL"
Français. 1936.. Comédie d'André Berthomieu avec Elvire Popesco et Victor Boucher. – Mme Vidal, se croyant trompée par son mari, prend un amant jusqu'au jour où elle aprend la fidélité de son époux. – Comédie immorale. A DECONSEILLER.

Dimanche, 5 mai
12h.30:
"MARINS ET MARRAINES"
Américain. 1952. Comédie de R.G. Springteen avec George Bernard et Bert Bernard. – Deux marins installés sur une île font envoyer à leur capitaine des colis qu'ils interceptent et revendent. – Lourd et pauvre. Interprétation médiocre. – Indulgence pour des filouteries et des mensonges. Scènes de séduction. ADULTES.
2h.
"LE MUR DU SON"
Britannique. 1952. Drame psychologique de David Lean avec Ann Todd et Ralph Richardson. – L'ambition d'un constructeur d'avions lui pose des problèmes de conscience. – Passionnant documentaire sur l'aviation. Réalisation sobre mais efficace. – Mise en relief de la valeur de la vie humaine. ADULTES ET ADOLESCENTS.
8h.
'CARREFOUR DE L'ENFER'
Américain. 1954. Film d'aventures de Joe Kane avec Rod Cameron et Joan Leslie. – Un aventurier veut s'emparer des richesses d'un propriétaire de gisements miniers. – Western de série. Psychologie sommaire. – Une action malhonnête du héros. ADULTES.
11h.10:
"LE FILS DE PERSONNE"
Italien. 1952. Melodrame de Raffaello Matarazzo avec Amedeo Nazzari et Yvonne Sanson. – L'amour d'un jeune comte et de la fille d'un gardien est en butte à des contrariétés. – Ficelles du genre. Terne. Interprétation dans la note. – Mal présenté comme tel. ADULTES.

Lundi, 6 mai
2h.45:
"AMOUR, TANGO, MANDOLINE"
Franco-allemand. 1956. Comédie musicale d'Arthur Maria Rabenalt avec Georges Guétary et Eva Cruwell. Partie retrouver son fiancé à Athènes, une jeune musicienne s'amourache d'un chanteur de charme. – Scénario conventionnel. Réalisation médiocre. Attitudes libres. ADULTES.
11h.10:
"RAPHAEL LE TATOUE"
Français. 1939. Comédie de Christian Jaque avec Fernandel et Bellières Aventures désopilantes d'un veilleur de nuit. – Drôleries empreinte de vulgarité. Intrigue assez captivante. Belles images. – Langage trival. ADULTES.

Mardi, 7 mai
2h.45:
"LA VOIX DU REVE"
Français. 1949. Drame sentimental de Jean-Pierre Paulin avec Renée Saint-Cyr et Jean Chevrier. – Un homme joue la comédie de l'amour à une aveugle dont le fiancé est disparu à la guerre. – Inégal. Invraisemblances. Interprétation correcte dans l'ensemble. – ADULTES ET ADOLESCENTS.
11h.10:
"UN AMI VIENDRA CE SOIR"
Français. 1946. Drame de Raymond Bernard avec Michel Simon et Madeleine Bologne. – Episode de la guerre dans un asile d'aliénés où se sont réfugiés des résistants. – Assez bonne réalisation. Interprètes de talent. – Une liaison, des tenues sommaires. ADULTES.

Mercredi, 8 mai
2h.45:
"PREMIERE DESILLUSION"
Britannique. 1948. Comédie dramatique de Carol Reed avec Ralph Richardson et Bobby Henry. – Pour sauver son ami accusé à tort d'avoir tué sa femme, un bambin risque par ses mensonges de le faire condamner, Mise en scène remarquable qui tire le maximum d'effets des personnages et des situations. – Situations délicates traitées avec tact. ADULTES. a voir.
9h.
"LES AMOURS FINISSENT A L'AUBE"
Ciné-Festival Dow: Français. 1953. Drame psychologique de Henri Calef avec Georges Marchal et Nicole Courcel. – Un homme qui délaisse sa femme malade est menacé de chantage par une de ses maîtresses. – Ensemble inégal. Psychologie intéressante. Belle photographie. Interprétation émouvante. – Tendance à excuser des liaisons. ADULTES, DES RESERVES.
11h.10:
"UNIFORMES ET GRANDES MANOEUVRES"
Français. 1950. Comédie de René le Henaff avec Fernandel et Andrex. – A la suite d'un quiproquo, un portier d'hôtel est pris pour un duc. – Vaudeville banal. Quelques bons gags. Fernandel excellent. Situations scabreuses. Images suggestives. ADULTES, DES RESERVES.

Jeudi, 9 mai
2h.45:
"LA MEGERE APPRIVOISEE"
Espagnol. 1956. Comédie dramatique d'Antonio Roman avec Carmen Sevilla et Alberto Closas. – Une ravissante jeune fille affligée d'un caractère détestable vient près de perdre tous ses prétendants. – Du Shakespeare trahi. Technique très moyenne. – Libertés d'allures et de langage ADULTES.
8h.30:
"ADORABLES DEMONS"
Français. 1956. Comédie de Maurice Cloche avec Rellys et Claudine Dupuis Une jeune comédienne entre dans la vie d'un industriel et lui crée des difficultés. – Banal et conventionnel. Images aguichante. Conception répréhensible de la fidélité conjugale. ADULTES, DES RESERVES.
11h.10:
"LES FANATIQUES"
Français. 1957. Film à suspense d'Alex Joffé avec Pierre Fresnay et Michel Auclair. – Deux terroristes s'apprêtent à faire sauter un avion transportant un dictateur sud-américain et cinquante autres passagers. Excellent suspense. Bonne création d'atmosphère. Psychologie sommaire. Forte tension. ADULTES ET ADOLESCENTS.

Canal 7

Vendredi, 3 mai
8h.30:
"COMMENT EPOUSER UN MILLIONNAIRE"
Voir canal 2, vendredi, 3 mai, 8h. 30.
11h.30:
'GUERRIERS DANS L'OMBRE'
Britannique. 1948. Drame de la Résistance de Charles Crighton avec Simone Signoret et Robert Beatty. – L'action d'un réseau de résistance belge durant la dernière guerre. – Film de qualité, fort intéressant. – Héroïsme. Courage. Scènes déplacées. ADULTES, DES RESERVES.

Samedi, 4 mai
8h.30:
"LA RAGE DE VIVRE"
Voir canal 2, samedi, 4 mai, 8h. 30.
"LA POSSEDEE"
Américain. 1948. Drame psychologique de Curtis Bernhardt avec Joan Crawford et Van Heflin. – Une femme désiquilibrée a tué son amant infidèle. – Réalisation adroite. Lourdeurs. Joan Crawford remarquable. Meurtre. Liaison. Suicide. ADULTES, DES RESERVES.

Dimanche, 5 mai
11h.30;
"JEUX DANGEREUX"
Américain. 1943. Comédie de Wesley Ruggles avec Lana Turner et Robert Young. – Les aventures sentimentales d'une jeune vendeuse de magasin en difficultés avec son chef de service. ADULTES, DES RESERVES.

Mercredi, 8 mai
11h.30:
"LE TUEUR S'EST EVADE"
Américain. 1955. Drame policier de Bud Boetticher avec Joseph Cotten et Rhonda Fleming. – Injustement accusé d'un vol, un homme s'évade de prison pour venger sa femme tuée au moment de l'arrestation. – Inégal. Bon suspense. Interprétation correcte. – ADULTES.

Les Services de Traduction Enrg.
TRADUCTION
● Commerciale
● Technique
● et autres
Tél. Fl. 7-7900 Saint-Jean, Qué.

DU NOUVEAU! Assurances un paiement mensuel
Pour les assurances de:
► Votre maison
► Votre commerce
► Votre santé
► Vos biens personnels
► Votre auto, camion
► Votre vie
TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"
SIGNALEZ
Fl. 7-2313
— CONSULTEZ —
René-G. Trahan
258, rue CHAMPLAIN
SAINT-JEAN, P.Q.


Faites photographier vos enfants et profitez de nos spéciaux
Prix spéciaux pour les communiants
Photos de PREMIERE COMMUNION
UNE PHOTO 8 x 10
NOIR et BLANC
en plus 12 cartes postales
1 joli souvenir à tous les communiants.

STUDIO
LORD PHOTO INC.
195, rue Champlain Fl. 7-7569 Saint-Jean

Orientation . . .

Le dessinateur

DEFINITION: Le dessin industriel donne les renseignements exacts et précis sur tous les détails d'une machine ou d'une structure, il indique la succession des opérations à effectuer et garde un mémoire complet du travail. Il incombe au dessinateur de faire connaitre les idées de l'ingénieur, de l'inventeur ou de l'architecte aux ouvriers chargés d'exécuter le travail; il utilise les signes et les techniques du métier pour donner le sens exact, les dimensions, les matériaux à employer et tous les autres renseignements pertinents dont les ouvriers ont besoin.

FONCTIONS: Le personnel d'un grand bureau de dessin comprend un dessinateur en chef et son adjoint, des vérificateurs, des dessinateurs de divers degrés d'habileté et de spécialisation, des dessinateurs juniors, des apprentis, des traceurs et des employés de bureau. Les traceurs copient les dessins et exécutent d'autres travaux de routine. Les dessinateurs juniors sont les débutants ou encore des personnes dont les aptitudes ou les études techniques ne suffisent pas pour leur donner droit au titre de dessinateur ou dessinatrice. Les vérificateurs sont des dessinateurs expérimentés, au courant des besoins de l'industrie qui vérifient le travail des dessinateurs. Le dessinateur en chef, et son adjoint doivent être des personnes hautement qualifiées pour diriger la salle de dessin, distribuer le travail, coordonner l'activité de leurs services, conférer avec les ingénieurs, les architectes ou les administrateurs.

GENRES DE DESSIN: Tous les dessinateurs ont besoin de connaitre et d'appliquer certains principes de base, mais il y a spécialisation dans chaque domaine et le dessinateur doit acquérir les connaissances techniques requises pour la spécialité qu'il choisit.

Les grandes divisions sont:

a) le dessin industriel ou dessin de machines.
b) le dessin d'architecture (villes, ponts, routes, structures).
c) le dessin de construction (logements, plomberie, chauffage aération).
d): le dessin en électricité et électronique (plans, estimations, etc.)
e) la cartographie (cartes géographiques, topographiques et autres).

Il y a aussi le dessin dans le domaine naval, (coque, tension, hydraulique, etc).

FORMATION: On ne saurait trop insister sur les inconvénients dûs à une spécialisation hâtive et sur la nécessité d'une solide formation de base. La formation générale en matières industrielles telle que dispensée au **Cours Technique** ouvre aux finissants les carrières les plus diverses, y compris le dessin; tout diplômé qui, pour l'ensemble des trois années de spécialisation, a conservé une moyenne de 80% en dessin industriel et de 75% en géométrie descriptive, obtient le droit à la mention additionnelle "DESSIN" sur son diplôme. Pour de plus amples informations on peut toujours téléphoner à l'Institut de Technologie de Montréal, VI. 2-9091. Il existe plusieurs écoles privées donnant le cours de dessin et il faut bien se renseigner avant de s'inscrire à l'une ou l'autre de ces maisons; certaines étant tout à fait sérieuses et dignes de confiance et d'autres beaucoup moins recommandables. On ne s'improvise pas dessinateur industriel.

APPRENTISSAGE: Dans quelques établissements industriels la formation se donne sur place et dure de 2 à 4 ans. Un bon nombre des employeurs qui embauchent des dessinateurs juniors ou APPRENTIS exige la signature d'un contrat, d'autres exigent que le dessinateurs ait passé quelque temps dans une école de métiers de la province, ou qu'il suive un cours par correspondance. Enfin, plusieurs employeurs ne désirent pas former eux-mêmes les dessinateurs, ils veulent des hommes efficaces et productifs dès le premier jour de travail.

COURS PAR CORRESPONDANCE: L'Office de cours par correspondance du Ministère de la Jeunesse offre le cours complet de dessin industriel en 5 ans au rythme d'une série de 15 leçons par année. Ces cours exigent beaucoup de travail personnel, chaque leçon demande en moyenne dix heures de travail.

APTITUDES: C'est à partir de la géométrie descriptive qu'on élaborera la technique du dessin industriel et même les moins doués au point de vue artistique peuvent réussir; il importe avant tout de posséder en mathématiques les connaissances nécessaires et d'avoir des goûts marqués pour la mécanique et la technique. Le dessinateur (trice) calcule, mesure, compte sans cesse et se sert d'instruments de précision. Tout cela demande un peu de patience et le goût du travail soigné. Ce travail intéresse surtout ceux qui prennent plaisir à la préparation de projets.

CONDITIONS D'ADMISSION: Pour connaitre les conditions d'admission au cours technique, il faut se procurer le prospectus de l'Institut de Technologie de Montréal. "Jeunes filles avez-vous songé à vous inscrire à un tel cours?" Les aspirants doivent avoir 16 ans et posséder une bonne instruction générale. Certains exigent une 9e année, d'autres une 11e année.

PERSPECTIVES D'EMPLOI: Aux hommes comme aux femmes le dessin industriel offre d'intéressants emplois, mais on ne peut y accéder sans un entrainement systématique. Les diplômés d'une école technique ou de métiers sont recherchés. Une diplômée de bonne classe d'une école reconnue n'a rien à redouter au moment de son embauchage. Pour connaitre les perspectives d'avenir dans une profession donnée pour une région donnée, il n'y a de meilleur moyen que de faire soi-même ses propres recherches. Les officiers de placement comme les employeurs importants sont habituellement très bien renseignés sur ces questions.

AVANTAGES ET INCONVENIENTS: Les dessinateurs jouissent de la stabilité d'emploi et de bons salaires. Ce travail peut fatigant pour la vue ou bien être effctué dans une mauvaise posture quand il faut rester penché sur la planche à dessin durant de longues périodes.

EMPLOIS CONNEXES ET AVANCEMENT. Il faut se rappeler que la préparation exige un complément: l'expérience. Les diplômés ne doivent pas prétendre à des situations supérieures dès le début, mais ceux qui savent mettre à profit leur formation et leur esprit d'initiative, qui savent augmenter leurs connaissances et se perfectionner en coudoyant les ouvriers, ceux-là s'imposeront toujours à l'attention de leurs chefs.

Votre conseiller d'orientation

Les origines de l'Encyclique "Pacem in terris"

ROME (CCC) — Après avoir constaté avec joie l'accueil extraordinaire favorable fait dans le monde à l'encyclique **Pacem in terris**, les milieux religieux de Rome s'intéressent à ce que l'on pourrait appeler l'histoire du document. Et c'est d'abord pour faire une constatation: jusqu'au moment où le 31 mars, S. S. Jean XXIII eut annoncé publiquement au retour de sa visite dans le quartier de San Basilio, la publication prochaine de **Pacem in terris**, personne à Rome ne parlait d'une nouvelle encyclique. Or, il est clair qu'un document de cette ampleur et de cette importance a demandé une longue maturation, mais le secret fut bien gardé.

Le travail de préparation était déjà bien avancé lorsque, le 1er mars, le Conseil général de la fondation internationale Balzan avait décidé à l'unanimité de décerner le prix 1963 au Souverain Pontife. Quand on relit aujourd'hui les paroles que ce dernier prononça le 7 mars devant les journalistes réunis à cette occasion, on y retrouve comme l'écho des grandes pensées qui remplissaient alors l'âme du Pape et qu'il allait exprimer de façon solennelle dans l'encyclique de Pâques.

On entend volontiers dire à Rome que l'origine de **Pacem in terris** remonte à la crise de Cuba, à l'automne dernier, durant laquelle Jean XXIII adressa au monde, le 25 octobre, le message angoissé qui eut un tel retentissement. Mais il est certain que, dès sa première encyclique, **Ad Petri Cathedram**, de juin 1959, le thème de la paix tenait une place importante. Et plus profondément, peut-on dire, l'idée de rapprochements possibles entre hommes que divisent des problèmes difficiles mais qu'animent à la fois la bonne volonté et une loyale recherche de la vérité, est certainement une de celle qui ont inspiré, durant toute sa longue existence, les activités de Giovanni Roncalli, sans même parler du Concile oecuménique et des espoirs qu'il y a placés pour l'union entre les chrétiens. On sait l'accueil cordial et bienveillant qu'il accorde à tous ceux qui demandent à l'approcher, quelle que soit leur croyance, fussent-ils même athées...

Mais en même temps que ces visites plus ou moins officielles convainquaient Jean XXIII des fruits possibles de contacts directs et confiants, son ministère pastoral dans le diocèse de Rome lui montrait quelle résonance obtiennent dans l'âme des foules les grandes idées de paix, de fraternité entre les peuples, tous membres de cette humanité rachetée par le Christ. C'est là un des aspects du message évangélique: les derniers papes, et tout spécialement Pie XII, l'ont sans cesse repris, en adaptant leurs enseignements aux besoins du moment. Jean XXIII en a donné une synthèse nouvelle, dont le ton simple et direct touche les coeurs et qui va très loin dans les applications aux problèmes concrets de l'heure. De là son immense succès.

On a retrouvé dans cette encyclique le grand souffle de **Mater et Magistra**. Elle en est d'ailleurs comme le prolongement, et de nombreux rapprochement de fond et de forme sont possibles entre les deux documents.

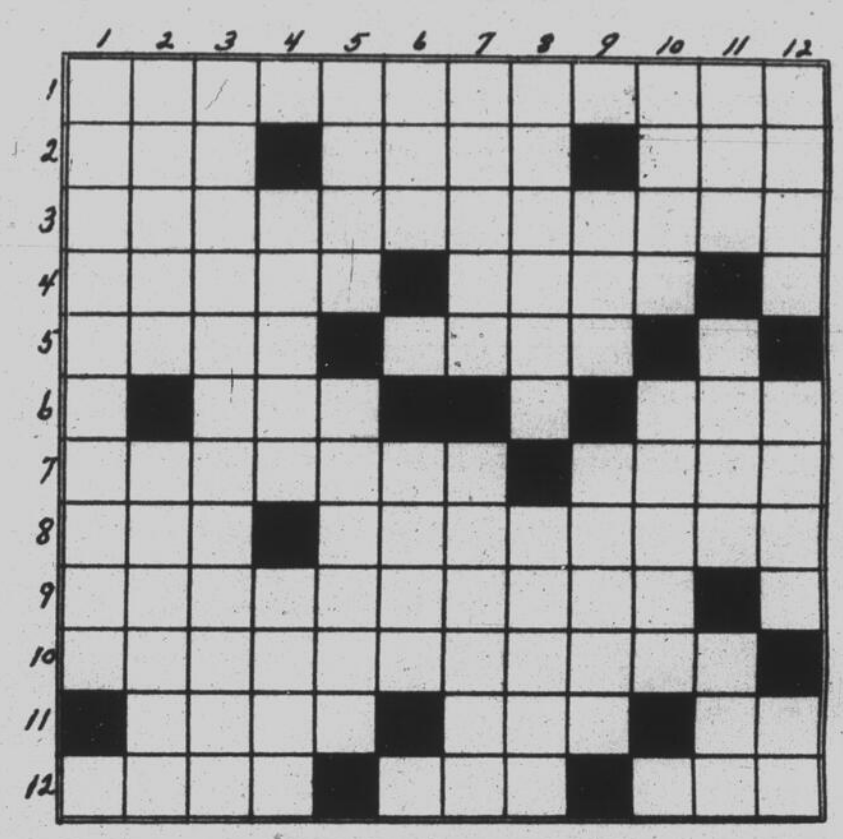
Pendant les longues semaines qui séparèrent, en 1961, l'annonce de l'encyclique sociale et sa publication, certaines indiscrétions firent connaitre les noms de ceux qui avaient collaboré avec le Pape pour sa préparation: professeurs des instituts sociaux des universités romaines, et notamment Mgr Pietro Pavan, du Latran, vice-président des Semaines sociales d'Italie. Les rapprochements évoqués plus haut expliquent pourquoi ces mêmes noms sont volontiers cités aujourd'hui à propos de la nouvelle encyclique.

LA TRAYEUSE...
CHORE-BOY
de renommée mondiale
CALIXTE COMEAU
VENTE ET SERVICE

Mots croisés du "Richelieu"

(Tous droits réservés)

— Problème No 42 —



HORIZONTALEMENT

1 Dénonciatrices.
2 Dit qu'une chose n'existe pas. — Retranchai. — Petite pomme rouge.
3 Méthode de traitement par les sérums.
4 Fils de Dédale. — Nom des dieux protecteurs du foyer domestique, chez les Romains.
5 Partie interne. — Un des cinq continents.
6 Nom vulgaire d'un signe américain. — Petite prairie.
7 Graminacées servant à l'alimentation des chevaux. — Riv. d'Arménie.
8 Négations. — Grosses pièces de bois pour soutenir un mur qui menace ruine.
9 Action d'incinérer.
10 Remèdes d'une consistance un peu plus solide que le miel.
11 Vitesse restante d'un navire sur lequel n'agit plus le propulseur. — Venue au monde. — Art. espagnol.
12 Fils d'Isaac. — Partie saillante. du visage. — Outil pour accorder les pianos.

VERTICALEMENT

1 Persévérance à demander une chose.
2 Fille du frère ou de la soeur. — Couverts.
3 Tiendra des discours dénués de raison.
4 Parai. — Non préparer.
5 Marque pour classer chaque pièce dans un inventaire. — Sans mouvement propre.
6 Ville de Belgique. — Instrument pour serrer fortement les objets à limer.
7 Anciennes monnaies chinoises. — Abôminable.
8 Prendrait une expression de gaieté. — Du verbe nier.
9 Mesure agraire. — Genre d'aroidées appelées lis des marais.
10 Manteau sans manches. — Fait d'ennuyeuses remontrances.
11 Disposition de cheveux en sens contraire de ceux des autres. — Courage, audace. — Ce qu'il y a de fin, de vif dans un ouvrage d'esprit.
12 Adj. poss. Cheville plate, qui se met au bout de l'essieu pour y maintenir la roue. — Art. simple.

Solution du problème numéro 41



Confiez-nous aujourd'hui . . .
. . . vos problèmes de demain



Léonard Clouâtre, C.L.U.
382, rue St-Laurent,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 8-3526



Paul Mercier, C.L.U.
384, rue Laval,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 8-3561

Great-West Life
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE GREAT-WEST

LES FILMS DE LA SEMAINE

Signification des cotes morales

T TOUS. Films visibles par tous, y compris les enfants.
Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent pas aux adolescents.
AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.
*FILMS A VOIR:
L'astérique à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

SAINT-JEAN

CAPITOL ●

2 au 4 mai:
"LES SEPT MERCENAIRES" ..... Aa
Western avec Yul Brynner. Le point de départ de ce film ne manque pas d'originalité. Inspiré du film japonais, les Sept Samourai, The Magnificent Seven brosse un tableau sympathique et attachant de la vie des paysans mexicains. La réalisation, dans l'ensemble, tant pour les scènes d'intérieur que d'extérieur, est remarquable de sobriété. Il faut regretter toutefois des longueurs ici et là.

► Appréciation morale:
Ce spectacle exalte le courage et le sens de la fraternité. Adultes et adolescents.

aussi

"HOLD-UP A LA MILANAISE" ..... AR
Comédie policière avec Vittorio Gassman. Cette suite au film Le Pigeon de Monicelli est loin de valoir l'oeuvre qui l'a inspirée. Bien que la distribution soit la même, à quelques exceptions près, il manque à cette production l'élément humain, la chaleur et la verve qui faisaient l'intérêt et le charme de la précédente. Il y a bien des moments drôles, mais l'ensemble n'en demeure pas moins laborieux. Gassman domine l'interprétation.

► Appréciation morale:
Le ton de comédie atténue la portée d'agissements de criminels. Certaines scènes d'exhibitionisme motivent de nettes réserves.

x x x

5 au 8 mai:
"L'AMOUR SAUVAGE" ..... AR
Drame psychologique avec Elvis Presley. Sur le plan du scénario, cette histoire artificielle et invraisemblable ne tient pas debout. De plus, le caractère du personnage principal est tiré par les cheveux. Si ce n'était de la qualité de la mise en scène et du jeu des interprètes, l'ensemble ne vaudrait pas qu'on s'y arrête.

► Appréciation morale:
Certaines situations délicates et une tentative de suicide motivent des réserves.

aussi

"LE GRAND RISQUE" ..... A
Film d'aventures avec Stephen Boyd. L'intrigue, extrêmement mince, n'est qu'un prétexte à faire vivre aux spectateurs des moments de tension et d'angoisse. Il y a des longueurs, mais la photo est bonne et les trucages sont au point. L'interprétation des vedettes est honnête sans plus.

► Appréciation morale:
Ce film met en relief le courage et la ténacité de personnages aux prises avec de grandes difficultés. Quelques images osées le font réserver aux adultes.

CARTIER ●

4 au 10 mai:
"PARLEZ-MOI D'AMOUR" ..... AR
Comédie musicale avec Dalida. Sur un scénario valable en soi bien que banal, on a brodé des développements d'une sottise difficilement imaginable. Le film se complait dans un comique sans fantaisie aucune qui verse souvent dans la vulgarité. Il est dommage que ce soit dans une telle production que la chanteuse Dalida, dont le talent est certain, fasse son entrée au cinéma. Buissières a rarement été aussi mauvais.

► Appréciation morale:
De nombreuses concessions à la grossièreté et à l'indécence motivent des réserves.

aussi

"MARCHE OU CREVE" ..... AR
Drame d'espionnage avec Jacques Riberolles. Compliqué comme à plaisir, ce film se suit quand même avec un certain intérêt. Le réalisateur a créé une atmosphère de cauchemar qui convient très bien à l'intrigue. Le suspense est bien maintenu et les personnages jouissent d'une vraisemblance psychologique assez rare dans ce genre d'histoire. Les interprètes rendent leur rôle avec conviction.

► Appréciation morale:
Cette histoire d'espionnage entraine la présentation de nombreuses violences. Des scènes suggestives motivent des réserves.

IMPERIAL ●

1 au 4 mai:
"BARABBAS" ..... Aa
Drame psychologique avec Anthony Quinn. Le film est surtout construit sur l'évolution intérieure de son héros, même s'il sacrifie au spectaculaire en quelques endroits. Pour fictive qu'elle soit, cette évolution est plausible et intelligemment présentée par le réalisateur qui joue constamment sur les oppositions entre les ténèbres et la lumière. La bande musicale utilise un thème grégorien avec efficacité et discrétion. Anthony Quinn est un Barabbas convaincant.

► Appréciation morale:
La découverte et l'acceptation du christianisme par un être fruste forment la trame du film. Les nombreuses scènes de violence doivent être replacées dans le contexte de l'époque. Adultes et adolescents.

aussi

"THE INTERNS" ..... AR
Drame social avec Cliff Robertson. Le sujet ne manque ni de mordant ni d'intérêt, malgré des longueurs assez pénibles et l'inévitable orgie estudiantine dont on aurait pu faire grâce aux spectateurs. L'ensemble contient de belles scènes et des moments attachants. La réalisation est honnête et les jeunes interprètes sont à la hauteur de leur rôle.

► Appréciation morale:
Les prises de position sur l'avortement, l'euthanasie et l'abus des drogues sont justes. La présentation sympathique de l'inconduite des étudiants motive des réserves.

x x x

5 au 7 mai:
"LA REINE DES BARBARES" ..... Aa
Film d'aventures avec Gianna-Maria Canale. Plutôt banale et conventionnelle, cette histoire de piraterie est quand même fertile en aventures et pleine de rebondissements. La réalisation, honnête, n'ajoute rien de neuf au genre. Les interprètes s'en tirent honorablement.

► Appréciation morale:
Comme il se doit dans ce genre de films, les bons l'emportent sur les méchants. Adultes et adolescents.

aussi

"ATOLL K" ..... T
Comédie burlesque avec Stan Laurel. Léo Joannon fait preuve d'un certain sens de la dramaturgie du comique, mais son film souffre des faiblesses du scénario. Celui-ci mal équilibré consiste dans une suite d'absurdités qui font difficilement rire. Laurel et Hardy ont perdu leur dynamisme d'antan. Cependant le ton bon enfant d'Atoll K et quelques excellents passages font supporter l'ensemble.

► Appréciation morale:
Le burlesque, s'il enlève tout caractère éducatif, atténue cependant considérablement ce qu'il pourrait y avoir de choquant dans ce spectacle. Pour tous.

LEMOYNE

VYMY ●

1 au 4 mai:
"VACANCES D'ETE" ..... AR
Drame familial avec Richard Egan. Même s'il s'agit d'une histoire bête à faire pleurer, le scénario et la réalisation sont d'un homme qui connait son métier. Le dialogue toutefois est plutôt envahissant. L'interprétation est bonne.

► Appréciation morale:
Le mariage et les engagements qu'il comporte sont traités à la légère. L'incompréhension et l'inconduite des parents et les tristes conséquences qui en découlent pourront cependant provoquer de salutaires réflexions. Adultes des réserves.

aussi

"L'ENIGME DE LA JUNGLE" ..... Aa
Film d'aventures avec Johnny Weismuller. Cette aventure banale ressemble à la dizaine d'autres déjà vécues par Jungle Jim dans cette série. On y retrouve même des séquences déjà employées. Aucun souci d'authenticité n'a présidé à la reconstitution du milieu africain et la figuration est particulièrement déplorable. Weismuller joue sans conviction un rôle routinier.

► Appréciation morale:
Rien à signaler sinon quelques scènes angoissantes et les brutalités d'usage dans ce genre de film. Adultes et adolescents.

x x x

5 au 7 mai:
"LA TEMPETE" ..... A
Aventures historiques avec Silvana Mangano. Cette adaptation de Pouchkine, conforme à l'oeuvre de l'auteur, est réalisée avec beaucoup de couleur locale. La cour de Catherine II est bien reconstituée. Les acteurs jouent avec intelligence. La couleur rehausse la qualité du film qui est une réussite dans son genre.

► Appréciation morale:
Plusieurs éléments positifs: l'amour de la patrie, la valeur de la liberté. Quelques scènes sentimentales et le climat de guerre font réserver l'ensemble aux adultes.

aussi

"TARAWA TETE DE PONT" ..... A
Film de guerre avec Kerwin Mathews. Ce drame de guerre figure honorablement parmi les innombrables productions inspirées par la Seconde Guerre mondiale. La qualité de l'image et des cadrages d'Henry Freulich donne une certaine force dramatique aux scènes de bataille. Kerwin Mathews et Ray Danton jouent avec efficacité les frères d'armes ennemis.

► Appréciation morale:
Le rôle du lieutenant semble assez équivoque et permet de douter de son héroïsme final. Pour adultes.

(suite à la page 21)

POUR VOS REPARATIONS
TELEVISION — STEREO — RADIO
RECHERCHEZ CET ECUSSON POUR VOTRE PROTECTION
Membres qualifiés, spécialistes en électronique
VENTE ET SERVICE

Fl. 6-5315 — Laval Bessette Ltée — 77, 1ère Avenue Iberville
Fl. 6-6440 — Aimé Bombardier, RADIO TV SERVICE — 36, 5e Avenue Iberville
Fl. 7-3913 Service Jour et nuit — Champlain Té-Vé, HI-FI - TV - RADIO, DISQUES ET APPAREILS — 213a Champlain Saint-Jean
Equipement Téléphone Laurentien — Standard et appareils téléphoniques, Système d'intercommunication, Radio-téléphone — C.P. 71, Henryville Tél. 321
Fl. 7-4269 — Ferland TV Enr., André Ferland, prop., REPARATIONS, Radio - Télévision et Stéréo — 146, 1ère Rue Iberville, Qué.
Fl. 6-9435 — J. Maurice Gagné — 281 St-Jacques Saint-Jean
Fl. 7-2385 — Normand Galipeau, AGENCE "ZENITH" — 108 Richelieu Saint-Jean
Fl. 6-9560 — J.-P. Gouin Télévision, Marcel Roy, prop., Spécialiste en télévision — 290 Champlain Saint-Jean
Fl. 8-4545 — Léopold Laurent, RADIO TV SERVICE — SAINT-LUC
Fl. 6-6290 — Renald Leclerc Enr., RADIO - TV - ANTENNES — 257 Chaussé Saint-Jean
Fl. 8-4552 — Lord Radio Service Enr, MARCONI, TV - Hi-Fi - Radio - Stéréo — 112 St-Louis Saint-Jean
Fl. 6-6734 — J. Martin Télévision, RADIOS D'AUTOS, Installation d'antennes de tous genres — 79c, 9e Avenue Iberville
Fl. 8-4002 — Germain Marsan, Radio TV Service Enr., Antennes - Rotors - Hi-Fi Stéréo — 444 Rémillard Saint-Jean
Fl. 7-2297 — National Radio Télévision, Maurice Monette et J.-P. Latimer, prop. — 146 Place du Quai Saint-Jean
Fl. 7-7383 — Ouimet Radio-TV Service, RADIO et TV — 64 Des Carrières Saint-Jean
Fl. 7-4506 — Radio-Télévision Clinique Enr., R. W. Hamel, prop. — 357 Mercier Saint-Jean

DANS NOS CINÉMAS

(suite de la page 20)

SAINT-LAMBERT

ASTOR ●

4 au 11 mai:
"A GIRL NAMED TAMIKO" ..... AR
Drame sentimental avec Lawrence Harvey. Cette histoire assez mince manque visiblement de profondeur. De plus, une certaine dispersion dans le récit entraine des longueurs. La mise en scène est convenable sans plus, mais un bon travail de caméra vaut au spectateur quelques images fort belles sur le Japon. Harvey fait trop britannique, ce qui rend son personnage peu convaincant.
► Appréciation morale:
Le film s'oriente vers une conclusion positive. Cependant la liberté de moeurs et l'inconduite de plusieurs personnages motivent des réserves.

aussi
"WHO'S GOT THE ACTION" ..... A
Comédie avec Lana Turner. Malgré un scénario parfois confus et quelques longueurs, cette comédie est d'assez bonne venue. La caricature des milieux du jeu est amusante et la mise en scène est habile sans être bien originale.
► Appréciation morale:
Le ton de comédie atténue la portée des éléments répréhensibles. Adultes.

SAINT-REMI

CAPITOL ●

4 et 5 mai:
"AMOUR, DELICES ET GOLF" ..... T
Comédie loufoque avec Jerry Lewis. Cette comédie sans prétention est plutôt pauvre. Les pitreries de Jerry Lewis et de Martin sont lourdes et forcées. Les rares gags réussis sont empruntés à des comédies burlesques antérieures. Les interprètes sont égaux à eux-mêmes.
► Appréciation morale:
Quelques légèretés sont noyées dans un ensemble inoffensif. Tous.

aussi
"C'EST ARRIVE A NAPLES" ..... AR
Comédie avec Clark Gable. Ce scénario a été conçu pour mettre en vedette la rudesse de Clark Gable et l'exubérance italienne de Sophia Loren. En ajoutant à cela le cabotinage désarmant d'un bambino et de magnifiques prises de vues de Naples et de Capri, les producteurs se sont assuré un bon succès commercial. L'intrigue reste pourtant bien superficielle, l'enchaînement manque de logique et l'humour employé est d'un goût discutable.
► Appréciation morale:
Des danses et des costumes suggestifs motivent des réserves.

CHAMBLY

CHAMBLY ●

3-4-5-6 mai:
"BEN-HUR" ..... Aa
Drame d'aventures avec Charles Helston. William Wyler disposait de moyens financiers et techniques impressionnants pour réaliser un très grand spectacle populaire. Malgré cela, Wyler a le grand mérite de présenter une oeuvre sans mauvais goût ni vulgarité et même une oeuvre qu'il faut voir pour ses nombreuses qualités: histoire intéressante, bonne interprétation des acteurs masculins, équilibre plastique des images, course de chars admirable. Mais il reste des défauts: personnages légèrement artificiels, manque de profondeur dans les sentiments, musique assommante.
► Appréciation morale:
D'excellentes leçons se dégagent de ce film qui, sans être un film religieux proprement dit, présente la religion chrétienne et son fondateur dans la note voulue. Adultes et adolescents.

CONTRECOEUR

REX ●

2 et 4 mai:
"DESIR SOUS LES ORMES" ..... AR
Drame psychologique avec Sophia Loren. L'impact dramatique de la pièce d'O'Neill se retrouve difficilement dans cette adaptation. Cela est dû sans doute au caractère trop théâtral du film, au manque de direction et à l'artificiel de la mise en scène. La présence de bons interprètes ne parvient pas à sauver l'ensemble.
► Appréciation morale:
Ce film, qui se déroule dans un climat de désir et de cupidité, est centré sur un amour adultère qui aboutit à un infanticide. Adultes, de nettes réserves.

aussi
"LE SILENCE DE LA COLERE" ..... A
Drame social avec Richard Attenborough. Trop ambitieux, peut-être et un peu touffu dans son contenu, ce film n'en reste pas moins une oeuvre marquante du cinéma britannique. La mise en scène est sobre, la photo parle par elle-même et les interprètes sont remarquables de vérité et de sincérité.
► Appréciation morale:
Cette oeuvre, d'une valeur humaine incontestable, suscitera d'utiles réflexions chez les adultes et les grands adolescents.

x x x

5 et 7 mai:
"LES ROBINSONS DES MERS DU SUD" ..... T
Film d'aventures avec John Mills. Basé sur le conte célèbre de Wyss, cette nouvelle production de Walt Disney, la dix-septième de la série des classiques pour enfants, ne le cède en rien aux précédentes. Tous les éléments qui enchantent les jeunes auditoires y ont été réunis. La mise en scène est excellente, les couleurs sont superbes et les interprètes jouent admirablement.
► Appréciation morale:
Ce divertissement s'adresse à tous les publics. Tous.

aussi
"LE VENGEUR SOLITAIRE" ..... Aa
Western avec Randolph Scott. Western qui n'a même pas le mérite de présenter une action rapide et fougueuse comme il est de mise. Le film se déroule dans les mêmes extérieurs. Les acteurs ne s'intéressent pas à leur rôle et leurs personnages manquent de profondeur. Dans l'ensemble, une oeuvre monotone et conventionnelle. Il faut cependant signaler la netteté et la clarté des images.
► Appréciation morale:
Les protagonistes sont courageux et respectent la parole donnée. Pour adultes et adolescents.

JACQUES-CARTIER

VOX ●

2 au 4 mai:
"GERONIMO" ..... Aa
Western avec Chuck Connors. La réhabilitation de l'Indien à l'écran va toujours bon train. Le Geronimo qu'on nous offre maintenant est paré de toutes les qualités d'un homme d'Etat. Malgré quelques anachronismes et simplifications, le film n'en reste pas moins une illustration valable et intéressante des dernières guerres indiennes. Chuck Connors est convaincant dans le rôle titre.
► Appréciation morale:
Le film condamne le traitement injuste fait aux Indiens par les conquérants de l'Ouest. On y trouve quelques violences. Adultes et adolescents.

aussi
"LES PARAS ATTAQUENT" ..... A
Film de guerre avec Richard Bakalyan. Le réalisateur a utilisé, comme cela se fait souvent, des prises de vues authentiques tournées durant la guerre. Son film ne dépasse pas cependant la production moyenne. Un budget minimum et des acteurs inexpérimentés ont sans doute handicapé sa réalisation.
► Appréciation morale:
La haine et l'esprit de vengeance des soldats à l'égard de leur compagnon font réserver le film aux adultes.

x x x

5 au 7 mai:
"KID GALAHAD" ..... Aa
Film d'aventures avec Elvis Presley. Adapté d'une nouvelle parue il y a déjà vingt ans dans le "Saturday Evening Post", ce remake ne dépasse guère le niveau du gros mélo banal et superficiel. Une mise en scène honnête aide toutefois à faire passer l'ensemble. Les interprètes sont mal dirigés.
► Appréciation morale:
L'honnêteté finit par triompher dans ce film qui comporte cependant des violences et des brutalités. Adultes et adolescents.

aussi
"EL PERDIDO" ..... AR
Western avec Kirk Douglas. "The Last Sunset" est un western qui se prend peut-être trop au sérieux. La réalisation est de qualité, agrémentée d'images magnifiques. L'analyse des caractères domine mais elle est présentée sur un ton de tragédie faussé par le jeu légèrement cabotin de Kirk Douglas. L'ensemble cependant ne manque pas d'intéresser et sort de l'ordinaire.
► Appréciation morale:
Bien qu'il s'agisse d'un western, la sympathie accordée aux actions répréhensibles du personnage principal et son suicide final motivent de nettes réserves.

VARENNES

LUX ●

5 mai:
"LES BOLIDES DE L'ENFER" ..... T
Film d'aventures avec Tony Curtis. Banal mais sans prétention, le scénario de ce film n'est qu'un prétexte pour présenter aux spectateurs des courses d'autos pleines de mouvement et de virtuosité. La couleur est bonne et met en valeur de beaux paysages. Les interprètes jouent consciencieusement.
► Appréciation morale:
Il ressort de ce film que la ténacité et le courage sont les garanties du succès. Tous.

aussi
"BAGARRE A APACHE WELLS" ..... T
Western avec Ben Cooper. S'il suit un thème conventionnel, ce western mineur se signale du moins par le soin qu'a mis le réalisateur à y minimiser la part de la violence. Ce qui confère au film une certaine retenue qui contribue à soutenir le mince intérêt qu'on peut lui porter. L'interprétation est tout juste satisfaisante.
► Appréciation morale:
Le bon droit finit par triompher après quelques violences que l'on déplore. Tous.

LAPRAIRIE

ROYAL ●

2 et 4 mai:
"UN NUMERO DU TONNERRE" ..... Aa
Comédie musicale avec Judy Holliday. En brodant d'ingénieuses variations sur cette intrigue toute simple, on a bâti une comédie musicale qui fut un grand succès du Broadway. Judy Holliday reprend à l'écran son rôle de la scène et l'interprète avec un remarquable talent de comédienne; Dean Martin lui donne plus faiblement la réplique. Minelli, le réalisateur, a soigné particulièrement la présentation brillante des numéros de chant et de danse, sans négliger le reste pour autant.
► Appréciation morale:
Quelques allusions et costumes légers sont perdus dans un ensemble sain et positif. Adultes et adolescents.

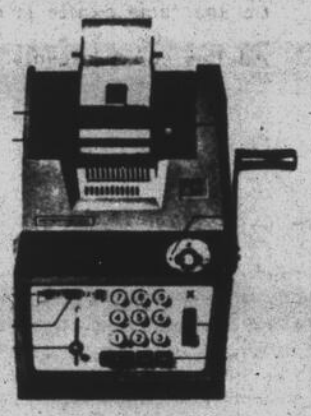
aussi
"LA FEMME NUE ET SATAN" ..... D
Film d'épouvante avec Horst Frank. Histoire enchevêtrée destinée à horrifier et qui y arrive, d'autant plus qu'on peut se dire: "et pourquoi pas?" Michel Simon "mutilé" est vraiment effrayant.
► Appréciation morale:
Film malsain d'anticipation et d'épouvante, où les crimes d'un médecin fou sont longuement exposés. Cruauté. Recherches d'effets troubles et morbides.

x x x

5 et 7 mai:
"DAVID AND GOLIATH" ..... Aa
Film avec Ferdinando Baldi. Comme le souligne le générique, il s'agit d'une adaptation assez libre du récit biblique. Tel quel, le film se voit avec intérêt, grâce à une bonne utilisation des décors, des cadrages et des éclairages. Orson Welles, dans le rôle de Saul, domine l'interprétation.
► Appréciation morale:
Cette évocation biblique met en relief la foi de David et la puissance de Dieu. Elle contient des scènes de violence et quelques danses de courtisanes. Adultes et adolescents.

aussi
"L'ESCADRILLE PANTHERE" ..... Aa
Documentaire romancé avec V. Hohnson. Sobre et concis, ce film raconte de façon prenante les exploits accomplis par d'obscurs pilotes de guerre. Une mise en scène soignée et un montage habile contribuent à rendre vivant et mouvementé un récit qui aurait pu facilement, par suite de la répétition, devenir monotone. Les interprètes sont convaincants.
► Appréciation morale:
Ce film met en relief le courage et l'entraide de compagnons d'armes. Adultes et adolescents.

Les Equipements de Bureau Richelieu
J.-L. CHARETTE



La Summa PRIMA 20 est la plus simple des additionneuses Olivetti. Elle fonctionne à la main.

● Machines de bureau, coffre-forts, caisses enregistreuses, etc. — Papier et rubans pour caisses, machines à additionner, clavigraphes.

AMEUBLEMENT COMPLET

224, rue Champlain Saint-Jean Fl. 7-7425
Montréal OL. 8-2808

BOUGIES DU SANCTUAIRE

Pour un entretien facile, propre et régulier de votre lampe du Sanctuaire, nous vous offrons deux bougies qui se consument régulièrement sans fumée ni odeur en toute saison.

1 — Bougies contenant 67% de pure cire d'abeilles canadienne raffinée et blanchie dans nos ateliers.

2 — Bougies "Oléocéra" qui contiennent 68% de cire d'abeilles et d'huile végétale combinées.

N.B.—*Chaque bougie est recouverte d'un certificat de composition tel que requis par la Liturgie et qui incarne votre garantie.*

EN CAISSE DE 12 BOUGIES

F. BAILLARGEON LIMITÉE
Saint-Constant Cté Laprairie P. Qué.



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Réfléchissons ensemble sur ces idées utiles

par le Dr Adrien Plouffe

N'oublions pas qu'une santé en mauvais état ou un défaut physique peut avoir une influence néfaste sur les succès scolaires.

Parents, assurez-vous que votre enfant se porte bien. Au moindre doute conduisez-le chez le médecin ou le spécialiste.

Une adolescente de quinze ans avait toujours refusé d'aller chez le dentiste. N'est-ce pas un malheur qu'elle soit obligée de porter des dentiers à cet âge-là?

M. et Mme Toulmonde seront vraiment intelligents quand ils auront l'intelligence de la santé, mais sur cent personnes combien comprennent cette vérité?

Si on pouvait en 1963 chasser la négligence de tous les esprits, il y aurait infiniment moins de maladies et nous économiserions des millions de dollars, au Canada.

Vous mangez beaucoup trop et ces abus durent depuis des années. Vous commencez à payer pour ces excès. Si d'autres au moins pouvaient profiter de votre triste expérience, mais en général on mange beaucoup trop et ce sont les médecins et les pharmaciens qui profitent des conséquences... de notre goinfrerie!

Les fruits constituent le dessert idéal pour tous et notamment pour les enfants. Si l'on veut un dessert plus substantiel, qu'on ajoute aux fruits un morceau de fromage. Nous aurons alors un dessert parfait.

Vous habitez le chalet Sans-Souci. On y rencontre l'inattention, l'étourderie, l'indifférence, la nonchalance, l'indolence et compagnie! Vous ne vous en faites pas une miette! La santé est le cadet de vos soucis! Cela vous regarde, mais le jour viendra où vous regretterez votre insouciance!

On se porte à peu près quand on suit à peu près les directives des médecins hygiénistes ou les conseils et régimes des médecins qui vous traitent après un examen approfondi.

Unité Sanitaire de Chambly

SEMAINE DU 6 MAI

LUNDI LE 6

Longueuil (111 Guilbeault):
9 h. a.m.: Cartes de santé.

MARDI LE 7

Jacques-Cartier (N.-D.-Fatima)
10 h. a.m.: Clin. de puér. d'im vaccins. Ecole Marie-Victorin, rue Limoges.

Jacques-Cartier (S.-J. Vianney):
2 h. p.m.: Clin. de puér. d'im. et vaccins. Ecole Lambert Closse, 1100 Beauregard.

MERCREDI LE 8

Ville Lemoyne (S.-Josaphat):
10 h. a.m.: Clin. de puér., d'im. et vaccins. Ecole Ste-Agnès.

Ville Lemoyne (S.-Maxime):
2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im. et vaccins. Ecole Lajeunesse, rue René Philippe.

JEUDI LE 9

S.-Hubert (Im.-Conception):
10 h. a.m.: Clin de puér., d'im. vaccins. Ecole Immaculée-Conception.

Longueuil (S.-Pierre Apôtre):
2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im. et vaccins. Sous-sol de l'église.

VENDREDI LE 10

Jacques-Cartier (S.-Coeur):
10 h. a.m.: Clin. de puér., d'im. et vaccins. Ecole Samuel de Champlain.

Jacques-Cartier (S.-Chs. Bor.):
2 h. p.m.: Clin. de puér., d'im. et vaccins. Ecole St. Mary, 10 Wolfe.

Société du Cancer

Fin de la campagne, 2 mai

A la clôture de la campagne de souscription de la Société canadienne du Cancer hier soir à S.-Jean, Iberville tout semblait annoncer un bon résultat.

Considérant le nombre d'entrées encore à venir et à être portées en compte, M. Senécal, président du Comité de la campagne, dit: "Il me semble que ce soit encore une bonne année pour la Société dans sa lutte contre le cancer".

Le président s'est refusé à faire toute prédiction catégorique, mais il a néanmoins avancé que le résultat était assez encourageant.

M. Senécal a expliqué qu'un bon nombre de chefs d'équipes n'avaient pas encore remis le produit de leur collecte. Lorsque tout sera rassemblée, le résultat définitif sera annoncé.

Bien que la campagne contre le cancer soit officiellement close pour 1963 à S.-Jean-Iberville, M. Senécal a dit qu'il espérait que ceux qui n'avaient pas encore versé leur souscription voudront bien la faire parvenir à la Société canadienne du Cancer.

Le président de la campagne a ensuite souligné que le cancer est un problème de tous les jours, demandant un approvisionnement constant en fonds pour les recherches, l'éducation et l'aide aux cancéreux. "Jusqu'à ce que le cancer soit vaincu," a-t-il dit, "il ne peut y avoir de relâche".

En son nom personnel et en celui de la Société canadienne du Cancer, le président de la campagne a ensuite remercié les gens de la région "pour leur générosité envers cette oeuvre humanitaire". Puis, il a rendu hommage et exprimé toute sa reconnaissance à tous ceux qui avaient participé de manière active à la campagne, "aux courageux auxiliaires, à la presse, à la radio, à la télévision, aux autorités locales, et enfin à tous ceux qui se sont dévoués pour la cause du cancer".

Unité Sanitaire de Saint-Jean

SEMAINE DU 6 MAI

LUNDI LE 6

Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse et radiographies. pulmonaires. Clinique de BCG.
Notre-Dame de Lourdes:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et vaccination antivariolique.

MARDI LE 7

Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Vaccination contre la poliomyélite.
Iberville:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et vaccination antivariolique.

MERCREDI LE 8

Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique antituberculeuse et radiographies pulmonaires.
Saint-Paul:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et vaccination antivariolique.
Saint-Valentin:
De 3 à 4 h. p.m.: Clinique de puériculture et vaccination antivariolique.

JEUDI LE 9

Talon:
De 10 à 11 h. a.m.: Clinique de puériculture et vaccination antivariolique.
Saint-Jean:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture.

VENDREDI LE 10

Saint-Jean:
De 10 à 11 h. a.m.: Séance de vaccination antivariolique.
Sabrevois:
De 2 à 3 h. p.m.: Clinique de puériculture et vaccination antivariolique.



★ M. et Mme Claude Chabot née Jacqueline Boucher, dont le mariage eut lieu en l'église St-Edmond, le vingt avril. La mariée est la fille de M. et Mme Lionel Boucher, de Saint-Jean et le marié est le fils de M. et Mme Ubald Chabot, de Saint-Blaise. (Photo Benoit Brouillette)

Au bon marché

Nous vous offrons le plus vaste assortiment de chaussures de tennis pour la belle saison

Tennis pour enfants à prix modiques, tennis blancs, noirs et couleurs gaies d'été. Nous vous invitons à nous visiter souvent.

Tennis noirs et blancs
Enfants, 6 à 10 — 1.29
Garçonnets, 11 à 13 — 1.49
Garçons, 1 à 5 — 1.69
Hommes, 6 à 11 — 1.85

Tennis rouges carreautés très confortables
Enfants, 4 à 10 — 89c
Fillettes, 11 à 2 — 99c

Tennis chics et confortables
Couleurs attrayantes
Fillettes, 11 à 3 — 2.89
Adolescents, 4 à 10 — 3.29

Tennis genre loafers pour hommes
Couleurs beige, vert et mesh noir
6 à 10 — 3.29

W. L. DESNOYERS

165 S.-Jacques — Tél. Fl. 7-1589 — Saint-Jean

LE SALON DU CORSET INC.



Whirlpool

BRASSIERE DEMI-LONGUE SANS BRETELLES
Légère comme une plume, se lave et sèche rapidement.
Elle moule et soutient merveilleusement le buste.
Style 617. A 32-36 - B 32-38 - C 32-38 - Blanc seulement, $6.00

LE SALON DU CORSET INC.

3 corsetières diplômées à votre service

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au jeudi: 9 heures a.m. à 6 heures p.m.
Vendredi: 9 heures a.m. à 9 h. 30 p.m.
Samedi: 9 heures a.m. à 6 heures p.m.

216, rue Champlain — Fl. 7-1150 — Saint-Jean

Entre nous, mesdames

Une enquête sur l'amour

La semaine nationale des Fiancés, organisée par la Jeunesse ouvrière du Canada et plus particulièrement par son Service de préparation au mariage, invite cette année le public à réfléchir sur le thème suivant: "L'amour préparé vécu, rayonné".

"Jamais peut-être, autant qu'à notre époque le problème de l'amour humain n'a été un problème social et collectif aussi aigu", de déclarer le président général du S.P.M.

"Valeur centrale et décisive de l'existence de l'homme et tout particulièrement de la vie des fiancés, l'amour est en danger sérieux si les fiancés ne réagissent pas fortement et ne savent approfondir, protéger et rayonner leur amour".

Et pour tâcher d'avoir un tableau plus véridique du danger qui menace l'amour, les jeunes ont mené une enquête auprès des filles, auprès des garçons, puis auprès des fiancés, avec le résultat que voici.

Avant d'entrer en fréquentations sérieuses, les jeunes gens et les jeunes filles jugent assez sévèrement leur conduite réciproque.

- **Chez les filles:**
  - —92% trouvent que les garçons manquent de délicatesse.
  - —88% disent que les garçons respectent certaines filles quitte à s'amuser avec d'autres.
  - —85% trouvent que les garçons sont plus exigeants pour les filles que pour eux-mêmes.
  - —75% trouvent que les garçons sont des "chanteurs de pomme".
  - —44% disent des garçons que si on ne cède pas à tous leurs désirs ou avancent, ils nous laissent.
  - —42.8% disent qu'il faut faire sa jeunesse avant de se marier.
- **Chez les garçons:**
  - —78% disent que les filles sont trop sentimentales.
  - —64% affirment que les filles s'accrochent aux garçons.
  - —76% trouvent que les filles agacent les garçons sans vouloir accepter les conséquences.
  - —59% disent que les filles essaient trop d'imiter les garçons.
  - —65.4% disent qu'il faut faire sa jeunesse avant de se marier.
- **Chez les fiancés:**
  - —55% affirment qu'ils n'étaient pas assez renseigné sur l'amour quand ils ont commencé à fréquenter sérieusement.
  - —77% des filles ont un milieu de travail mixte — de celles-là: 29% disent que des gens mariés de leur milieu de travail sortent avec d'autres et la majorité en parle ouvertement.
  - —75% des fiancés affirment que dans leur milieu de travail, il y a des filles qui cherchent à provoquer les garçons.

x x x

L'amour est donc difficile à vivre et à réaliser pleinement. Tant le milieu de travail que les milieux de loisirs et toute l'ambiance moderne rendent souvent très ardue pour les fiancés la tâche essentielle de bâtir à deux un amour durable et profond, un amour qui les achemine vers un foyer chrétien équilibré et rayonnant.

Vient de paraître

Psychologie de l'enfant

"Psychologie de l'enfant", qui vient de paraître aux Editions du Jour, est un livre avant tout destiné aux parents. De tous temps, ceux-ci se sont posés des questions sur le développement de leurs enfants, sur la manière de les éduquer à la propreté, d'assurer l'orientation de leur sexualité, de solutionner les difficultés scolaires, de faire face à divers problèmes de comportement, comme le vol, le mensonge, les querelles, les fugues, etc. Ce livre, tout en apportant une réponse à ces questions et à plusieurs autres, a l'avantage de donner une image claire et nette de l'enfant aux diverses étapes de son évolution.

L'auteur, Françoise Cholette Pérusse, est licenciée en Philosophie et en Psychologie et est mère de famille elle-même. Ceci explique qu'elle sache parler de l'enfant d'une façon non livresque; elle nous en livre un portrait tout vibrant de chaleur humaine. Elle a fait des stages dans les crèches, dans les maternelles et a travaillé à l'élaboration d'un test d'intelligence pour les enfants canadiens. Mais elle affirme elle-même que les leçons les plus précieuses lui vinrent de ses propres enfants.

Cet ouvrage est le prolongement de causeries données par l'auteur de Radio-Canada, dans le cadre de l'émission: "Les Chansons de la Maison". C'est pour répondre aux demandes de ses auditeurs que Françoise Cholette Pérusse s'est décidée à publier "Psychologie de l'enfant". Pour tous les parents qui ne croient pas que l'on doive laisser pousser les enfants à la diable, un peu à la manière des mauvaises herbes ou des petits chats, il constituera un guide précieux qui éclairera bien des points obscurs et soulagera bien des angoisses.

Le livre est en vente aux Edtions du Richelieu Ltée, 170, rue Saint-Jacques, S.-Jean au prix de $2.00. Le bonheur de vos enfants, est-ce que cela ne vaut pas deux dollars?



★ CETTE JOLIE ROBE DE GOLF fourreau coupée dans un coutil d'Arnel-viscose par White Stag d'Edmonton fut aperçue sur le terrain de golf d'Acapulco. Des fermetures-éclair sont placées sur le devant et les poches. Le pli profond assure la liberté de mouvements. Le tissu frais se lave facilement et exige peu de pressage.

La fraîcheur des vêtements de sport '63

Cet été, l'allure des vêtements de sport est d'une grande simplicité, les tissus pimpants et à texture prenant la vedette. Les frais tissus de gingham, denim, seersucker, sharskin et popeline qui ne se fanent pas, sont les préférés des créateurs canadiens.

Le style chemisier prédomine. On le remarque dans les revers définis et les cols tailleur. Les poches prennent de l'importance et varient depuis les fentes et les pattes jusqu'aux styles appliqués et à revers dans les jaquettes des modèles Safari ou Norfolk.

Des fermetures-éclair à l'avant ou au dos sont choisis afin d'assurer un ajustage plus souple sous les blouses qui s'arrêtent à la taille, l'effleurent ou sont appuyées aux hanches.

Les frais tissus pour l'été soulignent la silhouette dépouillée des vêtements de sport '63. Leurs propriétés de fraîcheur assurent une tenue soignée pendant la pratique des sports vigoureux et confèrent de l'aplomb aux "spectatrices". Les lignes nettes ne sont jamais déformées ni gâchées par des faux plis.

Particulièrement importante est la beauté nouvelle qu'apporte l'Arnel aux anciens tissus familiers à la mode cette année, — gingham, seersucker, denim et popeline. Dans les mélanges d'Arnel, ces tissus préférés pour la campagne, deviennent des chefs de file de la mode. Les tissus demeurent pimpants et frais mais souples au toucher. Les couleurs sont éclatantes. La fraîcheur est un atout précieux pour celles qui apprécient le confort.

Les vêtements de jeu confectionnés avec ces tissus peuvent voyager sans ennui. Et bien entendu, ils se lavent facilement permettant ainsi des changements rapides de vêtements avec un minimum de corvée.

Une jolie décoration



Si vous recevez à l'occasion d'une première communion, vous serez probablement très heureuse de pouvoir décorer votre table facilement et joliment avec ces "petits présents"; ces biscuits-gâteaux fort décoratifs seront une aide précieuse.

1 tasse de crème épaisse
2 c. à table de gelée de framboises fouettée
Quelques gouttes de teinture comestible rouge
16 biscuits Graham carrés

Fouetter la crème ferme; incorporer la gelée de framboises. Donner une teinte rose avec la teinture. Etendre de la crème sur les biscuits Graham; réunir les biscuits en piles de 4. Glacer les côtés avec la crème qui reste. Laisser au réfrigérateur environ 3 heures. Avec des pointes de cerises au marasquin, disposer de jolis noeuds sur chaque portion. 4 portions.

Petits présents

Ce dessert à étages genre Napoléon est incroyablement facile à préparer. On étend de la crème fouettée sur les savoureux Biscuits Graham, on les empile 4 à quatre, puis on les glace de tous côtés avec de la crème fouettée; alors on dessine un noeud sur chaque "petit présent" à l'aide de cerises au marasquin.

Pour présentation de cadeaux: A n'importe quelle réception où l'on présente des cadeaux, apportez ces "petits présents" sur la table. La décoration, c'est leur affaire!

Pour un
ACCORD
parfait sur votre
PIANO
appelez
CLERMONT
à votre service depuis 1927
Tél. Fl. 6-5356
Saint-Jean, P.Q.

SAINT-LAMBERT

CONSEILLER ELU

M. Marcel Dufour a été élu conseiller par une majorité de 403 voix sur son adversaire, M. Jean F. Gaudet. M. Dufour remplacera M. Jean-Emile Gravel pour un mandat de trois ans. Fait à signaler, M. Dufour a remporté la majorité dans les 11 bureaux de scrutin. Ce fait est d'autant plus marquant qu'à S.-Lambert on ne procède pas à l'élection du conseiller pour un quartier donné, mais l'ensemble des contribuables aptes à le faire élit tous les conseillers et le maire.

PROJET DE CONSTRUCTION DE $12 MILLIONS

On construira incessamment à S.-Lambert une série de maisons de rapport qui est évaluée à plus de $12 millions. Ce projet de construction domiciliaire comprend 3 gigantesques édifices qui logeront de 900 à 1,000 familles, et rapporteront annuellement à la ville plus de $200,000 en taxes et en location de terrains.

Ces édifices seront érigés sur un terrain municipal qui couvre une superficie d'un million de pieds carrés. Il faut noter cependant que cette vaste étendue de terrain sera réduite à 700,000 pieds carrés, car on y confectionnera des rues et on y établira des parcs de récréation.

Après l'étude de plusieurs offres le Conseil municipal de S.-Lambert a opté en faveur de celui présenté par un Holding Corporation, qui réunit la Mercantile Trust, la compagnie Pigott Construction, et les architectes Beauvais et Lusignan.

Il est entendu que la ville louera son terrain à la Holding Construction pour une période de 99 ans, et qu'à la centième année elle en reprendra possession, et deviendra propriétaire des immeubles.

Cette transaction n'est pas encore tout à fait terminée. Il reste encore à négocier les termes de l'entente, à fixer les dates où débuteront les travaux, et à déterminer les cinq étapes que franchiront ces importants travaux de construction.

Les trois constructions, qui s'élèveront sur des hauteurs de 8, 15 et 16 étages, seront de conception très moderne et seront situées sur le boulevard Devonshire. Plus précisément elles seront situées au sud de S.-Lambert aux limites du terrain de golf et de Greenfield Park.

HOCKEY

Les Pee-Wee de S.-Lambert ont fait belle figure au tournoi international de hockey Pee-Wee à Goodrich, Ont. Ils ont en particulier remporté leur joute d'exhibition du vendredi soir, le 19 avril, au score de 4-3 aux dépens de l'équipe de Lynn Lake.

PISTE ET PELOUSE

Une bonne nouvelle pour les amateurs de piste et pelouse: la première rencontre de Piste et Pelouse au parc l'Espérance aura lieu samedi le 4 mai. Il s'agira d'une rencontre ouverte à tous.

LIGUE DU SACRÉ-COEUR

La Ligue du Sacré-Coeur prie pour le Concile par ses membres délégués à l'assistance de la messe quotidienne.

6 mai: Henri Audette, Geo. Desjardins, Roger Lanthier, J. A. Robillard.

7 mai: C. Baccale, G. Deslauriers A. Laplante, D. Robitaille.

8 mai: M. Beaulieu, A. Deguise, J. A. Larrivée, L. Rolland.

9 mai: J. A. Bélanger, R. Dionne, L. Laverdière, Jean Rochon.

10 mai: J. A. Bergeron, René Drapeau, R. Laverdière, P. E. Rousseau.

11 mai: R. Bérubé, F. Dumoulin, P. Leblanc, Théo. Roy.

SEMAINE DE L'APOSTOLAT DES LAICS

Un comité est en voie de formation pour faire participer les paroissiens à la "Semaine de l'apostolat des laïc". Le thème de cette année sera "L'amour humain, un don de Dieu". C'est un sujet d'actualité et de grande importance. Aussi les responsables de cette organisation ont pensé que le principal moyen pour réaliser cet objectif sera d'organiser une soirée paroissiale à l'intention des parents. Nous comptons que tous les paroissiens se feront un devoir de prendre une part très active dans l'organisation de cette soirée paroissiale. La date de la soirée et l'endroit seront déterminés prochainement.

AUTOMOBILISTES ATTENTION!

C'est le printemps, on sort sa voiture et on file sur la belle route. Vous regardez le compteur et au fur et à mesure des miles vous pouvez chanter ce qui suit:

A 60 m.h.: "Y'a d'la joie".

A 75 m.h.: "V'la l'bon vent".

A 90 m.h.: "Beau ciel, tu m'apparais".

A 100 m.h.: "Plus près de toi, mon Dieu".

A 120 m.p.h.: arrêtez de chanter car d'autres vont entonner pour vous: "Requiem aeternam".

FILLES D'ISABELLE

La prochaine réunion mensuelle des Filles d'Isabelle aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, lundi le 6 mai, à 8 h. p.m.

Les membres sont invités à s'y rendre nombreux vu qu'il y sera question de l'organisation de notre grande partie de cartes qui aura lieu vers le 23 mai prochain.

ECHO DU CONSEIL MUNICIPAL

Les négociations se continuent entre la cité et les Chemins de Fer Nationaux au sujet de terrains sur l'avenue Oak. Un échange de terrains pourrait être à l'avantage de chacun.

La Cité a fait l'achat d'une camionnette au prix de $1,900 qui a été assigné au contremaitre du Service de la Voirie. La subvention annuelle de $7,000 a été accordée à la Bibliothèque Commémorative de S.-Lambert.

Le Club des Lions construira sous peu un centre communautaire sur l'avenue St.Laurent sur un terrain qui leur sera vendu par la Cité de S.-Lambert. Une entente a eu lieu à ce sujet afin que le Service de Récréation puisse utiliser ces locaux pendant un nombre déterminé d'heures, chaque semaine. SVP ne pas oublier que les licences 1963 pour les chiens sont payables à compter du 1er pendant 4 mois de l'année soit du 1er décembre au 31 mars, tel que stipulé dans un des règlements de la ville, mais doivent être tenus en laisse du 1er avril au 30 novembre. Le montant de la license pour un chien mâle est de $4 et pour une femelle $8.

Une délégation représentant 12 différents groupes a été reçue par le Conseil de ville à leur séance du 4 février dernier. Un bref fut présenté demandant l'établissement d'un centre culturel et éducationnel dans la ville. Ce bref mit en lumière l'impérieux besoin d'un tel centre. Le Conseil de Ville décida alors de former une commission ayant à sa tête l'échevin Robert Baxter qui étudiera les possibilités de ce projet. Autres membres du comité: Mlle H. Lanctôt, Roger Marshall, Léon Guillet, Don Fickett, Jules Duchesneau et Eric Sharp.

Le Conseil de Ville a accordé une allocation de $100 au fonds du Jamboree Scout afin de défrayer les dépenses de deux scouts de S.-Lambert: Gary Whittaker et Robert Norton, qui représenteront leurs troupes respectives au Jamboree Mondial Scout en Grèce. Robert est le fils de M. et Mme A. G. Norton du 421 avenue Merton et Gary celui de M. et Mme W. D. Whittaker, du 490 avenue Mercille.

LE SERVICE DE LA RECREATION LOUERA DES FILMS ET DE L'EQUIPEMENT DE PROJECTION

Le Conseil a établi une liste de taux pour la location de certains films éducationnels comprenant des documentaires, des films de voyage et des films historiques, mis en scène de l'Office National du Film.

Les appareils de projection comprenant projecteurs, écrans, viseurs et l'outillage qui sert à réparer les films cassés, pourront aussi être loués.

L'entière direction de la location a été confiée au Service de Récréation qui devient le distributeur exclusif pour la Rive-Sud des films de l'Office National du Film.

Les périodes allouées sont de 24 heures, fin de semaine excepté (vendredi à lundi) et le prix est de 15c (noir et blanc) et 30c (couleur).

Les projecteurs peuvent être loués comme suit: 8mm $1; 16mm $2 et $2.50 selon le genre d'appareil.

Quant aux écrans, le prix de location est de 50c (56 pouces) et $1 (60 pouces).

Le prix de location pour l'outillage de collage est de 50c par jour et celui des viseurs est de 50c pour les 8mm ou les 16mm.

Ce service de location est à la disposition des différents clubs sociaux et peut aussi servir à l'occasion de réunion de familles.

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec le Service de Récréation: OR. 1-1913, poste 42.

SOUMISSIONS REÇUES POUR EMISSION D'OBLIGATIONS

Le Conseil de la Cité de S.-Lambert a reçu ce mois-ci des soumissions pour une émission d'obligations au montant de $446,500. La plus basse soumission fut celle de Crédit du Nord Inc. à 5.6847%.

(suite à la page 28)

LARK GAGNE

LA COUPE DES DAMES* SHELL "4000"







3e VICTOIRE CONSÉCUTIVE

Juliette Légaré et Jean Steagell ont démontré encore que la Lark Studebaker recherche les PREMIÈRES places, en gagnant la Coupe des Dames et en surclassant presque la moitié des hommes prenant part au Rallye. A chaque rallye annuel, la Lark a gagné des prix importants—PREMIÈRE AU CLASSEMENT GÉNÉRAL en 1961 et 1962, ainsi que PREMIÈRE de la catégorie des constructeurs en 1962.



Attention aux pierres! Les freins à disque de Lark arrêtent la voiture sur la moitié de la distance normale.



Encore à l'heure grâce à la Lark de fonctionnement sûr.



Pluie ou boue! Qu'importe! La suspension robuste de la Lark ne craint aucune route.



La Lark spacieuse offre à ces jeunes femmes sécurité et confort pendant 4,000 milles.



La Lark à pleins gaz! Avec un moteur 6 cylindres ou V8, la Lark possède une grande puissance.



Juliette faisant faire le plein. Comme toujours la Lark est très économique.



Voiture de presse officielle Lark Wagonaire. Le toit coulissant permet de prendre de bonnes photos.



En montée, la Lark surclasse de nombreuses voitures sport.

Studebaker

OF CANADA, LIMITED

*Sujet à confirmation officielle

63-L9F

GARAGE BENOIT ENR.
350, rue du Pont — MARIEVILLE, Qué.

MARTIN AUTO ELECTRIC
22 rue Ellice — VALLEYFIELD, Qué.

FAILLE AUTOMOBILES ENR.
105, Chemin Richelieu — SAINT-JEAN, Qué.

GARAGE DAIGNEAULT INC.
121, boulevard St-Paul — SAINT-REMI, Qué.

GENERAL AUTO PARTS OF ST-HYACINTHE INC.
2695 Dessaulles — SAINT-HYACINTHE, Qué.



NOUVEAU

PISTOLET GRAISSEUR ESSO

PISTOL MATIC

S'ACTIONNANT D'UNE SEULE MAIN

Pistolet de haute qualité, s'actionnant d'une seule main. Esso le détaille au bas prix de $8.25, mais vous pouvez maintenant l'obtenir pour seulement ..... (soit une économie de $5.25) quand vous achetez une caisse de 60 cartouches de graisse Esso MP.

$3.00

NOUVELLE

CHAINSAW TWINLUBE

La première et la seule huile "à 2 fins" pour scies à chaîne sur le marché canadien. Lubrifie le moteur et la chaîne de votre scie. Approuvée par des fabricants de scies à chaîne après essais en service réel. En bidon de polyéthylène bleu (80 onces).



Le nouveau service de chauffage qui vous procure l'entretien de votre installation de chauffage, à longueur d'année, la fameuse huile à fournaise Esso et des livraisons réglées sur la météo ... TOUT ÇA, POUR LE PRIX DE L'HUILE!

ESSO

SERVICE DE CHAUFFAGE

ESSO

VOTRE AGENT ESSO EST BIEN DE SON TEMPS

IMPERIAL OIL LIMITED

BRUNO BOULE, Lacolle
CARMEL LAROSE, Verchères
YVES PRINCE, Saint-Jean

Service Social du diocèse de S.-Jean

Comment aider nos enfants sous-doués? Un Service social scolaire? Jugez vous-même!...

Par: Ghislaine Richard, t.s.p.,
Adjointe au Responsable,
Bureau régional de Laprairie.



Voici quelques exemples illustrant un comportement scolaire difficile, et pour lesquels les services professionnels d'une agence de service social entrent en jeu.

L'instituteur, par exemple, dit à une mère: "Madame, André retarde tous les autres, il ne réussit pas dans sa classe! Il fait des crises de colère à la moindre contrariété. Il ne semble pas normal. Vous devriez le faire examiner par un médecin".

Le directeur de l'école rencontre un père à l'occasion de la remise des bulletins l'informe des difficultés de sa fille: "M. ça fait déjà deux fois que Rita fait sa 2e année, et elle devra la recommencer en septembre prochain. Il faudrait songer à lui faire passer des tests".

Les parents concernés savent l'anxiété que ces situations peuvent leur causer, surtout lorsqu'ils ne connaissent pas les ressources de la communauté ou les gens susceptibles de les orienter et de leur aider.

Il est également pénible pour des parents d'entendre mettre en doute la valeur intellectuelle de leur enfant.

C'est, alors qu'ils devraient se diriger vers le professionnel, apte à déterminer les causes des problèmes énoncés ci-haut, et qui seul, peut donner une orientation adéquate.

Nous donnerons dans cet exposé, quelques renseignements sur l'arriération mentale, qui en l'occurrence, pourrait être un des facteurs de mésadaptation scolaire.

Causes de l'Arriération

L'arriération mentale, est aussi appelée déficience mentale.

Le développement mental, comme le développement physique est un phénomène qui se continue de la naissance à la vie adulte. Or, avant, durant ou après la naissance, une lésion ou une déficience glandulaire, ou d'autres causes encore obscures, peuvent ralentir le processus de la croissance, physique ou mentale.

Nous pouvons également définir l'arriération mentale comme "un état constitutionnel d'infériorité intellectuelle, actuellement considéré incurable, d'origine héréditaire ou acquis en bas âge; ayant pour conséquence première de limiter de façon marquée les possibilités d'adaptation sociale du sujet dans les divers milieux où il devra évoluer". (1)

L'arriération ne veut pas nécessairement dire l'impossibilité d'apprendre. Il faut donc permettre à l'enfant de se développer suivant ses capacités intellectuelles et, pour ce faire, nos écoles doivent songer à cette catégorie d'enfants sous-doués, mais considérés éducables.

Signes favorisant le dépistage d'arriération

Il existe certains signes qui indiquent, d'une façon générale, la présence d'un retard possible. Mais, une étude sérieuse de la situation est nécessaire pour déterminer le degré de déficience:

- —Impossibilité de s'asseoir ou de saisir avec ses mains.
- —Incapacité de marcher, de parler ou de s'occuper de lui-même.
- —Inactivité ou indifférence relativement à son entourage.
- —Colères fréquentes et excessives.
- —Incapacité à suivre les ordes les plus simples.
- —Lenteur du progrès, à l'école, sans autre raison.
- —Préférence marquée pour la compagnie d'enfants plus jeunes.

Les parents et les éducateurs se doivent d'être ouverts à ce problème, et de travailler en collaboration avec les professionnels désireux d'aider leurs enfants, souffrant de déficience mentale.

On trouve des déficients dans toutes les classes de la société, dans des foyers pauvres ou riches, et ils peuvent naître de parents très brillants, ordinaires ou arriérés. La honte qui s'attache à l'arriération mentale est complètement injustifiée. On devrait, plutôt, la considérer comme un désavantage plus ou moins grave, telle que la paralysie ou autres infirmités.

Dans tous les cas, il est nécessaire de consulter un spécialiste (agence de service social clinique psychologique ou psychiatrique) afin de donner une orientation adéquate à l'enfant.

Remèdes pour l'arriéré mental

L'arriération mentale est, actuellement considérée comme incurable. On ne peut donc pas guérir un enfant arriéré. On peut, cependant, lui donner la formation et l'éducation appropriées, et ce, dès que son état a été diagnostiqué.

Malheureusement, trop de parents se refusent à accepter les directives du spécialiste et essaient de trouver le "remède miracle". Cette attitude en plus de troubler davantage leur enfant, fait perdre un temps précieux qui pourrait être employé à l'aider au développement de ses facultés.

(suite à la page 27)

Cartes Professionnelles

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Tél. FI. 7-1629
JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

A votre service pour
IMPRESSIONS
DE TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

MONTREAL
OL. 8-2923
310 Henri-Bourassa O.
SAINT-JEAN
FI. 8-4092
141, rue DeSalaberry
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette, b.a., b.com., c.a.
G.-P. Gaudette, b.com., c.a.

FI. 7-4276
Fernand Marcoux d.c.
CHIROPRATICIEN
17 Place du Marché
Saint-Jean, P.Q.

Tél. FI. 6-6377
Alex-J. Brosseau
C.D'A.A.
Courtier en assurances
Etabli en 1936
295, rue St-Jacques, Saint-Jean
Expérience et compétence réunies

Jean Hébert, L.S.C., C.A. Rés. FI. 6-4612
J.-Emile Robinson, C.A. Rés. FI. 8-2283
Jacques Tétreault, C.A. Rés. FI. 6-3783
Hébert, Robinson, Tétreault & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS
238a, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: FI. 6-4612

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé
BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.
Docteur en optométrie
Optométriste - Opticien
27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
FI. 7-2347
Bureau ouvert tous les jours de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816—Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Mercredi: 9 à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement)
Dr Jacquelin Bernier
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil SAINT-JEAN

Rés. 305 Saint-Hubert FI. 8-2802
Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques FI. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
218, Richelieu SAINT-JEAN

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h.
EXCEPTE le mercredi, 9 h. à midi—Vendredi: 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous.
150 St-Jacques (Coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
1658 est, Marie-Anne
Tél. UNiversité 1-6776
MONTRÉAL
164, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean: FI. 7-3440
SAINT-JEAN, P.Q.

Me Marc-André Lazure
NOTAIRE
Saint-Constant: Mercredi 2 à 5 h. p.m. 7 à 9 h. p.m. Tél. NE. 2-3565
Saint-Remi: Autres jours et soirées. 30 Saint-André 454-3323



ASSURANCES GENERALES
- Vie
- Feu
- Vol
- Responsabilité
- Automobile
- Assurances diverses

C.P. 323 — FI. 6-6238
Benoît LEMAIRE, C. d'A. As.
171, rue Chaussé Saint-Jean, P.Q.

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier FI. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

Tél. OL. 2-2525
Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance
BUREAU:
Matin: 9 à 12 h.—Soir: 7 à 9 h.
Me JULES PHANEUF, B.A., L.L.B.
NOTAIRE
1, rue Guèvremont, coin Ste-Anne VARENNES

LIVRES ET LECTURES

Au théâtre de La Poudrière

Le Théâtre International de Montréal vient de terminer sa 5e année avec un bilan imposant de pièces données en cinq langues différentes. Pour inaugurer la sixième saison, Jeannine Beaubien, directrice du théâtre, réalise le projet ambitieux de présenter "Occupe-toi d'Amélie", de Georges Feydeau, grâce à M. Jean-Louis Barrault qui en a amicalement cédé les droits au profit de La Poudrière.

La pièce sera à l'affiche dès le 2 mai, pour un nombre limité de représentations et compte une distribution brillante. Lise LaSalle, dans le rôle-titre d'Amélie, François Cartier dans celui de Marcel Courbois et André Valmy dans celui de Pochet, sont les principaux interprètes de l'oeuvre de Feydeau. Ils sont entourés de Marc Cottel, Mirielle Lachance, Ed. Wholley, Lorette Gallant, André de Montmorency, Louise Rioux, Michèle Aubray, Pascale Desgranges, Jean Faucher, Bertrand Gagnon, Benoit Marleau, André Richard, V. Roberge, Marc Legault, Carole Lemaire. Une équipe technique non moins brillante a été choisie pour la réalisation de cette production.

La mise en scène est d'Ulric Guttinguer. Les décors sont signés Pierre Delande, les costumes Solange Legendre, les chapeaux Yvette Brillon.

Occupe-toi d'Amélie promet d'être un des plus grands succès que le théâtre ait présenté à date. Tous les effets du comique sont dans Feydeau. Il a tous les moyens. Il les possède et il les emploi tous: la surprise d'abord, la secousse de l'imprévu, l'erreur sur la personne, le renversement des circonstances, la poursuite, etc.

Les représentations auront lieu tous les soirs, à 8 h. 40, sauf le dimanche, jour de relâche.

La Société Diffédit et la diffusion des livres canadiens en France

Après plusieurs mois de démarches, le ministère des Affaires culturelles du Québec, par son conseiller culturel à la Délégation du Québec à Paris, M. Robert Elie, vient de réaliser un projet important. Il s'agit de l'établissement d'un dépôt principal de livres canadiens en France, ce qui facilitera beaucoup nos relations avec les critiques et les éditeurs, en plus d'assurer une diffusion meilleure de nos livres.

M. Robert Elie a reçu une offre de la Société Diffédit qui rayonne dans tout le monde francophone. M. Claude Hurtubise représentait les éditeurs canadiens dans cette affaire. Le président de la Société Diffédit, M. J.-P. Delarge, a confirmé au conseiller culturel de la Délégation du Québec à Paris la manière dont sera envisagée la diffusion des livres canadiens en France. Voici ce que dit M. Delarge:

"Nous pourrions entretenir un stock de 1000 à 2000 volumes dont les titres seraient insérés dans les cartes de nos représentants et signalés ainsi à nos 7000 points de vente. Notre diffusion ne se limite pas à la France, mais elle est très développée en Belgique et en Suisse. Nous sommes prêts à collaborer très étroitement avec les Editeurs canadiens afin de signaler quels sont les ouvrages qu'il convient particulièrement de passer en France en fonction des besoins ou des goûts de la clientèle. Ce sont ces critères qui conditionneraient l'emploi d'un budget de publicité fixé par les Editeurs canadiens, et dont nous assurerions la répartition".

Dès cet instant, M. Delarge suggérait la Bibliographie de la France, le Bulletin du Livre et le Bulletin des Libraires. Le président de la Société croit que, ainsi alertée, la clientèle particulière comme celle des libraires, pourra se procurer les ouvrages canadiens en France, ce qui paraît être le premier but à atteindre. Le relevé des ouvrages vendus serait adressé trimestriellement aux Editeurs canadiens et devrait faire l'objet d'une remise de soixante pour-cent; livraison à l'adresse de la Société, 96, boulevard du Montparnasse, Paris 14e, après paiement des taxes, ainsi le prix de vente ne devrait pas être majoré. Compte tenu de la multiplicité des titres, les frais de diffusion seront évidemment plus élevés que pour des ouvrages de très grande vente. M. Delarge se dit très heureux de collaborer, une fois de plus, avec notre pays. Au sein de cette vaste organisation, il s'occupe lui-même des affaires canadiennes. D'autre part, M. Elie a laissé entendre que la Délégation pouvait collaborer au lancement de ces ouvrages et aux services de presse, ce qui sera un apport important.

LES METHODES MODERNES

Les techniques modernes de traitement des maladies mentales diffèrent grandement de celles du passé. De nos jours, on donne au malade l'espoir d'une guérison possible au lieu de l'abandonner au désespoir dans une institution. Dans bien des cas, le nouveau traitement ne comprend que quelques semaines dans une salle d'un hôpital général. Certains cas, évidemment, demandent un traitement plus prolongé, avec psychothérapie, mais dans la plupart des cas, on laisse entrevoir une possibilité de guérison éventuelle.

VIENT DE PARAITRE

O D E au Saint-Laurent

de GATIEN LAPOINTE

C'est en revenant au Canada, après un séjour de 5 ans, en Europe, que l'auteur, Gatien Lapointe, redécouvre sa terre natale. Le choc fut violent. Le bateau entre dans le golfe. De longues heures passent. Les rives sont encore imperceptibles. le fleuve encore une mer. Et puis, peu à peu, dans le lointain, les côtes commencent à se dessiner, se précisent, s'approchent, et ce sont, nous confie le poète, comme deux longues phrases, âpres et belles, qui remontent, à travers le soleil de plein été et des vols infatigables de mouettes, jusqu'à Québec! Un homme en secret reconnait son visage, son paysage, sa patrie. Un poème s'ébauche. Une parole s'affirme.

Ce chant, à l'échelle d'un continent, à la mesure des éléments à la ressemblance de l'homme universel, respire librement par temps forts et temps faibles, par bonds et chutes, commes les vagues du fleuve, comme les marées de la mer. Ce "je" en effet par lequel débutent la plupart des vers de cette ODE est à la fois le Saint-Laurent, le Canada, la vaste Amérique, le Canadien qui nait, le poète lui-même et l'homme tout court. Chacun y retrouve, évidents et magnifiés, l'écho de ses joies, le sanglots de ses peines, le visage tour à tour lumineux et assombri de son âme.

Gatien Lapointe, qui a remporté à Paris en 1962 le **PRIX DU CLUB DES POETES** avec son troisième recueil de poèmes, **LE TEMPS PREMIER**, nous dit n'avoir eu qu'une véritable influence: celle, multiple et variée, de la nature. Il ne parle que de ce qu'il aime: la terre sur laquelle il est né, les arbres et les bêtes près desquels il a passé son enfance, le fleuve et la mer vers lesquels, homme, il revient sans cesse comme à une sorte d'origine. A travers ce langage simple, familier, fait des mots de tous les jours, ce sont non seulement un style et une esthétique que le jeune poète impose mais aussi une conception nouvelle et personnelle du monde et de l'humanité.

Gatien Lapointe: une figure secrète et passionnée à la tête de sa génération.

ODE AU SAINT-LAURENT est le premier ouvrage de la collection "Les poètes du Jour" que viennent de lancer les Editions du Jour.

Le livre est en vente aux Editions du Richelieu Ltée, 170 rue S.-Jacques, Saint-Jean

Service Social . . .

(suite de la page 26)

Comment aider les enfants sous-doués?

a) **Pour les parents et les éducateurs:** En acceptant les limites intellectuelles de ces enfants, et en favorisant leur plein épanouissement.

b) **Pour les commissions scolaires:** En songeant à l'établissement de classes destinées à cette catégorie d'enfants.

Service social scolaire

Dans notre région, une association s'est récemment formée, pour le dépistage et l'orientation des enfants, déficients mentaux. Cette association travaille en collaboration avec le Service Social diocésain que fournira le Service professionnel (Psychologue et Travailleurs Sociaux).

Nous encourageons les parents et les éducateurs à y faire appel, s'ils le jugent nécessaire.

(1) L'enfance exceptionnelle, avril 1962. Le Conseil des Oeuvres de Montréal.

Vient de paraître

L'ENCYCLIQUE de S. S. Jean XXIII sur la paix entre les nations s'adresse à tous les hommes de l'univers, catholiques et non-catholiques. Le style, très simple, permet au lecteur de bien saisir la pensée du Souverain Pontife dont l'accent paternel est particulièrement émouvant.

Dans la période troublée que nous traversons, alors que les nations, par leurs essais nucléaires, semblent courir à leur destruction, le message de Jean XXIII apparaît comme une heureuse détente, comme une invitation à l'entente universelle.

La paix que souhaite Jean XXIII sera établie sur la vérité, la justice, la charité, la liberté. Chacun de ces grands thèmes est abordé dans "Pacem in Terris". C'est un document d'une extrême importance. La presse mondiale a fait écho au message du Pape en des termes chaleureux. Selon "La Croix", de Paris, l'encyclique "Pacem in Terris" marque une date non seulement dans l'histoire

PACEM IN TERRIS

de l'Eglise, mais encore dans l'histoire de la société et de son évolution au XXe siècle.

Il va de soi que les catholiques souhaiteront posséder ce document papal afin de le lire attentivement, d'y référer souvent, de s'en inspirer dans la vie quotidienne. Les Editions **Fides** croient rendre un service au public en publiant aujourd'hui dans la collection populaire "Alouette Blanche" le texte intégral de "Pacem in Terris".

Un petit livre précieux dont les enseignements réconfortent les hommes inquiets d'aujourd'hui.

En vente dans toutes les librairies et à **Fides,** 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Canada.

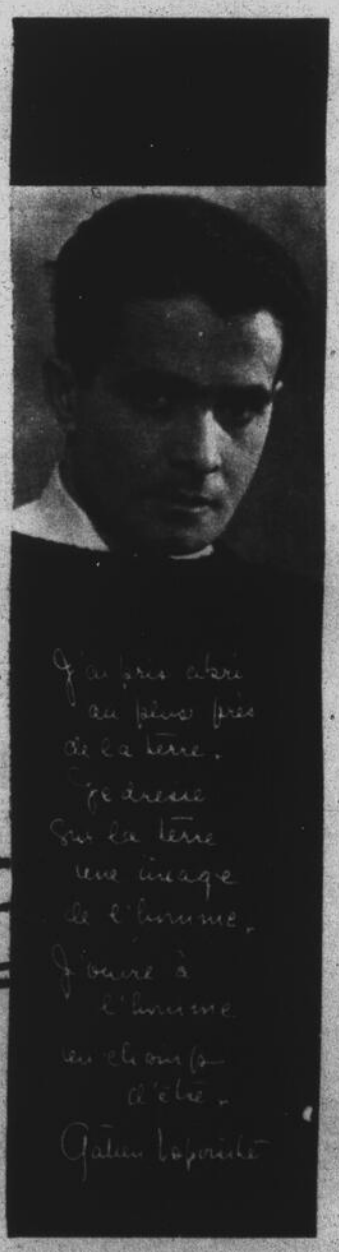
$0.50

gatien lapointe

ode au saint-laurent

précédée de

j'appartiens à la terre



Collection: les poètes du jour

M. GATIEN LAPOINTE dédicacera son livre au cours d'une réception qui aura lieu aux Editions du Richelieu Ltée, le mardi sept mai à huit heures p.m.

Semaine étudiante à Saint-Maxime

L'intérêt suscité par le thème de cette campagne fut, certes, un choix heureux. Ceux qui ont vécu près de ces jeunes, soit en classe, soit sous le toit familial, durant cette semaine du 31 mars, ont pu le constater.

Disons qu'il s'agissait pour les adolescents de faire l'essai d'une chose pas tellement facile: s'arrêter à l'âge où l'on sent l'envie de bouger et de prendre le large, pour regarder vivre les leurs. Autrement dit, avoir des contacts plus intimes avec leurs parents, leurs grands frères et grandes soeurs. C'est ce qu'ils ont fait, hésitants au début, puis peu à peu fiers et enthousiasmés.

Leur geste a rencontré une coopération digne d'éloges. Sans cette réponse de la famille le succès de la campagne étudiante n'aurait pas été réalisable.

Du travail sérieux, solide même. Tel fut le premier résultat. Clôture, après huit jours, par une soirée. "une grande fête du tonnerre pour la famille" — pour employer le vocabulaire des jeunes. Réussite complète. Cette jeunesse! quand elle veut quelque chose. Un groupe presqu'imposant d'adultes venant dire à ces adolescents qu'ils s'intéressent à elles c'est quelque chose ça aussi.

Les discussions roulèrent sur quelques questions précises. Finalement, la jeunesse présente rend publiquement le beau témoignage que nous soulignions plus haut: le grand avantage de s'approcher des siens comme elle l'a fait cette semaine.

De leur côté, parents et aînés de la famille disent aux jeunes la joie que leur confiance a apportée. Ils insistent surtout pour que ces contacts aient un lendemain.

Soulignons ici la belle collaboration apportée par le personnel enseignant, particulièrement par l'élan qu'il a donné au point de départ de la campagne. L'un des professeurs, Mme Ménard (Micheline Marcoux) dirigea le forum. Parmi les invités: M. l'abbé René Désourdy, aumônier de notre JEC, ami des jeunes, donc un conseiller bien écouté. M. le curé, le chanoine Etienne Lajeunesse, félicita l'assistance et de la présence et du travail vraiment profitable accompli durant la semaine. M. Armand Guay représentait la Commission Scolaire.

Pour terminer ce compte-rendu que les étudiants liront sûrement, nous avons emprunté à Claire, le journal des étudiantes, ces paroles: "Depuis le début de l'année (c'est la JEC qui parle) on essaie de découvrir ce que c'est que d'aimer vraiment. Plusieurs ont dit: c'est se donner aux autres pour les enrichir. C'est vrai. Mais c'est difficile, surtout dans la famille. Car là, on vit au naturel . . . "

Les adolescentes de S.-Maxime, après l'expérience de leur Semaine étudiante, ne se doivent-elles pas d'admettre que la chose leur est certainement devenue un peu plus facile?

"La famille se doit de répandre l'amour", disaient-elles encore quelque part . . .

Nous leur souhaitons vivement de penser cela toujours . . .

M. Lapierre

x x x

Ce qu'en dit une étudiante:

Nous avons demandé à une élève du cours secondaire de nous faire part de ses impressions. Les voici.

"1er avril! — Reconnaissez-vous ce cri d'enthousiasme?

Evidemment, 1er avril, journée du poisson . . . Curieuse coïncidence, l'ouverture dynamique de la Semaine étudiante 1963 souligne également une date de premier ordre dans l'histoire de l'école Sainte-Madeleine. Toutes les étudiantes sont là! Par un lundi ensoleillé, Lucille St-Pierre, grande responsable de la campagne, assistée de Soeur Supérieure et de tous les professeurs religieux ou laïcs, ouvre le bal. Epatante notre chef! Merveilleux discours digne d'elle. Voici Soeur Supérieure. Portant un vif intérêt aux organisations de ses élèves, un mot d'ordre, caractérisé par l'ardeur de notre directrice, domine la semaine étudiante: "S'oublier soi-même pour penser aux autres". Cette parole confirme bien le réel désir d'une réussite complète pour un tel événement. Ecoutez: entendez-vous le "Temps des copains?" chanson d'Hervé Brousseau, conçue pour la campagne nationale. Toutes les élèves, manifestant leur enthousiasme, entonnent cet air devenu familier, né d'un compositeur canadien.

Lors de notre entrée en classe, surprise! Madame Armand Guay, professeur d'anglais, préside à la réunion. Quelle chance! Après une prière, récitée par la responsable de classe, Diane Leclerc, sans plus tarder, les équipes se forment, la secrétaire, honorée d'un tel titre, note les opinions de chaque équipière. En effet, toute la semaine, du lundi au vendredi, les étudiantes développent en commun, le thème journalier. La classe se transforme en une véritable ruche. A tour de rôle, Mme Armand Guay visite les équipes et leur prodigue avec bonté, les éclaircissements désirés. Elle constate, tout émerveillée, le travail profond abattu dans les équipes par la participation constante des élèves. De la part de la responsable de classe, même réflexion. Devant pareil résultat, une grande joie s'empare des étudiantes. La discussion terminée, les heures scolaires reprennent leur cours normal. Aucune négligence: mathématiques, français, divers, tout se perfectionne avec application. Vers 3 h., les adolescentes se donnent la main. Une intense activité enfièvre l'école. Toutes les pancartes prennent vie: les unes illustrent l'ouverture de la campagne étudiante, les autres représentent des motifs d'équipes. Un vrai brouhaha! Au cours des jours suivants, se déroule le même programme. Quel succès!

Dimanche, une soirée où parents et enfants accentuent la vie familiale, clôture la semaine étudiante 1963. D'éminents personnages, tels que:M. le chanoine Etienne Lajeunesse, notre curé; l'abbé René Désourdy, vicaire, les religieuses, Soeur Philippe de Nérie, directrice de l'école Lajenesse, Soeur Lambert-Joseph, notre formidable institutrice, la dirigeante du mouvement de la Jeunesse Etudiante Catholique, Mlle Denise Bellefleur, nous honorent de leur présence. Ne doutez pas de la chaleureuse atmosphère de gaieté planant dans la salle. Après la visite des kiosques et un forum entre parents et adolescentes, les danses et chansons canadiennes rajeunissent l'éclat de la fête. Pour terminer le tout, un petit goûter apprécié, comble de joie les invités. Jeunes et vieux rayonnent de bonheur et n'oublient pas, dans une prière recueillie, pour rendre grâce à Dieu, leur Créateur, lui exprimant leur vive reconnaissance.

Alors, chères amies, qu'en dites-vous? La campagne étudiante fut-elle un succès à S.-Maxime?

D. Leclerc, présidente



★ Monsieur le curé Lajeunesse, les professeurs, M. Armand Guay.



★ Les parents, dimanche soir, à l'Ecole Lajeunesse, Saint-Maxime.

SAINT-LAMBERT

(suite de la page 25)

ECOLE SECONDAIRE SAINT-MICHEL

4e année:
Robert Duguay, Marcel Durocher, Henri Dussault.

5e année:
Claude Giroux, Pierre Vierge, Luc de Tonnancour.

6e année A:
Richard Dupuy, Claude Holmes, Jacques Caron.

6e année B:
Kenneth Hosley, Carl Lussier, Daniel Fortin.

7e année A:
Yves Camerlain, Jacques Dubois, André Ortiz.

7e année B:
Guy Fortin, Claude Touchette, A. Joyal.

8e scientifique:
Pierre Laframboise, Jacques Larivière, Robert Joyal.

8e générale:
Yves Foucrault, Paul Martel, Richard Mercille.

9e scientifique:
André Lachapelle, Serge Trudeau, Roland Lapointe.

9e générale:
Bernard Larivière, Gilles Laliberté Guy Rompré.

10e générale op. mat.:
François Bourdeau, Normand O'Brien, Pierre Dépelteau.

11e sc.-lettres:
Roger Bouthillette, Robert Duval, Robert Huberdeau.

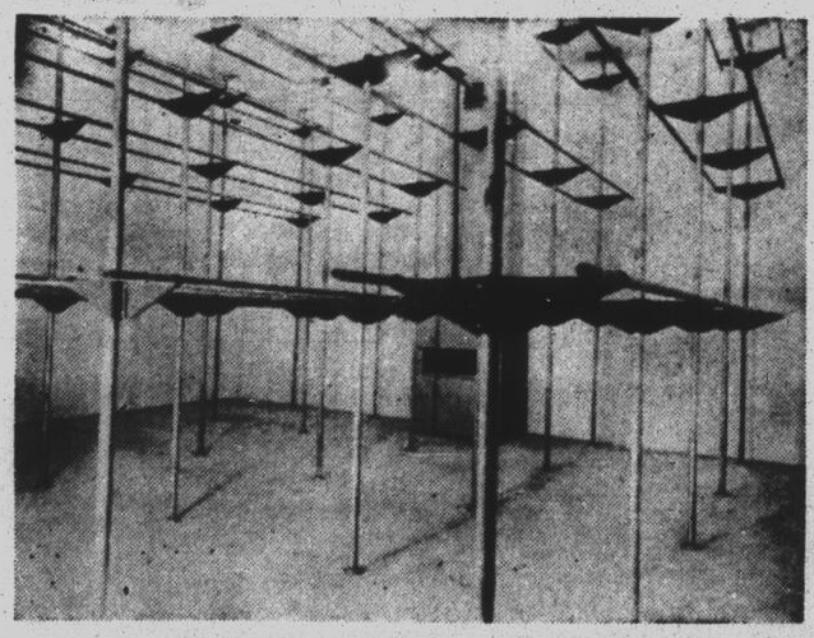
Partie de cartes à Chambly

Dimanche le 5 mai à 1 h. 30 p.m. il y aura grande partie de cartes au profit de l'oeuvre des futurs prêtres missionnaires Oblats de Marie Immaculée au gymnase du Séminaire.

Le prix d'entrée est de $1.

J.-P. ROY
Courtier d'A. As.
Assurances générales
Vie - Feu - Vol - Auto
Accident - Maladie
Responsabilité, etc.
58 BOUTHILLIER
Fl. 6-6420 Fl. 6-5480

ENTREPOSAGE
VOS FOURRURES EXIGENT UN CLIMAT IDEAL
ATTENTION
TIRAGE D'UNE ETOLE DE VISON
avec chaque coupon d'entreposage

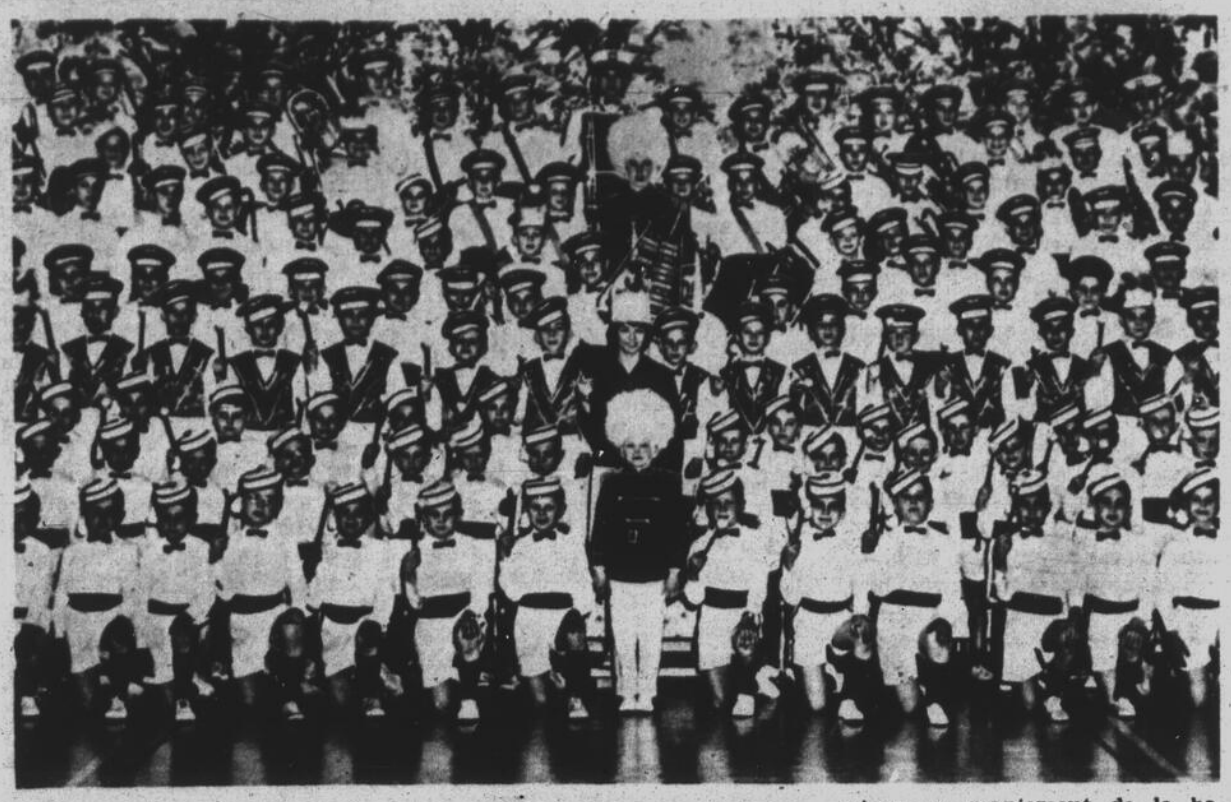


- L'une des plus modernes installations de la région
- Inspectée et approuvée par les ASSURANCES
- Une garantie sans pareille pour toutes vos fourrures

Venez visiter l'entrepôt de fourrures

- Confection de haut style
- Remodelage
- Estimation gratuite
- Nettoyage "Lusterized"
- Réparations
- Entreposage parfait

Morin Fourrures Enr.
242, rue Chaussé
SAINT-JEAN, P.Q.
LOUIS MORIN, prop.
Tél. Fl. 6-4121



Patro S.-Joseph de Lacolle participant du gala musical de Bedford

Petite organisation deviendra grande . . .

Dans le but de donner une formation plus complète aux quelque deux cents élèves de l'Ecole S.-Joseph de Lacolle, la Direction décida de fonder un Corps de Clairons en janvier 1961.

Comme toute organisation sérieuse et durable, les débuts furent pénibles. Grâce à la générosité de la Commission Scolaire de Lacolle et des parents, l'idée émise lors d'une assemblée fit son chemin. L'enthousiasme fut grand chez les élèves et en quelques mois un groupe imposant de joueurs de tambourines se sentirent prêts à affronter le grand public.

La première parade charma la population et prouva à tous que les "170 costumes blancs décorés de rouge" pourraient un jour rivaliser avec les patros de nos villes.

Dès l'année suivante, un bon nombre d'entre eux apprirent le clairon et firent si bien qu'à la parade de la Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean, la population de Lacolle pouvait voir son "Bataillon blanc" occuper une place importante dans ledit défilé du 24 juin.

Le patro avait aussi l'an dernier, l'occasion de venir saluer la population de Bedford à l'occasion du Festival des Pompiers.

Le Patro S.-Joseph était donc fondé! Mais quel ne fut pas le bonheur des jeunes de voir s'ajouter en janvier dernier, 8 trompettes, un Glokenspield (Bugle Bell) aux 24 clairons existants. Une heureuse coincidence nous fit rencontrer M. Van Vleit qui se rappela d'avoir dans sa demeure six trombones, utilisées il y a 30 ans par des bons musiciens qu'il dirigeait lui-même. Le tout fut gracieusement prêté à nos jeunes. Depuis un mois, des jeunes bien courageux consacrent leur temps libre à l'étude de marches faciles.

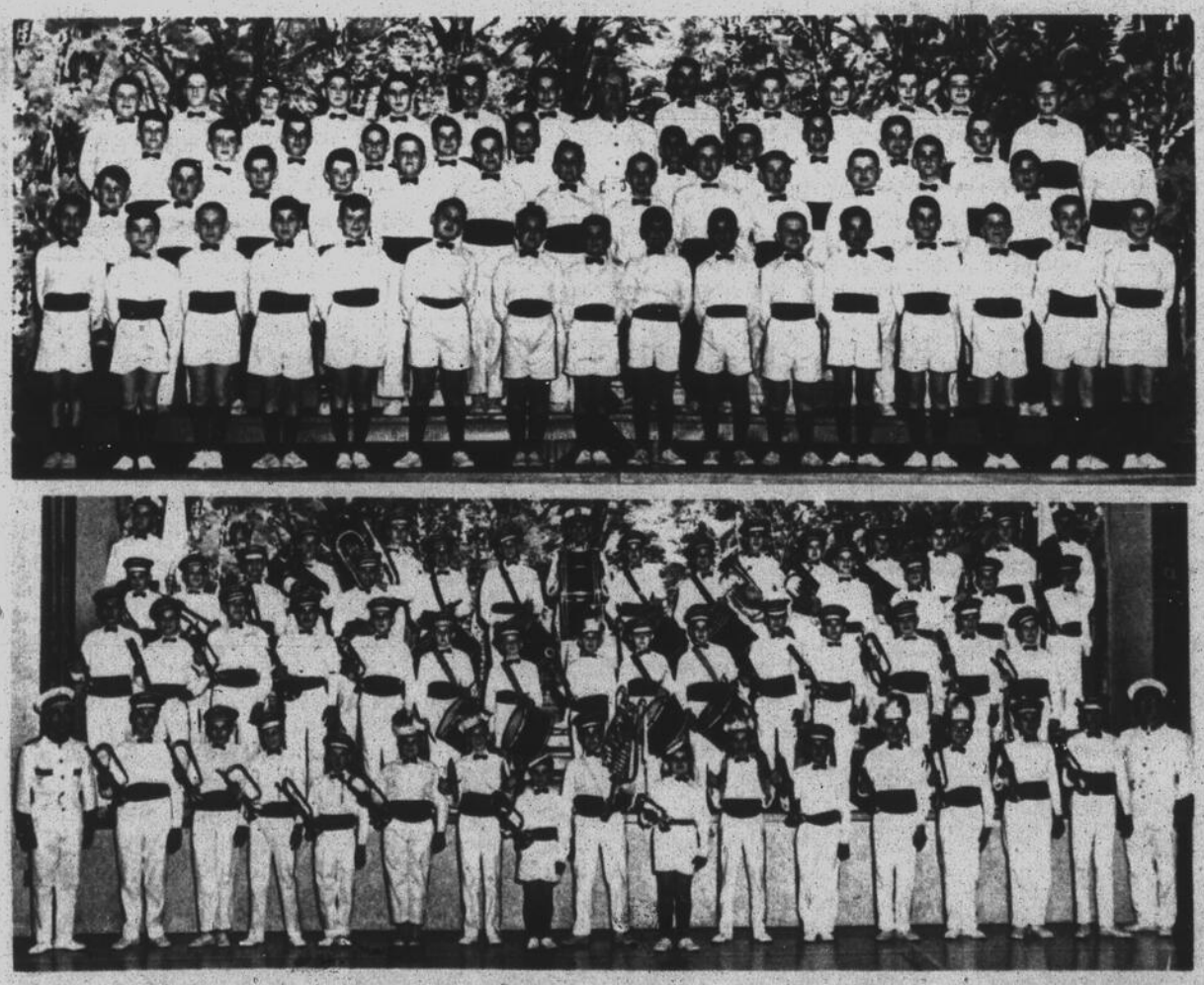
Ajoutons à ces quelque 50 instrumentistes, 60 petits "Majors" (les majorettes sont rares à Lacolle!) qui travaillent à qui mieux mieux au maniement de la baguette et nous aurons une idée du résultat des efforts et des responsables et des jeunes artistes en herbe à l'école S.-Joseph.

Loin de nous l'idée, irréalisable, sans doute, dans une école primaire, de présenter des artistes accomplis. Nous avons simplement l'ambition de développer chez les jeunes le bon goût de la musique et faire aimer leur école.

Ces jeunes gens dynamiques vous invitent donc chaleureusement à assister au Gala Musical de Bedford, le 20 mai prochain à l'aréna à 7 h. 30 p.m.

Communiqué du Comité d'organisation du Gala

Petits chanteurs de la manécanterie Saint-Joseph de Lacolle



★ Sous la direction de Jacques Gélinas, cette jeune chorale sait, à l'occasion d'une fête, d'une célébration où au temps de Noël, semer une note de gaieté. C'est ainsi que le 9 mai prochain, à 8 heures p.m., elle donnera son concert annuel à la Salle de l'Ecole Saint-Joseph. Un groupe de jeunes musiciens feront leur début à cette même soirée. Parents et amis sont cordialement invités à encourager ces jeunes talents de chez nous. La manécanterie Saint-Joseph compte déjà deux ans d'existence; elle a été fondée par le principal de l'école, M. Jacques Gélinas, que la Commission scolaire et les parents de Lacolle ont généreusement appuyé et secondé. Le corps de musique est de date toute récente; mais déjà les deux groupes ont pu faire preuve de leurs talents en plus d'une occasion. On voudra aller les entendre à Lacolle, le 9 mai.

SAINT-BERNARD

Assemblée Lacordaire

Jeudi le 25 avril avait lieu à Lacolle l'assemblée régulière des Cercles Lacordaire de Saint-Bernard et Lacolle. A cette réunion étaient présents seize membres et le R.P. Gérard Fredette, curé de St-Bernard et aumônier des Lacordaire. Il y eut deux initiations: Michel Landry et son frère, Jean-Guy Landry. Félicitations et bienvenue dans le Cercle.

x x x

1er vendredi

Vendredi 3 mai, premier vendredi du mois, il n'y aura pas de messe à 7 h. le matin; ce sera à 2 h. 45 p.m. et à 9 h. p.m., toutes deux précédées de la récitation du chapelet. Il y aura aussi, ce même soir, réunion des Enfants de Marie à 8 heures. Prenez à coeur votre réunion: pour avoir droit aux faveurs, il faudra ne pas avoir manqué plus de trois réunions.

x x x

Pour le mois de mai

Intention générale: "Que la charité mutuelle et la compréhension dans l'effort d'union avec nos frères séparés d'Orient parviennent au but désiré".

Intention missionnaire: "Pour toutes les familles religieuses qui coopèrent à l'oeuvre missionnaire".

x x x

In memoriam

Le 9 mai rappelle à notre souvenir le décès de Marilyne Duquette. Ravie à l'affection des siens, elle reste présente dans leur coeur.

Une messe anniversaire sera chantée en l'église de St-Bernard, le jeudi 9 mai.

LACOLLE

(N.-D.-du-Mont-Carmel)

CONVOCATION

L'assemblée des membres du Cercle d'Economie Domestique aura lieu mercredi le 8 mai prochain après l'office du mois de Marie. Attention spéciale aux membres intéressés au tissage. Nous aurons à la même occasion, une technicienne pour expliquer les patrons "Simplicity".

Venez profiter des moyens mis à votre disposition pour augmenter vos connaissances.

NAISSANCES

Le 28 avril a été baptisé Joseph, Romain, Germain, né le 16, enfant de M. Viateur Rodrigue et de Annette Levreault. Le parrain a été M. Romain Pinsonneault et la marraine Rita Levreault, oncle et tante. Porteuse: Mme Viateur Rodrogue, maman du bébé.

Le 28 avril a été baptisée Marie, Rolande, Guylaine, Maryse, née le 20, enfant de M. Georges Prudhomme et de Cécile Duquette. Le parrain a été M. Omer Lavoie et la marraine Rolande Duquette, oncle et tante. Porteuse: Madeleine Prud'homme, soeur du bébé.

SEPULTURE

Le 20 avril est décédé en cette paroisse à l'âge de 77 ans, M. Elie Landry, veuf de Délia Allard.

Il laisse pour pleurer sa perte un fils: Emile; une fille: Mme René Jodoin (Eliane); cinq frères: trois soeurs, plusieurs petits-enfants et une arrière-petite-fille.

Le service a été chanté en l'église paroissiale par le R. P. Jules Romme qui fit la levée du corps.

Conduisaient le deuil: son fils Emile et son petit-fils G. Landry ainsi que son frère Edouard Landry.

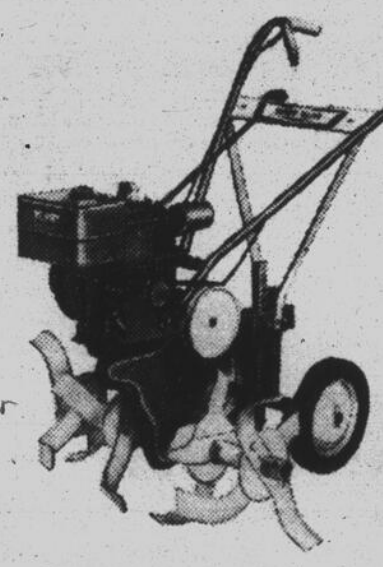
L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Baptême d'adultes à Saint-Bernard

A l'occasion de la veillée pascale ont été baptisés par le T. R. P. Eric Volant, Prieur: Joseph, Grant Clark, né à Hemmingford le 26 avril 1903 et aussi son fils: Joseph, Ames, Nelson né à Saint-Bernard, le 12 février 1937 et dont le parrain et la marraine furent pour les deux: M. et Mme William Duquette. Il y eut aussi le baptême de Joseph, Clarence Albert Clark né le 23 septembre 1959, fils de Grant Clark et dont le parrain et la marraine ont été Alfred et Hazel Clark, frère et soeur de l'enfant, lesquels ont fait ce même soir, leur première Communion.

POURQUOI BÊCHER?



QUAND IL SUFFIT DE CONDUIRE UN MOTOCULTEUR TERRY

Le Motoculteur Terry Super-Torque creuse des sillons larges et profonds, il laboure, sarcle et effectue les plus gros travaux de jardinage avec autant de facilité qu'une tondeuse à moteur coupe votre gazon.

- Il se conduit sans effort
- Puissant moteur Briggs & Stratton 3 HP
- Contrôles facilement accessibles
- Équilibre parfait
- Se règle promptement à la profondeur voulue
- Grand choix d'accessoires.

TRANSMISSION GARANTIE À VIE

Venez pour une démonstration

A BAS PRIX ETHIER

ETHIER & FRERES

SAINT-BLAISE Fl. 6-3122

AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS UN DEMI SIECLE

S.V.P. Dites-moi...

Ce courrier est ouvert à nos lecteurs qui voudraient y soumettre leurs doutes, leurs inquiétudes, leurs besoins de renseignements, et leurs légitimes curiosités... dans le domaine liturgique, religieux, spirituel, etc.

On peut tout simplement adresser sa question à:
"S.V.P. DITES-MOI"
journal "Le Richelieu", C.P. 216, Saint-Jean, P.Q.

* * *

Triomphes communistes dans les régions catholiques

Q Avez-vous déjà remarqué que les plus grands succès du communisme ont été remportés récemment dans des pays qui avaient une vieille tradition catholique?

x x x

R Franchement, je n'avait pas remarqué! Mais j'ai cherché une explication et trouvé les paroles du Père J. Twomey, s.j., éditeur de **Social Order**: "Dans plusieurs de ces pays, l'Eglise a paru être l'Eglise des hautes classes sociales; quand des réformes urgentes y ont été socialement nécessaires, certains laïcs riches ont craint que leur part personnelle soit diminuée par la justice distributive, et certains clers ont craint de parler pour ne pas embarrasser les riches qui les faisaient vivre" (cité par la revue très catholique **Ave Maria**).

Paroisse trop paroissiale

Q Dirigeant une association qui adore le Saint-Sacrement, j'ai organisé une manifestation importante inter-paroissiale et j'ai voulu la faire annoncer au prône de la paroisse de X. Le curé a répondu "non": ses paroissiens adorent chez eux, dans leur paroisse. Est-ce là du catholicisme?

R Apparamment, ce n'est pas tout à fait l'esprit catholique. Mais je dis "apparemment", car il me manque des informations pour porter jugement.

Il arrive qu'une paroisse nouvellement fondée, enfoncée dans les dettes pour des décades, développe une attitude repliée sur soi; elle n'a guère conscience des oeuvres de l'univers et des besoins du monde, elle est renfrognée sur son ventre, comme le malade cancéreux qui ne se préoccupe pas des arts du globe ni des problèmes économiques de la terre mais qui se concentre sur son abdomen.

Et puis après, quand les finances vont mieux, il est difficile de débarrasser la paroisse de cette mentalité **"trop paroissiale"**; ça prend beaucoup de temps, et un ministère très ouvert d'esprit, pour que tous les paroissiens s'éveillent à l'idée qu'en plus d'eux, il y a un diocèse, plusieurs diocèses, une église latine, des églises d'Orient, et des sectes protestantes, et des Russes à convertir, et des païens qui attendent notre témoignage. Je déplore ce mal, mais je le comprends plus qu'on ne pense.

Ça vous regarde!

par

Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur national
de la cause de la
vénérable
KATERI TEKAKWITHA

x x x

Voilà presque deux mois que, chaque semaine, je vous entretiens de la virginité de la vénérable Kateri Tekakwitha. Que signifie pour nous cette vertu chez elle? Que chacun, autant qu'une humble petite Indienne d'autrefois, peut, avec la grâce de Dieu, réaliser la chasteté de son état: chasteté totale pour les gens non mariés; chasteté conjugale pour les époux. Chasteté qui, peu à peu fait entrer Dieu dans notre vie. Voici le témoignage d'un missionnaire qui a fort bien connu la Vierge iroquoise. Il résume admirablement tout ce qui a été dit jusqu'ici:

"Il semble cependant que la vertu propre de Kateri et celle qui relève le plus son mérite, c'est la pureté, soit que par ce mot on entende dans une signification plus étendue une exemption du péché ou qu'on le prenne comme c'est l'ordinaire, pour un entier éloignement du vice de l'impureté. Notre vierge a été admirable dans l'une ou l'autre pureté.

"Pour la première fois, je ne crois pas qu'elle ait jamais offensé Dieu mortellement; je dis bien plus, qu'elle avait une telle horreur du péché et une si grande vigilance sur soi pour s'en préserver que je ne sache pas qu'en deux ans et demi qu'elle a vécu au Sault, elle en ait commis de tant soit peu griefs de propos délibéré, elle qui d'ailleurs avait un soin si particulier d'éviter les moindres fautes. Et c'est ce qu'on appelle être véritablement saint et posséder la charité parfaite.

"Pour la seconde pureté, je le dis et je ne saurais me lasser de le dire, c'est un miracle de la grâce qu'on ne peut comprendre dans Kateri, qu'elle ait passé plus de vingt ans de sa vie au milieu de la corruption de son pays et deux ans et demi au Sault, vierge de corps et d'âme, sans avoir ressenti pendant tout ce temps la moindre chose contraire à cette vertu ni dans son corps ni dans son âme, cela, dis-je, paraît incroyable et est pourtant très véridique".

Demandez le dernier numéro de Kateri à la Cause de Kateri, a/s RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga, Québec.

Les orthodoxes et le Concile

Rome (CCC) — Il semble se confirmer que, comme l'a dit un journal grec, le Secrétariat pour l'Union des Chrétiens ait effectué des démarches auprès des Eglises orthodoxes qui n'ont pas envoyé d'observateurs à la première session conciliaire et notamment auprès du patriarche oecuménique Athénagoras 1er de Constantinople, pour que ces Eglises envoient des observateurs-délégués à la deuxième session conciliaire dont l'ouverture est fixée au 8 septembre prochain.

On sait qu'à la première session du Concile, les Eglises orientales qui acceptèrent d'envoyer des observateurs à Rome furent celles de Moscou, d'Ethiopie, de Syrie, ainsi que les russes orthodoxes résidant à l'étranger. La participation des observateurs de Moscou fut acquise au dernier moment, à la suite d'un voyage que Mgr Jan Willebrands, secrétaire du Secrétaire du Secrétariat pour l'Union des chrétiens, fit dans la capitale soviétique. On ignore pour l'instant l'accueil qui a été fait aux nouvelles démarches du Secrétariat pour l'Union des Chrétiens.

Le tiers-ordre à l'heure du Concile

La mission de l'Ordre de saint François échappe à un regard superficiel, aisément tenté de confondre les activités des fils de saint François avec la mission de leur Ordre. Si on étend notre observation au monde entier, on constate que les Franciscains sont partout présents: la prédication, l'A.C., l'action sociale, les paroisses, l'enseignement, les Missions à l'Intérieur et à l'Extérieur, etc. Or, toutes ces activités, les autres religieux s'y adonnent également et il serait présomptueux de penser qu'ils ne s'en acquittent pas aussi bien que nous. Ces activités ne rendent pas compte par elle-mêmes de l'idéal de S. François et ce n'est pas d'abord pour les exercer que nous avons demandé la grâce d'être admis dans l'Ordre.

Plus précisément ce n'est pas pour ces activités concrètes, activités partiellement dépendantes de conditions historiques, que nous sollicitons notre agrégation à la famille franciscaine, mais pour rendre aujourd'hui à l'Eglise, par ces activités, le service rendu jadis par saint François.

Nous nous rappelons tous la vision que le Seigneur accorda au Pape le jour où saint François vint le supplier d'approuver son genre de vie. Le Pape, d'abord bouleversé par la vision des lézardes qui menaçaient d'un écroulement imminent et définitif l'Eglise du Latran, image de l'Eglise universelle, vit apparaître un petit homme — celui qu'il avait éconduit le jour même — qui en s'approchant du palais, grandit au point de pouvoir prendre le Latran à bras le corps et lui assurer aussitôt protection et solidité.

Comment S. François restaura-t-il l'Eglise de son temps, l'Eglise de tous les temps? A cette question toute la tradition a déjà répondu: par la restauration de l'idéal évangélique. C'est d'abord et essentiellement en rendant l'Evangile intégral: d'actualité: que saint François a rendu à l'Eglise sa force de rayonnement et de salut.

L'Ordre franciscain se situe tout entier dans le sillage de son fondateur et Père. Sa mission inaliénable, fondamentale, est de ne cesser, par tous les moyens (nova et vetera) mais très spécialement par l'exemple de la vie de ses membres, de propulser l'idéal évangélique, comme un ferment régénérateur, dans le monde entier.

Or, la complexité du monde, la diversité des états de vie, l'étonnant foisonnement des milieux culturels pratiquement fermés les uns aux autres, ne permettent pas au Premier Ordre de porter partout un message qui puisse être pleinement compris et vécu. Aussi, S. François a-t-il été amené par la Providence à susciter d'autres Ordres (le deuxième et le troisième,) qui soient des instruments plus adaptés que le premier pour faire "retenir" l'Evangile près de certains états de vie particuliers.

Après la mort de saint François, le monde bien sûr, continue sa course et de nouvelles situations sont apparues. Toujours présent aux siens, le Père saint François leur suggéra de nouvelles formes de vie capables d'insuffler l'idéal évangélique dans ces conjonctures inédites. C'est ainsi qu'ont été créés le remarquable éventail des Instituts du Tiers-Ordre Régulier et tout récemment celui des Instituts séculiers franciscains.

A cette étape de l'histoire, la famille franciscaine, pour rester fidèle à sa mission, dispose en fait de trois Ordres mais de cinq Ordres complémentaires:

- —Le 1er Ordre: Franciscains, Capucins, Conventuels.
- —Le 2e Ordre: les Clarisses.
- —Le 3e Ordre: les innombrables Instituts du Tiers-Ordre régulier.
- —Le 4e Ordre: les Instituts Séculiers Franciscains.
- —Le 5e Ordre: en fait, fondé le 3e mais sociologiquement le plus engagé dans le monde, le Tiers-Ordre Séculier.

Après ce trop long préambule, deux remarques suffisent pour dégager la nature et la fonction du Tiers-Ordre Séculier.

1) Le Tiers-Ordre est un franciscanisme intégral

Le Tiers-Ordre n'est pas une dilution, une dégradation de l'esprit franciscain, une participation mitigée à la famille franciscaine, il est un franciscanisme intégral mais vécu par des laïcs engagés dans le monde.

Il n'y a qu'une famille franciscaine, un même Père spirituel, un même idéal, une même mission; seulement pour que cette mission confiée à la famille franciscaine à l'intention de tous les êtres humains puisse être parfaitement réalisée, il était indispensable que cette unique famille se diversifie en autant de branches que l'exigeait la structure même de notre temps.

D'ailleurs pour être convaincu que la vocation de tertiaire n'est pas une vocation de moindre qualité, il suffit de jeter les yeux sur le sanctoral franciscain.

2e) Le Tiers-Ordre est un Ordre laïc

Vous n'êtes pas des religieux dans le monde. Sans doute on l'a dit et on l'a écrit pour souligner le caractère officiel de l'Office que vous récitez, la mission de corédempteurs que l'Eglise vous a confiée en entrant dans l'Ordre de la Pénitence. Le laïc était à ce temps-là — comme il l'est encore hélas trop souvent aujourd'hui — à ce point considéré exclusivement sous l'angle de sa seule vie militante, que ses activités spécifiquement religieuses étaient volontiers regardées, comme une excroissance relevant d'un autre état que le sien. En retrouvant l'antique tradition d'un laïc, membre authentique d'un sacerdoce royal et destiné à ce titre à se tourner vers Dieu autant que vers ses frères, l'ambiguité disparaissait d'elle-même. Conscient de l'importance de cette déclaration, j'affirme que le Tiers-Ordre est essentiellement un Ordre de laïcs.

Laïc à part entière, le tertiaire n'en présente pas moins une particularité: vous dépendez de deux autorités légitimes, l'autorité ecclésiastique représentée par votre évêque propre et l'autorité religieuse représentée par votre supérieur provincial.

Parce que laïc, vous devez assumer toutes les responsabilités de votre état en répondant de toutes vos forces à l'appel de votre évêque qui vous presse d'évangéliser vos frères, de consacrer le monde.

En vous donnant des consignes en matière d'apostolat, en prétendant proposer aux Fraternités en tant que telles un apostolat déterminé, le premier Ordre ferait à coup sûr un abus de pouvoir. L'évêque est l'ordinateur et le coordinateur de tout l'apostolat dans son diocèse. En ce domaine on ne peut — mais on le doit d'une manière absolue — que vous donner une seule consigne: répondre de toute votre intelligence, de tout votre coeur, de toute la force de vos bras à tous les appels de votre évêque. Cette unique consigne est si grave que sa non-observation devrait normalement entrainer la non-admission, voire même l'exclusion du Tiers-Ordre.

Mais alors, me direz-vous, en quoi dépendons-nous de nos supérieurs religieux? Que signifie pour nous concrètement l'appartenance à la famille franciscaine? Là encore, la comparaison avec le 1er Ordre est éclairante. En tant que missionnaires, curés, aumôniers, les activités apostoliques des religieux du 1er Ordre sont sous l'entière dépendance de l'évêque du lieu. En tant que franciscains, dans ces activités, à travers elles, doit passer, irrésistiblement, l'appel à la vie évangélique. De même les tertiaires. Entièrement loyaux à leur évêque dont ils sont les fils soumis et les collaborateurs zélés, les tertiaires, dans leur vie quotidienne et à travers toutes les activités qu'on leur a demandé d'assumer, par leur témoignage plus que par leur parole, diffusent cet idéal de vie évangélique que le Père saint François a renouvelé dans le monde et que l'Ordre auquel ils appartiennent, s'efforce de maintenir vivant et d'épanouir.

Certes, les activités apostoliques ne sont pas qu'une simple libération d'énergie. L'A.C. a le souci d'animer ses militants et elle encadre l'apostolat qui est sanctifiant en lui-même d'un réseau d'institutions de ressourcement spirituel (retraites, récollections, etc.). Le Tiers-Ordre donne à cette animation une colora-

(suite à la page 31)

3ième DIMANCHE APRÈS PÂQUES



Au milieu des païens, conduisez-vous d'une manière irréprochable, pour que là même où ils vous calomnient et vous traitent de malfaiteurs, ils en viennent, frappés de vos bonnes actions, à glorifier Dieu le jour où il les visitera. (I P. 2, 12)

Société Catholique de la Bible

LITURGIE

M A I
Offices de la semaine

3 Vendredi † (Bl.) Férie. — 4 cl. Messe du dimanche précédent; Gl.; (2e or. ss. Alexandre, Evence et Juvénal). — Ou (R.) ss. martyrs; G. — 1er vendredi du mois: deux messes votives **Cogitationes** de 3e cl. permises; Gl. (2e or. ss. martyrs); pr. S.-Coeur.

4 Samedi (Bl.) Sainte Monique, veuve. — 3 cl. 1er samedi du mois: une messe votive **Adeamus** de 3e cl. permise; Gl.; (2e or. sainte Monique); pr. B.V.M.

5 Dimanche (Bl.) IIIe après Pâques — 2 cl. Cr. — II vp. du dimanche.

6 Lundi † (Bl.) Férie. — 4 cl. Messe du dimanche précédent; Gl.

7 Mardi (R.) Saint Stanislas, évêque et martyr. — 3 cl.

8 Mercredi † (Bl.) Férie. — 4 cl. comme au 6.

Le P. Gabel: Le journaliste n'est pas de l'Eglise, mais dans l'Eglise

OTTAWA (CCC). — "Il me semble que, dans nos milieux, il faudrait s'interroger plus souvent, non pas tant actuellement sur le message à transmettre, mais sur les secrets ressorts qui poussent les hommes à choisir un journal et sur le temps dont ils disposent pour le lire. Si nous ne le faisons pas, nous risquons de situer le journal catholique dans une atmosphère tantôt confinée, tantôt raréfiée, qui, si elle ne parvient pas à le tuer, le condamne cependant à traîner une vie misérable".

Le P. Emile Gabel, a.a., a fait cette déclaration devant les 800 personnes présentes au grand banquet du cinquantenaire du journal "Le Droit" qui s'est déroulé le 22 avril au Château-Laurier, à Ottawa. Le P. Gabel est secrétaire de l'Union internationale de la presse catholique et fut pendant de nombreuses années rédacteur en chef du journal "La Croix", de Paris.

"Le catholique, de noter le conférencier, n'achète pas un journal pour sauver son âme, mais pour savoir ce qui se passe et, plus particulièrement, pour être informé sur ce qui l'intéresse, compte tenu de sa culture, de ses relations, de ses responsabilités".

Le vrai journal

Selon le P. Gabel, le vrai journal est "celui qui, porté par toute communauté, en exprime les aspirations, les intérêts et les difficultés et lui est solidaire dans les bons et les mauvais jours".

"C'est d'ailleurs dans cette insertion totale qu'un journal dans une société pour en épouser le destin que se justifient certains droits dont se prévaut la presse et qu'on serait tenté parfois de lui contester actuellement ou à tout le moins d'amputer sérieusement.

"La liberté de la presse est ainsi avant tout l'expression et le support de la liberté des citoyens; le droit de la presse à informer est fondé sur le droit des citoyens à être informés honnêtement sur la société dont il est membre responsable".

La mission du journaliste

"Ce n'est pas le journaliste qui crée les problèmes, c'est la vie qui les soulève et les impose aux hommes", d'expliquer le conférencier.

Le rôle du journaliste est de découvrir les courants nouveaux et, par là même, il accepte de s'engager, à ses risques et périls, dans une volonté conjointe de renouveau et d'intégration, d'initiative et de docilité, de libres opinions et de parfaite orthodoxie.

...dans l'Eglise

"Ainsi, la situation du journal catholique est, dans l'Eglise, assez mouvante. Il ne doit pas prétendre être le porte-parole de l'Eglise, encore moins la "longa manus" de l'Eglise dans la cité temporelle.

"Il est, non pas de l'Eglise, mais dans l'Eglise, éclairé par son enseignement, solidaire de son destin, combattant à sa place et avec ses armes pour le royaume de Dieu.

"Toujours avec l'Eglise, a poursuivi le R.P. Gabel, et pour l'Eglise ; jamais contre l'Eglise ; quelquefois sans l'Eglise. Sans elle quand elle n'a pas la compétence pour intervenir dans le débat, cela va de soi; sans elle aussi, quand, dans son propre domaine, elle hésite et s'interroge encore devant les requêtes et les besoins de notre temps.

"Parce que le journaliste se met, par l'instinct, sur la longueur d'ondes où il capte les messages secrets de son public; parce que le journal doit être, par fonction sociale, l'interprète et l'avocat des membres du groupe, le journal et le journaliste catholique seront pour l'Eglise, dans un monde en transformation, des collaborateurs indispensables et gênants à la fois. Mais ils ne se rendront service que s'ils sont simultanément conscients de leurs responsabilités et soucieux de leur liberté.

"La presse est utile à l'Eglise, a dit le R.P. Gabel, non seulement si elle transmet son message avec fidélité et amour, mais aussi si elle a la liberté de dire comment ce message est effectivement accueilli et à quelles conditions il pourrait mieux passer; de présenter à l'Eglise institution le vrai visage, les vrais besoins, les vraies aspirations, en un mot toute l'attente de l'Eglise communauté.

"La presse catholique a, parmi ses rôles, celui d'aider l'Eglise, et presque de provoquer l'Eglise à s'interroger non sur sa doctrine, sa structure et son autorité, mais sur ce qui, en elle, est marqué et transformé par l'histoire, afin d'adopter le plus possible, pour chaque génération et chaque civilisation, le langage et les gestes qu'elles comprennent.

Le problème de la presse

"Par-là même, nous touchons au problème de la presse catholique: et tout simplement de la presse. Car un journal catholique n'a de chances de succès et possibilités d'influence que dans la mesure où il demeure avant tout journal, ou il attache presque plus d'importance au substantif "journal" qu'au substantif "catholique", suivant l'adage scolastique: "Melius est esse quam sic esse". Il faut d'abord exister avant de vouloir être ceci ou cela.

"Un journal tel que "Le Droit", a mentionné le R.P. Gabel, prend même ses distances par rapport à l'Eglise, non point pour récuser son enseignement ou contester son autorité, mais pour ne point l'entraîner ni la compromettre sur un terrain qui n'est point terrain d'Eglise. C'est le terrain des choix concrets temporels commandés par le devoir d'efficacité.

"Des solutions multiples, prudentielles et approximatives, sont alors possibles et la discussion s'engage autour d'elles. L'Eglise laissera le citoyen faire usage de sa liberté: ce n'est point une concession qu'elle fait, c'est un droit qu'elle reconnaît, c'est même un devoir qu'elle rappelle de plus en plus, comme dans la toute récente encyclique "Pacem in terris".

"Aussi bien le journaliste catholique n'est-il pas obligé de préconiser les solutions qui paraîtraient à l'Eglise comme moralement les meilleures ou comme pratiquement les plus avantageuses.

"Dans l'organisation de la cité temporelle, il faut tenir compte de l'ensemble. c'est-à-dire créer les conditions les plus favorables au respect de tous les droits et de toutes les libertés fondamentales.

Le conférencier avait été présenté par M. Aurèle Gratton, directeur général du "Droit". Le dîner était présidé par S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa. Parmi les invités d'honneur, on remarquait aussi S. Exc. Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton, au Nouveau-Brunswick, S. Exc. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire à Ottawa, et M. Raymond Bousquet, ambassadeur de la France au Canada.

La presse catholique n'est pas d'abord faite pour défendre l'Eglise

OTTAWA (CCC). — "La presse catholique n'est pas d'abord faite pour défendre l'Eglise, mais pour présenter l'actualité et lui donner un éclairage chrétien".

Le R.P. Emile Gabel, a.a., ancien rédacteur en chef de "La Croix" de Paris et aujourd'hui secrétaire de l'Union internationale de la presse catholique, a fait cette déclaration au cours d'un entretien intime qu'il a eu avec les journalistes du "Droit" d'Ottawa, le 23 avril. Il avait prononcé la veille une grande conférence sur la presse catholique dans le monde moderne au cours du banquet du cinquantenaire.

On a longtemps cru, de noter le P. Gabel, que la presse catholique devait former par des idées abstraites et des sermons. Or l'Eglise reconnaît aujourd'hui que la mission d'un journal catholique est d'informer; et quand l'information est bien faite, son fruit est la formation.

Le religieux français a ajouté qu'on a longtemps pensé que la doctrine de l'Eglise était d'hésiter et que plus c'était mystérieux, plus c'était catholique. La Trinité, a-t-il dit, est une réalité extrêmement abstraite et complexe (trois personnes, une nature), mais qui est présentée d'une façon très simple dans l'Evangile. La Trinité, dans l'Evangile, est présentée comme une série d'événements, comme une série de visites: le Père envoie le Fils, et le Fils enverra l'Esprit.

Les Actes des Apôtres, de poursuivre le P. Gabel, nous rapportent que, pendant un sermon de saint Paul, un jeune homme s'endormit sur le bord de la fenêtre et fit une chute mortelle. Or saint Luc ne rapporte pas les propos de saint Paul; il dit seulement qu'un jeune homme s'endormit pendant le sermon et fit une chute mortelle par la fenêtre, et que saint Paul le ressuscita.

Selon le P. Gabel, la vraie information comporte un jugement. L'objectivité nue à laquelle on prétend atteindre en Amérique du Nord n'existe pas, c'est un mythe.

L'ancien rédacteur de "La Croix" a aussi insisté sur la liberté de la presse, qu'il a définie comme l'expression d'un peuple libre en face du pouvoir. A ce propos, il a cité une très belle phrase d'Albert Camus: "La presse, lorsqu'elle est libre, peut être bonne ou mauvaise, mais assurément, sans la liberté, elle ne sera jamais autre chose que mauvaise. Pour la presse, comme pour l'homme, la liberté c'est la chance d'être meilleur; la servitude, c'est la certitude d'être pire".

Au cours de son entretien, le P. Gabel a répondu avec bienveillance aux questions qui lui ont été posées. Il a parlé de l'organisation du journal "La Croix" et de la différence entre les journaux d'Europe et d'Amérique du Nord. Les journaux européens lui semblent moins anonymes et plus engagés que ceux d'Amérique du Nord. A un journaliste qui lui demandait comment insuffler une personnalité à un journal, le P. Gabel a répondu: "En ayant des personnalités comme journalistes".

Le Pape a reçu le père d'Anne Frank

Rome (CCC) — Le Pape Jean XXIII a reçu en audience M. Otto Frank, père d'Anne Frank, la jeune hollandaise qui fut déportée et qui mourut dans un camp de concentration nazi.

Le Souverain Pontife tenant à la main un exemplaire du célèbre Journal d'Anne, a dit à Monsieur Frank qu'il était heureux que la fleur semée par Anne se soit épanouie et que son livre se soit répandu dans le monde pour y développer la compréhension.

Le Pape Jean XXIII s'est également déclaré heureux du fait qu'un Centre italien, qui a reçu le nom d'Anne Frank, ait été créé en Israël avec des contributions italiennes.

Le Tiers-Odre à . . .

(suite de la page 30)

tion particulière, une spiritualité d'élection mais nous pensons qu'en ne considérant son rôle que comme adjuvant et l'institution elle-même comme une oeuvre auxiliaire, on méconnait gravement sa mission, on ne lui donne pas l'ampleur que les Papes lui ont toujours reconnue. Au delà d'une simple animation d'activités déterminées, le Tiers-Ordre est chargé d'irriguer l'Eglise d'un puissant courant évangélique et les tertiaires, en tant que tels forment un laïcat qui pour être original n'en est pas moins authentique, un laïcat qui n'assume pas des responsabilités, concrètes (les tertiaires certes assument ces responsabilités, en rentrant dans les rangs du laïcat d'A.C.) mais autour de saint François, attachés, diffuse un esprit qui atachést, diffuse un esprit qui agit à la manière d'une rosée. Le Tiers-Ordre est un véritable laïcat franciscain.

Pour mieux saisir comment ce laïcat franciscain se situe par son rapport au laïcat d'A.C. (dont individuellement les tertiaires sont tenus de faire partie) et lui apporte indirectement une aide très efficace, il suffit de définir brièvement quelques-uns des maîtres-mots, de la spiritualité franciscaine.

L'ESPRIT FRANCISCAIN

Les limites de ces réflexions interdisent un exposé d'ensemble de la spiritualité franciscaine. Mon dessein est de dégager parmi les lignes maîtresses du message de saint François trois attitudes caractéristiques qu'il a vécues intensément lui-même et proposées à ses Frères: le pèlerin, le serviteur, le frère.

Pèlerin

On n'entre pas dans le Tiers-Ordre parce que l'on est déjà saint mais parce qu'on a fait une opinion décisive: l'option du pèlerin, l'option de celui qui s'est décidé à tenter l'aventure de l'Evangile.

L'attitude du pèlerin transparaît sans cesse dans les écrits et les paroles du Père saint François. Pour lui, l'idéal est de vivre "comme des pèlerins et des étrangers en ce monde, servant le Seigneur dans la pauvreté et l'humiliaté".

L'enfant de saint François a entendu l'appel du Christ comme adressé à lui personnellement : "Si tu veux être mon disciple, prends la croix et suis-moi". Suivre le Christ en portant sa croix, le Christ, unique source de toute sagesse, est la vocation fondamentale des membres de l'Ordre de la pénitence.

Serviteur

Le pèlerinage implique d'abord un départ, un détachement. Ce détachement doit être universel. Saint Luc rapporte les paroles du Christ, non à quelques vocations choisies, mais à la foule: "Quiconque d'entre vous ne renonce pas à tout ce qu'il possède ne peut pas être mon disciple". Comment concilier ce renoncement universel avec le devoir des tertiaires d'être présents dans le monde? Par la spiritualité du serviteur.

L'instinct de propriété et plus encore l'instinct de domination, contre lesquels tous les hommes auront à lutter toute leur vie ne seront vraiment contenus, affaiblis, voire même extirpés que par une volonté résolue de service. Comment concrètement les tertiaires quitteront tout (le Christ a dit: quitter et non abandonner!) ? En substituant progressivement à l'instinct de propriété et de domination l'esprit de service.

Chacun a naturellement tendance, dans la vie courante, à se considérer comme le propriétaire de sa femme, de son mari, de ses enfants, de ses amis, de ses affaires, de ses liens. Ils quitteront ces êtres et ces choses, sans les abandonner, en devenant leurs serviteurs, serviteurs de l'épanouissement spirituel et humain des leurs comme de tout homme, serviteurs de leurs affaires et de leurs biens en les orientant d'abord vers le bien commun.

Frère

Saint François fut vraiment l'humble frère de tous. Il considérait comme ses seigneurs les êtres les plus abandonnés. L'expression "frère brigand" n'était pas chez lui une appellation sans conséquence mais la reconnaissance d'une solidarité réelle qui donnait sur lui des droits redoutables mais aimés. En toute âme il révérait le Créateur qui avait créé cet homme à son image et se révélait à travers lui quelle que fût l'épaisseur de sa misère et de son péché.

Dans le sillage de son Père, le tertiaire doit supprimer entre lui et tout homme, quel qu'il soit, toute distance; de tout homme il doit faire, par la profondeur de son humilité, de sa foi et de son amour, son proche, son prochain.

Impossible de regarder le monde sans être saisi par le danger que constituent pour lui ces deux forces dissolvantes de l'instinct de propriété et de l'instinct de domination.

A l'instinct de propriété qui pousse tout homme à s'installer, à s'enfermer dans un confort déshumanisant, à s'incruster dans l'éphémère, répond la vocation du pèlerin. En étant des pèlerins, vous serez réellement la lumière du monde.

A l'instinct de domination qui pousse tout homme à s'assujettir, non semblable répond la vocation du serviteur, soumis à tous pour l'amour de Dieu. En étant des serviteurs, vous serez réellement de la terre.

Les deux instincts de propriété et de domination en se combinant, font de chaque homme le centre du monde. Dès lors, disloquée par l'égoïsme et l'orgueil de ses membres, l'humanité devient un champ clos où l'on s'affronte jusqu'à l'extermination. En étant le frère de chacun, en adhérant à chacun des hommes de toutes les forces de son amour, le tertiaire, l'homme de la paix par vocation, refait l'unité du monde pour que la vie humaine soit possible et porte à un haut degré cette unité de l'Eglise dont la densité mesure également sa puissance du salut.

Nous pensons qu'un Ordre de laïcs qui accomplit sciemment une telle mission par l'effort coordonné de tous ses membres constitue un laïcat authentique. Son orientation première vers la louange du Seigneur, sa fonction d'adorateur du Père, ne seraient pas respectées s'il était simplement classé parmi les "oeuvres auxiliaires" de l'apostolat. Le Tiers-Ordre, les Tiers-Ordres dégagent, à côté des valeurs directement poursuivies par le laïcat d'A.C., d'autres valeurs complémentaires fondamentales qui restituent le laïcat tout court dans la plénitude de sa mission de "race sainte et de sacerdoce royal".

Jean-François Motte, om.i.
("La Revue Franciscaine" février 1963).



LA VIE AU SÉMINAIRE

Nos étudiants s'initient à la vie civique par le gouvernement-école

Pour la seconde année consécutive l'A.J.C. (Association de la Jeunesse Canadienne) a tenu à clore ses activités par la première session du deuxième parlement.

C'est en effet le 9 avril dernier que se tenait dans le gymnase des grands transformé pour la circonstance, le second parlement-école dans l'histoire du Séminaire.

Quelques personnalités bien en vue dans le monde politique rehaussaient la soirée de leur présence. Son Honneur le maire de Saint-Jean officiait comme lieutenant-gouverneur, et, pour la seconde année, Me Jean-Jacques Bertrand était élu président de la Chambre.

Le discours du trône qu'a lu le lieutenant-gouverneur, traçait la voie que le gouvernement attendait suivre durant cette deuxième session pour réaliser par une législation adéquate le bien commun de la Province.

Après avoir passé en revue les principaux événements survenus sur la scène politique depuis la dernière session, le lieutenant-gouverneur présentait deux projets de lois qui devaient être débattus par l'Assemblée. Le second concernait une réforme de l'année scolaire basée sur le projet du R. P. Maurice Lafond, c.s.c. Question primordiale aussi à l'ordre du jour: le droit de vote pour les jeunes de 18, 19 et 20 ans. Devaient s'ajouter quelques motions d'ordre public et la lecture de l'état financier de la Province.

La discussion s'engagea assez vivement et tout se déroula selon le rythme de vie que l'on connait aux sessions parlementaires.

Pour favoriser le vote de ceux qui sont âgés de 18 ans et plus, le gouvernement se basa sur le fait que les jeunes travailleurs payent des impôts. Ces jeunes qui prennent part à la vie financière de la Province ont également droit de participer à sa vie politique. Le bill fut adopté en troisème lecture.

Quant au projet Lafond, il fut vivement discuté. Le président de la Chambre dut même intervenir, et reporter l'adoption du bill à une autre session. Sur cette question de suprême importance, plusieurs députés prirent la parole et tout ne fut pas dit.

Me Bertrand dirigea ces jeunes députés avec le brio qu'on lui connait. Au fur et à mesure que la session avançait, il expliquait les règles de la chambre et nos institutions parlementaires.

Me BERTRAND PREND LA PAROLE

Le débat clos, Me Bertrand en profita pour adresser quelques conseils pratiques aux députés. Sans nul doute ils furent accueillis avec joie par l'auditoire. Il insista sur l'absolue nécessité pour les jeunes de notre époque de s'initier, dès la vie collégiale, à l'art de parler en public, indispensable aux futurs dirigeants de la société. "C'est par la parole qu'on persuade le plus" a-t-il dit.

Il souligna aussi l'immense effort accompli en ce sens par les autorités du Séminaire. La preuve la plus évidente en était le présent Parlement-école. "Il est bon poursuivait-il, que vous soyez prêts à jouer votre rôle dans la société de demain".

L'A. J. C.

L'organisation en grande partie responsable de cette soirée, l'A.J.C., a pour but immédiat de promouvoir la pratique de la parole en public. Elle atteint cet objectif par la mise en oeuvre de joutes oratoires auxquelles ses membres participent à chaque semaine. Comme but secondaire, elle vise à susciter chez les étudiants la fierté de leur Province.

Vous trouverez sans doute que je prêche pour ma paroisse, mais songez un instant que sur les jeunes d'aujourd'hui reposent les responsabilités de demain. Ce mot de Dale Carnegie justifie notre attitude: "Ce qui m'a le plus servi à ma sortie du collège, ce n'est pas nécessairement ce que j'y ai appris par l'étude, mais le fait de pouvoir parler en public".

D'ailleurs la devise de l'A. J. C. "Esso Vir", Sois un Homme, contient en germe tout son programme.

Disons en terminant, qu'il parait souhaitable que dans toutes nos écoles existent de semblables mouvements qui, malgré les maigres ressources que l'on possède, puissent encourager les étudiants d'aujourd'hui à remplir pleinement et adéquatement leur tâche au sein de la société future.

RICHARD GREENE,
vice-président de l'A. J. C.

Une avionnerie . . .

(suite de la page 17)

Aujourd'hui les affaires s'étant considérablement développées et les promesses d'avenir étant alléchantes, les directeurs ont décidé de donner le gros coup et de construire à la mesure de leurs besoins.



★ Pendant que se déroulait la cérémonie, des camions chargés de lourdes pièces qui serviront à la construction du hangar arrivaient et déposaient le matériel sur l'emplacement même.

(Photo B. Brouillette)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Cherchez-vous un emploi payant?

Celui de serveuse de table en est un et nous pouvons vous aider si vous le désirez:

1) Un salaire minimum garanti selon le nombre d'heures de travail;

2) De généreux pourboires si vous savez donner un bon service à votre clientèle;

3) Vos repas à prix modique.

La serveuse peu intéressée ne gagnera qu'environ $40 par semaine alors que la bonne serveuse aura jusqu'à $75 et $80 pourboires compris.

Marcel Oligny
gérant local

VISITEZ
NEW-YORK
Séjournez à l'hôtel
PLYMOUTH
à Radio-City

Taux modérés, bain privé dans chaque chambre, télévision, radio, salle à manger, coffee-shop, garage. A peu de distance des gares de transport ou des lieux d'amusements. Accommodation pour 1,000 personnes.

Voyage organisé

Comprend chambres, randonnée, clubs de nuit, théâtre, Nations-Unies, Radio-City.
Adressez-vous à notre agent de voyage ou écrivez à

ASTA
HOTEL Plymouth
49e Rue, entre Broadway et Radio-City

GOLDEN EAGLE

DU NOUVEAU DANS SAINT-JEAN

GOLDEN EAGLE • AIGLE D'OR

GOLDEN EAGLE REFINING COMPANY OF CANADA LIMITED

1155, OUEST BOUL. DORCHESTER, MONTREAL, QUE.

GOLDEN EAGLE

vous invite

à venir faire connaissance avec votre vendeur



Denis Latour
406, rue Saint-Jacques
Fl. 6-9800 - Saint-Jean

POUR MIEUX VOUS SERVIR 3 NOUVELLES GAZOLINES

CHANGEUR D'HUILE AUTOMATIQUE

PREMIER DU GENRE

VOTRE HUILE A MOTEUR CHANGEE AUTOMATIQUEMENT EN 3 MINUTES

Ligne complète des fameuses huiles à moteur Castrol

LIGNE COMPLETE DE PNEUS ET BATTERIES "Seiberling"



LIGNE COMPLETE D'ACCESSOIRES POUR VOTRE AUTOMOBILE

OFFRES SPECIALES

GRATIS
6 COCA-COLA
gratuits avec chaque achat de $3.00 d'essence
LES 2-3-4-5 MAI

CIGARETTES
TOUTES MARQUES
avec tout achat de gazoline
1 paquet 34¢

BAS DE NYLON
1ère QUALITE, POUR DAMES
avec achat de $3.00 de gazoline
1 paire pour 39¢ ou 3 paires $1.15
avec achat de $4.00

VERRES GRATIS
avec chaque achat de
$3.00 — $3.50 — $4.00
$4.50 — $5.00

Demandez à votre médecin d'appeler FI. 8-4321
Pour une livraison rapide de vos PRESCRIPTIONS
PHARMACIE LAFONTAINE
410 LAURIER SAINT-JEAN

LE RICHELIEU

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS
Circulation vérifiée et assermentée par ABC
92

JEUDI, LE 2 MAI 1963 — *Troisième section*



Au Service de Préparation au Mariage

Mise au point, chez les responsables

(G.C.P.) — A Longueuil, le 24 avril dernier, les responsables S.P.M. du diocèse revisaient le travail accompli au cours de l'année écoulée. On notait la présence de délégués de Boucherville, St-Antoine de Longueuil, St-Georges de Longueuil, Sacré-Coeur-de-Jésus, St-Thomas-de-Villeneuve, St-Joseph de Chambly, St-Constant et St-Remi. M. l'abbé Fernand Ostiguy, aumônier diocésain, M. Jean Bonneville, président national, relevaient l'assemblée de leur présence. Mlle Colette Racicot, présidente du comité des responsables, et M. J.-Pierre Roy, responsable de secteur, présidaient conjointement les débats. Mme Robert Préfontaine, présidente du comité des conférenciers, assistait également comme observatrice. Les statistiques révèlent que cette année, le nombre de responsables est passé de 51 à 150, et que celui des fiancés atteint de 768 à 1200.

Les participants répondirent d'abord, en commissions, à trois questions relatives à la vie de l'équipe locale des responsables. Parmi les nombreuses idées émises, notons le grand avantage des réunions tenues entre les cours, afin de réfléchir ensemble, d'accroître l'esprit d'équipe, de mieux comprendre les couples fiancés, de revoir le cours précédent et de partager adéquatement les tâches à venir. Les abstentions, dans certains milieux, proviendraient d'un manque de temps... ou de convictions. Les futures recrues bénéficieront encore, à l'automne, de cours d'initiation. L'on veillera à trouver des personnages capables de se rendre disponibles, de diriger une rencontre et surtout de rayonner une flamme intérieure. Il est conseillé de choisir environ un responsable par sept ou huit fiancés; la présence d'un couple marié s'est révélée enrichissante dans les équipes.

Après relâche, les responsables, en forum, donnèrent leurs observations sur les divers services offerts par la Commission diocésaine du S.P.M. L'on a loué l'élan apostolique donné lors des rencontres d'initiation, mais l'on a suggéré une allure plus méthodologique, à l'aide d'une équipe modèle; les responsables de secteur pourraient compléter individuellement. On a déploré la discrétion du comité des responsables quant aux visites des sections, et souhaité l'institution de congrès généraux et de rencontres mi-séries. Une motion de félicitations fut adressée au secrétariat, pour la diligence du service. Les responsables "du livre" ont aimé les aperçus donnés sur chaque volume; ils émirent le voeu que les conférenciers prennent connaissance des ouvrages correspondants à leurs cours. Par ailleurs, tous ont semblé satisfaits de la nouvelle structure des conférenciers. Pour clore, on a suggéré que des laïcs puissent prêcher "en chaire", lors de la publicité annuelle du Service. L'on émit l'hypothèse que le nombre des rencontres puisse être réduit. Le désir fut exprimé de voir une plus grande entraide entre les aumôniers et un service de récollection ou de retraites, sur une base diocésaine. M. l'abbé Ostiguy leva l'assemblée après avoir comparé le Service de Préparation au Mariage au plus beau des mariages: celui du Christ avec l'Eglise, car prêtres, célibataires et mariés, tous les chrétiens doivent "conjuguer" leurs efforts au profit des parents de demain.

Nomination chez les conférenciers du S.P.M.

M. et Mme André Trudel, de Saint-Georges, ont accepté la responsabilité du Service de Préparation au Mariage. Ils siégeront donc au comité diocésain.

Jacques-Cartier

A l'attention des électeurs du quartier No 5 scolaire

M. Paul Labrosse donne des précisions au profit de ceux-ci

Etant donné que les électeurs du quartier No 5 scolaire de Jacques-Cartier ne sont pas suffisamment renseignés sur les prochaines élections de la Commission scolaire, M. Paul Labrosse, candidat dans ce quartier, nous prie de publier les précisions suivantes:

1. — Les élections de la Commission scolaire de Jacques-Cartier dans le quartier No 5 auront lieu le 10 juin 1963.

2. — La votation commencera à 9 heures du matin et prendra fin à 7 heures du soir.

3. — Les pools seront situés aux écoles Paul de Maricourt, 1275 rue Papineau et Jeanne-Leber, 1600 boulevard Tremblay.

4. — Le quartier No 5 scolaire ne doit pas être confondu avec le quartier No 5 municipal.

5. — Le territoire du quartier No 5 scolaire est compris entre la rue Montarville inclusivement et le côté situé dans Jacques-Cartier du boulevard Taschereau et entre le côté nord du boulevard Curé-Poirier et la ligne déterminée par les rues Albanie et Iberville.

6. — Les bénéficiaires du droit de vote sont les propriétaires résidents dans le quartier No 5 scolaire et leurs épouses, avec ou sans enfants, et les locataires et leurs épouses de ce quartier ayant des enfants dont l'âge ne dépasse pas 18 ans.

7. — Les propriétaires du quartier No 5 scolaire, non résidents dans ce quartier, sont bénéficiaires du droit de vote, mais leurs conjoints n'en bénéficient pas.

8. — Les locataires et leurs épouses, qui ont quitté le quartier No 5 scolaire, restent toujours bénéficiaires du droit de vote dans ce quartier à condition que leur déménagement ait eu lieu durant les six mois qui précèdent les élections.

9. — Les locataires et leurs épouses sans enfants n'ont pas le droit de vote.

10. — L'importance des élections de la Commission scolaire dans le quartier No 5 scolaire étant exceptionnelle, les parents et les payeurs de taxes de ce quartier doivent se présenter aux urnes sans faute et cela pour le bien de l'enseignement et dans l'intérêt de leurs charges scolaires.



★ Nous voyons ici, le chanoine A. Gamache, curé de la paroisse du Sacré-Coeur de cité Jacques-Cartier, qui procède à la bénédiction du terrain où sera construite la nouvelle résidence des Soeurs de Notre-Dame des Missions. En outre, nous reconnaissons M. J.-P. Côté, député du comté de Longueuil, le maire J.-P. Tousignant, Mgr A. Abel, M. l'abbé R. Lecavalier, M. Germain Bertrand et la Rév. Soeur Supérieure de Notre-Dame des Missions.

(Photo Studio Charpentier)

Recherchez la qualité! Confiez le soin de vos vêtements à des experts

NETTOYEUR MARTIN CLEANER IMC
ENTREPOSAGE
SERVICE DE CHEMISES
TEINTURIER

Demandez votre "Boîte de storage"



- Draperies
- Borgues
- Couvertes
- Cuir, etc.

2% de votre évaluation



SAINT-JEAN: FI. 7-2373
LAPRAIRIE: OL.: 9-1163
J.-CARTIER: 677-5203

SAINT-BLAISE

ATTENTION

C'est dimanche soir, le 5 mai qu'aura lieu la soirée récréative organisée par le Cercle des Fermières de S.-Blaise avec l'orchestre les Gais Chevaliers et M. N. Lemaire, maitre de cérémonie, à la salle de l'école S.-Blaise. Nombreux prix de présence, goûter servi gratuitement.

Bienvenue à tous.

La présidente

EXCELLENCE DE MARS

1ère année:
Alain Thibodeau, Johanne Lefèvre, Ghislaine Ethier.
Mère Ste-Anysia

2e année:
Suzanne Guy, Micheline Benoit, Carole Kucharski.
Mlle Pierrette Longpré

3e année:
Louise Benoit, Denise Girard, Yvon Lefebvre.
Mlle Monique Grégoire

4e année:
Paul Gosselin, Yvan Pinsonneault, Noella Boulé.
Mlle Rolande Grégoire

5e année:
Francine Lefèvre, Johanne Brault, Michel Gélineau, Hélène Gagnon.
Mme Noëlla Dubois

6e année:
Doris Robert, Sylvie Perier, Louise Dupré.

7e année:
Lorraine Bertrand, Nicole Kucharski, Marie Gosselin, Pierrette Thibodeau.
Mlle Aline Landry

6e année:
Gilles Lefebvre, Luc Hébert, Gabriel Kucharski.

7e année: Jean Tremblay, Pierre Pinsonneault, Michel Dubois.
M. André Beaudin

8e année
Réjeanne Perrier, Francine Benoit, Diane Skeates.

9e année:
Lucie Gosselin, Claire Girard, Jocelyne Martin.
Mère M. Ste-Isabelle

SAINT-REMI

Feu Madame Alexandre Bertrand

A Cité Laflèche, le 23 avril, est décédée à l'âge de 82 ans, Eglantine Barbeau, épouse en 1ères noces de Sévérin Brisson et en secondes noces de feu Alexandre Bertrand.

Elle laisse dans le deuil, ses filles et leurs époux: M. et Mme Horace Daignault (Angélina Brisson), M. et Mme Harry Moore (Ida Brisson), M. et Mme Henri David (Rose Brisson); son fils et son épouse: M. et Mme Clovis Brisson (Yvonne Aubry); MM. et Mme Réal et Gérard Bertrand; 25 petits-enfants, 24 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. Dieudonné et Emery Bertrand, Mmes Hormisdas et Ernest Bertrand, M. et Mme Joseph Bertrand, tous de Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 26 avril, en l'église St-François d'Assise. Le service fut chanté par le R.P. Jacques Leclerc, o.f.m., qui a également accompagné la dépouille mortelle jusqu'au terrain de famille dans notre cimetière paroissial où il récita les prières d'usage.

Assistaient aux funérailles, Sr M.-Paul d'Arezzo (Laurencia Barbeau), nièce de la défunte, ainsi que Sr Marie-Gilles (Rachel Daignault), petite-fille de la défunte, toutes deux des Soeurs de la Providence.

Remerciements

Les enfants de Mme Alexandre Bertrand désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de leur mère bien-aimée.

x x x

Club de Noël

Le concours du Club de Noël a eu son premier gagnant au magasin J.-Anatole Létourneau.

C'est Mme Jean-Paul Tougas qui fut l'heureuse gagnante du tirage du 26 avril dernier.

x x x

Ligue du Sacré-Coeur

Ligueurs c'est dimanche prochain votre réunion mensuelle, à cette occasion vous aurez une messe spéciale à 10 heures à l'école Clotilde-Raymond.

Inutile d'insister sur la présence de chacun si chaque membre répond à l'appel du Divin Coeur, la salle de l'école sera remplie.

Les aspirants à la Ligue du Sacré-Coeur sont également invités.

La dernière réunion a été vraiment consolante pour les organisateurs mais vous pouvez faire davantage à la belle saison.

De votre obligation de Ligueur, faites-en un devoir agréable à remplir: l'exemple entraine et chaque réunion vous apporte des renseignements jusqu'ici ignorés.

x x x

Soirée récréative

Le 11 mai 1963, à l'école Centrale de Saint-Michel une soirée récréative est organisée par Les Loisirs de cette paroisse.

Invités: Pierre Daignault et son orchestre. A cette occasion il y aura un concours de gigueurs.

Cette soirée sera au profit des Loisirs des jeunes.

x x x

Baptêmes

ST-HILAIRE: Le 28 avril 1963 en l'église paroissiale, a été baptisée Marie, Anita, Sylvie, enfant de M. René St-Hilaire et de Carmen Chevigny. Parrain: M. Laurent Hébert; marraine: Anita Chevigny, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Lorraine Chevigny, tante.

—ST-HILAIRE: Le 28 avril, en l'église paroissiale, a été baptisé Joseph, Roger, Sylvain, enfant de M. René St-Hilaire et de Carmen Chevigny. Parrain: M. Roger St-Hilaire; marraine: Hélène Brouillette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme P.-Emile St-Hilaire, tante.

—JASMIN: Le 28 avril, en l'église paroissiale a été baptisé Joseph, Ulysse, Daniel, enfant de M. Paul Jasmin et de M.-Laure Sauriol. Parrain: M. Ulysse Bernier; marraine: Florestine Sauriol, oncle et tante de l'enfant.

—BOYER: Le 28 avril, en l'église paroissiale a été baptisé Joseph, Yves, Pierre, Paul, enfant de M. Yves Boyer et de Lilianne Boyer. Parrain: M. Roméo Boyer, marraine: Louisa Foisy, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Marpolaine Boyer, tante.

Félicitations et voeux de bonne santé aux nouveau-nés.

NAPIERVILLE

Naissances

A Napierville, le 28 avril, a été baptisée Marie, Johanne, Léa, née le 20 avril à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Louis Trépanier, aviculteur et de Mariette Guay. Le parrain a été M. Henri Trépanier, de Saint-Amable, et la marraine Léa Guay, de Saint-Bernard de Lacolle.

x x x

A Napierville, le 28 avril, a été baptisé Joseph, Laurent, Richard, né le 27 avril à l'hôpital de St-Jean, enfant de M. Jean-Paul Desragon et de Aline Jannelle. Le parrain a été M. Laurent Déragon, oncle, et la marraine Alice Baker, grand'mère.

x x x

Mariage

En l'église de Napierville, le 27 avril, a été célébré le mariage de M. Jean-Marc Lepage, fils de M. Joseph Lepage et de Gilberte Vignola, à Mlle Aline Adam, fille de feu Simei Adam et de Rose-Anna Richard. Les témoins ont été MM. Joseph Lepage et André Adam. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Réal Adam, frère de la mariée.

SAINT-JACQUES LE-MINEUR

Quarante-Heures

Dimanche, à la grand'messe, s'ouvraient les exercices des Quarante-Heures. Comme d'habitude, les exercices de ces jours de prières furent suivis avec une touchante piété.

x x x

A l'occasion du mariage de sa soeur ainée, Mme Arcade Bisaillon recevait à dîner parents et amis.

x x x

M. Adrien Robert annonce qu'il a à vendre des patates de terre noire. Ces patates sont en parfait ordre.

x x x

Feu Mme Ernest Derome

Récemment, est décédée dans cette paroisse à l'âge de 84 ans, Mme Hortensia Legrand. Elle laisse pour pleurer sa perte, un garçon, M. Jean-Marie et une bru; deux petites-filles.

Son service a été chanté par M. le curé A. Rancourt, assisté de diacre et sous-diacre.

Remerciements

Les familles Derome, Legrand et Serres remercient toutes les personnes qui ont bien voulu offrir des sympathies lors de cette épreuve.

SAINT-MICHEL

A tous les Ligueurs du Sacré-Coeur

Il y aura messe à 4 h. 30 p.m. le 11 mai, avec heure d'adoration; sermon par le R.P. Sewez, Jésuite, aumônier général des Ligues du Sacré-Coeur.

Invitation aux paroisses environnantes à St-Michel.

x x x

Soirée

Samedi soir, le 4 mai, à la salle Lafleur de St-Michel, aura lieu une grande soirée récréative.

L'orchestre Brunelle de Saint-Jean fera les frais de la musique. Bienvenue à tous!

Soirée récréative à S.-Michel

Samedi le 11 mai 1963 à l'école centrale de S.-Michel, grande soirée récréative au profit des Loisirs des Jeunes.

Le populaire Pierre Daigneault et ses musiciens sont les invités d'honneur.

Attraction spéciale. Concours de gigueurs. Bienvenue à tous.

SAINT-PHILIPPE

DECES

Le 23 avril est décédée à Laprairie Mme Hector Ménard, née Georgiana Dion, âgée de 79 ans.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de la Nativité et l'inhumation se fit dans notre cimetière, le 26 avril.

A la famille, nous présentons nos plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

Nous remercions toutes les personnes qui ont donné de magnifiques fleurs ou qui ont fourni de l'argent pour en acheter afin de décorer les autels à l'occasion du Jeudi saint et de la fête de Pâques.

SOIREE

Le 4 mai, à la salle de l'école, soirée récréative au profit des Loisirs.

Bienvenue à tous.

VOEUX

Nous souhaitons prompt retour à la santé à M. Théo Legrand, transporté à l'hôpital des Vétérans de Montréal, samedi dernier.

NAISSANCE

A S.-Philippe le 28 avril a été baptisé Joseph, Jean, Paul, Robert enfant de M. Roger Ménard et de Réjeanne Ménard. Le parrain a été M. Jean-Paul Ménard et la marraine Cécile Livernois, oncle et tante. Porteuse: Mlle J. Ménard tante du bébé.

Félicitations aux parents.

Votre journal **LE RICHELIEU** *membre de l'ABC, possède la PLUS FORTE circulation payée des journaux de la région.*

Nous achetons CHEVAUX et VACHES

Accidentés, morts ou vivants

PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX

S'adresser à Oscar Rémillard

CH. 6-3826 LACOLLE, P.Q.

Bienvenue à Nouvelle administration

l'Hôtel Saint-Bernard

ROGER BLEAU, prop.

ENDROIT IDEAL POUR S'AMUSER

Orchestre toutes les fins de semaine

Saint-Bernard-de-Lacolle Route 52 (à 1/2 mille de Route 9)



Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain

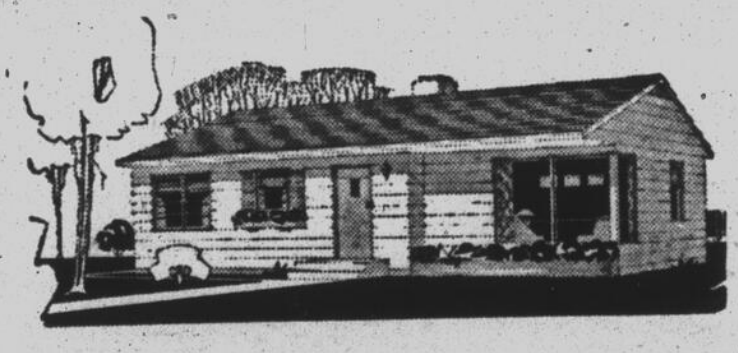
RODRIGUE POTVIN

Assurances générales

Ville Saint-Remi 454-2562

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- BRIQUE
- CIMENT
- CHARBON
- ETC.



Peinture "Conant"

- Equipements complets pour fermes de marque "BEATTY"
- Articles de ferronnerie et plomberie

Spécialité:

- Tôle galvanisée et aluminium (première qualité)
- Clous et broche de toutes sortes (gros et détail)

GROS ET DETAIL A DES PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE

Adressez-vous à la maison

J. H. Jannelle Ltée

NAPIERVILLE, P.Q. Tél. CH. 5-3348

Toute commande sera appréciée et livrée avec soin et promptitude.

S. S. J. B. féminine

N.-D.-A.

M. le Directeur.

L'assemblée des SSJB masculine et féminine NDA s'est tenue le 18 avril sous la présence de 70 membres et M. l'abbé Thibert, aumônier, y assistait.

1) Campagne de recrutement; inaugurée par un souper-causerie tenu à l'hôtel Saint-Jean, notre section était bien représentée. M. Robert, président de la SSJB de Montréal, était le conférencier. Mot d'ordre que chaque membre se fasse un devoir de recruter un autre membre.

2) Fierté française: redonnons à notre ville un visage français pour notre future exposition universelle. Distribution de pamphlets "Mieux dire", publiés par le Ministère des affaires culturelles. M. Réal Fortin, un de nos membres, a fait un résumé sur le bouquin "Le scandale des écoles séparées de l'Ontario" un feuillet est distribué aux membres, félicitations à ce jeune étudiant pour son dynamisme et sa prise de position. Nous vous conseillons de lire ce livre.

Avis aux membres d'écouter le poste de radio de Saint-Jean: CHRS et le poste CKLM où Jean Duceppe interview les dirigeants de la SSJB Nous tenons à féliciter M. Robidoux de CHRS pour sa campagne sur les ondes contre le "Hit Parade", d'encourager les disques de chansonnettes françaises et nos artistes Canadiens-français.

3) Fraternité française: Soyons généreux à la quête qui se fera aux portes des églises le 5 mai pour les minorités C.-F. des autres provinces; cette année l'argent recueilli ira aux postes français de radio, cette campagne est sous le patronage de Henri Bergeron. Il y aura aussi vente de stylos à bille. Plusieurs prix seront décernés à ceux qui en vendront le plus, entre autres un montant de $1,000 au provincial.

4) Deux déléguées sont nommées pour représenter la section à la préparation de notre fête nationale le 24 juin. Nous tenons à féliciter notre Conseil de Ville d'avoir mis sur pied une bibliothèque pour adultes.

5) Emancipation économique: encourageons nos commerçants C.-F., banques, Caisses Populaires, achetons des obligations de l'Etat du Québec, et assurances C.-F. Fumons la cigarette "La Québéquoise" deux sortes sont sur le marché: bout filtre et nature, produit fabriqué au Québec exigeons-la partout.

6) Social: Remerciements aux généreux donateurs des 200 prix reçus à l'occasion de notre soirée récréative. Un délicieux buffet froid préparé par Mmes Pilotte, Durocher et Bessette fut dégusté à la suite de l'assemblée; merci à ces dévoués membres. Nombreux prix de présence furent tirés. Démonstration de pantoufles tricotées avec du nylon donné par Mme Rondeau.

Mme R. Lessard, publiciste

L'ACADIE

Décès de
Mme Arsène Fontaine

A Montréal est décédée le 17 avril, Mme Arsène Fontaine, née Armande Laporte, autrefois de L'Acadie, âgée de 72 ans et 6 mois. Elle laisse dans le deuil, 2 fils et brus: M. et Mme Bernard Fontaine et M. et Mme André Fontaine; une fille: Berthe (Mme Anatole Parizeault); trois petits-enfants; deux frères et 2 soeurs, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en la Cathédrale de Montréal, libéra et inhumation à L'Acadie.

Nos sincères condoléances à la famille.

x x x

Quarante-Heures

Les Quarante-Heures auront lieu dans la paroisse les 7, 8 et 9 mai.

x x x

Prompt rétablissement

Meilleurs voeux de prompt rétablissement à M. Jean-Philippe Toupin qui a fait un séjour d'un mois à l'hôpital Notre-Dame de Montréal et à Mme Albert Brault qui a été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

x x x

Naissance

A L'Acadie, le 28 avril, a été baptisé Joseph, Gabriel, Maurice, Sylvain, né le 24 mars, enfant de M. Jacques Degagné et de Anita Demers. Le parrain a été M. Maurice Demers, oncle, et la marraine Huguette Fontaine, cousine Porteuse: Mme Noël Fontaine, tante.

SAINT-ISIDORE

Décès de
M. Florian Faille

Le 5 avril, est décédé à l'âge de 83 ans et 7 mois, M. Florian Faille, époux de feu Germaine Beaudin.

Il laisse dans le deuil trois fils: R.P. Lucien Faille, p.b. d'Afrique; Hubert Faille, Dr Roland Faille de l'hôpital Sainte-Jeanne d'Arc; une fille: Rose-Alma Faille (Madame Isidore Poupart); son gendre: M. Isidore Poupart; ses brus: Mme Hubert Faille (Pauline Marchand), Mme Roland Faille (Suzanne De Lasalle); sa soeur: Madame Osias Hébert; sa belle-soeur: Mme Sévère Faille; 17 petits-enfants; 2 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces et autres parents.

Le service a été chanté le 9 avril en l'église paroissiale par S. Exc. Mgr Lacourcière, évêque en Ouganda, assisté du R.P. Lucien Faille, fils du défunt. M. l'abbé Antoine Surprenant et M. l'abbé Pierre Lanctôt agissaient comme diacre et sous-diacre.

Conduisaient le deuil: MM. Antoine Faille et Jules Poupart, petits-fils.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Remerciements

Les membres de la famille Faille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par visites, offrandes de messes, assistance aux funérailles, condoléances, bouquets spirituels, tributs floraux ou télégrammes.

SAINT-VALENTIN

Des cours d'éducation populaire seront donnés les 3 et 4 mai à l'école centrale de S.-Valentin, à 8 h. Ces cours traiteront des sujets suivants: 1. Quand on sort ensemble — 2. Adam et Eve (psychologie du garçon et de la fille) — 3. Loisirs et danse.

Invitations spéciale à tous les jeunes de la paroisse et des environs.

Admission: $1.50 pour les trois cours. Le dernier se terminera par une soirée récréative.

Réunion des Loisirs de L'Acadie Inc.

Les Loisirs de L'Acadie Inc. font part à tous les résidents de la paroisse que leur organisation a reçu ses lettres patentes et que, conformément à la loi, une assemblée générale est convoquée pour dimanche le 5 mai 1963 en la salle de l'école S.-Michel.

La réunion aura lieu après la grand-messe, soit vers 11 h. 15 a.m. Le but de l'assemblée est d'élire un Conseil d'administration.

D'ici le 5 mai, on mettra en vente les cartes de membre au prix de $1 Seuls les membres en règle auront droit de vote à cette assemblée.

Nous invitons toute la population à devenir membre et à assister en grand nombre à la première assemblée générale.

Fl. 8-4874

René Grenier

- PLOMBIER
- FERBLANTIER

Installation à eau chaude

OUVRAGE GARANTI
SERVICE RAPIDE

416 Laurier Saint-Jean

POUR VOUS MIEUX SERVIR
à SAINT-JEAN

Bientôt, vous remarquerez une activité inhabituelle dans les grandes artères de Saint-Jean... On creusera, on posera un câble téléphonique souterrain, puis on refera le revêtement des rues. Le tout prendra un mois environ.

Les autorités municipales de Saint-Jean et les services de la compagnie Bell travailleront en étroite collaboration à l'exécution de ces travaux.

Le trajet du câble suivra la rue St-Jacques, de la rue Champlain à la rue Cousin; la rue Champlain, de la rue St-Charles à la rue St-Jacques; et la rue St-Charles, de la rue Champlain à la rivière Richelieu.

La réalisation de ces travaux nous permettra d'étendre nos services téléphoniques pour faire face aux besoins croissants de certains quartiers de Saint-Jean. Nous espérons sincèrement que vous n'en serez pas incommodés outre mesure.

E.A. SAUCIER, gérant

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

Arthur Beaudry
RÉPARATION
d'accessoires électriques



Autorisé pour l'entretien des petits appareils Canadian General Electric

186, rue Notre-Dame
Fl. 8-4789 Saint-Jean

La vente d'écoulement
COMMENCE AUJOURD'HUI
CHEZ



Mademoiselle

VOUS TROUVEREZ DES AUBAINES EXTRAORDINAIRES
MANTEAUX – COSTUMES – ROBES – VETEMENTS SPORTS – ETC.

MADEMOISELLE
EXCLUSIVITE POUR DAMES

181, Richelieu Tél. Fl. 7-2001 Saint-Jean

Nouvelles de VARENNES

La Chambre de Commerce de Varennes a reçu ses membres à un souper

(A.P.) LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VARENNES a joint l'utile à l'agréable mardi soir dernier, 23 avril.

En effet, au Club de Golf de Beloeil, les membres accompagnés de leurs épouses assistaient d'abord à un souper puis à une réunion au cours de laquelle furent discutés des sujets fort sérieux et enfin à une remise de trophées terminant la saison de la ligue de Quilles de la Chambre de Commerce.

Participaient à cette manifestation: M. C. Manson, président de la Chambre de Commerce, M. Omer E. Guèvremont maire du village de Varennes, M. P.E. Fredette, secrétaire, M. Raymond Gagnon, président de la Chambre de Commerce régionale De Saint-Laurent-Richelieu etc ...

Le moment était bien choisi pour cet événement, puisque la semaine de la Chambre de Commerce se tenait cette année du 21 au 28 avril.

M. C.E. Forest, membre fondateur et ancien président de la Chambre, énumère brièvement les activités de l'association depuis sa fondation le 21 octobre 1955. Exclusivement agricole jusqu'en 1951, Varennes s'est transformée peu à peu en cité industrielle et résidentielle. La Chambre de Commerce a contribué à cette transformation en aidant les deux municipalités par de multiples initiatives. Son plus grand mérite a consisté en la formation par la Chambre de membres qui servent maintenant la communauté.

M. Omer E. Guèvremont a entretenu l'auditoire de trois sujets qui lui tiennent particulièrement à coeur en tant que maire du village; d'abord sur le plan municipal le système de protection incendie-garage et camion – la réglémentation d'un plan de zonage, d'un point de vue plus général en accord avec tous les groupements et avec l'aide de tous: la construction d'une pataugeuse.

La Ligue de Quilles de la Chambre de Commerce en activité depuis quatre ans, composée cette année de huit équipes de cinq quilleurs, sous la présidence effective sinon officielle de Lucien Brunelle, ststisticien, a distribué ses trophées dont nous vous donnons les résultats "en images".

Auparavant, dans un geste si spontané que notre photographe n'a pas eu le temps de le saisir, M. et Mme C. Manson avaient reçu en guise d'appréciation un cadeau souvenir.

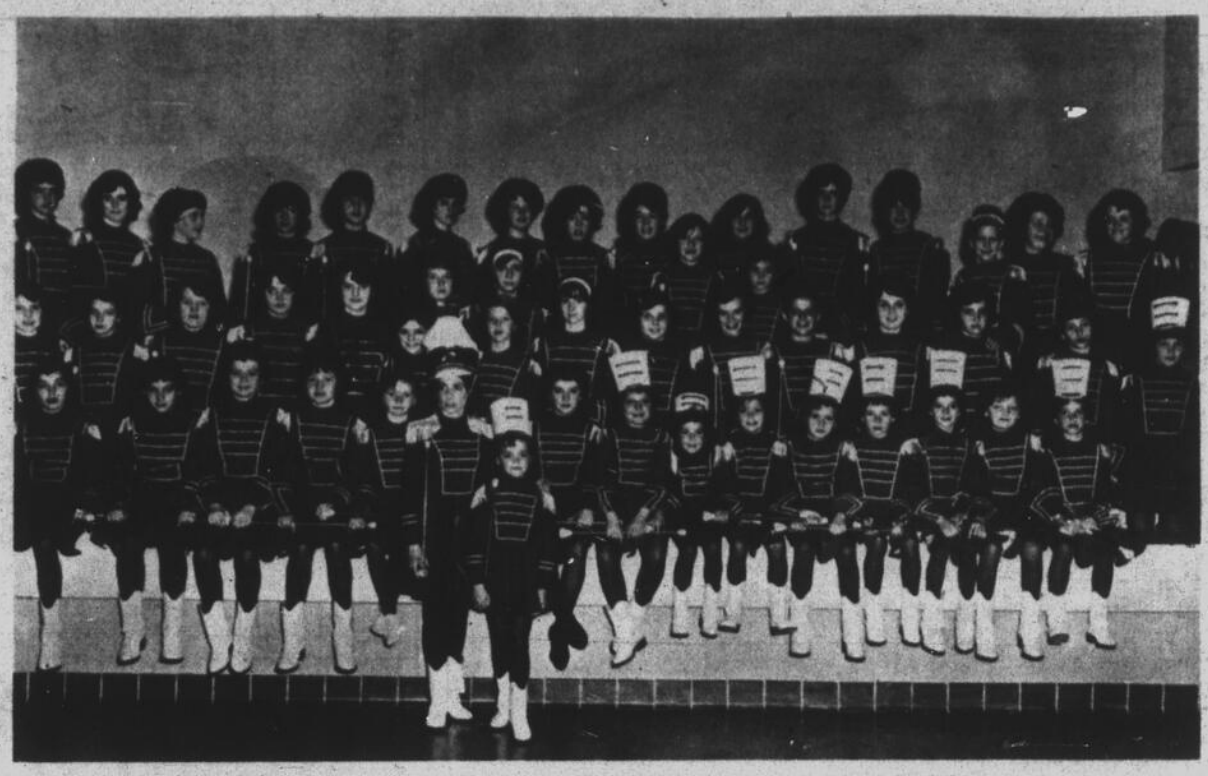
LA CHAMBRE DE COMMERCE lance la campagne d'embellissement dans VARENNES.

(A.P.) Au cours de la réunion de la Chambre de Commerce du 23 avril son président M. C. Manson a informé les membres de l'opportunité d'entreprendre dans la localité une campange d'embellissement avec l'appui des deux municipalités! Après consultation avec l'assemblée, la semaine du 19 au 25 mai a été retenue.

Chaque citoyen contribuera à nettoyer, à décorer et à embellir son propre "domaine".

Chaque comité s'occupera de l'organisation matérielle de cette campagne par les moyens les plus efficaces: affiches dans les magasins, sur les camions de livraisons.

LES MAJORETTES DE VARENNES



(A.P.) En activité seulement depuis quatre mois, le groupe des Majorettes de Varennes a donné samedi, 27 avril au nouveau Gymnase de l'Ecole Labarre dont c'était, sauf erreur, la première ouverture officielle, un spectacle qui a particulièrement été goûté par l'assistance. Ce groupe de 72 jeunes filles est commandé par Louise Gareau que l'on aperçoit au premier plan sur la photo. (Photo Fr. Preat)



M. Omer E. Guèvremont remet le trophée des Eliminatoires à M. Gilles Chaurette, capitaine des "Blancs", titulaire lui-même de la meilleure moyenne.



M. C. Manson, président de la Chambre offre ses félicitations à Mme Aimé Gervais, meilleur triple chez les dames.



(A.P.) Le comité directeur de l'O.T.J. de gauche à droite premier rang: Guy Lessard, directeur, Mme E. Millette secrétaire, Mme G.E. Bureau présidente, Gilles Gélineau vice-président. Deuxième rang: Jacques Dalpé directeur, F. Victor e.c. Jean-René Soulière directeur, Jacques Brunelle trésorier, Raymond Fortier directeur.

Au Gymnase Marie-Victorin le mercredi 24 avril dernier l'O.T.J. de Varennes a tenu son assemblée générale.

En remplacement de M. Roger Durocher, Mme G.E. Bureau vice-présidente a bien voulu accepter la charge de présidente.

L'O.T.J. avait envoyé à chaque foyer un rapport général des activités et une copie de son état financier. Celui-ci révèle un surplus de $2,114.32. Si l'exercice du premier mai 1962 au trente et un mars 1963 accuse un déficit de $816.46 il faut renir compte des améliorations apportées au croquet et au tennis qui se montent à $1,472.80 soit $1,049.93 pour le tennis et $422.87 pour le croquet.



M. Lucien Brunelle plus haut triple chez les messieurs à droite M. C. Manson.

L'AUTOMOBILISTE CONSCIENCIEUX

Même le meilleur chauffeur peut être mêlé à un accident sans y avoir contribué ni par négligence, ni par étourderie. Un enfant qui se précipite sur la chaussée derrière une voiture ou qui sort en courant de sa ruelle est un danger toujours possible. Dès que l'on voit des enfants, même à distance, il faut se méfier. L'automobiliste qui a besoin de porter des lunettes ne doit jamais conduire sans les porter. S'il a tendance à s'évanouir, il ne doit jamais conduire seul. Il vaut mieux aussi ne pas conduire si l'on se sent fatigué, mal disposé ou si on est en colère.

● Banquets Mariages ●
● Réceptions Cocktail-Lounge ●
HOTEL ST-CERNY
105, RUE PRINCIPALE VERCHERES Tél. LUcerne 3-3033

Le millénaire du Mont-Athos

(CCC) — Le Mont-Athos, qui célèbre en cette année 1963 le millénaire de sa fondation, est une presqu'île couverte de forêts et de prairies, baignée par la mère Egée au nord de la Grèce, et est un des paysages les plus grandioses de la Méditerranée orientale. A sa pointe sud, un sommet de plus de 6,000 pieds d'altitude se dresse abrupt au-dessus des flots. Une langue de terre de plus d'un mille de largeur le rattache au continent. Une route est en cours de construction, mais on ne peut encore y pénétrer que par mer.

C'est en 963 qu'un moine, Athanase l'athonite, qui était un ami de l'empereur Nicéphore Phocas, fonda le monastère d'Aghia Lavra (Le Grande Lavra), qui est encore aujourd'hui le plus important. Depuis longtemps cependant la presqu'île était le refuge d'ermites qui s'étaient organisés en petites communautés, vivant dans des cavernes ou des cabanes de bois. Athanase établit une règle et groupa les moines dont le nombre s'accrut rapidement. La règle édictée par Athanase contenait déjà la prohibition de toute femme sur la presqu'île, de tout eunuque et enfant (même fils d'empereur), de tout animal femelle, quel qu'il soit, notamment des brebis et des chèvres. Dans les années qui suivirent, la renommée d'Athanase lui attira des foules de disciples de tout l'empire. Deux grands monastères furent fondés de son vivant, ceux de Vatopedi et d'Iviron. Puis, au cours des siècles suivants, presque tous ceux qui existent encore aujourd'hui et qui, au nombre de vingt, se partagent le territoire de la montagne.

Au cours des siècles l'Athos subit des vicissitudes diverses. Plusieurs fois envahi et pillé, il se releva toujours, protégé par les empereurs de Byxance et les tsars. Les sultans de Constantinople ne violèrent jamais son indépendance. Le seul fléau contre lequel on n'a pas trouvé de remède est celui qui le frappe de nos jours: le dépeuplement consécutif au progrès général de l'irréligion et au tarissement des sources, en hommes et en ressources, que la Russie et les pays orthodoxes d'Europe orientale avaient été pour lui pendant des siècles. Plusieurs milliers de moines le peuplaient il y a trentaine d'années. Actuellement ils sont moins de mille, presque tous âgés. Les jeunes orthodoxes qui veulent entrer en religion sont, de nos jours, plus attirés par le ministère pastoral, beaucoup moins rude et qui permet aux prêtres d'être mariés, que par les austérités des couvents athonites.

La Sainte Montagne, comme on la nomme en Grèce, est un Etat théocratique. Dieu est son souverain, la Panaghia (la Vierge) sa reine. Les moines qui forment cette "république monastique" la gouvernent en leur nom. Sauf les cas réservés au gouverneur civil nommé par Athènes, le gouvernement des vingt monastères appartient entièrement aux moines. Ce sont eux qui élisent "la Sainte Epistasie", qui siège à Karies, organe central et corps délibératif de la République. Au spirituel, la juridiction appartient en théorie au patriarche de Constantinople, mais pratiquement son autorité est presque nulle. C'est le président de la Sainte Epistasie et ses trois collègues, élus par les représentants des vingt couvents, qui possèdent collégialement les droits patriarcaux. Extrêmement jaloux de leur indépendance, les moines n'ont admis qu'avec réticence la présence d'un représentant de l'Etat grec, dont les pouvoirs sont d'ailleurs limités au maintien des institutions athonites ainsi qu'à la conversation de l'ordre public et à l'exécution des décisions de la Sainte Epistasie. Le Mont-Athos est en Grèce un véritable Etat dans l'Etat.

Quand le panier remonte intact... l'ermite est mort!

L'Athos est probablement la seule région de l'Europe où vivent encore des ermites, comme au temps des Pères du désert. Les principales colonies d'anachorètes sont disséminées dans le massif situé à l'extrémité sud, parmi des rochers persque inacessibles dominant la mer. La végétation y est rare et les ermites se nourrissent d'herbes et de baies sauvages. Ils recueillent l'eau de pluie. Leur vie se passe dans l'ascèse la plus rigoureuse et la contemplation, les yeux fixés sur le ciel et la mer. On leur porte, à certaines dates, l'eucharistie, du pain et des olives. Quand le panier qu'on leur descend par une corde remonte intact, c'est que l'ermite est mort; on descend alors chercher son corps pour l'enterrer en terre sainte. Un autre prend sa place, de plus en plus rarement cependant, car pareille vie rebute les plus avides de sainteté. On estime le nombre des ermites à une vingtaine actuellement.

Les autres moines vivent dans les couvents ou les "skytes" (petites communautés). Certains sont sous la règle "cénobitique", c'est-à-dire sous l'autorité d'un supérieur, après avoir abandonné tous leurs biens. D'autres, au cours des derniers siècles, ont adopté une règle plus libre.

Leur couvents sont appelés "idiorythmiques", le règlement y est non plus par un supérieur mais par un comité. Les moines, groupés en "famille", peuvent posséder des biens et de l'argent. Leur conscience est leur seul guide. On rencontre dans ces couvents quelques intellectuels qui ont renoncé au monde à la fin de leur vie. Il y a eu notamment, il y a quelques années, au couvent de Lavra, un médecin d'Athènes qui était devenu moine et qui consacrait sa vie à la prière et à la préparation d'un livre sur l'union des Eglises.

Les moines de l'Athos sont cependant rarement des hommes de sciences et ceux qui le furent dans le monde s'efforcent de l'oublier. "La science humaine et la subtilité des doctes éloignent des chemins du salut et c'est par les savants que la corruption est entrée dans le monde" y dit-on. Avec la raréfaction des vocations, cette soumission à l'ignorance est une grande tare qui frappe l'Athos de nos jours. Les quelques centaines de moines qui l'habitent ne sont plus que des témoins du passé, dont le rôle dans l'orthodoxie est pratiquement nul. Les fêtes du millénaire, espère-t-on, pourraient raviver l'intérêt pour la Sainte Montagne, susciter des vocations et redonner une nouvelle vie aux grands couvents.

Votre journal **LE RICHELIEU** *membre de l'ABC, possède la PLUS FORTE circulation payée des journaux de la région.*



● LE DIMANCHE DE LA BATAILLE DE L'ATLANTIQUE. — Cette sentinelle qui se recueille devant le Cénotaphe à Ottawa, symbolise l'observance du Dimanche de la Bataille de l'Atlantique, le 5 mai. Des services spéciaux seront célébrés à bord des navires de la MRC qui sont en mer et, à travers le pays, le personnel naval sous les drapeaux ainsi que leurs anciens participeront aux cérémonies destinées à la *mémoire de ceux qui ont donné leur vie au cours des batailles navales. Le Dimanche de la Bataille de* l'Atlantique marquera le commencement de la Semaine de la Marine, patronnée annuellement par la "Navy League of Canada". (Photo Défense nationale)

LE POISSON: PLAT DES GOURMETS

Le Canada a l'avantage de posséder une variété de poissons. Il en existe pour tous les goûts, qu'il provienne tout frais d'un lac ou de la mer, qu'il soit congelé, fumé, séché, mariné ou en conserve. En plus de sa saveur exquise, le poisson renferme des protéines, des vitamines et des sels minéraux d'une grande valeur nutritive qui contribuent à équilibrer le régime alimentaire. A l'étranger, le poisson de provenance canadienne jouit d'une excellente réputation chez les gourmets.

Encouragez de préférence, nos annonceurs!

LONGUEUIL: OR. 7-8991 LAPRAIRIE: OL. 9-1928

Lemieux & Tétreault

Ingénieurs-Conseils ★ Arpenteurs-géomètres

SPECIALITE: Développements résidentiels, Structure de béton mécanique, électricité, chauffage, génie municipal, etc.

LAPRAIRIE: 419, boul. Ste-Elisabeth (Coin St-Henri)

LONGUEUIL: 103, rue Montenach

"Le Richelieu" est votre journal

Assurez-vous de le lire toutes les semaines en vous abonnant



Vous y trouverez:

★ Les directives de l'Eglise
★ Les événements de dernière heure
★ Les nouvelles des paroisses
★ Les sports en général
★ Les films dans nos cinémas et à la T.V.

APPELEZ À

Tél. Fl. 7-7529

Charges renversées

170, rue Saint-Jacques Saint-Jean, P.Q.

RESIDENCE FUNERAIRE

DEMERS & DUPONT

AMBULANCE

Salon air climatisé

173, rue Ste-Trinité CONTRECOEUR

Tél. Salon 786-2250 Bureau 786-2150

Boucherville

Par Mme Thérèse MAJOR

Carrefour des nouvelles

SAINT-SEBASTIEN

Samedi soir dernier, le poste CJMS de Montréal diffusait directement de la salle de l'école Louis-H. Lafontaine, la première heure de la soirée dansante organisée par des jeunes de la paroisse St-Sébastien. M. Georges Whelan agissait comme maître de cérémonie avec son dynamisme habituel. Billy Mason était l'artiste invité.

Plusieurs prix de présence furent distribués dont une trentaine de disques. Une autre danse du même genre doit avoir lieu, samedi soir, le 4 mai.

x x x

DATES A NOTER

(Pour détails, voir les diverses rubriques)

Samedi, 4 mai: En soirée, danse à Saint-Sébastien.
Dimanche, 5 mai: après midi, assemblée générale, Club des Jeunes.
Mardi, 7 mai: Optimistes, éliminatoires, art oratoire.
Jeudi, 9 mai: Assemblée du Conseil de ville.
Lundi, 13 mai: Optimistes, début semaine sécurity cycliste.
Jeune Chambre, assemblée générale, mise en nomination.
Samedi, 18 mai: Défilé, Cadets de la Marine.
Lundi, 20 mai: "Peanut Day", Cadets de la Marine.
Vendredi, 24 mai: Optimistes, Shawinigan, tournoi art oratoire.
Lundi, 27 mai: Jeune Chambre, élections.
Mardi, 28 mai: Inspection, Cadets de la Marine.

N.B.—Les associations et les groupements qui voudraient s'inscrire sous cette rubrique sont priés de communiquer avec Mme Thérèse Major, 655-5466.

CLUB OPTIMISTE

Deuxième tournoi d'art oratoire

Mardi le 7 mai, à l'hôtel Boucherville aura lieu le deuxième tournoi d'art oratoire, entre les écoles de Boucherville, sous les auspices du Club Optimiste.

Treize finalistes représenteront l'école protestante et les écoles Pierre-Boucher, Sacré-Coeur, L.-H. Lafontaine et Antoine Girouard. Des bourses seront accordées aux gagnants et des plaques-souvenirs remises à tous les participants. Le trophée emblématique sera remis à l'école dont le représentant sera vainqueur et sera gardé en montre à l'école durant toute l'année scolaire.

Le gagnant sera délégué à la convention du District No 28, à Shawinigan, le 24 mai prochain. Le tournoi se poursuivra ensuite à Toronto en juin prochain. C'est René Caron qui, comme l'on sait, préside le Comité d'Art oratoire des optimistes, ce qui, en soi, est déjà une assurance de succès.

x x x

CHEZ LES CADETS DE LA MARINE

Avec le mois de mai, les cadets de la Marine du Corps "Youville (Boucherville - Varennes), atteindront l'apogée de leurs activités avant le couronnement final, le camp d'été. En voici les activités principales qu'entreprendront les quelque 75 jeunes garçons de ce groupement.

Le 18 mai, grand défilé par les rues de Boucherville, fanfare en tête. Puis le 20 mai, "Peanut Day" En cette occasion, les cadets frapperont à toutes les portes et aux endroits commerciaux pour offrir les arachides Planters. Les boîtes d'arachides seront disponibles en formats de 50 cents et d'un dollar. Les profits de cette journée serviront à défrayer en partie les dépenses du camp annuel et à apporter des améliorations à l'équipement.

Le 28 mai, l'inspection annuelle aura lieu sur le terrain de stationnement de l'église Ste-Famille. Tous les parents et amis des cadets sont invités à cette cérémonie. Des rafraîchissements seront servis gratuitement.

Des officiers du Quartier Général de la Marine, entre autres le Commandant Dawson, rehausseront la soirée de leur présence.

x x x

PAROISSE ST-LOUIS

Dimanche prochain, le 5 mai, les jeunes filles et les dames, qui s'occuperont des "Jeannettes" dans la paroisse Saint-Louis en septembre, feront leur promesse guide devant Dieu, leur curé aumônier, et Mme la commissaire diocésaine.

C'est un événement à ne pas manquer surtout par les parents qui ont petites filles de 9 à 12 ans et qui sont intéressées à donner à ces enfants une bonne éducation parascolaire.

Leur veillée d'armes se fera dans la chapelle du presbytère samedi soir prochain, le 4 mai.

CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES

La Jeune Chambre de Boucherville se prépare à renouveler ses cadres. On nous apprend qu'une mise en nomination aura lieu le 13 mai, à l'occasion d'une assemblée générale à l'hôtel Boucherville, en prévision de l'élection du 27 mai.

x x x

CLUB DES JEUNES

La danse organisée par le Club des Jeunes, samedi dernier, à l'école Sacré-Coeur a remporté un vif succès. L'orchestre des "Sélmitars" fit les frais de la musique et un magnifique radio fut tiré au sort. Le tirage fut présidé par Mgr Joseph Poissant et par M. le maire Clovis Langlois. Mlle Carole Corbeil fut l'heureuse gagnante de ce prix, don de M. Louis Lacroix, de la maison Raymond Beaudry de Longueuil.

Parmi les personnalités qui rehaussaient la soirée par leur visite, outre Mgr Poissant et M. Langlois on put remarquer M. et Mme J.-J. Chagnon, président de l'Union des Familles, M. et Mme J.-C. Drouin, M. Réal Crevier, chef de police de Boucherville et des représentants de l'Association Parents-Maîtres. Le club des Jeunes tient à remercier ces personnes pour le geste d'amitié qu'elles ont posé

A l'occasion de cette soirée, le conseil du club s'est prêté aux questions des jeunes désireux de se renseigner sur les buts de ce nouveau mouvement. Plusieurs jeunes ont profité du moment pour s'inscrire dans les rangs du club et payer leurs cotisations.

Le conseil du club se propose de convoquer une assemblée générale des jeunes, dimanche, le 5 mai, dans l'après-midi.

x x x

Assemblée annuelle de la Caisse Populaire

La Caisse Populaire tenait mardi, le 23 avril, son assemblée annuelle, lors de laquelle fut présenté le rapport financier pour l'année écoulée. L'on procéda en même temps à l'élection des directeurs pour le prochain terme. M. Claude Provost fut réélu directeur-gérant et MM. Jean-Paul Brouillet et Joachim Savaria furent remplacés respectivement par MM. Laurent Riendeau et Léopold Senécal. L'élection fut présidée par M. Clovis Langlois, maire de Boucherville. M. Pintal, visiteur officiel, a loué le travail des responsables.

Les demoiselles du couvent, sous l'habile direction de Mlle Jodoin, professeur d'art culinaire, servirent un délicieux goûter.

Commencée par la prière d'usage, la soirée se termina par l'hymne national "O Canada".

Le rapport financier en date du 28 février est détaillé ci-dessous.

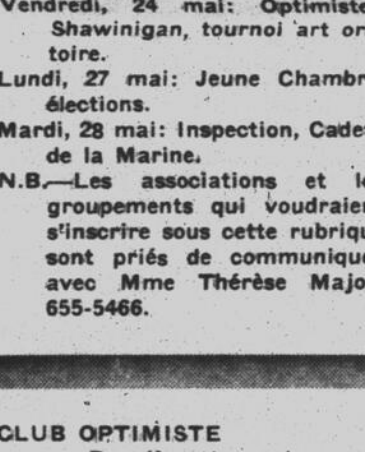
ACTIF

Placements:		
Obligations	$278,989.44	
Actions Caisse Centrale	7,000.00	
	$285,989.44	
Prêts aux sociétaires:		
Rec. de dettes	$167,454.03	
Hypothèques	556,870.18	
Coopératives	40,000.00	
	$764,324.21	
Immeuble de		
la Caisse	34,355.13	
Mobilier	8,722.02	
En caisse	248,607.31	
TOTAL DE L'ACTIF		$1,341,998.11
Dépenses	30,881.55	
Intérêts payés	23,927.62	
	54,809.17	
TOTAL		$1,396,807.28

PASSIF

Capital social	89,036.25	
Epargne	1,205,972.94	
Epargne scolaire	12,906.53	
	$1,218,879.47	
TOTAL DU PASSIF		$1,307,915.72
Taxe d'entrée	641.30	
Bénéfices	64,858.48	
	65,499.78	
Fonds de Réserve	16,000.00	
Fonds de Prévoyance	7,000.00	
Fonds de Surplus	391.78	
TOTAL DE L'AVOIR-PROPRE	23,391.78	
TOTAL		$1,396,807.28

Voici de la peinture de haute qualité à prix d'aubaine!



VOUS NE PAYEZ QUE $5.45

VOUS OBTENEZ CETTE QUANTITÉ GRATIS!

OFFRE VALABLE DURANT UNE PÉRIODE LIMITÉE CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE MT. ROYAL

Epargnez $3.95 le gallon sur l'achat de peinture de haute qualité des marques suivantes: peinture d'intérieur "ROYAL SEMI-GLO" et peinture d'extérieur "ROYAL COTE 101".

RENE THOMAS & FILS INC.
Tél. OL. 2-2927-8
77, rue Sainte-Anne VARENNES

Nouveau...

ULTRA-RAPIDE

Le "CASCADE 40" de RUUD est le plus étonnant chauffe-eau jamais conçu. Il assure de l'eau chaude rapidement pour tous les besoins de famille.



Cascade 40

Le tout-nouveau, ultra-rapide chauffe-eau électrique "CASCADE 40" de RUUD vous assure...

UNE ABONDANCE D'EAU CHAUDE
Le réservoir dimension-famille de 40 gallons impériaux assure une réserve abondante.

L'EAU CHAUDE NE SE FAIT PAS ATTENDRE
L'élément supérieur de 3000 watts en plus de l'élément inférieur de 1500 watts chauffe l'eau PLUS VITE!

LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE "CASCADE 40" de RUDD est...

- **Économique** Complètement isolé pour donner de l'eau chaude à meilleur marché
- **Complètement Automatique** Installez-le et oubliez-le.
- **Propre** Parce qu'il est *sans flamme*
- **Commode** S'installe n'importe où. Ne requiert pas de ventilation.
- **Qualité Supérieure** Conforme aux normes rigoureuses de la CEMA
- **Sûreté** Parce qu'il est SANS FLAMME

Prix aussi bas que $119.00
Payez aussi peu que $2.40 par mois
Pour de l'eau chaude quand vous en voulez il vous faut le Chauffe-eau électrique "CASCADE 40" de RUUD

6305f

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

SAINTE-LOUISE DE MARILLAC

ASSEMBLEE DE L'ASS. PARENTS-MAITRES

Jeudi le 25 avril avait lieu la première assemblée Parents-Maitres, depuis la formation du nouveau Conseil, sous la présidence du nouvel aumônier, M. l'abbé Léon Brillon.

La présidente, Mlle Dubé, souhaita la bienvenue aux parents et maitres présents.

Mme la secrétaire lut le procès verbal de l'assemblée précédente.

Le rapport de l'exercice financier fut donné par le trésorier.

Par la suite, des équipes furent formées dans le but de discuter des principaux points soumis à l'étude: qu'est-ce que A.P.M.? Son but. Que fait-elle etc.

A l'issue de ces discussions sérieuses nous assistions à la présentation d'une saynète préparée par Mlle Fréchette, institutrice et exécutée fort agréablement d'ailleurs, par quelques-uns de ses élèves. A tous: félicitations pour ce merveilleux moment de détente.

Et l'on procéda à la synthèse des opinions. Les secrétaires de chaque commission firent rapport des idées émises. Des suggestions furent appréciées pour les assemblées

Comme conclusion, M. l'aumônier nous communiqua quelques constatations.

L'éducation des enfants ne revient pas seulement aux professeurs, mais commence dans la famille. Cette tâche ne revient pas seulement à la mère mais au père également. Donc il devrait y avoir autant d'époux que d'épouses aux assemblées. Le père n'existe pas seulement pour apporter le gagne-pain, mais doit s'intéresser à l'éducation et à l'instruction de ses enfants. D'ailleurs pour faciliter l'assistance aux réunions, un service de gardiennes bénévoles existe. Alors qu'attendez-vous, messieurs?

M. l'abbé termina par cette phrase: Soyez tous des propagandistes de l'Association Parents-Maitres".

LE CED

Dimanche, le 21 avril, avait lieu la partie de sucre à S.-Hilaire, organisée par le Cercle d'Economie Domestique. Nous remercions toutes les personnes qui sont venues s'amuser avec le Cercle. Nous avons eu le plaisir de déguster de la bonne tire.

Toutes les dames et jeunes filles de la paroisse sont cordialement invitées à l'assemblée qui aura lieu le 7 mai à 8 h. p.m. au sous-sol du presbytère.

La démonstration du mois sera: Le smocking.

LA VIERGE DES PAUVRES

Voilà déjà un an que la Vierge des Pauvres venait s'établir en permanence parmi nous.

En effet, la statue de la Vierge des Pauvres était intronisée le 29 avril 1962, quelques jours avant l'ouverture du mois de Marie.

Depuis ce temps, elle occupe sa petite place sur son autel et elle attend que les âmes viennent lui raconter leurs souffrances. Certes, au début, il y avait pas mal de paroissiens qui venaient la prier le soir durant son beauu mois.

Mais depuis . . . quelle solitude.

Tous les samedi après-midi quelques âmes pieuses se font un devoir de lui tresser une couronne de roses formée des quinze mystères du Rosaire.

Et puis, il y a aussi ces pèlerinages du 19 qui sont un peu plus fréquentés.

Quand on jette un coup d'oeil sur les messages qu'elle a laissés à Mariette Béco, de prier et de prier beaucoup on se rend compte que ses messages ne sont pas écoutés.

Pourtant les besoins ne sont pas moins grands qu'il y a trente ans. La science n'a pas encore réglé aucun des problèmes fondamentaux de l'âme humaine. La seule force qui puisse lui aider est la force divine. Et le chemin le plus sûr pour obtenir ces faveurs divines est par Marie, la Mère du Sauveur, la mère de Dieu. Pourquoi lui tournons-nous le dos?

MOIS DE MARIE

Tous les soirs du mois de Marie, il y aura récitation du chapelet à 7 h. 30 p.m. suivie du Salut du S.-Sacrement.

Tous les paroissiens devraient se faire un devoir de rendre hommage à Marie encore plus puisque nous avons son sanctuaire dans notre église.

PREMIER VENDREDI DU MOIS

A ne pas oublier notre messe de réparation au Sacré-Coeur vendredi soir à 9 h. 15 précédée de trois quarts d'heure d'adoration à 8 h. 30

PREMIERE COMMUNION

Tous nos petits confirmés de dimanche dernier, communieront pour la première fois, dimanche matin, le 5 mai à 8 h.

Prions pour tous ces petits au coeur pur, afin qu'ils se souviennent tous les jours de leur vie du plus beau jour où Jésus est descendu dans leur coeur.

CONDOLEANCES

Nos plus sincères condoléances à Mme Marcel Cazabon, à l'occasion du décès de sa mère, Mme Joseph Guimond, survenu jeudi le 25 avril dernier.

NAISSANCES

Le 28 avril a été baptisé André, né le 25 mars, enfant de M. Remigio Battistin et de Rita Furlanis. Le parrain a été M. Celeste Battistin et la marraine Cloncetta Tiochio.

Le 28 avril a été baptisé Joseph, Lionel, Richard, né le 17, enfant de M. Gérard Groleau et de Yvonne Provencher. Le parrain a été M. Lionel Rousseau et la marraine Alexina Provencher, oncle et tante.

Le 28 avril a été baptisé Joseph, Marc, Michel, né le 22, enfant de M. Raoul Cournoyer et de Lucille Camden. Le parrain a été M. Marc Lanoue et la marraine Denise Camden, oncle et tante.

L'Union des Familles de Boucherville

Le 29 avril, le Conseil de l'Union des Familles de Boucherville tenait sa réunion régulière en l'école Pierre-Boucher. Le Conseil a pris connaissance des résultats de sa campagne de recrutement et a constaté avec plaisir qu'un grand nombre de familles de tous les secteurs de la ville se sont inscrits au mouvement. Elle désire prendre occasion de ce communiqué pour inviter ceux qui auraient omis d'envoyer leur inscription, à le faire au plus tôt en s'adressant à Mme P. Dwyer, 52 Marguerite - Bourgeoys. L'inscription est de $2.00 par famille.

Les cartes de membres seront expédiées d'ici une dizaine de jours avec une lettre explicative.

Le Comité des affaires municipales a formé ses cadres et se mettra à l'étude de certains problèmes urgents dont il sera fait rapport plus tard.

De son côté le comité des affaires scolaires a adressé la lettre suivante à M. le ministre Gérin-Lajoie, pour appuyer la demande de la Commission scolaire de Boucherville.

Le 29 avril 1963

Hon. Paul Gérin-Lajoie,
Ministre de la Jeunesse,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le Ministre,

L'Union des Familles de Boucherville s'émeut de la lenteur apportée par votre ministère à régler la question des écoles additionnelles dont notre municipalité a un pressant besoin.

Conscients de la nécessité d'apporter à la solution de ce problème une attention urgente dans l'intérêt même des enfants de Boucherville, nous vous prions instamment de bien vouloir prendre action au plus tôt et de voir à ce que réponse soit donnée à la demande de nos commissaires.

Veuillez croire, M. le Ministre, à nos sentiments les plus respectueux,

L'Union des Familles
de Boucherville, par
J.-J. Chagnon, prés.

Soirées récréatives à Fort Chambly

Où? A l'école Jacques de Chambly. Date? 4 mai. Heure? 8 h. 30 p.m. Orchestre: Les "Roireau" de St-Césaire. Comme dit la chanson: "De Longueuil à Chambly...", tous les jeunes seront à Chambly, le 4 mai. Mais pourquoi seront-ils là? Evidemment pour rencontrer d'autres jeunes tout en se divertissant avec leurs danses favorites sans oublier la "Bassa Nova" et le "twist". Que voulez-vous? "C'est la faute au Bassa Nova". Un groupe tout à fait original doit nous rendre visite. Je ne puis vous en dire plus long. Les Gais Pinsons, plus dynamiques que jamais, vous remercient de votre présence. Au plaisir de se revoir.

Réal Brault, prés., OL. 8-1861; Raymond Loiselle, publ., OL. 8-1861; Madeleine Gagnon, sec., OL. 8-1564.

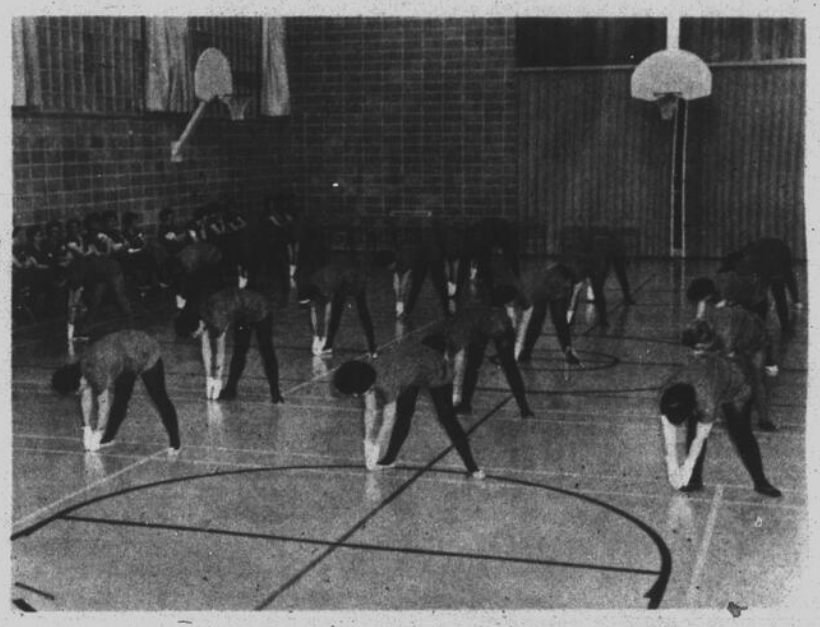
VILLE LEMOYNE

M. Pierre Dupuis à l'honneur

M. Pierre Dupuis, fils de M. et Mme Maurice Dupuis, demeurant à 1529 S.-Georges à Ville Lemoyne, s'est mérité le grand prix de l'Expo Sciences organisée par l'Association canadienne - française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Le grand prix comporte la médaille du lieutenant-gouverneur et une bourse de $500 qui lui ont été attribués pour un montage sur le cycle évolutif du ténébrion. Pierre Dupuis est un élève du collège de Rigaud.

Nos sincères félicitations au lauréat.

Education physique pour dames à Boucherville



La dernière réunion de l'année a remporté un vif succès mercredi dernier.

M. Clovis Langlois, maire de Boucherville, et Madame Langlois, présidaient l'assemblée. Parmi les invités de marque, mentionnons: MM. Savaria, Maheux et Chartier de la Commission scolaire. M. Nadon, professeur d'éducation physique, était maître de cérémonie. Il y eut démonstration par les dames du groupe, sous l'habile direction de Madame Jeannine Delorme, professeur d'éducation physique.

Vers la fin de la soirée, un délicieux buffet fut servi.

Le Conseil de cette Association se compose de six membres dont voici les noms: Mme Alice Daigneault, présidente; Mme Hélène Cournoyer, vice-présidente; Mme Suzanne McClatchie, secrétaire; Mme Lucile Coupal, trésorière; Mme Rachel Tremblay, conseillère et Mme Dolorès Therrien, publiciste.

Les cours reprendront à l'automne. Il y a 185 inscriptions pour l'an prochain.

Les dames qui seraient intéressées de se joindre à ce groupement sont priées de s'adresser à Mme J.-L. Therrien dont le numéro de téléphone est 655-8136, qui se fera un plaisir de vous donner des renseignements.



La bonne cuisine
de chez nous
commence avec
la Farine
tout usage
pré-tamisée

Robin Hood



Centre d'Achats Verchères

Jean-Paul Demuy, prop.

L'ami des bas prix

- Ameublements complets
- Appareils électriques
- Chaussures
- Articles de sports

Tél. LU. 3-3561
66, Calixa-Lavallée
Verchères

Ouvert tous les jours de
9 h. a.m. à 10 h. p.m.

A Jacques-Cartier

J.-P. Tousignant à l'échevinage

Fidèle à la ligne de conduite qu'il s'était tracée en acceptant le poste de maire intérimaire de Jacques-Cartier, M. Jean-Paul Tousignant assure les électeurs du quartier No 2 sur son intention de solliciter à nouveau leurs suffrages comme conseiller municipal.

Il veut laisser à des personnes qui disposent de plus de temps que lui le soin de diriger les destinées de Jacques-Cartier. "Je suis très heureux, a-t-il dit, en fin de semaine, de la confiance qu'on a mise en moi, surtout celle de mes collègues au conseil. La tâche de maire est, certes, agréable à plus d'un point de vue. Mais elle est surtout très exigeante. Je reconnais volontiers que d'autres personnes qualifiées ont plus de temps que moi à consacrer à cette tâche. C'est le cas, en particulier, de M. Jean-Paul Vincent, dont l'honnêteté foncière et la compétence en affaires pourraient être largement mises à profit par toute la population de Jacques-Cartier".

"Je remercie de tout coeur, conclut M. Tousignant, tous ceux qui m'ont facilité la besogne et qui m'aideront jusqu'à la fin de mon terme. Je crois que Jacques-Cartier est à l'aube d'une des plus belles périodes de son histoine, car on voit un nombre de plus en plus grand de bonnes volontés et de personnes compétentes désireuses de s'occuper de la bonne administration de leur ville". (Communiqué)

Verchères et son agenda

L'assemblée générale annuelle de la Chambre de Commerce est annoncée pour le lundi 13 mai et celle des Loisirs de Verchères pour mercredi 22 mai.

Au gymnase Ludger Duvernay, il y aura mercredi soir le 8 mai à 8 h. 30 soirée de lutte et de boxe.

Des combats de boxe entre Yvon Duhamel de Ville Jacques-Cartier et Gérard Viau de Verdun et René Dalpé contre Gérald Pigeon, de Verchères.

Ici et là à Longueuil

S. Exc. Mgr Laurent Morin, évêque de Prince-Albert, présidait lundi soir la Confirmation de quelque 200 enfants à Saint-Antoine.

La première communion des confirmands aura lieu samedi après-midi le 4 mai, à la messe de 4 h. 15 à Saint-Antoine.

A partir du 1er mai les prières du mois de mai auront lieu avant la messe de 4 h. 15.

Comme d'habitude, demi-heure sainte pour les Ligueurs et le public à 9 h. 30 et messe à 10 h.

Mercredi soir, séance régulière du Conseil municipal

La Ligue des contribuables, en vertu de sa constitution tiendra une autre réunion pour ses élections la semaine prochaine.

La comédie au gymnase de Verchères



● Des artistes-amateurs qui en étaient à leur premier essai dans la comédie humoristique qu'ils présentaient samedi soir le 27 avril dernier, au Gymnase Ludger-Duvernay, ont remporté un magnifique succès avec la pièce composée par l'ensemble des élèves des cours de personnalité et d'art oratoire, sous les auspices des Loisirs de Verchères. L'action se déroulait à "Jarret-village" dans le comté de la Sentisfaction, durant une campagne électorale. L'inénarrable "Famille Chaloupine" a fait se tordre de rire la salle tout entière. Cette photo prise à l'issue de la soirée vous remémorera de bons moments: Mme Georges Brunelle, Mme Chaloupine; M. Ti-tur-Chaloupine, Rolland Jacques; Inma Chaloupine, Monique Malo; Doudoune Chaloupine, Diane Carron; Ti-cruche Chaloupine, Gilles Bourgeois; Parfait Lesenteur, André Lacroix; Rose-dinde La Pie: Mme Marc Lemieux; Manouche Lafrousse, Mme Rollande Lemay; Notaire Contrat-Vention: M. Marc Lemieux; Bebelle La Hose: Yvan Güertin; Echalotte Métoune: Mme Philippe Guyon; Boreal Cacaouette, Gilles Lacroix; Quéteux Tina, Jean-Guy Choquet et deux artistes invités. Le banquet de clôture des cours de personnalité se donnera le 5 mai.

Les Quilles à Verchères

La distribution des trophées

Nous vous présentons ci-dessous les autres finalistes des Ligues Dalpé et des Quatre As qui se sont vus attribuer des trophées au cours de la soirée familiale, clôturant la saison de quilles; de nombreux quilleurs et leurs amis prirent part à cette soirée.



● Pour le championnat de la Ligue Dalpé, ont conservé les plus hautes moyennes: de gauche à droite: M. Roland Bradette, Mlle Denise Pigeon, M. Robert Collette, capitaine, Mlle Louise Charron et M. René Charron.

(Photo F. Préat Enr.)



● L'équipe d'étoiles, de gauche à droite: René Charron, Jean-Claude Trudeau, M. Lucien Desjardins, capitaine, Arsène Trudeau et Roland Bradette. (Photo F. Préat Enr.)

Semaine d'apostolat des laïques, le 14 à Saint-Antoine

LONGUEUIL (DNC). — Comme chaque année, le Comité diocésain d'Action catholique organise la Semaine d'Apostolat des laïques. Cette année cette semaine est fixée du 12 au 19 mai et le thème choisi est: "L'amour humain, don de Dieu".

Ce thème s'adresse particulièrement aux parents, aux foyers chrétiens qui voudront se renseigner sur l'éducation de leurs enfants.

A St-Antoine, la date fixée pour cet événement est le mardi 14 mai. La réunion aura lieu en l'école St-Antoine, le soir.

Déjà une commission a été formée qui se charge de l'organisation. Le sujet sera exposé par un spécialiste, après quoi les participants seront invités à étudier leurs problèmes en commissions, après quoi seront entendus les rapports des commissions et les conclusions tirées.

Les jeunes foyers sont particulièrement invités à participer à cette réunion et à apporter leurs idées et suggestions, propres à la famille.



L'économie familiale menacée d'une faillite si rien n'est fait pour l'éviter dans la Province de Québec

Longueuil (PRB) — Le congrès que tiendront à Québec, en mai, les Caisses Populaires du Québec sera consacré uniquement à l'étude de l'économie de la famille canadienne et à trouver les moyens de l'améliorer. Une enquête de la C.S. N. menée dans la région du Saguenay-Lac S.-Jean a montré que faits incroyables qui présagent une faillite plus ou moins lointaine de notre économie familiale si nos gens n'apprennent pas à faire des sacrifices et ne reviennent pas au bon sens, en pratiquant une épargne devenue nécessare. Les choses en sont à un tel point que les Caisses ont été averties de ne pas faire de prêts à certaines gens inextricablement engagées dans une situation financière sans issue.

C'est pourquoi est-il nécessaire que les membres des Caisses Populaires s'intéressent au congrès qui se tiendra prochainement.

C'est en résumé ce que déclarait le président de la Caisse Populaire de S.-Antoine, M. J. Omer Lefebvre, lors de l'assemblée générale tenue au local de la Caisse.

Et M. Lefebvre de continuer en disant que ce sera la faillite si notre peuple ne revient pas au bon sens et si les sociétés de finance continuent leur ravage chez nous.

Dans un autre domaine M. Lefebvre a dit que le comptoir ouvert à S.-François de Sales et qui a fonctionné 18 mois est maintenant devenu une caisse populaire régulière dont le chiffre d'affaires depuis le 1er mars est $61,000.

Les Caisses ont aussi pris de l'ampleur avec leur acquisition de la compagnie d'assurance La Sauvegarde, de la Société de Fiducie de Québec. Il y a 1250 Caisses dans le Québec avec un actif de plus de $900,000,000 et 1,500,000 membres.

Il a aussi remercié les membres, collaborateurs indispensables au succès d'une Caisse, les Officiers et le personnel qui se dévouent sans compter.

PROCEDURES

L'assemblée a refusé de porter à $3,000 les prêts sur reconnaissance de dette, a élu deux nouveaux directeurs et adopté les résolutions ainsi que les rapports qui lui ont été soumis.

La demande d'augmentation des prêts a été faite pour aider les personnes qui veulent acheter une automobile. On a dit que l'assurance que porte l'automobiliste sur sa voiture est une garantie suffisante pour la Caisse. Il a été cependant prouvé le contraire légalement et la résolution a été retirée et le prêt fixé à $2,000 a été maintenu. Il a aussi été annoncé que les employés des Caisses peuvent maintenant suivre un cours régulier, mais qu'on n'a pas encore mis de l'avant le plan de construction de maisons pour eux.

La Commission de Crédit, par son président M. Gabriel Morin a révélé que 132 prêts par transport de valeurs, ont été faits pour un montant total de $54,940.60; 601 prêts sur reconnaissance de dette ont été faits pour un montant de $570,685; 109 prêts hypothécaires pour un total de $580,626.34 ce qui fait un grand total de 842 prêts pour un montant le $1,246,251.94.

Le rapport souligne que sur les prêts en cours du 28 février pour un montant total de $2,160,000 on estime que $1,000 doivent être considérés comme irrécouvrable.

L'assemblée a consenti un boni de 5% sur le capital social des intérêts de 2½% sur l'épargne assurable et 3% sur l'épargne non assurable.

Dans son rapport, le gérant M. Maurice Brault, a montré que le capital social de la Caisse est passé de $221,941.80 à $287,546.57; l'épargne de $3,136,661.59 à $3,572,396.86c. Le nombre des membres est passé de 5027 à 5560.

Au cours de l'année, six sociétaires sont décédés, ce qui a entrainé un déboursé de $9,934.02 soit un total de $21,297 depuis la mise en vigueur de l'assurance.

L'assemblée a aussi maintenu à 300 le nombre de parts qu'un sociétaire peut acquérir.

Au domaine des élections, MM. Jacques Laliberté et Adrien Lalumière ayant quitté la paroisse, MM. E. Pareyre et Paul Paquet ont été élus directeurs et M. Maurice Brault, réélu.

A la Commission de Crédit, M. Gabriel Morin, à la Commission de surveillance, M. Bernard Thibault ont été réélus.

Tirant les conclusions de la réunion, l'abbé Roy, représentant du curé le chanoine J.-Alcide Gareau, a félicité les membres, les officiers du succès de la Caisse et souhaité qu'en 1963 elle connaisse de nouveaux succès.

Voici le bilan de la Caisse:

ACTIF

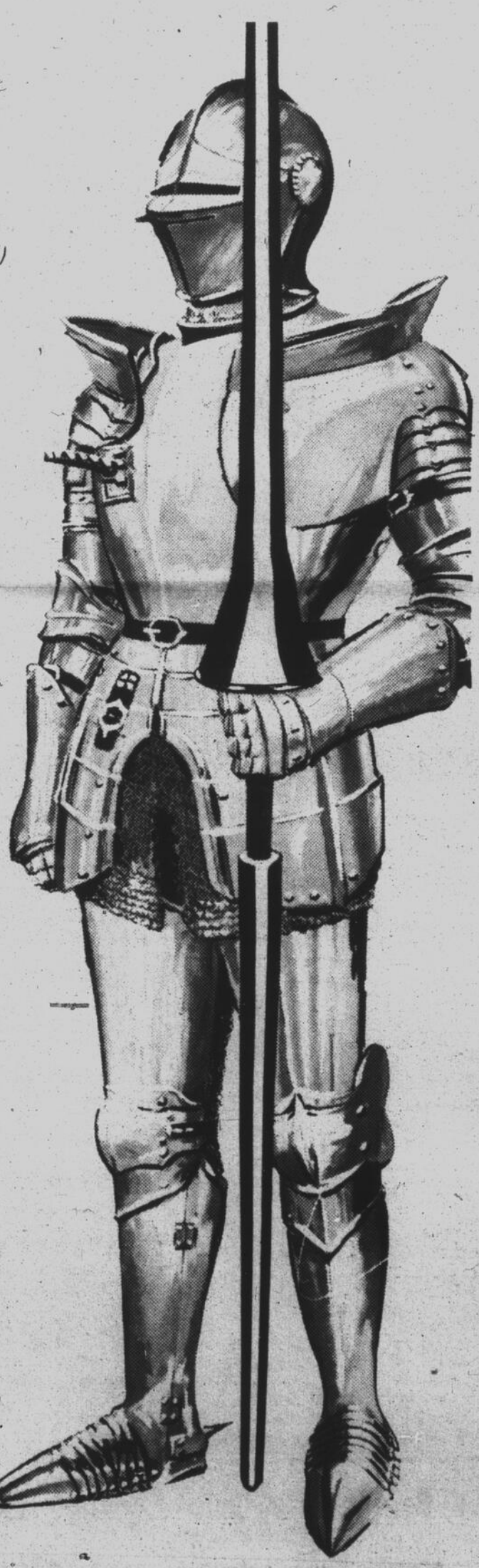
Encaisse	$750,988.31
Placements:	
Obligations	836,922.59
Divers	8,0001.00
Caisse Centrale	15,000.00
	$859,923.59
Prêts aux sociétaires:	
Rec. de dette	514,436.97
Hypothèques	1,646,044.60
	2,160,481.57
Immobilisation:	
Immeuble	182,716.76
Inventaire	42,692.21
Total de l'actif	$3,996,802.44
Dépenses	95,116.25
Intérêts payés	73,243.87
	168,360.12
TOTAL	4,165,162.56

PASSIF

Capital social	287,546.57
Epargne	3,572,396.86
Total du passif	3,859,943.43
Taxe d'entrée	2,413.05
Bénéfices	198,614.00
	201,027.05
Avoir-propre	
Fonds de réserve	75,000.00
Fonds de prévoyance	18,000.00
Fonds de contingence	10,000.00
Surplus	1,192.08
	104,192.08
TOTAL	$4,165,162.56
Distribution des bénéfices — recommandée par les administrateurs	
Bénéfices nets à distribuer	30,253.88
Fonds de réserve	7,586.95
Fonds de prévoyance	$3,000.00
Boni à 5%	12,297.17
Dépréciation d'inventaire	2,692.21
Dépréciation d'immeuble	716.76
Fonds de contingence	3,000.00
Surplus	960.79
	$30,253.88
Nouvel avoir-propre	
Fonds de réserve	85,000.00
Fonds de prévoyance	20,000.00
Fonds de contingence	14,000.00
Surplus	2,152.87
	121,152.87

A votre service pour
IMPRESSIONS
de toutes papeteries
- professionnelles -
Les Editions du Richelieu
Limitée
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

GAGNEZ
UNE ARMURE
(ou, si elle ne vous va pas, prenez plutot $2,000 EN ARGENT)
Prix de consolation: 250 escabeaux Werner en aluminium
La peinture
de qualité
ROBBIALAC
La peinture qui protège comme une armure



CONCOURS FACILE

Participation facile — chez le marchand de peintures Robbialac de qualité.
Les escabeaux Werner en aluminium de 5 pi. (prix au détail $16.80) seront attribués aux gagnants chez tous les marchands Robbialac, le 31 mai et le 28 juin. Le grand prix de $2,000 (ou une armure si vous préférez), sera attribué le 12 juillet au siège social de Robbialac, à Montréal. Chez les marchands du Québec seulement.

ROBBIALAC, LA PEINTURE LA PLUS AVANTAGEUSE

Grâce à leur forte consistance, les peintures Robbialac de qualité ont un **pouvoir couvrant qui garantit une grande solidité.** La surface lisse de la peinture Robbialac, qui ne retient pas la poussière, **conserve très longtemps sa fraicheur.** Le blanc opaque et brillant de la peinture Robbialac, une fois mélangé avec de la couleur dans le "Robbialac Jiffy Colour Maker", donne des **couleurs plus pures et plus fraiches.** Le choix comprend **1,200 couleurs,** et il y a des peintures Robbialac de qualité **pour tous les usages:** peintures d'extérieur et d'intérieur, émail alkyd, peintures mates, lustrées, semi-lustrées et au latex. Le marchand de peintures de qualité Robbialac vend la gamme complète.



ROBBIALAC
VENDUES DANS 55 PAYS
Un produit de: JENSON AND NICHOLSON CANADA LIMITED

FERRONNERIE GABRIEL HOULE
89, 2e Avenue, IBERVILLE, P.Q. Téléphone FI. 6-5424



★ Cette photo a été prise lors de la première messe qu'a célébrée le R.P. Emmanuel Dupont, des Servites de Marie. Le nouveau prêtre est le fils de M. Léonidas Dupont, demeurant au 2067 Préfontaine de la paroisse Saint-Jean-Vianney, de cité Jacques-Cartier. Le R.P. E. Dupont était assisté au cours de sa première messe du Père Provincial des Servites de Marie. C'est le R.P. Turcotte, o.f.m., qui a fait le sermon de circonstance. Le père Dupont a été ordonné au Couvent des Pères Franciscains, à Montréal par S. Exc. Mgr Jean de Capistran Cahier, o.f.m., évêque en Egypte.

(Photo Studio Charpentier)

L'actif de la C. P. S.-Jean-Vianney

$300,916.30

(J.P.H.) — La Caisse Populaire de Saint-Jean-Vianney (Jacques-Cartier) soumettait récemment son rapport annuel. En le parcourant, on peut constater que l'actif de la Caisse dépasse maintenant les $300,000.00.

ACTIF

Placements:	
Obligations	$ 31,549.43
Divers Ass. Desjardins	250.00
Parts C. Centrale	15,000.00
	$ 46,799.43
Prêts aux Sociétaires:	
Rec. de Dette	21,303.00
Hypothèque	156,648.00
	$177,951.00
Inventaire	7,330.40
Caisse:	27,298.79
Immeuble:	21,612.12
TOTAL DE L'ACTIF	$280,991.74
Dépenses	11,876.19
Intérêts payés	8,048.37
	$ 19,924.56
	$300,916.30
PASSIF	
Capital social	$ 11,458.64
Epargne	246,363.91
Emprunt	22,000.00
TOTAL DU PASSIF	$279,822.55
Taxe d'entrée	88.60
Bénéfices	17,988.83
	$ 18,077.43
Avoir-propre:	
Fonds de réserve	1,983.25
Fonds de prévoyance	844.24
Surplus	188.83
	$ 3,016.32
TOTAL	$300,916.30

Certifié conforme aux comptes généraux.
(signé):
Claude Lefebvre, président.
George Al Johnson, gérant.

Déficit réel au 28 février 1962	$	4,364.20
Bénéfice au 28 février 1963	$	2,517.07
Balance du déficit	$	1,847.13
Boni à distribuer	$	383.93

M. Roger Gamache chef-évaluateur à Jacques-Cartier

Le Conseil municipal de Jacques-Cartier a engagé M. Roger Gamache comme chef-évaluateur, au cours de son assemblée tenue mercredi soir dernier.

M. Gamache revient à l'Hôtel de Ville, après un départ de trois ans. Il avait en effet démissionné de son poste de chef-évaluateur au printemps 1960 pour accepter un emploi important à la firme Coronation Credit, maison de prêt hypothécaire.

En revenant, M. Gamache n'aura pas la tâche très facile, car le département d'évaluation traverse actuellement une situation difficile. Il est connu par exemple que ce service municipal n'a pas réussi depuis quelque temps à se libérer du travail qui s'accumule continuellement... Et que plusieurs contestations qui ont été enregistrées lors de l'homologation du dernier grand rôle sont encore en suspens devant la Cour. On se demande si ce n'est pas pour cette raison que le dernier chef-évaluateur, M. Lebeau, ingénieur, a démissionné après une journée de travail ?

L'engagement de M. Gamache a été fortement recommandé par la Commission des Affaires municipales de Québec. Nous savons par ailleurs que le nouveau chef-évaluateur avait été embauché en 1954 par l'Hôtel de Ville pour fonder le département d'évaluation sur une base scientifique. A cette époque, l'évaluation totale se chiffrait à $18 millions et elle est passée à environ $50 millions, en 1960.

M. Gamache est âgé de 40 ans et est diplômé en évaluation foncière de l'Université de Montréal.

La Bible vous parle . . .

Pendant six jours tu travailleras et tu feras tout ton ouvrage, mais le septième jour est un sabbat pour ton Dieu. Tu n'y feras aucun ouvrage, toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni tes bêtes, ni l'étranger qui réside chez toi. (Ex 20, 9-10). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
Laprairie, Qué.
Maurice Trahan Ltée — Saint-Jean, Qué.
Agent local
Case Postale 758,
Laprairie, Qué.
Tél. 866-8374

LES ALLUMETTES

Dans les rapports que nous voyons au sujet d'incendies désastreux, il semble qu'une cause fréquente de ces feux soient "des enfants s'amusaient avec des allumettes". L'allumette ne reçoit pas tout le respect qui lui revient. Le campeur jette une allumette mal éteinte et cause un feu de forêt. Un enfant trouve une allumette et la garde soigneusement pour faire plus tard des expériences clandestines. Une allumettes représente un danger et une menace. On ne doit jamais laisser des allumettes ou des briquets là où les enfants puissent les atteindre. Il faut enseigner aux enfants de remettre aux parents toute allumette qu'ils trouveront, où que ce soit.

Une offre d'argent

case-réponse

Si vous pouvez pointer "oui" dans six de ces cases, nous pourrons sans doute vous consentir un prêt personnel

☐ Etes-vous employé régulièrement depuis au moins deux ans?
☐ Votre femme travaille-t-elle?
☐ Avez-vous une adresse permanente?
☐ Vos références de crédit sont-elles satisfaisantes?
☐ Avez-vous un compte en banque?
☐ Possédez-vous une voiture?
☐ Possédez-vous des biens immeubles?
☐ Avez-vous des économies autres que les capitaux engagés en biens immeubles? (comme des obligations d'épargne du Canada ou une police d'assurance-vie ayant une valeur de rachat)

DÉTACHEZ ICI

☐ Le système des cases-réponses a été récemment adopté par la banque Toronto-Dominion afin d'améliorer son service. Ces questionnaires permettent d'obtenir rapidement quelques-uns des renseignements dont nous avons besoin à votre sujet. Ils nous aident ainsi à vous fournir plus rapidement et plus commodément un prêt. Voici ce qu'il faut faire si vous voulez un prêt pour toute raison valable. Lisez les questions ci-dessus. Si vous pouvez répondre "oui" à six d'entre elles au moins, détachez le coupon et présentez-le à l'une de nos succursales. Le personnel accueillera avec plaisir votre demande. (Les formalités seront réduites au minimum, puisque vous fournirez déjà beaucoup des renseignements nécessaires). Vous constaterez que ce système simplifie bien des choses. Si votre téléviseur actuel fonctionne mal, achetez-en un autre avec un prêt de notre banque. Exemple: vous pouvez emprunter la somme nécessaire à l'achat d'un nouvel appareil, soit $250, et le rembourser par des versements mensuels de $11.55 seulement, pendant 2 ans. Si vous avez besoin d'une nouvelle cuisinière ou d'un réfrigérateur, vous pouvez obtenir les $400 qu'il vous faudra probablement pour cet achat, moyennant un versement mensuel de $18.47 seulement, pendant 2 ans. Et si vous estimez qu'il est temps d'échanger votre voiture contre une neuve, empruntez la somme nécessaire à notre banque. (Vous obtiendrez tout montant répondant à vos exigences, et vous aurez jusqu'à 3 ans pour rembourser). Parlez de vos besoins avec le personnel de la banque Toronto-Dominion. Il attend votre visite. ☐

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
où le personnel crée toute la différence
E. A. DOYON, Gérant
Succursale Saint-Jean: 46, rue Saint-Jacques, coin Champlain

SHERRINGTON

Au Séminaire de Saint-Jean

Plusieurs étudiants de 7e et 8e années accompagnés de M. le curé Ph. Corriveau, se rendaient au Séminaire de Saint-Jean, samedi le 27 avril en vue de subir l'examen d'entrée. Ce sont: Jean-Claude Provost, André Greer, Réjean Provost, Marcel Coallier, Réjean Hamelin et Claude Coallier.

x x x

Journée antialcoolique

On annonce pour dimanche le 19 mai une grande journée antialcoolique dans notre paroisse. Le programme de cette journée sera publié prochainement.

Que tous, amis Lacordaire et sympathisants, se préparent à ce grand événement paroissial.

x x x

Visite des Croix du Chemin

Avec l'arrivée du mois de mai, commencera dans la paroisse la visite des Croix du Chemin. Dimanche le 5 mai, tous les paroissiens sont invités à se rendre au rang St-Paul afin de réciter les prières du "Mois de Marie" à la Croix sise face à la demeure de M. et Mme Alcide Guérin.

x x x

Naissance

A Sherrington, le 28 avril, a été baptisé Joseph, Sylvain, Jean, Pierre, né le 13 avril, enfant de M. Frédéric Charbonneau et de Marie Samson. Le parrain a été M. Jean Fortin de Val-Alain, et la marraine Hélène Samson, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mlle Pierrette Charbonneau.

SAINT-MATHIEU

Un mouvement...

Un mouvement se prépare pour former une équipe de baseball dans le but de donner aux juniors des loisirs nécessaires à leurs développements physiques et moraux. Tous ceux qui sont intéressés, pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au secrétaire junior des loisirs St-Mathieu, M. Lionel Monette, tél. MI. 3-8803 ou bien au secrétaire des loisirs St-Mathieu, M. Alcédor Poissant, tél. MI. 3-8677. On demande la coopération des jeunes.

x x x

Prompts rétablissements

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. P.-E. Poissant, qui est présentement hospitalisé à l'hôpital de St-Lambert.

— Nous souhaitons également un prompt rétablissement à Mme Wilfrid Fournier, qui dernièrement, a faite une malencontreuse chute, dans sa maison privée.

x x x

De passage

Dimanche dernier, étaient de passage: la Révérende Soeur Wilfrid Alexi, fille de M. et Mme Wilfrid Fournier, accompagnée de Soeur Trudel. Elles sont de la Congrégation de Jésus et Marie, de Ste-Martine.

Ouverture de la saison de tennis

LONGUEUIL (DNC). — Mardi dernier, le 23 avril, avait lieu la réunion générale des membres du tennis municipal.

Malgré une pluie torrentielle, une vingtaine de personnes étaient présentes. M. Bissonnette, sortant de charge, présida à l'élection du nouveau comité pour la saison 1963. Le nouveau président est M. André Mousseau, vice-président M. André Turcotte, secrétaire: M. Yvon Larose; directrice: Mlle Diane Dubé; directeur: M. Michel Lamarre et publiciste, M. André Brunet.

Les courts de tennis seront prêts pour samedi, le 4 mai alors qu'aura lieu le début des activités pour la prochaine saison. Le coût de la carte de membre est sensiblement le même que par les années passées, soit $5.00 junior, $10.00 étudiant et $18.00 senior, $5.00 pour chaque personne additionnelle d'une même famille. Vous pourrez vous procurer votre carte de membre dès le 4 mai au chalet du tennis, le 1er juillet étant la date limite. Les heures d'ouverture seront de 8 h. a.m. à 7 h. p.m. pour les juniors, de 8 h. a.m. à 11 h. p.m. pour les autres.

Projets

La Direction se propose: de mettre des cases à la disposition des joueurs, de se joindre à une ligue extérieure, de former une ligue interne pour l'agrément des joueurs locaux, de tenir quelques tournois ainsi qu'une danse et une épluchette de blé d'Inde.

Tous ceux qui ont des suggestions à formuler peuvent le faire en communiquant avec l'un des membres du comité.

Bienvenue à tous ceux qui désirent pratiquer leur sport favori dans un esprit de franche camaraderie.



★ Cette photo a été prise à l'occasion de l'exposition de dessins qui eut lieu à l'école Carillon récemment. Nous reconnaissons M. Devoyau, instituteur, et les membres du Cercle culturel de l'école: MM. Victor Berger, président; Antoine Farrugia, secrétaire; Serge Daigneault, trésorier. On a exposé 16 grandes planches de dessin, de 4 x 8 pieds. C'est M. Daigneault qui a obtenu le 1er prix.

(Photo Studio Charpentier)

La Com. Scolaire étudie les demandes des instituteurs

LONGUEUIL (DNC). — La Commission scolaire catholique de Longueuil abordait lundi soir l'étude des demandes du personnel enseignant pour son nouveau contrat. L'augmentation s'élevait à 40 pour-cent dans la plupart des cas.

D'autre part, la Commission doit étudier le cas du Collège de Longueuil qui a demandé une hausse de $10 par élève externe qui fréquente le Collège. Ce qui veut dire que la Commission devrait payer $30 contre $20 qu'elle paye actuellement.

Verra-t-on la Commission retirer les 160 élèves externes du Collège et les distribuer dans d'autres écoles? C'est chose possible en vertu des nouvelles normes établies par M. Gérin-Lajoie et annoncées il y a quelque temps.

Enfin la Commission reçoit cette semaine les plans de la nouvelle école anglaise, préparés par M. Gilles Larose et les étudiera avant de les soumettre à Québec.

Rappelons que cette école mixte comptera seize classes.

Grande soirée à J.-Cartier, samedi

Il y aura grande soirée de danse populaire le 4 mai à 8 h. 30 p.m. à la salle de l'école Jean de la Lande, 1711 boul. Tremblay, Cité Jacques-Cartier.

Cette soirée est au profit des forums antialcooliques Matt Talbot Rive-Sud. Les troubadours de Lachine feront les frais de la musique.

Le prix d'entrée est de $1. Venez nombreux encourager cette oeuvre. — Nous vous attendons jeunes et vieux pour une soirée de plaisir et de rencontre fraternelle.

Bienvenue à tous.

Automobilistes, soyez prudents!

Voici de la peinture de haute qualité à prix d'aubaine!



VOUS NE PAYEZ QUE $5.45

VOUS OBTENEZ CETTE QUANTITÉ GRATIS!

OFFRE VALABLE DURANT UNE PÉRIODE LIMITÉE CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE MT ROYAL

Epargnez $3.95 le gallon sur l'achat de peinture de haute qualité des marques suivantes: peinture d'intérieur "ROYAL SEMI-GLO" et peinture d'extérieur "ROYAL COTE 101".

C.-O. GERVAIS & FRERES LTEE
Tél. FI. 6-6865
148, rue Richelieu SAINT-JEAN, P.Q.

Chez GERVAIS

Spéciaux du 2 au 11 mai

MERCERIE:

Linges à vaisselle, pure toile, 20" x 30" (rayés ou quadrillés)
Valeur de 65c chacun, en spécial à ..... 49¢
Chemises "Chemlene" Terylene et Arnell de "Tooke"
gr. 14½ à 17, valeur de $6.50 chacune pour $4.59
Laveuse à tapis "Bissell" Customs valeur de $8.95 ch. à $6.99
Shampoo à tapis "Bissell", 22 oz., valeur de 2.39 à $2.19
Shampoo à tapis "Bissell" 64 oz., valeur de $4.95 à $4.45
Shampoo à tapis "Bissell", 128 oz., valeur $8.50 à $7.45
Set de nettoyage "Bissell" (Kit) pour meubles, val. de $3.25 à.... $2.69

FERRONNERIE:

Les tondeuses à gazon de marque "Maxwell" et "Smart" sont maintenant en magasin à des prix très spéciaux.

Pour un service rapide, signalez toujours FI. 6-6865

C. O. Gervais & Frère Ltée

Lucien GERVAIS, président

Le magasin général le plus complet de la région avec les plus bas prix dans la plus haute qualité.

GROS ET DETAIL

Spécialiste en tapis posé mur-à-mur

148-150 Richelieu FI. 6-6865 Saint-Jean, Qué.

BOUCHERIE CHEVALINE

REOUVERTURE, LE 15 MAI

G. A. PARADIS, 203 Champlain, Saint-Jean

VIANDE APPROUVEE — CANADA APPROVED
LIVRAISON RAPIDE

Tél. FI. 6-9461

Le sport sur la Rive-sud

avec

Fern. Préfontaine



Belle fin de saison pour les quilleurs

Les équipes de la ligue de quilles du président Aurèle Lavoie de Boucherville, ont eu leur souper traditionnel pour clôturer la saison des quilles. Cette réception, qui s'est déroulée le 26 avril dernier en la salle S.-Alexandre de Longueuil a été couronnée d'un succès remarquable et plusieurs se sont mérités des cadeaux en argent, en guise de trophées.

L'équipe qui s'est le mieux distinguée au cours de la saison régulière était composée de: M. Raymond Parenteau avec une moyenne de 133; M. Aurèle Lavoie 118; M. Jean-Louis Breton, 116 Mme Huguette Ste-Marie, 127 et Françoise Bourdon 90.

En ce qui concerne les éliminatoires de fin de saison, les champions de l'année n'ont pas été aussi chanceux puisque l'équipe composée de M. Gilles Chabot, Louis Roy, Yves Bourdon, Louise Rivest et Hélène Comtois ont remporté la palme de justesse d'après certaines déclarations.

Chez les femmes, Mme Huguette Ste-Marie de l'équipe championne a tout balayé sur son passage en remportant tous les honneurs. Mme Ste-Marie a joué un simple de 190 un triple de 452 et a conservé la meilleure moyenne de la saison avec 127. Notons ici que cette même Mme Huguette Ste-Marie a aussi brillé dans le sport du tennis sur table ayant remporté le championnat de l'est du Canada en 1950, et par la suite durant cinq années consécutives, elle a été championne de la Province soit de 1951 à 1956. Après ces brillants succès dans ce domaine, Huguette Ste-Marie a laissé le champ libre à son élève, sa soeur Louise Parent, qui s'est vue décerner en 1961, le titre de première joueuse du Canada et a aussi été couronnée championne de la province.

Revenons aux quilles, chez les hommes, la plus haute moyenne a été conservée par M. Roger Picard avec 141, ainsi que le haut simple avec une partie de 225. M. Marcel Roy s'est vu décerner un prix pour le plus haut triple de 517.

M. Jean-Paul Desmarais, secrétaire de la Ligue, s'est dévoué à la compilation des chiffres; il a fait remarquer que dans le domaine de l'assiduité, Raymond Parenteau, Roger Picard, Huguette Ste-Marie, Marcel Nadeau et Réal Laflamme ont participé à toutes les joutes de la saison.

Les activités reprendront l'automne prochain sous la directive du même comité puisque tous et chacun ont été satisfaits des organisateurs, M. Aurèle Lavoie et M. Jean-Paul Desmarais.



• LE COMITE DE DIRECTION de la ligue de quilles des "Marchands de la Rive-Sud". De gauche à droite: M. Jules Labre, Mme Jacqueline Labre, M. Jean-Paul Martin, Mlle Nicole Léveillée, M. Maurice Bruneau, président; Mme Evelyne Bruneau ainsi que M. Marcel Cambronne. (Photo J. P. Studio)



• De gauche à droite: Mme Suzanne Parenteau et M. Gilles Chabot de l'équipe ayant remporté les éliminatoires, M. Jean-Paul Desmarais, secrétaire de la Ligue, champion dans le domaine des "69"; Mme Huguette Ste-Marie, qui s'est le plus distinguée chez les femmes; Mme Gisèle Ste-Marie et Yvonne Desmarais, ex-aequo avec onze "69" chacune; M. Yves Bourdon, à l'arrière faisant aussi partie de l'équipe de M. Chabot. (Photo J. P. Studio)

Les "Marchands" de la Rive-Sud ferment leur saison de Quilles



• VOICI LES HEUREUX GAGNANTS des trophées, de gauche à droite: Rolland Desnoyers, Ghislaine Desnoyers, Frank Valenta, Lorraine Leblanc, Mary Valenta, Maurice Bruneau, Marcel Cambrone. Evelyne Bruneau, Toni Tosco et Mme Charles Raymond. Félicitations. (Photo J. P. Studio)

C'est à Greenfield Park, au "Champion Lanes" où se déroulent plusieurs grands tournois, que la ligue de quilles des "Marchands de la Rive-Sud" a eu ses activités cette saison.

En terminant l'année 62-63, les dirigeants ont offert un magnifique banquet qui a eu lieu au motel "Le Bocage". A cette occasion, tous les joueurs de chaque équipe ont reçu un magnifique cadeau, chose très rare dans les autres ligues. De plus, plusieurs d'entre eux ont reçu des trophées pour leurs performances au cours de la saison.

Voici la liste des marchands faisant partie de cette ligue: Crane Supply, Jules Esso Service, Campeau Barber Supply, Marché Desgroseillers, Marché Vachon, Marché Martin, L'Industrielle, Plomberie Davie, Duraclean Master Cleaner et le Motel Bocage.

L'équipe Crane, qui a fini en tête du classement pour remporter le championnat, était composée de Maurice Bruneau, capitaine, avec une moyenne de 124; Mme Evelyne Bruneau, 101; Mme Mary Valenta, 115; Frank Valenta. 133; Mme Ghislaine Desnoyers, 98 et Roland Desnoyers, 102. Félicitations à cette équipe qui a décroché le titre tout à la fin de la saison, grâce à la performance de son capitaine, Maurice Bruneau, aussi président de la ligue.

Outre l'équipe championne, plusieurs se sont mérité des trophées; chez les femmes: Mme Lorraine Leblanc avec un haut triple de 458; Mme Charles Raymond, pour une magnifique partie de 182 et Mme Mary Valenta a su conserver une moyenne de 114. Chez les hommes, M. Marcel Cambronne a remporté le plus haut triple avec un total de 514 et Toni Tosco a joué la plus belle partie avec 217.

Les coéquipiers du capitaine Desgroseillers se sont mérités un total de 362 points dans les éliminatoires pour ainsi finir au premier rang des compétitions de fin de saison.



• L'EQUIPE CHAMPIONNE, composée de gauche à droite de M. Aurèle Lavoie, président de la Ligue, Mme Françoise Bourdon, M. Raymond Parenteau, Mme Huguette Ste-Marie et M. Jean-Louis Breton. (Photo J.-P. Studio)

Confiez-nous vos travaux d'impression

Un abonnement au Richelieu ne coûte que $2 par année

Assurez-vous de le recevoir toutes les semaines en nous écrivant immédiatement

Le sport sur la Rive-sud

avec

Fern. Préfontaine

La Ligue Beaurivage de Boucherville a cloturé sa saison, vendredi dernier au Club Lemoyne de Longueuil. Cette ligue était dirigée cette année par le président, M. Marcel Pomerleau, le vice-président M. Alphonse Doucet, la secrétaire Mme D. Arcand la trésorière Mme Simone Brisebois.

Au cours d'une magnifique soirée organisée pour ses joueurs, on remit des trophées aux plus habiles et à l'équipe championne.

L'équipe "Blue Bombers" qui s'est méritée le championnat avec un total de 117 points était composée de Mme Barbara Shettler, Mme A. Arcand, Mme Cécile Schettler, M. Guy Labrosse et M. Fred Lech.

Parmi ceux qui se sont le plus distingués au cours de la saison régulière, on remarque: **chez les dames:** la plus haute moyenne conservée par Mme Gisèle Rood avec 131; le plus haut triple compté par Mme Marcel Pomerleau avec 447; et le plus haut simple joué par Mme Lucette Bougé avec une partie de 178. **Chez les messieurs,** on mentionne pour la plus haute moyenne, M. Phil Arcand avec un chiffre impressionnant de 150; M. Roger Picard qui a joué trois bonnes parties pour un total de 555, s'est mérité le plus haut triple et Gaétan Bougé a joue le plus haut simple de l'année avec une partie de 214.

Le président, M. Marcel Pomerleau, après avoir félicité toutes les équipes a déclaré que les activités pour la prochaine saison, se dérouleront au même endroit, c'est-à-dire au Bowling Brothers de Varennes et d'ici là "bonnes vacances"



L'Equipe championne de la ligue Beaurivage, se composait de gauche à droite de: M. Fred Leech, Mme B. Shettler, Mme A. Arcand et M. Guy Labrosse, Mme Cécile Shettler n'apparaît pas sur cette photo.

(Photo J.P. Studio)



Sur cette photo le comité de direction de la Ligue Beaurivage, ainsi que les joueurs qui se sont mérité des trophées individuels. De gauche à droite, 1ère rangée: Mme Simone Brisebois, Mme Lucette Bougé, Mme M. Pomerleau, MM Roger Picard, Phil Arcand, Mme Gisèle Rood et Gaetan Bougé. 2ième rangée: dans le même ordre: M. Marcel Pomerleau, président de la ligue, Mme Dorothy Arcand et M. Alphonse Doucet.

(Photo J.P.Studio

Henri Richard au collège Sacré-Coeur de Boucherville

C'était, samedi dernier le 26 avril, qu'avait lieu la fête si attendue des jeunes joueurs de hockey de Boucherville, puisque c'était la journée de la remise officielle des trophées gagnés par les équipes et les joueurs. Ce fut nul autre que le centre-étoile des Canadiens de Montréal, Henri Richard, qui a bien voulu collaborer bénévolement au succès d'un tel événement.

On avait publié, dans les numéros précédents, que Jean Gauthier serait présent; des circonstances incontrôlables mirent fin à la visite du joueur de défense. Outre Henri Richard, nous pouvions remarquer à la table d'honneur plusieurs figures bien connues, Mgr J. Poissant, curé de la paroisse Ste-Famille; M. Langlois, maire de Boucherville, M. Lachance et M. Circé du Club des optimistes de Boucherville et plusieurs autres venus encourager nos jeunes. Quelques centaines de jeunes assistaient à la fête et plusieurs d'entre eux ont été comblés grâce à des dons de quelques organisations de la ville.



Normand Dubois, le meilleur "coach" de l'année et le capitaine de l'Equipe, Les Lions, recevant un magnifique trophée des mains du centre étoile des Canadiens, Henri Richard.

Dans la catégorie des Pee Wee, l'équipe des Lions, dont le capitaine était Claude Rochon, a tout balayé cette année puisqu'elle a remporté le championnat de la saison régulière ainsi que celui des éliminatoires. Les succès remportés par cette équipe peuvent être attribués aussi au 'Coach', Normand Dubois, désigné par le fait même comme le meilleur dirigeant de l'année, Gerry Ogleman s'est vu décerner le trophée du champion-compteur de la ligue avec un total de 23 buts, Le gardien de buts, qui a le mieux protégé sa forteresse fut Gaston Jolicoeur.

Pour son habileté et sa gentillesse sur la patinoire, André Corbeil a reçu le trophée 'Lady Bing', en miniature. Dans les éliminatoires, Gilles Simard a enregistré le plus de buts et s'est mérité un magnifique 'jacket', don des Optimistes.

En ce qui concerne les 'Mosquitos', le champion compteur fut Michel Gagnon pour la saison régulière et Michel Anger remportait la palme dans les éliminatoires. Nelson Deveault fut le meilleur gardier de buts ayant accordé le moins de buts durant la saison..

Les Indiens du coach Roger Champagne se sont vus attribuer le tître de la meilleure équipe de la saison, tandis que les 'Alouettes dirigés par André Leduc se sont surpassés dans les éliminatoires.

Après quelques allucotions de la part des dirigeants de la ville, on a servi un gâteau géant accompagné d'un goûter que les jeunes ont grandement appréciés. La fête a été réussie à tous les points de vue et je m'en voudrais de ne pas féliciter personnellement M. Denis Ogleman, qui, malgré les intempéries de l'hiver, a su garder sa bonne humeur vis à vis des jeunes et leur a transmis son esprit sportif, chose qui ne s'achète pas.

Encore une fois, félicitations Denis et bonne chance pour la saison de "football" de la ligue Richelieu.

LA LIGUE DE QUILLES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VARENNES



L'Equipe des "Rouges": A. Poirier, capitaine, Mme Marius Provost, Aimé Gervais, Mme Gilles Brunelle, absent Paul Favreau.



L'Equipe des "Blancs" de gauche à droite: G. Chaurette capitaine, C. Manson, Mme A. Gervais, Mlle S. Colette, absente Mme Jacques Dalpé.



M. Albert Poirier, Capitaine des "Rouges" reçoit des mains de M. C. Manson, le trophée "Champions de la saison".

Pour vos nouvelles
Signalez
Tél. FI. 7-7529

Nouvelles d'Iberville

Saint-Athanase ★

Fête des mères

Jeudi soir le 9 mai à la Salle St-Charles aura lieu une fête paroissiale à l'occasion de la Fête des Mères. Le programme sera établi un peu plus tard.

Fête du patron de la paroisse

Jeudi le 2 mai sera la fête de saint Athanase; les fidèles sont invités à profiter de cette fête pour assister à la messe, communier et pour ce grand docteur de l'Eglise de répandre sur toutes les âmes de la paroisse lumières et grâces.

Aux prières

Mme Henri Monbourquette, née Albertine Lareau, décédée le 21 avril à l'hôpital Saint-Jean, à l'âge de 67 ans et 7 mois. Les funérailles ont eu lieu en cette paroisse mercredi le 24 courant.

x x x

Mme Louis Vallée, née Yvonne Dufour, décédée à son domicile le 24 avril à l'âge de 62 ans et 8 mois. Service à Saint-Jean samedi dernier. Elle était la mère de M. Armand Vallée de cette paroisse.

Publication

Il y a promesse de mariage entre Gilles Rheault de St-Jean et Hélène Messier, de cette paroisse.

1er vendredi du mois

Confessions jeudi à 2 h. p.m. pour les filles du cours secondaire et à 2 h. 45 pour les garçons.

Pour les adultes, jeudi après-midi, la messe de 4 h. 30.

Vendredi, à l'occasion des messes du jour et le soir à partir de 9 heures.

Adoration du Très Saint-Sacrement vendredi soir de 9 h. à 9 h. 30.

Mois de Marie

Tous les soirs du mois de mai il y aura exercice du Mois de Marie à 7 h. 30. Récitation du chapelet, méditation, bénédiction du Très Saint-Sacrement.

Naissances

A Saint-Athanase, le 28 avril, a été baptisé Joseph, Alfred, Carl, né le 15 avril, enfant de M. Walter Morazetz et de Hélène Trottier. Le parrain a été M. Alfred Eckert, et la marraine Marianne Porscke, oncle et tante de l'enfant.

x x x

A St-Athanase, le 28 avril, a été baptisée Marie, Linda, Suzanne, née le 14 avril, enfant de M. André Fréchette et de Rita Campbell. Le parrain a été M. Roland Fréchette, et la marraine Gislaine Campbell, cousin et cousine de l'enfant.

x x x

A Saint-Athanase, le 23 avril a été baptisée Marie, Francine, Louise, née le 14 avril, enfant de M. Omer Rockwood et de Lilianne Lussier. Le parrain a été M. Normand Rockwood, et la marraine Louise Rockwood, frère et soeur de l'enfant.

Saint-Noël Chabanel ★

Conférence

Dimanche prochain aura lieu à la salle St-Noël à 8 h. 30 p.m., une conférence organisée par la LOCF d'Iberville. Le sujet de cette conférence sera: "L'amour charnel dans l'amour conjugal". Elle sera donnée par le R.P. Irénée, animateur de "Eclairez-moi s.v.p." du poste CJMS. Le prix d'entrée est de $0.50 cent. Pour se procurer des billets s'adresser à Mme Philippe Lanciault, tél. FI. 6-4359 ou à Mme Gérard Provost, FI. 7-2019.

Aux prières

Mme William Beaudin, décédée à l'âge de 77 ans; elle était la mère de M. Lucien Beaudin, de cette paroisse.

Publication

Il y a promesse de mariage entre Albert Mailloux, fils de François Mailloux et de feu Malvina Brunelle, de cette paroisse et Jacqueline Leblanc, fille de Philippe Leblanc et de M. R. Harvey, de Farnham.

1er vendredi du mois

A l'occasion du premier vendredi du mois il y aura confessions la veille à 7 h. 30 p.m. vendredi soir à 9 h. et à l'occasion des messes.

Mois de Marie

Mercredi soir à 7 heures p.m. commenceront les exercices publics du mois de Marie.



★ A LA CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE, jeudi soir, M. Napoléon Mackay, secrétaire-gérant de l'Union régionale des Caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe, était le conférencier invité lors de l'assemblée générale annuelle des sociétaires de la Caisse Populaire d'Iberville. Cette manifestation avait été organisée dans les cadres de la Semaine de l'Epargne et aussi pour marquer que la Caisse Populaire d'Iberville vient d'atteindre l'actif de $1 million. De gauche à droite, M. Jacques Brunelle, gérant à Iberville; M. Gérard Brunelle, président; M. le chanoine Jean Robin, aumônier; M. Napoléon Mackay, le conférencier et M. Maurice Gamache, administrateur de l'Union régionale diocésaine.

(Photo Ken Wallett)

C.E.D. S.-Noël Chabanel d'Iberville

L'assemblée du 10 avril a débuté par la prière à Notre-Dame du Foyer.

Nos meilleurs voeux à celles qui célèbrent leur anniversaire de naissance en avril. Un joli tablier leur est remis à cette occasion.

A l'occasion de Pâques, le C.E.D. offre à son aumônier M. le chanoine Jean Robin, un joli crucifix sculpté. Il en est très touché et remercie pour ce joli cadeau.

Cette année, les cours de chapellerie se donneront du 28 mai au 5 juillet. L'inscription se fera lundi le 27 mai à 8 heures p.m. Toutes celles qui y sont intéressées voudront bien être présentes à l'inscription.

Les dames qui ont participé à la journée d'étude à St-Hyacinthe en sont revenues très contentes et nous donnent le rapport de cette journée. Il y a aussi rapport de quelques lois de régie interne.

Et nous voici à l'étude de notre bulletin.

M. le chanoine Jean Robin, aumônier, nous parle du "Concile et Vocations". Il nous rappelle que la vocation est d'abord dans le coeur de la maman et même de la grand'maman. Il faut prier pour que nos jeunes aient le courage de suivre cet appel de Dieu.

Mme Deslauriers nous parle de la "Jalousie: forme dénaturée de l'amour".

Mme Langlois nous montre comment tailler et poser un biais.

Travail du mois: Catalogne de plancher, largeur minimum 27", longueur au choix. Pyjama pour garçonnet de 4 à 8 ans. Centre ovale pour corbeille à pain: tricot au crochet. Une somme de $25.00 est donnée à l'Oeuvre des Vocations; $35.00 pour aider un grand séminariste et $15.00 pour le mouvement Guide de la paroisse.

Mmes Leclerc et Bergeron sont nommées déléguées au Congrès.

Le 5 mai à 8 h. 30 au sous-sol aura lieu une conférence intitulée: "L'amour charnel dans l'amour conjugal"; elle sera donnée par le Père Irenée. Cette veillée est organisée par la LOC.

La prochaine assemblée aura lieu jeudi le 9 mai prochain. Bienvenue à toutes; ce sera la veillée de la Fête des Mères.

Afin que des milliers de Canadiens ayant perdu la voix par suite de cancer du larynx puissent réapprendre à parler, la Société canadienne du Cancer finance les activités de l'Association internationale des Laryngectomisés au Canada.

Vous pouvez aussi faire votre part en souscrivant à la campagne de 1963 de la Société canadienne du Cancer.

IBERVILLE

Fête des Mères à la Salle S.-Charles

En effet, jeudi soir, le 9 mai, toutes les mamans d'Iberville auront le privilège d'être fêtées à la salle S.-Charles.

La seule condition à remplir: être présente avec leur famille et amis; aucun prix d'entrée à payer.

Cette soirée, sous l'auspice des Jeanne d'Arc sera de caractère plutôt récréatif en effet plusieurs numéros sont au programme, auquel participeront adultes, écoliers et écolières; dans les coulisses, on dit qu'une chorale d'enfants bien réputée par la qualité de son répertoire, présentera quelques numéros; par contre un autre groupe de très jeunes filles exécutera des pas de danses folkloriques; on ajoute même que quelques garçonnets présenteront des déclamations plutôt humoristiques; quant aux adultes, ils désirent garder le secret de leurs numéros, lesquels ne manqueront pas de piquant, à ce que l'on nous laisse entendre.

Mamans d'Iberville, réservez-vous une soirée bien à vous; laissez-vous gâter un brin par celles qui déjà goûtent à l'avance du plaisir de vous faire passer une agréable soirée.

N'oubliez pas, jeudi soir, le 9 mai à la salle S.-Charles, à Iberville.

Commission des Loisirs d'Iberville

Me Jacques Cartier élu président

La Commission des Loisirs d'Iberville a caractérisé son programme, à sa première assemblée conjointe avec les représentants de chaque association paroissiale de Loisirs, tenue dimanche dernier à la Palestre d'Iberville. Les membres de la Commission Municipale avaient reçu quelques jours plus tôt, leur mandat, à une assemblée spéciale du Conseil de Ville d'Iberville.

Les cadres de l'exécutif fondateur seront dirigés par le président Me Jacques Cartier; M. Jean-Marie Labelle fut élu vice-président et le poste de secrétaire-archiviste était confié à M. Jacques Brunelle. M. Jean Marie Daneau se voyait attribuer la maintenance des propriétés de la Palestre Sportive et M. Claude Stébenne, de la promotion sportive.

TERRAINS DE JEUX

La première réunion officielle a coordonné les problèmes de chaque association présente, représentée par M. Jean-Jacques Lavoie pour S.-Noël Chabanel, M. Gauvin pour Sacré-Coeur et M. Eddie Phaneuf pour S.-Athanase.

L'appointement de Mlle Marie-Claire Martel, comme monitrice en chef s'avérait le point de départ en vue de la prochaine saison des terrains de jeux.

Les délégués présents unirent leurs efforts pour établir une partie du budget concerné; l'ajournement de l'assemblée fixé à jeudi le 2 mai, permettrait de compléter cette tâche. Et, pour répondre à une demande hâtive, M. Fortunat Denicourt préposé à la Palestre d'Iberville, sera à la disposition des acheteurs éventuels de passes de saison aux fins de la piscine. Pour communication, le numéro de téléphone est FI. 6-9030. M. Jean-Marie Daneau sera le responsable de la prochaine campagne de passes de saison de cette piscine extérieure.

Fin d'une souscription à S.-Alexandre

La grande souscription lancée il y a quelques mois par l'Association des Loisirs de S.-Alexandre s'est terminée samedi dernier lors d'un grand dîner à la dinde servi à l'école du Sacré-Coeur.

M. le curé Bourgeault a tiré lui-même les numéros chanceux dont voici les noms:

$500: M. Joseph Dresher, S.-Alexandre; $250: M. Jean-Maurice Bergeron, S.-Alexandre; $100: M. Douville Boulais, S.-Alexandre; $50 M. Edouard Paquette, S.-Sébastien; $25: M. Roland Allaire, Granby; $10. Mlle Jocelyne Hamel, Iberville, M. Gérald Surprenant, Farnham, Mlle Claudette Desrochers, St-Jean, M. Albert Raymond, S.-Alexandre, Mme Lionel Vigeant, S.-Alexandre; $5: M. Jacques Dulude, S.-Jean; M. C. Alexandre, Laprairie, M. Rosaire Mc Dermott, S.-Ignace, M. Germain Bélanger, S.-Jean.

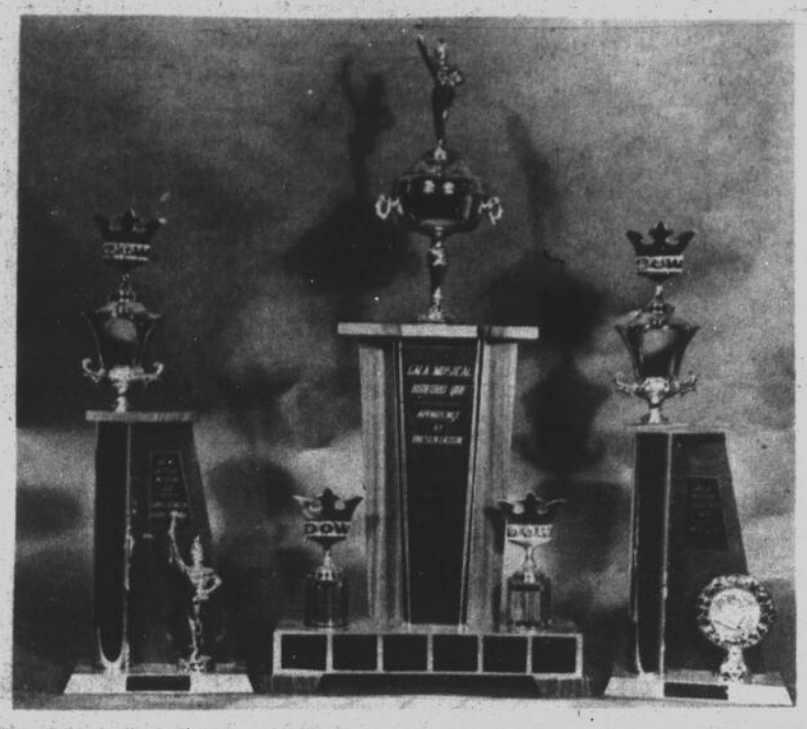
Toutes nos félicitations aux heureux gagnants et merci à tous pour leur encouragement.

J.-M. Pétrin & Frère
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE
305 boulevard Gouin
Tél. FI. 7-2357
RESIDENCE
50, rue Bouthillier
Tél. FI. 6-6171
SAINT-JEAN, Qué.

Entreposage de fourrures



FI. 7-4688
282, rue S.-Pierre
SAINT-JEAN
Vos fourrures méritent le plus grand soin
Confiez-les en toute confiance à
St. John Fur Storage
ENR.
ALFRED L'HEUREUX, propriétaire
Voûte réfrigérée et approuvée dans tout le Canada par "National Board of Fire Underwritters".
Réparation et nettoyage "Lusterized" sur demande.
Livraison rapide. — Une visite vous persuadera.
AGENCE FARNHAM: Lucille Giasson
102, rue Yamaska
Tél. AX. 3-6978



★ NOUS POUVONS REMARQUER sur cette photo, trois magnifiques trophées, présentés à l'Organisation du Gala Musical de Bedford par M. Harold Ruthledge représentant de la Cie Dow. Le premier est pour la musique, le deuxième pour la meilleure présentation comprenant apparence, etc., le troisième pour le tambour-major et la chorégraphie. Ces trophées seront disputés le 20 mai prochain à Bedford à l'occasion du Grand Gala Musical auquel prendront part les Corps Musicaux suivants: La Fanfare de Enosburg Falls, Vt, La Fanfare de Richford Vt, le Corps de Clairons Moose de St. Albans Vt, Les Etoiles d'Or de Windsor, les Emeraudes de Richmond, les Duchesses de Bedford, le Corps de Clarons Lions de Farnham, L'Harmonie Juvénile de Cowansville, le Patro Saint-Joseph de Lacolle et enfin les Ambassadeurs de Bedford. Tous ces corps musicaux vous souhaitent donc la plus cordiale bienvenue à Bedford le 20 mai prochain à 7 h. 30 p.m.

Parlez-nous d'amour . . .

Sous la responsabilités des membres de la J.R.C., se tiendra du 5 au 12 mai, la Semaine Nationale des Jeunes Ruraux. La SNJR a pour but cette année, de faire découvrir aux jeunes et aux adultes de la paroisse, les problèmes dans la façon dont est présenté l'amour humain, les fréquentations, dans la famille, dans les loisirs, dans les moyens de publicité et l'importance de s'unir pour les résoudre. Ces problèmes sont sérieux, et il est un devoir pour nous chrétiens, baptisés, de s'y arrêter, de les étudier, pour ensuite s'engager dans une ligne de solution. Ces problèmes existent dans la paroisse. Des difficultés sont rencontrées autant chez les jeunes que chez les adultes. Alors il faut s'efforcer de solutionner ces problèmes. C'est pourquoi la semaine sera pour nous tous, jeunes ruraux.

— Une semaine de réveil sur notre situation sur un de nos problèmes, sur la vie de notre milieu.

— Une semaine de réflexion sur notre responsabilité, sur la mise en service de nos talents, sur notre rôle de vrai chrétien à jouer partout.

Les différentes activités de la semaine seront centrées sur le sujet: "Parlez-nous d'amour" et nous invitons tous les jeunes,

— à se rendre nombreux au grand rassemblement des jeunes pour échanger, se récréer, le dimanche soir, 5 mai à l'école Marie-Immaculée d'Henryville.

— à venir participer à la messe communautaire, préparée pour tous les jeunes, dimanche le 5 mai à la messe de 11 h.

Tous les paroissiens:

— à porter le tag de la SNJR en vente aux portes de l'église

— à se rendre nombreux à la soirée populaire vendredi soir le 10 mai à 8 h. 30 à la salle de l'école Marie-Immaculée.

Orchestre: Frères Patenaude

A. Archambault, resp.

Cours de couture donnés à Delson

Des cours de couture seront donnés à l'Hôtel de Ville de Delson du 7 mai au 7 juin. L'inscription se fera le 6 mai à 8 h. p.m. Ces cours sont sous les auspices du Cercle d'Economie Domestique. Les membres et leurs amis sont invitées.

Partie de cartes au Pensionnat le 15 mai

Mercredi le 15 mai, à 8 h. aura lieu au Pensionnat de S.-Jean, 154 S.-Charles, une partie de cartes au profit des oeuvres de l'Amicale du Pensionnat.

Vous êtes toutes invitées. On peut se procurer des billets en s'adressant à Mme Claude Laffage, Tél. FI. 6-3573

COMMERCE D'EPICERIE-BOUCHERIE
à vendre ou à louer

Opportunité pour celui qui se cherche un commerce

Nous avons une bâtisse dans laquelle il y a une épicerie-boucherie d'environ 31' x 72', complètement équipé et un logement de 7 pièces, située à Iberville, P.Q.

POUR INFORMATIONS, S'ADRESSER A:

PETTIGREWS INDUSTRIES INC.

G. Joannette ou R. Pettigrew

Tél. LA. 3-3115 955 Amherst, Montréal

Retraite fermée pour jeunes filles

A la Maison Ste-Bernadette, 430 rue Champlain, Saint-Jean, Qué., il y aura retraite fermée pour jeunes filles, du 24 au 26 mai prochain.

Prière de s'inscrire à l'avance en s'adressant à la directrice, Tél. FI. 8-3555.

HENRYVILLE

Naissances

A Henryville a été baptisée le 28 avril, Joseph, Sylva, Claude, fils de M. et Mme Bernard Goyette (Simone Dumesnil): Parrain et marraine: M. et Mme Sylva Goyette, grands-parents. Porteuse, Mme Fidèle Giroux.

—A Henryville a été baptisée Marie, Simone, Linda, fille de M. et Mme Arthur Grenon (Thérèse Dupuis). Parrain et marraine: M. et Mme Léo Grenon. Porteuse: Marielle Grenon, soeur de l'enfant.

Que Dieu bénisse ces enfants.

Mois de Marie

Cette semaine aura lieu l'ouverture du mois de Marie.

À l'exception du samedi, tous les soirs les paroissiens sont invités à venir devant l'autel de Marie, implorer celle qu'on appelle "médiatrice de toutes grâces". Efforçons-nous de lui rendre visite chaque soir et en retour elle intercèdera pour nous auprès de son fils Jésus.

L'office aura lieu à 7 h. 30 tous les soirs.

1er vendredi du mois

Le 2 mai nous ramène le premier vendredi du mois. Le Sacré-Coeur a promis une récompense à ceux qui étaient fidèles au premier vendredi du mois. Que les paroissiens se groupent le plus nombreux possible aux pieds du Sacré-Coeur pour lui offrir nos hommages de reconnaissance et d'amour et ainsi en retour, il comblera la paroisse de ses faveurs les plus précieuses.

Il y aura confessions le matin avant les messes, jeudi soir de 7 h. à 8 h. 30, deux confesseurs; vendredi soir de 7 h. 30 à 9 h. 30, deux confesseurs.

LAPRAIRIE

(CHRIST-ROI)

Confirmation

Dimanche dernier eut lieu la Confirmation des petits enfants par S. Exc. Mgr Laurent Morin, évêque de Prince-Albert. Un grand nombre de parents ont assisté leurs enfants.

Naissance

Au Christ-Roi de Laprairie, le 28 avril a été baptisée Marie, Glorianne, Clémence, née le 22, enfant de M. Clément Vallerand et de Marcelle Fortin. Le parrain a été M. Bernard Gervais, et la marraine Glorianne Fortin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Noëlla Vallerand, tante de l'enfant.



★ M. et Mme Pierre Blouin, photographiés à l'issue de leur mariage, samedi le 27 avril en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville. La mariée (Suzanne) est la fille de M. et Mme Omer Reid. Le marié est le fils de M. et Mme Ovila Blouin. Félicitations!

Studio K. Wallett

IBERVILLE

Condoléances

Lors d'une séance spéciale des membres du Conseil municipal de la Ville d'Iberville, tenue au lieu ordinaire des réunions, à 2 h. de l'après-midi, le 24 avril, sous la présidence de S.H. le maire Armand Goyette, et à laquelle tous les échevins étaient présents, les membres de ce conseil ont été informés du décès de Mme William Beaudin, mère de l'échevin Lucien Beaudin de notre ville.

Il fut donc unanimement résolu:

"Qu'au nom de leurs concitoyens et en leur nom personnel, S.H. le Maire et ses collègues offrent à M. et Mme Lucien Beaudin et aux membres de leur famille, l'expression de leurs très sincères condoléances dans le deuil qui les afflige, regrettant avec eux la disparition de Mme Beaudin".

"Que copie des présentes soit transmise à M. et Mme Lucien Beaudin et à la famille, ainsi qu'aux journaux locaux pour publication".

(signé) Jean PARADIS, sec.-trés.

(Signé) A. GOYETTE, B.Ph., maire.

Coin de la Légion

Samedi prochain, le 4 mai, dans l'après-midi, aura lieu le tournoi de dards pour le trophée Hart-Battery. Nous invitons tous les joueurs à y participer. Après le tournoi, il y aura musique, danse (chiens chauds gratis). Venez vous amuser et amenez vos amis.

Nous tenons à remercier M. Marcel Dextraze, président de Iberville Enterprise Inc. qui a bien su plaire tout en faisant un bon "Fish Chowder" samedi dernier, les salles étaient remplies ce fut une soirée bien appréciée.

N'oubliez pas samedi le 11 mai grande soirée à l'occasion de la Fête des Mères. Il y aura orchestre. Danse. Prix.

REPARATIONS ELECTRIQUES

Laveuses automatiques, sécheuses, poêles, réfrigérateurs et petits appareils domestiques.

L. DANIEL — 7-7358

138 Place du Quai — FI. 7-4951

Ernest Lapalme

REPRESENTANT DE

Laurent & Veillet Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

Saint-Jean (le soir) Fl. 8-2993

Montréal AV. 8-6125

CANTALOUPS 2 pour 39¢

CONCOMBRES ONTARIO, DE SERRES 2 pour 19¢

CAROTTES 5 lb. pour 29¢

POIRES 10 pour 39¢

LIVRAISON GRATUITE NOUS DONNONS LES TIMBRES

Au Jardin du Gourmet

160 Notre-Dame Tél. Fl. 8-5432

Gold Star

VENTE DE LIQUIDATION

LA VENTE COMMENCE JEUDI A 9 HRES A.M.



SUCCESSION

MAGASIN HARRY SELTZER

PREMIERE VENTE EN 38 ANS !

TOUT DOIT ETRE VENDU ! TOUTE VENTE FINALE !

150 MANTEAUX





REG. JUSQU'A 49.95 **5.00**

REG. 34.95 VENTE	REG. 29.95	REG. JUSQU'A 59.95
14.97	24.97	29.97

Lamellés quadrillés - Lamellés unis
Sealskins de laine - Mohairs ras
Mohairs à longs poils

Créations dernier cri, modèles élégants, soigneusement finis en dedans et en dehors. Par un des meilleurs manufacturiers du Canada. Modèles à collet tailleur et rond (ring). Aussi sans collet. Garniture brodée. Nouvelles teintes de **beige, bleu, vert, rouge, noir/blanc.** Grs : 8-16; 7-15; 16½-24½.

244-246 RICHELIEU ST-JEAN



TOUT DOIT ETRE VENDU !

HABITS pour HOMMES

WORSTEDS TOUT LAINE

REG. 49.50	REG. 59.50	REG. 39.95
48.97	38.97	24.97

Messieurs, la voici ! La vente tant attendue. Nouveaux habits, belle coupe. Vérifiez ces caractéristiques :

- Styles 3 boutons "Continental"
- Confection soignée, par un manufacturier canadien
- Attrayants motifs à carreaux rayés, motifs fantaisie
- Couleurs : marine, gris, olive, charcoal, brun, noir, etc.
- Grandeurs : 34 à 48 dans le groupe.



Paletots Reversibles POUR HOMMES

REG. 34.95	REG. 24.95
19.97	16.97

A prix d'épargne. Paletots de printemps de coupe élégante. Petits carreautés à la mode dans le **brun, olive** ou **marine**, revers unis en popeline beige. Les deux côtés en popeline irridescente. Modèle à la mode, avec poches crevées.

GRANDEURS : 34-44



ACHAT SPECIAL ! VALEUR MERVEILLEUSE !

600 ROBES POUR DAMES

COTONS - NYLONS - BATISTE - TERYLENE
ORGANDI - PIQUES - DENTELLES

REG. JUSQU'A 14.95	REG. JUSQU'A 24.95
8.97	12.97

Faites votre choix dans une grande variété de nouveaux styles, nouvelles teintes et grandeurs. Pratiques et jolies. Styles, confection que vous verrez rarement à si bas prix ! Robes de soirée, robes de rue. Dans toutes les teintes à la mode.

Grandeurs : Juniors, petites, 7-15; Juniors, 9-17
Filles, 10-20 et demi-grandeurs

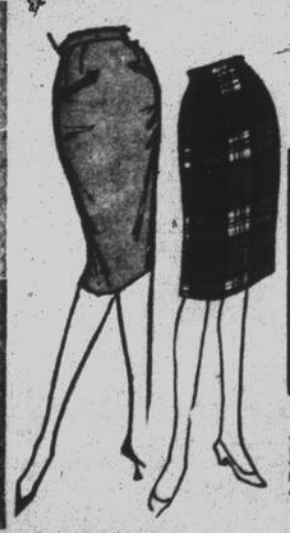


COSTUMES POUR DAMES

REG. jusqu'à 44.95	REG. 24.95	REG. 29.95	REG. 14.95
24.97	16.97	14.97	9.97

Costumes deux pièces en tricot double pour dames. Entièrement doublés, nouveaux styles. Soyez à la page à bas prix.

Grandeurs : 12 à 18



JUPES DROITES POUR DAMES

REG. JUSQU'A 6.98

1.98

CHOIX DE TISSUS ASSORTIS

JUPES : De coupe élégante, dans une grande variété des plus nouveaux styles à la mode. Glissière à l'arrière, plis. Teintes unies et plaids dans le gris, noir, charcoal.

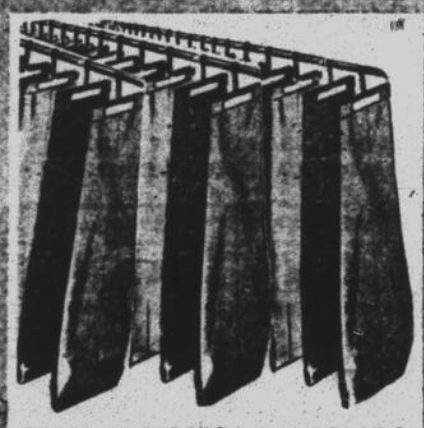
Grandeurs : 10 à 18

BLOUSES SLACKS JAMAICAS 1/3 DE REDUCTION

EPARGNEZ !

LIQUIDATION

SUCCESSION - MAGASIN HARRY SELTZER



PANTALONS - HOMMES

REG. 14.95	REG. 12.95
9.97	8.97

Pantalons de belle coupe et de bonne confection. Plis sur le devant. Fermeture-éclair. Ceinture à même. Poches solides. Couleurs assorties.

CHEMISES - HOMMES de SPORT ou de TOILETTE

REG. 5.00	REG. 3.95
3.97	2.97

Bien au-dessous du prix normal ! Chemises en broadcloth sanforisé de bonne qualité. - Chemises de toilette avec collet populaire à pointes courtes.



PALETOTS pour hommes

REG. JUSQU'A 44.95 **29.97**

Paletots jolis styles tailleurs, devant simple. Entièrement doublés. **Couleurs : Bleu, olive, noir, brun, gris, charcoal. Grandeurs : 35 à 44.**



50 PALETOTS

5.00

REG. JUSQU'A 42.95



60 HABITS POUR GARÇONS

GR. 24 à 38

EN VENTE **5.00**

REG. 24.95

244-246 RICHELIEU ST-JEAN